

# SPICILEGIUM HISTORICUM

## Congregationis SSmi Redemptoris

Annus XVII

1969

Fasc. 2

---

GIUSEPPE ORLANDI

### LE RELAZIONI «AD LIMINA» DELLA DIOCESI DI SANT'AGATA DEI GOTI NEL SECOLO XVIII

Riprendendo la pubblicazione delle relazioni *ad Limina* della diocesi di Sant'Agata dei Goti iniziata nel numero precedente (cfr *Spic. hist.*, 17 [1969] 1, pp. 3-82), in questa seconda parte presentiamo quelle che riguardano l'episcopato di S. Alfonso M. de' Liguori.

#### PARTE II

##### S. ALFONSO MARIA DE' LIGUORI (1762-1775)

S. Alfonso venne preconizzato alla sede di Sant'Agata nel concistoro del 14 giugno 1762 e consacrato nella chiesa romana di S. Maria sopra Minerva la domenica seguente, 20 giugno. Governò la diocesi per tredici anni, adempiendo al suo dovere pastorale con infaticabile zelo e dedizione totale. Dopo aver ripetutamente presentato le dimissioni a motivo dell'età cadente e della malferma salute, il 26 giugno 1775 ottenne da Pio VI di essere sollevato da responsabilità che non si sentiva più idoneo a portare. Si ritirò nella casa della sua Congregazione in Nocera dei Pagani (Salerno), dove si spense il 1º agosto 1787.

Le relazioni della diocesi di Sant'Agata dei Goti per i trienni 60°-62° (1762-1771) compaiono già nell'edizione romana delle lettere del 1887-1890 (S. ALFONSO M. DE' LIGUORI, *Lettere*, vol. III, Roma 1890, pp. 602-620, 632-636, 643-647). Gli editori, che non poterono consultare l'Archivio Vaticano, si servirono di copie conservate presso l'Archivio Generale CSSR (XXXIX/13), lasciandosi però guidare da criteri quanto mai discutibili: levigarono ed abbellirono arbitrariamente i testi, privandoli della loro caratteristica di rapporti scarni e un po' frettolosi, che badano all'essenziale senza

indulgere ad artifici stilistici (92). Per questo motivo riteniamo opportuno ripubblicare tali relazioni, ristabilendone l'esattezza del testo sugli originali, conservati provvisoriamente presso la S. Congregazione per la disciplina del Clero (già S. Congregazione del Concilio). Per comodità del lettore, che difficilmente potrebbe prenderne visione, ripresentiamo anche le risposte delle autorità romane, anch'esse già pubblicate nella predetta edizione delle lettere.

### 21. Triennio 59° (1759-1762).

Durante il suo soggiorno romano per la consacrazione episcopale, S. Alfonso compì la visita ad Limina per il 59° triennio. S.C.C., Reg. 3. Cfr anche P. BERNARDS, *Depositiones testium in processu apostolico Romae an. 1762 constructo de qualitatibus S. Alfonsi ad dignitatem episcopalem promovendi, Spic. hist.*, 4 (1956), pp. 189-194.

### 22. Triennio 60° (1762-1765).

La visita per il 60° triennio fu compiuta per mezzo del procuratore abate Francesco Paolo Puoti, che visitò le basiliche degli Apostoli il 3 e il 4 agosto 1765.

Sant'Agata dei Goti, 8 luglio 1765.

S.C.C.V., ff. 7-14.

AG, XXXIV/13.

*Lettere III*, pp. 602-620.

(92) A riprova di quanto affermato riportiamo tre note di mano del P. Federico Kuntz (1832-1905), aggiunte alle copie delle relazioni inviate da S. Alfonso alla S. Sede che si conservano presso l'Archivio Generale CSSR (XXXIV/13). La prima nota riguarda la relazione del 1765, la seconda quella del 1768 e la terza quella del 1771:

- « Quoniam in hac relatione sicut et in duabus aliis, quae suo loco sequentur, multa sunt, quae contra grammaticam peccant, hinc non omnino *ad verbum* typis mandanda esse censuimus. Attamen ita mandata est typis, ut omnia quae retineri poterant, fidelissime retinerentur ».
- « Cum latinitas hujusque relationis maxime mendosa sit, relatio, quibusdam mutatis, typis mandata est. Mutationes autem ita factae sunt ut ipsi huic scripturae, quam fieri potuit optime, consuleretur. De caetero, non ipse Alphonsus latinam hanc scripturam confecisse videtur; ipse dictavit relationem italicice, et alius, parum peritus, redditum eam latine ».
- « Cum et tertiae huius relationis latinitas maxime mendosa sit, sicut omni vel obiter perlegenti innotescit, illam typis mandavimus, post factas quasdam (has vero plane necessarias) emendationes ».

Ed ecco due esempi del risultato derivante dall'applicazione di tali criteri.

« Quo vero ad reliqua, etsi non magni momenti, materialem ecclesiarum dioecesis statutum respicientia, praetereunda censeo, ne singillatim referendo taedio EE.VV. afficerem, nam hucusque mediis relationibus a meo praedecessore satis recensita, hactenus immutata non extant ». S.C.C.V., Rel. 1765, f. 12.

« Triennio jam acto, in secunda relatione a me humiliter habita, ac ampliori forma distinctaque in prima sex ab hinc annis peracta, satis aperui... ». S.C.C.V., Rel. 1771, f. 1.

« Quoad reliqua minoris momenti, materialem ecclesiarum dioecesis statutum respicientia, ea silentio praetereunda esse censui ne EE. VV., singillatim omnia referendo, taedio afficerem. Quae hucusque mediis relationibus, a meo praedecessore satis recensita sunt, hactenus immutata non extant ». *Lettere III*, p. 615.

« Ante hoc triennium, in secunda a me humiliter exhibita relatione, et sex adhinc annis, in prima, quae fuit amplioris magisque distinctae formae, satis aperui... ». *Lettere III*, p. 643.

1765

||7|| Ad hanc Sanctagathensem cathedralem ecclesiam, licet immerito, de mense junii anni millesimi septingentesimi secundi nonnisi Dei et Apostolicae Sedis gratia promotus, [cum] pro quinqueagesimo nono quod currebat triennio, praesens Romae ratione promotionis, sacrorum liminum visitationi fecerim satis; in praesentiarum recurrente sexagesimo triennali circulo Sixtinæ visitationis jam fere triennio, cognito ovile visisque concreditis ovibus, quantum humano infirmoque judicio noscere datum est, fidelem hujusce ecclesiae statum, cum jam gravescente aetate et diutina pene infirmitate pressus hoc munus de persona non valuerem, per nuncium (93) Eminentissimis Vestris, humili qua decet devotione, referre sum necessitate coactus.

*Status ecclesiae materialis.*

Civitatem hanc super planicie rupis sitam, montibus circumvallatam, praeruptos ab utroque latere torrentes habentem, non ignobilem, ab incolis Gothis avito tempore ad eam refugis nomen habuisse traditur, ipsamque neapolitanae ditioni ac utili dominio illustris ducis Magdalunensium, necnon intra provinciam Principatus-Ultra extare locumque in medio dioecesis habere prospicitur.

Inter insignes sacras reliquias decenter in suis respectivis argenteis thecis collocatas, quibus ditata est cathedralis ecclesia, numerantur medius digitus S. Agathae virginis et martyris, particula ex ossibus S. Stephani prothomartyris praecipuorum patronorum et titularium, ac tandem major corporis pars et integrum brachium S. Menneæ anachoretae etiam tutelaris affatae ||7'|| civitatis; cathedralis memorata est sub titulo Beatae Mariae Virginis in Coelum Assum[pt]ae, et consecratione decorata fuit anno 1763 (94), sub jacetque juri metropolitico Beneventano.

Ipsamet praelaudata ecclesia tenet medium civitatis situm apertorem, affabre eleganterque a decessoribus meis constructa, in tres naves magnifice distributa, praeter interiores cappellas symmetrico ordine dispositas cum suis altaribus, partim ex marmore perpolito et partim ex opere plastico inibi excitatis; et est pro nunc sufficienti

(93) La relazione del 1765 fu presentata dall'abate Francesco Paolo Puoti, nato ad Arienza ma residente a Roma. *Lettere I*, p. 572, III, p. 324. Ebbe un fratello, Antonio, che tenne la sede arcivescovile di Amalfi dal 1758 al 1792 (*Hier. cath.* VI, p. 78; *Lettere I*, pp. 496, 621), ed uno zio, Alessandro Puoti, vescovo di Marsico Nuovo dal 1732 al 1744. *Hier. cath.* VI, p. 278.

(94) La consacrazione della cattedrale fu compita nella primavera del 1763. R. TELLERIA, *S. Alfonso M. de Ligorio*, II, pp. 80-81.

sacra suppellectili instructa et in posterum promptus [sum] de opulentiore providere.

Eidem cathedrali ecclesiae adjacet episcopium non indecorum, et integra contignatio cum fuerit ruinis proxima, huic malo occurere anno jam acto promptus fui, cum in reliquis pro nunc alia non indigeat reaptatione.

Quoad congruam episcopi subtentationem, non est cur haec mensa aliis invideat: onerata tantum extat pensione sexaginta scutorum monetae romanae in beneficium abatis domini Blasii Fioravanti quotannis persolvenda, ultra illud intrinsecum onus reparandi in casu indigentiae cathedralem illamque in omnibus necessariis manutenerendi, ac sacristiam de sufficienti sacra suppellectile providendi, cum tam praefata cathedralis quam memorata sacristia nullos habeat redditus assignatos in tale opus erogandos (95).

Ultra civitatem, oppida et castra tredecim dioecesim componunt: nimirum Argentum in Campanea Felici situm, inter coetera oppida primum praetendens locum, cum suis casalibus; Arpadium cum ejus pago ex Furcis Caudinis nuncupato Forchia; Ayrola, paucis ab hinc annis titulo civitatis illustrata, suos habetque pagos, Modianum nempe, Lutianum, Buccianum et Pastoranum; quartum oppidum nominatur Fraxium; alterum Vallis et tandem Duratiatum cum adjunctis pagis Cervini et Furcularum. Suntque tria castra: primum Balneolum, secundum Ducenta, tertium Cancellum prope affatum oppidum Argentii, unumquodque proprium habet curatum archipresbyterum, cui respective demandata est animalium cura rusticorum villicorumque inibi cum suis familiis habitantium, illo tamen Cancelli excepto, ut suo loco dicetur.

Inter praescripta tria castra primum tenet locum Balneolum, cuius utilis dominus et baro est episcopus, qui deputat annuatim gubernatorem pro exercitio jurisdictionis civilis et mixtae, nam in reliquis quae poenam san||8||guinis respiciunt ad illustrem ducem Magdalunensem pertinet.

### *Status ecclesiarum et locorum piorum.*

Capitulum hujusce cathedralis ex triginta et uno capitularibus assurgitur, rocheto et cappa magna decoratis, ex quibus quinque

(95) La consistenza delle rendite della mensa vescovile di Sant'Agata nel 1762 era valutata a 2.000 ducati napoletani. *Hier. cath.* VI, p. 69. Nella lettera indirizzata a Pio VI nell'aprile del 1775 per chiedergli l'esonero dal vescovado, S. Alfonso affermava che negli ultimi quattro anni le entrate della mensa erano state di ducati 2.600. *Lettere III*, p. 342. F. Verzella affermò che durante l'episcopato di S. Alfonso la mensa rendeva meno di 3.000 ducati, mentre «rendeva più pell'innanzi, ma avendo Monsignore sbassati e rilasciati tanti dritti e rifiutando ogni regalo, non rendeva più quello di prima». A. SAMPERS, *Spic. hist.*, 9 (1961) 383.

existunt dignitates, nempe archidiaconus, decanus, duo primicerii et thesaurarius; et dignitates praefatae et canonici, paucis exceptis, praebendas habent a massa communi separatas, inserviunt choro alternis tamen hebdomadibus, omesque insimul diebus dominicis et festis et adventus et quadragesimae temporibus, et de dicta communi massa lucrantur praesentes et punctuantur absentes, vigetque laudabilis consuetudo ut omnes capitulares sint presbyteri. Poenitentiarii munus exercetur a decano, cui dignitati est adnexa poenitentiaria, idemque praesto est ad sacramentales confessiones audiendas pro opportunitate fidelium, juxta sacrorum canonum dispositionem. Adest pariter canonicus theologus, qui statis temporibus et diebus ad episcopi praescriptum Sacrae Scripturae lectiones persolvit. Memoratis canonice accessere quatuordecim cappellani chorales, qui etiam alternative in hebdomada insimul cum canonice choro et ecclesiae inserviunt. Quotidie a capitulo fit satis oneri missae pro benefactoribus. Denique, ejusdem cathedralis servitio sunt etiam sacrista et quatuor clerci, qui quinquaginta explent inservientium numerum.

Praeter cathedralem ecclesiam adsunt duae vicariae perpetuae in civitate, quibus praesunt respectivi vicarii cum cura animarum quoad designatos limites, quorum unus est proprius ipsius cathedralis, in qua sacramenta administrat ceteraque munia ad curam animarum pertinentia explet, cum ecclesiam separatam non habeat; convenitque alter in eadem cathedrali ad sacramenta et sacramentalia exercenda, nec non ad excipiendas sacramentales confessiones, ut [i]turque propria ecclesia sub titulo S. Mariae de Monte Carmelo, intra moenia dictae civitatis existente, tantummodo pro sacrificio missae diebus dominicis et festivis ac evangelii explanatione. Praefatae duae vicariae perpetuae, etsi in vacatione conferuntur praevia nominatione ||8'|| capitulo dictae cathedralis, penes quod annis jam actis erat omnis pene animarum cura, sunt tamen subjectae regulae reservationis mensium quoad eorum collationem (96).

In uno ex casalibus dictae civitatis, duobus fere milliaribus ab eadem procul, extabat tantummodo vicaria perpetua S. Thomae Aquinatis in montano loco extracta quaeque maximam curae extensionem continebat, intra cuius limites varios dissitos hinc inde pagos complectens, ex quo non sine maximo incommodo poterant parochiani eandem adire ad divinum verbum audiendum ac sacramenta percipienda, et multo minus senes necnon puellae et rudes ad se reddendos in rudimentis fidei instructos, nec vicarius curatus

(96) Circa i mesi riservati nelle collazioni beneficiali cfr anche *Dict. droit. can.* I, coll. 445-448; II, coll. 452, 472, 564-567.

praesto necessitati animarum parochianorum occurrere; quocirca meus decessor bonae memoriae episcopus Gaeta duas alias vicarias curatas, ad mentem Sacri Concilii Tridentini (97), in locis aptioribus intra fines dictae vicariae S. Thomae erexit cum unione aliquorum beneficiorum simplicium, unam sub titulo S. Petri a Romagnano, alteram vero S. Michaelis Archangeli, sed minime eorum effectum habuere, quia ecclesiae ad tale salutare opus designatae reaptatione magna indigebant, quemadmodum debito ornatu ac integra suppellecstile sacra; cui tam opportuno digneque operi jam manus festine porrexi ad illud perficiendum, divinae providentiae ope fretus, reaptando ecclesiam S. Petri et illam S. Michaelis Archangeli a fundamentis jam excitatam ad perfectionem reducendo, ac ex paucis earum redditibus actu existentibus eas moderata suppellecstile instruere curavi, deputando in ecclesiis praefatis vicarios curatos, praevia nominatione capituli hujusque cathedralis ad quod pertinet, ad instar vicariae curatae S. Thomae, in qua, quoties casus vacationis occurrit, cum nominatione ipsius capituli et approbatione episcopi providetur de vicario curato, et in praebendatis duabus vicariis noviter erectis jam, Deo favente, explanatur diebus festis evangelium ac parantur sacramenta, ubi confluunt cum eorum commodo parochiani ad ipsa percipenda aliaque pietatis opera exercenda. At, cum mediis memoratis duabus vicariis, ut supra, erectis non fuerit satis consultum necessitati cunctarum animarum curae vicariae S. Thomae addictarum, ob alias villas et pagos ab ea duobus et fere tribus milliariis semotos habentes ac etiam viarum asperitatem, praesertim hyemis tem||9||pore, maximamque ex hoc patiebantur eorum parochiani difficultatem adeundi dictam vicariam S. Thomae, ideoque pari cura tertiam vicarim curatam sub titulo Sanctissimae Annunciationis, in ecclesia sub eadem invocatione in loco apto constructa de jurepatronato universitatis hujusce civitatis, cum consensu ejusdem, praevio publico civium consilio, erexi cum unione reddituum aliquorum beneficiorum simplicium pro tempore vacandorum, in qua actu quoque sacramenta administrantur a vicario curato, media etiam nominatione capituli a me approbata. In enunciatis omnibus vicariis perpetuis adimpletur, diebus dominicis et festis cuiuslibet anni, onus celebrandi missam pro pupulo.

In affata ecclesia Sanctissimae Annunciationis de jurepatronatu dictae universitatis, ubi novam erexi parochiam, sexdecim extant cappellani perpetui per laicos oeconomos, a quibus gubernatur dicta ecclesia, eligendi et per episcopum pro tempore confirmandi, qui quo-

---

(97) *Conc. Trid., Sess. XXI, De ref., c. 4; Sess. XXIV, De ref., c. 13; Sess. XXI, De ref., c. 4.*

tidie obligationi sunt obstricti faciendi satis missarum planarum et anniversariorum oneri ad tabellarum formam, et psallendi in choro juxta fundationis leges, diebus nedum festis, verum etiam ferialibus.

Praeter praelaudatas parochiales in eadem civitate ejusque pagis existentes, extant in civitate praefata laicorum confraternitates numero novem peculiaribus vestibus interdistinctae, quarum duae propria gaudent ecclesia, una nimirum sub invocatione S. Mariae Gratiarum, altera Beatae Mariae Septem Dolorum in ecclesia S. Angeli de Munculanis erecta; reliquae vero sub respectivis invocationibus, et praesertim illa Sanctissimi Corporis Christi, constructas habent cappellas in cathedrali praelaudata, ac pariter in enunciata ecclesia Sanctissimae Annunciationis, quemadmodum in illa Patrum Minorum Conventualium S. Francisci, eorumque sodales publicis intersunt processionibus, cunctique singulis diebus festis in praedita ecclesia S. Angeli de Munculanis convenienti, sub disciplina directoris spiritualis ab episcopo deputati, ad varia pietatis opera exercenda.

Suntque quoque quamplurimae rurales ecclesiae ad villicorum commodum in toto civitatis ac etiam dioecesis territorio constructae, in quibus diebus festis sacrosanctum peragitur sacrificium, et unicuique inservit eremita solitariam vitam ac saeculi voluptatibus semotam ducere exoptans, ab episcopo, habita prius de bonis ejus vita fama et moribus certitudine, selectus, ab oculis tamen vicinioris parochi et vicarii foranei respective locorum [9'] dioecesis non subductus: et qui[sque] eorum in festivitate S. Mennae Anachoretae ad cathedralem confluit ecclesiam, testimonium suorum operum redditurus, et se sacra synaxi refecturum.

Inter loca pia dictae civitatis ,duo numerantur tantummodo montes in pauperum levamen erecti sub titulo S. Annae, quorum unus nominatur *delli pegni*, ejusque oeconomus a capitulo dictae cathedralis de ejus gremio quotannis creatur; alter vero *maritagiorum*, cuius redditus ducatorum octoginta circiter annuatim administrantur a canonico primicerio affatae cathedralis, cui incumbit onus quolibet anno distribuendi quinque maritagia puellis civibus pauperibus, honestatem tamen servantibus.

Erant annis jam actis erecti duo alii montes ad pauperum quoque aegestatem sublevandam, unus frumentarius ex proprio aere a bonae memoriae episcopo Gaeta, qui ducenta dumtaxat attigebat media, alter vero sub titulo Pietatis, cuius administrator eligebatur ab universitate hujusce civitatis et ab episcopo confirmabatur, modo tamen omnino dimissi.

Seminarium, episcopio adhaerens, ampliori et meliori forma

fere ab imis fundamentis modo construitur, erogatis hucusque quinque mille aureis circiter monetae hujus Regni, ac paucorum annorum curriculo, Deo adjuvante, arbitror hoc opus insigne ad perfectionem reduci pro majori convictorum commodo, commorantibus interim ipsis in quibusdam episcopalibus aedibus ad instar seminarii redactis ac a mea meaeque familiae habitatione omnino separatis (98); ipsisque convictoribus septuaginta numero circiter, praevio examine ex civitate et dioecesi collectis, praesunt variarum facultatum selecti magistri ad illos reddendos quoad ecclesiasticam disciplinam scientiasque praesertim theologiae scholasticae, dogmaticae et moralis bene instructos; habetque redditus annuos ducatorum mille et bis centum monetae hujus Regni, praeter convictorum solutiones tertiatim persolvendas.

Ad seminarium praelaudatum inopinate multoties accedere non omitto, tanquam pater familias rationem requirens quoad oeconomicum ipsius statum, scientiarum profectum, constitutionum sive regularum observantiam, ut in ecclesiastica disciplina convictores instruantur, pecu||io||liari investigans modo an sit spes fructum habendi temporibus suis, ac, cum consilio duorum canonicorum a me electorum, quae necessaria et magis utilia existimantur pro bono regimine statuo; necnon scholasticis et dogmaticis conclusionibus saepe saepius ab iisdem habitis interesse non dedignor.

Plurima numerantur in civitate et dioecesi regularium monasteria: nimirum duo in civitate praefata, unum S. Francisci Minorum Conventualium debita familia oneratum, alterum vero S. Joannis de Deo, cui est adnexum et incorporatum nosocomium in fundo mensae episcopalnis constructum et episcopo media bulla felicis recordationis PP. Gregorii IX reservatum et omnino praesertim quoad visitationem subjectum, ejusque cura demandata videtur Fratribus Hospitalitatis S. Joannis de Deo, inibique extat altare erectum et diebus signanter festis ad infirmorum commodum sacrosanctum missae sacrificium minime intermittitur.

Extatque in civitate praefata conservatorium S. Mariae Constantinopolitanae, mei regiminis tempore ad perfectionem reductum cum necessariis mansionibus et officinis ad formam dispositis insimul cum ecclesia ei adjacente excitata, pluribus ad tale opus perficiendum ex ejusdem conservatorii reditibus supra vires erogatis centenis aureis, pueras tamen hactenus non claudens, cum paulo ante extabat jam imperfectum (99). Illud tamen restat, et quidem

(98) Tali locali erano stati approntati da Mgr Gaeta che intendeva allogarvi « un quasi convitto, che ideava di fare ». A. SAMPERS, *Notitiae cit.*, p. 401.

(99) *Ibid.*, pp. 412-413; R. TELLERIA, *Manuductio summaria ad archivum alfonsianum episcopii sanctagathensis*, *Spic. hist.*, 9 (1961), pp. 536-540.

non parvi negotii, ut Sacra Congregatio Episcoporum et Regularium assensum et beneplacitum super petita adnexatione redditum quorundam piorum locorum hujusce civitatis impariatur, cum annui reditus memorati conservatorii actu existentes ex seipsis haud respondeant oneribus supportandis, quemadmodum licentiam pro ingressu sororum monialium ac reducendi illud in clausuram sub regula ab ipsa Sacra Congregatione approbanda ad preces universitatis civitatis memoratae eidem Sacrae Congregationi jam porrectas elargiatur. Quae quidem res maximo totius populi desiderio expectatur, et sicut speratur quam citius, favente Deo, ita pari omnium gaudio ex animo exciperetur.

||10'|| Sicuti civitas praedicta duobus tantummodo regularium monasteriis supraenunciatis decoratur, ita dioecesis ipsorum pluribus, porro numero undecim, nimirum quinque in insigni oppido Argentii, quorum primum est Ordinis S. Augustini intra moenia existens, secundum Congregationis Montis Virginis cum proprio abate, tertium Ordinis Praedicatorum, quartum Carmelitarum et tandem Cappuccinorum. Quatuor vero extant in civitate Ayrolae, scilicet Congregationis Olivetanae et Montis Virginis cum respectivis abatibus, et Ordinis Praedicatorum, et denique Patrum Stricteris Observantiae Discalceatorum S. Francisci. Estque unum regularium monasterium in oppido Duratiani Ordinis Praedicatorum Provinciae Utriusque Lombardiae, ac ulterius aliud in oppido Arpadii Patrum Minorum S. Francisci de Observantia. Omnia memoria monasteria sub materiali clausura et onerata debita familia ab episcopali jurisdictione immunia, excepto illo Carmelitarum omnino subiecto, cuius familia vix quatuor pertingit. Omnibus praefatis observantius laudo Discalceatorum Ordinis.

Duobus sororum monialium monasteriis episcopo subjectis et totidem puellarum conservatoriis, quibus civitas destituitur, dioecesis decoratur: duo sunt in citato oppido Argentii, unum monialium monasterium Sanctissimae Annunciationis sub regula Canonorum Lateranensium, et alterum conservatorium ad instar clausurae cum ecclesia adjacente S. Philippi Nerii, in quo virgines viginti tres degunt sub habitu et regula Patrum Servitarum Passionis Deiparae, sub omnimoda episcopi jurisdictione. Alterum monasterium extat in affata civitate Ayrolae sub regula Tertiī Ordinis seu S. Elisabeth, et denique puellarum conservatorium in oppido Fraxii cum ecclesia cohaerente sub regula Venerabilis Mariae Seraphinae de Deo sub regia protectione, omnibus tamen monialibus et puellis praefatis religiose viventibus suasque constitutiones servantibus, ac pro majori regulari observantia aliqua addere, mediis propriis,

minime praetermisi. Clausura dictorum monasteriorum inviolate custoditur et redditus eorundem fideliter administrantur, implicatis dotibus in bonorum stabilium frugiferorum vel annuorum reddituum emptionem.

Tres numerantur in dioecesi collegiatae ecclesiae : duae insignes, una in oppido Argentii sub titulo S. Andree Apostoli, quae viginti canonicis componitur; ||11|| altera in illo Arpadii, antiquior supradicta, numerum quinque canonicorum non excedens, in qua duae sunt dumtaxat dignitates, prima archipresbyter, secunda vero primicerius, et omnino desunt praebendae viviturque ex massa communis vulgo *grossa* [dicta] quam maxime tenue, temporum injuria sic diminuta, et incessanter divina persolvitur psalmodia. In illa vero Argentii quatuor extant dignitates, et prima recensetur archipresbyter, secunda primicerius, tertia theologus cum onere statis temporibus Sacrae Scripturae lectionem explanandi, postremo thesaurarius : hae dignitates tantummodo potiuntur praebendis a massa separatis, et insimul cum canonicis alternis hebdomadibus inseruiunt choro et ecclesiae, omnesque ipsarum collegiatarum canonici sunt mozzetta insigniti, et in vacationibus subduntur regulae reservatoriae mensium. Est et alia collegiata in terra Fraxii, triginta habens canonicos pari mozzetta insignitos, cuius caput est archipresbyter, et percipiunt tenues annuos redditus ex massa communis ad summam usque ducatorum decem et octo monetae hujus Regni ascendentes, inserviuntque choro alternis hebdomadibus.

Praeter enunciatas collegiatas ecclesias, in hujuscce dioecesis locis, nimirum in affato oppido Fraxii, in alio Duratiani; in civitate Ayrolae ac in illo Vallis reperiuntur erectae præsbyteriales ecclesiae, ultra tres alias jam enuntiatas in castris Balneoli, Ducentae et Cancelli, cuius archipresbyter potitur tantummodo titulo, et cura animarum exercetur a parocho vicinoris casalis S. Felicis dictae terrae Argentii, qui anno proxime elapso fuit a me coactus ad depuntandum inibi oeconomum curatum ad effectum magis consulendi necessitati animarum illorum villicorum. Necnon extant parochiae quam plurimae in affatis dioecesis locis eorumque pagis, sub eorum respective titulis, proprios parochos habentes cum suis oeconomis curatis, quae subduntur regulae reservatoriae mensium, dum vacationis casus acciderit, omnesque præsbyterales et præfatae parochiae sunt sufficienti ornatu, debitaque sacra suppellectile provisae.

Innumerae etiam adsunt erectae in tota dioecesi sodalitates sub præcipue sanctorum invocationibus, quas omnes sigillatim describere supervacaneum ||11'|| puto, cum, etsi reali visitationi se sub-

jaceant, in reliquis vero omnes fere sunt sub regia protectione, ac parvipendere ut plurimum conantur ordinariam autoritatem, vixque in debita disciplina contineri possunt, regiis insinuationibus facile impetrandi innixa, quamquam non omiserim, cum opus fuerit, in faciem obsistere (100).

Praeterea referre non omitto in praefata terra Argentii novam actu construi parochialem ecclesiam sub titulo S. Nicolai, in aptiori loco et pro majori parochianorum commodo amplioris formae et politioris structurae, et hoc inter tot tantoque civium et universitatis dissidias, quas ad sedandas non parum laboravi, ac, Deo favente, infra alterius biennii spatium eandem ad perfectionem reduci probabiliter arbitror, relicta antiqua parochiali tamquam nimis antiquata et angusta, quemadmodum in eadem terra alteram parochialem ecclesiam sub titulo S. Agnetis et aliam etiam S. Petri ad Talairicum reaptari fabrica ac nova contignatione muniri totam curam impendi.

In memorata terra vero Fraxii praeter memoratam archipresbyteralem ecclesiam, cui est animarum cura adnexa, post non paucas dissensiones cum actuali archipresbytero dictae ecclesiae habitas, et, Deo adjuvante, mediis propriis sine judicio strepito jam vincetas, alteram ecclesiam sive cappellam, in loco aptiori pro majori parochianorum commodo in vicis ab ipsa archipresbyterali remotioribus habitantium, construendam statui filialem dictae archipresbyteralis cum oecono a me deputando ad nutum tamen admovibile, ad hoc ut parochiani commode accedere possint ad dictam novam ecclesiam, praesertim adversis temporibus, ad verbum divinum audiendum et sacramenta percipienda, cum causae magni incommodi sive difficultatis pro dismembratione plene aperteque, ad mentem constitutionis Alexandri PP III *Ad audientiam* (101) et Sacri Concilii Tridentini cap. 4, sess. 21 (102), haud in hoc proposito concurrere videbantur.

Animarum numerus in hac civitate et suburbii attingit quinque mille et bis centum; in oppido Argentii ejusque pagis et v[i]llis decem mille et ultra; in Arpadii oppido et casale Furcularum mille et sexcentum; in civitate Ayrolae ejusque casalibus sex mille et bis centum; in oppido Fraxii bis mille et sex centum; in illo Vallis mille

(100) Circa la visita dei luoghi pii amministrati dai laici da parte dei vescovi, cfr il Concordato del 1741, cap. V, in A. MERCATI, *Raccolta di concordati su materie ecclesiastiche tra la Santa Sede e le autorità civili*, Roma 1919, pp. 354-355. Cfr anche V. GILIBERTI, *La polizia ecclesiastica del Regno di Napoli*, Napoli 1797, I, p. 191.

(101) Cost. *Ad audientiam nostram* del 19 maggio 1169, in *Bullarium romanum*, II, Roma 1739, p. 398.

(102) *Conc. Trid.*, Sess. 21., *De ref.*, c. 4.

et centum; in castris nimirum Balneoli bis centum quinquaginta, Ducentae ter ||12|| centum et ultra, tandem Cancelli bis centum circiter.

Clerus secularis in hac civitate et suburbii ad numerum ascen-  
dit octoginta; in memorato oppido Argentii ejusque casalibus et  
villis centumviginti; in enunciata civitate Ayrolae et ejus pagis  
octoginta circiter; in nominato oppido Fraxii quinquaginta; in illo  
Duratiani ejusque pagis quadraginta et in altero Vallis triginta cir-  
citer; in descriptis castris, excepto illo Balneoli in quo unus adest  
sacerdos nuper ordinatus, omnino desunt sacerdotes ac in sacris  
constituti, nec in praesentiarum extant clerici nec pro nunc clericali  
militiae addicturi, omnibus rustice et villicorum more viventibus.

Quo vero ad reliqua, etsi non magni momenti, materialem ec-  
clesiarum dioecesis statum respicientia praetereunda censeo, ne si-  
gillatim referendo taedio Eminentias Vestras afficerem, nam, hu-  
cusque mediis relationibus a meo praedecessore satis recensita, hac-  
tenus immutata non extant.

#### *Status formalis ecclesiae.*

Pro administratione justitiae habeo vicarium generalem ex-  
terum ab initio meae promotionis assumptum, cuius peritia, fama  
et mores sunt commendatione digna. Promotorem autem fiscalem,  
fisci et pauperum patronum ac cancellarium dioecesanos. Quoad  
causas fidei nulli adsunt officiales, cum ex lege Regni lata de anno  
1746 a regia delegatione prohibe[*a*]ntur episcopi etiam via ordina-  
ria procedere absque praevia remissione processus ad ipsam regiam  
delegationem, [et absque praevia] licentia et approbatione ejusdem  
adhuc respectu simplicis citationis rei vigore informativi et multo  
minus ad probationem sententiae (103); quod quidem in causa est  
ut aliae ten[*e*]antur ad praesens viae ab episcopis ad sarcam tec-  
tam reddendam ortodoxam fidem, penitus tamen Inquisitionis iudi-  
cio eliminato tamquam in hoc Regno satis adverso (104).

Clerum universum, exceptis paucis, docilitate animi pollere  
potius hactenus novi, moribus tamen universim non integrum,  
quamvis impraesentiarum, mediis exercitiis spiritualibus, quae quo-

(103) Il Concordato del 1741 stabiliva i casi in cui i giudici ecclesiastici potevano pro-  
cedere nei confronti dei laici. A. MERCATI, *Raccolta* cit., pp. 354-355.

(104) Sulla crisi che nel 1746 contrappose la Deputazione del S. Ufficio a Carlo di  
Borbone, accusato di aver ceduto al cardinale Spinelli, arcivescovo di Napoli, che insisteva  
per il ristabilimento dell'Inquisizione, cfr F. VENTURI, *Settecento riformatore: da Muratori  
a Beccaria*, Torino 1969, pp. 86-89, 537-538.. Cfr anche G. GALANTI, *Nuova descrizione storica  
e geografica delle Sicilie*, Napoli 1787, I, p. 206. F. BECATTINI, *Storia del regno di Carlo III  
di Borbone*, I, Torino 1790, pp. 230-235.

tannis subire sensim sine sensu coegi, ac monitionibus paternis quibus adjicere etiam moderatas coercitiones dummodo monitiones non proficiant, minime praetermissi, Deo favente, moribus correc-tum ac pietate cultiorem videam, etsi melius expotarem. Literarum sacrarumque ||12'|| facultatum et praesertim theologiae moralis necessaria scientia, plurimum indigentem, demptis nonnullis nedum in civitate hac sed etiam in dioecesi vere dignis, eundem non parum patior, quo circa huic malo occurrent quantum in me est, academias theologiae moralis pro instruendis illis hujusmodi facultate destitutis, quibus praeficiunt doctiores praesbyteri a me selecti, constituere minime praetermissi (105).

Praeter academias, extant hebdomadariae casuum moralium conferentiae ac etiam sacrorum rituum in affata civitate et quolibet dioecesis loco, quae adamussim explentur, ubi convenienter omnes de clero etiam aetate provecti.

Populus universus, divina favente gratia, intra mei regiminis tempus redditus est ob frequentes et repetitas missiones in civitate et tota dioecesi, a Patribus meae Congregationis Sanctissimi Redem[p]toris et a vere dignis evangelii operariis Congregationis pii patris Pa[v]one Neapoli institutae et alterius Piorum Operariorum. Callet fidei rudimenta, nec dolendus quoad frequentiam ecclesiae et sacramentorum.

Parochorum onus diu exercitatum teneo, omnesque, quantum mihi videre est, satis muneri suo faciunt, explanando diebus dominicis et festis evangelium parochianis, ac docendo pueros, puellas et rudes fidei rudimenta et in administrandis ecclesiastico ritu sacramentis maxime infirmis, ceteraque munia parochialia pro viribus explendo.

Verbum Dei quotidie populo porgitur qua[d]ra[g]esimae tempore in cathedrali, collegiatis et archipresbyteralibus ecclesiis dioecesis. In casalibus vero diebus tantummodo festis, et concionator providetur universim uno anno ab episcopo, alio vero nominatur a magistratibus de regimine, et ab eodem episcopo confirmatur et sic alternatim constanter observatur, excepta cathedrali, cuius provisio omnino stat penes ipsummet episcopum (106). Seliguntur tantum concionatores ad tale munus explendum, qui familiari prorsus eloquio absque verborum fucu verbum Dei praedicant, ut id unum intendant omnes praedicandum Jesum Christum et hunc crucifixum.

(105) A. SAMPERS, *Notitiae* cit., pp. 382-387.

(106) Circa le norme riguardanti l'elezione dei predicatori, cfr V. GILIBERTI, *La polizia ecclesiastica* cit., I, pp. 90-91, 131-134.

Abusus sive corruptelae aut vanae observantiae procul sunt a civitate et dioecesi, et, si contingat aliquos potius ignorantia aut simplicitate pressos reperiri addictos, accurritur et eliminantur.

Morem laudabilem universim, dico universim in tota dioecesi, potius nuper invectum cum gaudio referam, nimirum quotidie praevio signo sonitus campanae populum ad ecclesiam matricem convocari, et aperto sacri tabernaculi ostiolo ||13|| debitisque candelis accensis, mediis aliquibus precibus ac piis meditationibus, adorari et venerari sanctissimae Eucharistiae sacramentum, et fere quotidie hujuscemodi publicae adorationi in cathedrali interesse non effugio, ut clero et populo essem exemplo illosque sedulos in praelaudata adoratione continerem, ex quo uberrimus fructus videtur et speratur.

A meae promotionis tempore, ubique promovetur a parochis exercitium orationis mentalis in missis matutinis et cultus Beatae Mariae Virginis maxime in sabatho cuiuslibet hebdomadae, peracto pariter eodem die ab aliquo pio et docto presbytero, a me ad id deputato, sermone in laudem ejusdem Deiparae ad majorem fideliūm devotionem erga eandem excitandum (107).

### *Status operum patratorum.*

Munus episcopaloris ordinis praecipuum saepius concionandi ad clerum et ad populum, obsecrando, increpando et arguendo in omni doctrina, quemadmodum omni die sabathi, dummodo aegra valetudine non sim detentus, in laudem Deiparae Matris sermocinandi ut magis atque magis in christifidelium cordibus devotionis fervor augeretur, per meipsum non incassum, Deo dante, mitto.

Quotannis per me ipsum, insimul cum praefato meo vicario generali, munus adhuc sanctae visitationis pro medietate dioecesis expleo, et, juxta mentem Concilii, priusquam effluxerit, eandem dicta sancta visitatione perlustro, ac in adjutorium pastoralis ministerii operarios affatae meae Congregationis Missionariorum Sanctissimi Redem[p]toris accire et avocare non omitto, qui vicibus repetitis civitatem et praesertim dioecesim, morum docilitatem magis redolentem, ad pietatem plurimum excoluere.

In civitate, et fere in tota dioecesi, erectae et institutae reperiuntur sodalitates sanctissimi Sacramenti, quorum redditibus provideatur de omnibus necessariis ad ornatum altarium et ejusdem administrationem; moribus tamen receptum non est, nec regulis praे-

(107) A. SAMPERS, *Notitiae* cit., pp. 428-429.

scriptum, ut Sanctissimum Viaticum sacco induiti associentur, cum ex villicis et fabris sint adunatae, et pr[a]esto esse non possunt in casibus quotidianae delationis praelaudati Sanctissimi Viatici. Est tamen onus a me clericis impositum huic associationi interesse, et minime deficere.

Non extant sodalitates Doctrinae Christianae, difficillimae erectionis in hisce oppidis, supplet tamen cura et diligentia parochorum et clericorum aliquorum, extra seminarium degentium usquedum in eo inter convictores admittantur, qui hoc onere ||13'|| praecipue sunt gravati.

Universim non omisi probos sacerdotes et aetate et doctrina proiectiores deputare, quibus est onus injunctum respective sermocinandi diebus festis familiari eloquio in designatis ecclesiis pueris et puellis separatim, illosque instruendi in exercitio orationis mentalis, aliisque piis exercitiis passionem Domini respicientibus.

Nec penitus omisi in sanctis visitationibus in hac civitate et dioecesi habitis, pluribus vicibus Sacramentum Confirmationis ministrare. Et dummodo aegra valetudine, qua fere diu labore, non sim pressus, non me taedet temporibus praescriptis pontificalia aliasque functiones episcopales obire; neque hactenus unquam abfui a residentia, et sum paratus imo ab ea imposterum minime abesse.

Quandoque canonicorum cathedralis et collegiatarum dioecesis choro interesse non effugi, ut ipsis exemplo essem eosque sedulos in debita divinarum horarum recitatione continerem. Publica si quae eveniant scandala, prius monitionibus et exhortationibus, dein grassantibus media contumacia anathematis gladio coercentur.

Actu paucae sunt locorum piorum administrationes, qu[ae] ecclesiasticae ditioni subjacent, quas quandoque quoad generalia per me ipsum recognovi, remissa alicui probo et perito presbytero quoad particularia computa cognitione et visione earundem, ut hic moris est.

Onera missarum earumque satisfactiones mei generalis vicarii convisitatoris judicio quotannis subjacent, et ubique locorum sunt paratae tabellae, debito ordine dispositae et refectae.

Magna res est, et p[re]ae omnibus pastoralibus sollicitudinibus gravior, manuum impositio, ideoque omnes ad ordines promovendos per me ipsum, adjunctis aliis doctis viris, examini quoad literas subjicio, praevia morum, quantum homini inter miseros miserrimo nosse datum est, stricta perquisitione, commendationibus aliis-

que humanis respectibus Deo propitio posthabitis proculque abjectis (108).

Quotidie pro grege mihi concredito Sacrosanctum Missae Sacrificium indignus aggredior, ac, ad reddituum mensuram, pauperes maxime aegrotantes et honore periclitantes impudicasque mulieres, ut a peccato removeantur qua publice, qua privatim fovere et alere non omitto.

Quoad Sacri Concilii Tridentini decretum, statuens non esse promovendos ad sacros ||14|| ordines ad titulum patrimonii nisi vere necessarios et utiles servitio ecclesiae, ac ipsius Sacrae Congregationis monita in observantiam praelaudati conciliaris decreti ceteraque laudabilia praexcepta Sacrae Congregationis Episcoporum quoad spiritualia exercitia ordinibus praesertim sacris praemittenda, ac tandem bulla Innocentii PP. XII incipientem *Speculatores* adamussim exequi non parvipendeo (109).

Satis scio inter munera episcopalia synodi celebrationem praecipuum tenere locum, ut medium aptius et efficacius ad excitandam puritatem ecclesiasticae disciplinae, vitia extirpanda, abusus removendos, mores reformandos, aliaque providenda universim ovium saluti conducentia, verum ob rationem temporum in praesentiarum decurrentium non est datum episcopi leges synodales ferre et edere; in causa est cur hactenus abstinuerim, nihilominus praefatae necessitatibus synodicae celebrationis alia consului via, exemplo habitu a vere dignis episcopis, nimirum emanasse generalia edicta sive decreta puritatem disciplinae respicentia.

Nihil quoad postulata pro meae ecclesiae regimine ac pro nunc proponenda habeo, nec mihi occurunt emergentia ad ipsius Sacrae Congregationis notitiam deferre; si in posterum aliquid ob temporum vicissitudines forte evenerit, quod adjutorio ipsius praelaudatae Congregationis indigeam, non me taedet humiliter pro bono regimine referre.

Non est aliud quod ad praesens Eminentibus Vestris potissimum referam, si quid super narratis reprehensionis est, paratum sum ex animo recipere, quoque decet obsequio cervicem inflectere. Et interim Sacrarum Purpurarum fimbrias humillime exoscular.

(108) Il cap. 4 del Concordato del 1741 stabiliva i requisiti per i promovendi agli ordini sacri. A. MERCATI, *Raccolta* cit., pp. 350-353. Cfr anche A. SAMPERS, *op. cit.*, pp. 408-409.

(109) Sul titolo di ordinazione cfr *Conc. Trid.*, *Sess. XXI*, *De ref.*, c. 2; *Sess. XXIII*, *De ref.*, c. 13; cost. *Speculatores*, 4 nov. 1694, § 3; A. MERCATI, *Raccolta* cit., pp. 350-353; G.M. GALANTI, *Descrizione* cit., I, p. 328.

*Risposta della S. Congregazione del Concilio al vescovo.*

Roma, 20 agosto 1765.

S.C.C.V., ff. 5-6.

S.C.C., Lib. 30 Visit., ff. 112'-114'.

Lettere III, pp. 621-622.

*Domino Alphonso episcopo S. Agathae Gothorum. Die 20 augusti 1765.*

||5|| Gratae magnopere acciderunt Eminentissimis S. Concilii Tridentini Interpretibus litterae amplitudinis tuae, in quibus eos de istius ecclesiae statu tuique episcopalnis regiminis ratione facis certiores. Ad utrumque quod spectat, maximas sibi suppetere gaudendi tibique gratulandi causas majorem in modum laetantur. Quid enim istic usquam est, quod non vel optime constitutum sit, vel tua cura operaque non perficiatur? Quid in gravissimo pastorali est munere, quod sollicitudo, pietas ac diligentia tua non complectatur? Ac ut ea, quae etsi communia videri possint in magna tamen propter utilitatem sunt commendatione praetereamus, prae coeteris nos in tui existimationem impulit, quod stationes pastorum, vigiliasque, parochiales videlicet ecclesias, ut animarum necessitas postulabat, mira animi contra plurimas difficultates contentione industriaque multiplicasti; quod seminarium tuo episcopio adhaerens meliori aptiorique forma a fundamentis excitas, juvenumque in eo convictu disciplinis praesertim ecclesiasticis instruendorum curam geris acerrimam, ut exinde optimus fieri ad sacram militiam animarumque gerendarum munus possit electus; quod puellarum conservandarum domui extremam imponere manum satagis, viamque sternis ut isti perficiendo operi nihil ad perennitatem desit in quo ut postulatorum tuorum aequitatem agnoscat S. Episcoporum et Regularium Congregatio vehementer optamus; quod clero ad ecclesiasticam disciplinam sacramque eruditionem excolendo mirifice studies, inducitis moralis theologiae accademiis, praeter eas quae crebro fieri sonsue[ve]runt de conscientiae casibus ac sacris ritibus collationes; quod tibi sanctam visitationem quotannis peragenti viam parari facis ac muniri, dimissis huc illuc evangelicorum virorum expeditionibus, qui verbo Dei, fidei doctrina caeterisque animarum lucrandarum piis artibus ad vitiorum fugam ac virtutum amorem populos ||5'|| undique in concionem coactos excitent ac impellant. Quid alias tui pastoralis zeli ac industriae referam usus, quibus divinum cultum pietatem charitatemque foves, omnisque tibi commissus grex ut salvus atque incolmis sit omnimoda ratione, exemplis scilicet, monitis, hortationibus, correptionibus ac numquam intermissa custodia ac sedulitate caves? Quos labores tuos cum laetis plerumque successibus, Deo auxiliante, compleri coronarique videas, eidem maxime gratus esse debes, nihilque magis cupere atque allaborare, quam quae ad illius gloriam faciunt, quae cum animarum salute praecipue conjungitur. Atque hic quidem te sponte currentem tuaque virtute animatum, etsi nostra etiam cohortatione incitare supervacanem arbitremur, facere tamen non possumus quin te ad ea quae vix ac ne vix quidem effici posse scribis, pro munere nostro inflammemus. Dioecesanam igitur synodus tibi proponi a nobis ut tuarum laudum pulcherrimam metam existima. Nihil

tuo episcopali officio opportunius, nihil dioecesi tuoque clero utilius, nihil commendatus nobis ac gratius tibique glorios[us] efficere hoc tempore poteris. Atque id, quamquam per difficile tibi plurimisque septum impedimentis videatur, tamen cum divinam opem in caeteris hactenus praesentissimam expertus sis, cum praeclara ejusmodi in istis provinciis exempla non desint, omnem operam, cogitationem, prudentiam ac industriam tuam illuc convertere debes et quantum in te est tuisque viribus conniti multumque divino auxilio confidere ac demum in suprema voluntate de exitu, quicunque futurus sit, conquiescere. Hujusmodi de te spem, quam Eminentissimi Patres ex tuarum actionum praestantia percepere plurimam, frustrari ac concidere non sinas, eamque magis ac magis augeas laudationum, quas certatim in te contulere consensionem. Quam cum ipse sententia mea cumulaverim, id ipsum significantium tibi duxi, ut meae in te benevolentiae, quibuscumque in rebus opus fuerit inniti ||6|| possis.

### 23. Triennio 61° (1765-1768).

Anche la visita del 1768 fu compiuta per mezzo del procuratore Francesco Paolo Puoti, che visitò le basiliche degli Apostoli il 10 e 12 giugno 1768. La relazione da lui trasmessa porta la data del 28 aprile 1768, e l'attestato per il 61° triennio è del 16 giugno. S.C.C., Reg. 3. La risposta della S. Congregazione è del 27 luglio. S.C.C., Lib. Visit. 30, ff. 457-458.

Sant'Agata dei Goti, 28 aprile 1768.

S.C.C.V., ff. 18-19', 21-22.  
AG, XXXIV/13.  
Lettere III, pp. 632-636.

1768

||18|| Expleturus sacrorum liminum sanctam visitationem ad formam Sixtinae constitutionis jam urgentem, decurrente sexagesimo primo triennali circulo, optarem ex animo per meipsum pastoralis meae villicationis ad pedes Eminentiarum Vestrarum humillime provolutus rationem reddere; verum curae permultae ac praesertim aetas gravis et habitualis infirmitas, qua diu sum pressus, omnino vetant. Patiantur igitur Eminentiae Vestrae modo nuncium benigne excipere justaque indulgere excusatione, quemadmodum summae humanitati vestrae innixus confidere non vereor.

Triennio fere acto, in prima relatione a me humiliter habita, satis aperui Ementiis Vestris utrumque ecclesiae et dioecesis statum. Parum mihi superest subjungere.

In civitate Sanctagathensi fundatum extat, duobus fere ab hinc annis, novum monasterium sororum monialium sub titulo Sanctae Mariae Constantinopolitanae et regula Sanctissimi Redem[p]toris, media Sacrae Congregationis Episcoporum et Regularium licentia ac praevio ejus assensu super reddituum annexa-

tione quorundam piorum locorum habito, quoniam ejusdem proprii redditus omnibus non respondebant oneribus supportandis. In ipso numerantur ||18'|| impraesentiarum, praeter tres moniales sorores fundatrices a monasterio Scalae ad praefatum noviter erectum propter praemissa translatas, undecim puellae partim novitiae, quarum tres sunt proximae ad professionem emittebant, ac alterae educandae, omnibus maxima civium aedificatione religiose viventibus suasque constitutiones observantibus, ejusdemque clausura inviolate servatur. Ubi nunc reperitur fundatum monasterium praelaudatum erat antea conservatorium sub eodem descripto titulo, quod puellas tamen non claudebat, quia non integre constructum, et mei regiminis tempore ad perfectionem redactum cum necessariis mansionibus et officinis pro convenienti monialium numero ad formam dispositis. Quod quidem opus sicuti maximo omnium civium desiderio expectabatur, ita non paucos post labores, Deo favente, jam expletum, pari omnium oblectamento fuit ex animo acceptum.

Potissimum urget me cura perficiendi antiquum seminarium, pene ab imis fundamentis quatuor jam elapsis annis inchoatum ut in meliorem amplioremque reduceretur formam pro necessario convictorum commodo; ob magnas vero impensas hactenus in ejus fabricam erogatas, ne nimis idem seminarium alieno graveretur aere, anno jam acto tale opus ||19|| protrahere ad tempus magis opportunum coactus fui, cui tam digno operi, utpote medio aptiori ad excolendos in moribus et doctrina juvenes aetate fragiliori declinantes et frigescentes, jam manus quam citius porrigit, divinae providentiae ope fretus, constans mihi spes est. Commorantibus interim convictoribus in quibusdam episcopii aedibus ad instar seminarii redactis, tamen a mea meaeque familiae habitatione omnino sejunctis.

Ecclesiarum decori et nitori simul in tota dioecesi universim consulitur; etenim antiquatis pulchrior ac decentior inducitur forma, inter quas est parochialis S. Agnetis terrae Argentii fere in omnibus expleta, attamen supereminebit altera parochialis S. Nicolai Magni ejusdem terrae, postquam fuerit ad perfectionem redacta, structura quidem et amplitudine vere sublimis, cuius opus ut perficiatur totam impendere curam non praetereo.

Ecclesiae Sanctissimae Annunciationis civitatis Ayrolae, elegantiori forma constructae, additur excellens campanile quod actu extollitur, opus quidem ipsius ecclesiae decori omnino consentaneum.

Insuper, cum parochialis ecclesia S. Joannis Baptistae, in

casale Bucciani antedictae civitatis Ayrolae existens, intra ejus limites complecteretur duo alia casa || 19' || lia et ruria a se distantia ob hujusmodi inquam distantiam et viarum discrimen praesertim hyemali tempore et multo magis ob torrentes, qui tempore pluviae viam inundare solent, dictae parochialis ecclesiae parochiani habitantes in enunciatis casalibus et ruribus ad eandem parochialem ecclesiam accedere minime valebant ad effectum inibi verbum Dei audiendi et ecclesiastica sacramenta percipiendi, nec parochus in casu spiritualis indigentiae eis occurrere nequiverat, ex quo verisimiliter exoriri poterant, prout multoties exorta jam fuerunt, inconvenientia, per quae nonnulli ex ipsis parochianis, in ultimo agone constiuti, ab hanc vita sine debita spirituali assistentia et absque ecclesiasticis sacramentis decedebant. Ad evitanda idcirco hujusmodi spiritualia damna, in ecclesia, jam in uno ex duobus enunciatis casalibus sub invocatione ejusdem S. Joannis Baptistae constructa, unum presbyterum idoneum oeconomum curatum, ab episcopo pro tempore hujus dioecesis Sanctae Agathae Gothorum prius examinandum et ad curam animarum exercendam approbadum et ad nutum ipsius pro tempore episcopi existentis amovibilem, qui cum congrua assignatione ducatorum quinquaginta monetae hujus Regni Neapolitani, ex fructibus dictae parochiae quotannis in sui beneficium persolvendorum, reservata tamen debita ipsius parochi congrua (110), residere, || 21 || et incolis dictorum casalium et rurium ecclesiastica sacramenta ministrare, ac evangelium diebus festis explanare, eosque in fidei rudimentis instruere, ac in extremo vitae periculo laborantibus spiritualem praebere assistentiam teneatur, deputari debere servatis servandis ad instantiam dictorum parochianorum in casalibus et ruribus praedictis habitantium, tempore quo vacaverat parochialis ecclesia praefata per mortem ejus parochi in mense Sanctae Sedi Apostolicae reservato, decrevi, decreto hujusmodi publicato, et post haec concursum super dicta parochia vacante, cum hoc tamen quod ille, cui de ipsa parochiali ecclesia autoritate apostolica provisum fuerit, eidem presbytero oecono curato pro sui congrua substentatione dictam summam quinquaginta ducatorum annuatim solvere omnino teneatur indixi, cum pro decenti manutentione et custodia ecclesiasticorum sacramentorum in ecclesia praefata, in uno ex dictis casalibus existente, jam per parochianos ipsos fuerit provisum. Hinc autem evenit de praelaudata parochiali ecclesia vacante a S. Sede Apostolica presbyterum dominum Paschalem Diodato, in concursu inter alios

---

(110) V. GILIBERTI, *op. cit.*, pp. 235-236.

ab examinatoribus synodalibus approbatum et a me magis idoneum reputatum, fuisse cum suprascripta conditione in bullis apostolicis expressa pro visum, quarum vigore in ||21'|| possessionem dictae parochiae immissum de elapso mense februario et constitutum pariter oeconomum curatum actu in enunciata ecclesia residentem, ejus muneri faciendo satis; et sic mei pastoralis officii debito hac in parte, quantum in Domino potui, maximo dictorum parochianorum gaudio adimplere curavi.

Curam animarum, quantum modo a Deo meae imbecillitati datum est, sollicite prosequor, satis faciendo per me ipsum insimul cum meo generali vicario singulis annis sanctae visitationi, mediaque adhibendo quoad clerum rectae disciplinae conformia, obviandoque vitiis populo fortasse irreptis vel diu humane insurgentibus.

In promovendis ad sacros ordines alumnis remota est a me omnis festinantia, imo, spretis confluentium promovendorum votis, nonnisi convictoribus mei seminarii ordinarie indulgeo, praevio tamen examine coram me habito, prae habita que sedula eorum morum inquisitione.

Verbum vitae populo praebere, dummodo infirmitate habituali qua diu labore non sim impeditus, per me ipsum non praetereo, ac in adjutorium mei pastoralis ministerii missionarios meae Congregationis Sanctissimi Redemptoris aliosque operarios advocare, ut ferventiores reddantur fideles in charitate Domini, omnem curam impendo.

Parochos omnes diutius excitare satago ceu verbo ceu exemplo, ut in obeundis curae gravioris muneribus seduliores solicitioresque se praebeant. Revera videntur pueri puellaeque ad cathecheses publicas ||22|| confluere, provideturque etiam adultis tempore communionis paschalis, a qua arceantur ignari donec erudiantur.

Publica tandem si quae eveniant scandala, prius monitionibus et exhortationibus, dein, grassantibus, media contumacia, anathematis gladio coercentur.

Haec habeo quae Eminentissi Vestris potissimum referam, et interim sacrarum purpurarum fimbrias humillime exoscular.

Pubblichiamo la minuta, scritta probabilmente dall'uditore incaricato dell'esame della relazione, e che doveva servire da base per la risposta delle autorità romane al vescovo.

S.C.C.V., Rel. 1768, f. 17.  
AG, XXXIV/13.

*S. Agata de' Goti per l'anno 1768. Monsignore vescovo si rimette alla sua*

prima relazione tre anni sono mandata. Aggiunge di aver mandata ad effetto la fondazione del nuovo monastero di monache sotto il titolo di S. Maria di Costantinopoli, secondo la licenza già ottenuta dalla S. Congregazione de' Vescovi e Regolari; di aver dovuto lasciare di proseguire la fabrica del nuovo seminario per non aggravarlo di debiti; di aver procurato che si restaurassero alcune chiese che ne avevano bisogno; di aver obbligato il paroco della chiesa di S. Giovanni Battista del casale di Bucciano a mantenere un sacerdote idoneo col titolo di economo curato da approvarsi prima dal vescovo e ad arbitrio di questo amovibile, in uno dei casali ad esso spettanti, in cui per la troppa lontananza dalla suddetta chiesa parochiale solevano nascere degli inconvenienti circa l'amministrazione dei sagamenti; di aver visitata ogni anno la sua diocesi ed aver cercato di adempiere per quanto ha egli potuto al suo apostolico ministero. Del sinodo non si fa parola alcuna, siccome neppure di molte altre cose necessarie, delle quali suppongo che avrà diffusamente e distintamente parlato nell'altra sua relazione.

*Risposta della S. Congregazione del Concilio al vescovo.*

Roma, 27 luglio 1768.

S.C.C.V., ff. 20-20'.

S.C.C., Lib. 30 Visit., ff. 457-458.

Lettere III, p. 636.

*Domino episcopo Sanctae Agathae Gothorum. Die 27. juli 1768.*

||20|| Epistolam amplitudinis tuae ad Sacram Congregationem Tridentini Concilii Interpretum Eminentissimi Patres libentissime perlegerunt. Atque, etsi cognoscere illa expectarent, quae ad utrumque istius dioecesis statum pertinent quaeque ob superioris triennii descriptionem a te datam praetermissa esse scribis, tamen ex iis quae a te exponuntur perspectum satis habent in praecipuis ac primis episcopalibus officiis muneribus multam esse tuam pastoralem industriam ac diligentiam; ad exitum perductam esse monasterii S. Mariae Constantinopolitanae constructionem, itemque caeterorum sacrorum aedificiorum restaurationem atque ornatum tua cura partim suscipi, partim etiam perfici magnopere gaudent. Sed, quod maxime interest, brevi etiam sperant te curaturum ut seminarium, quatuor abhinc annis inchoatum, quamprimum fieri poterit, perfectum jam esse intelligent. Saluberrimo nempe atque utilissimo hoc opere, stabilitum a te erit praecipuum munimentum ad rectam morum ac doctrinae institutionem in universa dioecesi propagandam; quod praesbyterum oeconomum curatum in parochiali ecclesia S. Joannis in casali Bucciani deputari decreveris, qui cas[al]ibus a parochiali ecclesie distanti[b]us sacramenta ministret et evangelium explanet, egregie profecto animarum incolumenti consuluisti, et Sacrae Congregationi tuam, tum in hoc ipso tum in caeteris episcopatus ||20'|| officiis, curam atque fidem probasti; non minus enim tua ipsius sedula atque assidua opera, quam eorum quos in vinea Domini habes ministros et quos tuo potissimum exemplo excitas; te diligenter tuae dioecesis utilitati prospicere et praesto in omnibus esse vident.

Quamobrem praeclaram Eminentissimis Patribus de te esse opinionem tibi persuadeas, quam in dies auctiorem feceris, praesertim si caeteras apo-

stolatus partes dioecesanae synodi celebratione cumulaveris. Demum, meum in te privatim studium meumque tibi addictissimum animum profiteor.

#### 24. Triennio 62° (1768-1771).

La visita per il 62° triennio fu compiuta per mezzo del procuratore sac. Federico Giuli, che visitò le basiliche degli Apostoli il 28 nov. 1771. L'attestato porta la data del 1° dicembre, e la risposta della S. Congregazione quella del 5 dic. 1771. S.C.C., *Lib. 31 Visit.*, f. 279.

Sant'Agata dei Goti, [settembre ?] 1771.

S.C.C.V., ff. 1-2'.

AG, XXXIV/13.

Lettere III, pp. 643-647.

1771

|| i || Triennio jam acto, in secunda relatione a me humiliter habita, ac ampliori forma distinctaque in prima sex ab hinc annis peracta, satis aperui Eminentibus Vestris utrumque ecclesiae Sanctagathensis materialis et formalis statum. Parum mihi nunc superest referre pro sacrorum liminum sancta visitatione ad formam Sixtinæ constitutionis explenda, jam decurrente sexagesimo secundo triennali circulo. Cuperem per me ipsum pastoralis mei muneris rationem redditurum, at aetas gravis, cui adjungitur habitualis infirmitas qua diu labore, omnino me praepediunt. Dignentur Eminentiae Vestrae propter praemissa nuncium excipere, justamque meam admittere excusationem, et sane de summa benignitate Vesta minime ambigo.

Illud est quod subiungam, quodque majoris sollicitudinis opus fuit in reparando imminentibus ruinis episcopii, et festinanter occurrere debui, quibus hactenus Deo dante feci satis.

In novo monasterio sororum monialium sub titulo S. Mariae Constantinopolitanae et regula Sanctissimi Redemptoris, in civitate Sanctagathensi quinque ab hinc annis circiter fundato, adiunctus est numerus monialium praeter tres moniales sorores fundatrices, a monasterio Schalaë ad praelaudatum noviter erectum translatas; nam extant hactenus quinque sorores iam professae et puellae septem, partim novitiae ceteraque educandae, et quatuor quoque conversae, omnes exemplariter religioseque viventes regulasque suas ejusdemque monasterii clausuram inviolate observantes. Monasterium præfatum in politorem formam iam quinquennii circulo redactum, et potissimum ejus ecclesia ornamento ex opere plastico decorata inspicitur, imo altaria fere omnia elegantioris quidem || i' || structurae; et iam omnia extant parata pro ampliando choro et atrio ante ipsam ecclesiam excitando, aliaque, Deo adjuvante, ad integrum ecclesiae ornatum progressu quidem temporis perficienda.

Antiquo seminario, pene ab imis fundamentis aliquibus abhinc annis inchoato, hactenus manus porrigere nequivi ob impensas per multas in ejus fabricam erogatas, et aliquo opus est tempore ut alieno liberetur aere, quo nimis seminarium extat gravatum; sed spero quamcitus, divinae providentiae ope, illud proseQUI et in meliorem pro necessario convictorum commodo formam reducere. Nihilominus convictores ipsi in quibusdam episcopi mansionibus ad instar seminarii interim commorantur aptisque quidem pro octo ginta saltem convictoribus ipsis recipiendis.

Pro ecclesiarum decore et nitore totam curam impendere in tota dioecesi non praetereo. Et revera in terra Argentii extat iam parochialis S. Agnetis in omnibus fere expleta, et parum superest quoad ornatum dumtaxat ex opere plastico adimpleri, cum iam actu in ea sacramenta administrentur omniaque alia exerceantur munia parochialia ad verbum Dei audiendum et sacramenta percipienda. Altera vero parochialis S. Nicolai Magni ejusdem terrae, aliquibus abhinc annis ab imis fundamentis inchoata, structurae quidem magnificae extat quoad fabricam pene explanata, et passim ad reddituum mensuram proseQUI non praetermittitur ut perficiatur; etsi pro decimis in ejus fabricam implicatis lis anno jam acto mota fuerit a civibus, victa tamen ope divin[o].

Excellens campanile, ecclesiae Sanctissimae Annunciationis civitatis Aerolae addictum, peritorum judicio passim extollitur et parum remanet ut tale opus ad perfectionem reducatur.

Pro ecclesia filiali, quatuor abhinc annis a me erecta in casali Pastorani civitatis Aerolae pro parochianorum commodo inibi et in aliis finitimis ruribus habitantium, qui ob distantiam ac viarum discrimen et torrentes tempore pluviae viam inundantes convenire in propria parochiali S. Joannis Baptiste, in alio casale denominato Bucciano existente, minime valebant, a proprio parocco, post annum a possessione suae parochiae capta et post deputatum in eadem filiali ecclesia oeconomum curatum, etiam lis mota fuit coram Regio Ministro, instans filialem erectam non substineri omniaque ad pristinum reduci, ac denique a designata solutio||2||ne ducatorum quinquaginta hujus Regni, annuatim ipsi oeconoMO curato inibi residenti persolvenda, absolvi; nihilominus, ipso contradicente, efficacioribus substinui rationibus, et feliciter finem tenuit, prosequente jam affato oeconoMO in memorata filiali ecclesia proprium munus.

In terra Fraxii, altero meae dioecesis loco, aliam ecclesiam illius archipresbyteralis filialem statui, in loco aptiori pro filianis

procul ab ista archipresbyterali habitantibus in pagis affatae terrae, qui non sine maximo eorum incommodo praesertim h[ab]emali tempore eandem archipresbyteralem adire valeant, attamen opus tam necessarium, ob recursum ab illo archipresbytero ad regios ministros habitum, effectum hactenus sortiri nequivit; sed, ope divina fretus, firma mihi spes est quam citius omne e medio tolli impedimentum, ut mihi libera sit via manus porrigendi ad praefatum opus perficiendum.

Curae animarum muneri facere satis per me ipsum insimul cum meo vicario generali non praetereo, opportuna, pro recta cleri disciplina et pro vitiis a populo evelendis, remedia praebendo. Parochosque pariter omnes excitando, ut in eorum curae muneribus sollicitiores reddantur. Publica si quae irrepserint scandala monitionibus prius deinde, perdurantibus, [mediis] efficacioribus et persaepe coercionibus.

Singulis annis per meum vicarium generalem sanctae visitationi meae dioecesis fit satis, cum per meipsum [adimplere] infirmitate habituali quam patior sim praepeditus. Tandem verbum vitae populo praebere, habituale infirmitate non pressus, per me ipsum, ac in mei adjutorium saepe accire missionarios aliosque operarios pro tota dioecesi, haud omitto.

Examen confessariorum et ordinandorum semper coram me ipso, a primordiis mei pastoralis regiminis, pro lege habui peractum; et non nisi theologia morali sufficienter instructis et prudenteribus ecclesiasticis facultatem excipiendi confessiones quemadmodum ordines praesertim sacros ordinarie convictoribus mei seminarii (111), aliisque qui in scientia idonei et bonis moribus imbuti, praehabita diligentij eorum morum inquisitione, quantum mihi datum est cognoscere ut fore concessurum.

Non est aliud quo[d] ad praesens emergat, quodque referam Eminentibus Vestris; si quae sint super narratis animadversiones quibus indigeam, in aedifica[||2'||]tionem animarum meae imbecillitati concreditarum, Eminentibus Vestris enixe rogo ut id, ea qua majori urgere valeant auctoritate, efficiant, paratus ex animo fasces submittere, quoque decet obsequio et demissione cordis cervicem inflectere, et tandem sacrarum purpurarum fimbrias humillime exoscular.

(111) Il Concordato del 1741 stabiliva (cap. 4, § 3), che coloro che venivano ammessi allo stato clericale dimostrassero di aver dimorato per almeno un triennio in un seminario o in un convitto ecclesiastico. Erano però ammesse delle eccezioni. A. MERCATI, *Raccolta* cit., p. 350.

*Risposta della S. Congregazione del Concilio al vescovo.*

Roma, 5 dic. 1771.

S.C.C., Lib. 31 Visit., ff. 279-279'.

S.C.C.V., f. 21.

Lettere III, p. 647.

*Domino episcopo Sanctae Agathae Gothorum. Die 5 decembris 1771.*

||279|| Magnam in Domino voluptatem ex amplitudinis tuae litteris S. Congregatio Tridentinorum Canonum vindex percepit, quod quam optaverat adhibere te in Santagathensi ecclesia administranda diligentiam cognovit, de qua etsi dubitare minime poterat, quae tuam ||279'|| in episcopatu virtutem non semel antea perspexisset, tamen gravia nunc te etiam atque etiam ampliora solitudinis atque fidei argumenta dedisse, non potuit non vehementer gaudere. Te igitur hortatur bene currentem, ut quo propius ad bravium salutis accedis, eo ardenter gregis saluti studeas.

Haec S. Congregationis nomine. Ego vero ubi se ferat occasio profecto ostentam quam sim ex animo tuus.

### 25. Triennio 63° (1771-1774).

Non ci è pervenuta nessuna relazione di questo triennio.

## DUO LIBELLI SUPPLICES

a S. Alfonso sociisque Summo Pontifici porrecti  
ad Instituti et Regularum approbationem impetrandam  
et ad Breve Apostolicum approbationis obtainendum

quos transscrispsit ac commentarye ornavit

ANDREAS SAMPERS

### INTRODUCTIO

Postquam conatus approbationis regiae Congregationis obtainendae, an. 1747-48 instituti, secus evenerant (1), Alfonsus sociique denuo (2) de obtainenda approbatione pontifica Instituti et Regularum serio cogitare cooperunt, quae initio sequentis anni 1749 re vera concessa est (3).

Uti mos est in huiusmodi negotiis gerendis, Libellus supplex ab oratoriis porrectus est Summo Pontifici, qui petitionem S. Congregationi Concilii detulit ad rem agendam (4). Apostolicae Sedis ministerium primum sententiam Ordinarii loci, Card. Iosephi Spinelli, archiepiscopi neapolitani, exquisivit, mittens ipsi Libellum supplicem Summo Pontifici praesentatum (5). Postquam Alfonsus consilium cum confratribus aliisque theologis et iuris canonici

(1) Cfr R. TELLERIA, *S. Alfonso M. de Ligorio I*, Madrid 1950, 428 ss.; M. DE MEULEMEESTER, *Origines de la Congrégation du Très Saint Rédempteur II*, Louvain 1957, 163 ss.

(2) In AG I A 1-3 conservantur quaedam adumbrationes, et notitiae pro confiendo Libello supplici ad pontificiam Instituti approbationem petendam, scriptae ann. 1742-3-4. Primum documentum editum est a P.e Gregorio, secundum autographum S.i Alfonsi in archivo Curiae neapolitanae conservatum, in *Spic. hist.* 10 (1962) 18-19.

(3) Historiam approbationis pontificiae Instituti et Regulae CSSR fuse describunt TELLERIA, *op. cit.* 444 ss. et DE MEULEMEESTER, *op. cit.* 187 ss. Vide etiam BERNARDS in *Spic. hist.* 14 (1966) 318-337.

(4) Auctoritas approbationis novorum institutorum religiosorum (sensu lato) tunc temporis erat penes S. Congregationem Cardinalium Concilii Tridentini interpretum, non vero penes S. Congregationem Episcoporum et Regularium.

(5) Copia epistolii Card. Antonii Gentili, praefecti S. Congregationis Concilii, Card. Iosepho Spinelli dati die 30 III 1748, conservatur in AG I A 4. Libellus supplex Angeli (!) de Liguori mittitur cum petitione illum remittendi, «prudentissimum animi sui sensum aperiendo».

consultis inierat, Regulam sui Instituti tradidit Cardinali Spinelli, qui illam, addito suo iudicio benevolo (6), Romam misit (7).

Versus finem mensis novembris 1748 S. Congregatio Concilii demandavit Card. Ioachimo Besozzi, ut sententiam diceret circa Regulam praesentatam (8). Besozzi eiusque administrari Regulam in formam meliorem, utique secundum consuetudines romanas illius temporis (9), redigerunt et die 18 jan. 1749 Cardinalis relator votum suum valde benevolum dedit (10).

Regula modo certo et definitivo redacta, novus Libellus supplicis confectus est; melius dicamus, Libellus supplicis originalis, a Cardinali Spinelli Romam remissus, in quibusdam accommodatus est, quia non iam convenit mutato Instituti titulo (11) et quia tunc Regula pro approbatione pontificia parata aderat (12).

Immutata redactio Libelli supplicis certe Romae confecta est; ut videtur, a quodam officiali S. Congregationis Concilii, ubi minuta aptata documenti conservatur (13); conscientio, ut supponi debet, P.e Andrea Villani, qui Romae commorabatur a die 13 nov., ut approbatio expeditius obtineretur (14). Non ipse Alfonsus, aut aliquis amanuensis ipsius mandato, novam Libelli supplicis redactionem confecit, uti ex nexu historico et ex criteriis internis documentorum dilucide patet (15). Ceterum haec nova redactio erat res mere « buro-

(6) Sententia Cardinalis Spinelli, data die 11 X 1748, edita est in opere *Documenta miscellanea ad Regulam et Spiritum Congregationis nostrae illustrandum*, Romae 1904, 75-78. Initio epistulae Spinelli dicit se adiungere Libellum supplicem, quem S. Congregatio Concilii ipsi miserat.

(7) Regula ab Alfonso Cardinali Spinelli tradita et deinde Romam missa nuper edita est in *Spic. hist.* 16 (1968) 400-412; cfr *ibid.* 290.

(8) Ultima pagina alba Regularum manuscripti (p. 44) ab officiali S. Congregationis Concilii notatum est: « Die 23 Novbris 1748 ». Sequitur notitia a Congregationis secretario Rev.mo I. Furietti inscripta: « E.mo Besutio, qui dignetur rem perpendere et votum suum aperire ».

(9) Accuratius delineatur forma iudicialis Instituti et magis determinantur munera et officia sociorum. In genere magis exprimitur ratio iudicialis Regulae (Regula ut lex); rediguntur vero considerationes indolis asceticae.

(10) Votum Cardinalis Besozzi editum est in opera *Documenta miscellanea* 78-80.

(11) Ex voto Cardinalis Besozzi: « Quod autem ad titulum spectat, ad confusionem vitandam cum Canonice regularibus SS.mi Salvatoris, dicerem Congregationem hanc non SS.mi Salvatoris, sed Redemptoris nuncupandam esse ». *Ibid.* 79, in fine.

(12) In Libello supplici originali petitur ut Summus Pontifex approbare dignetur « le Regole che a suo tempo s'umilieranno a' suoi piedi ». Postquam Regulae praesentatae fuerant, haec enuntiatio mutanda erat. Vide infra, not. 59-60 ad textum Libelli supplicis.

(13) Etiam P. Bernards putat, novam redactionem Libelli supplicis Romae confectam esse. « Da nun die beiden letztgenannten Exemplare des Bittgesuches die Kongregation bereits 'SS. Redemptoris' nennen, muss ihre Entstehung nach Rom verlegt werden, und zwar nach der bereits erfolgten Ueberprüfung der Regel durch Kardinal Besozzi ». *Spic. hist.* 14 (1966) 320.

(14) Ea quae P. Villani perfecit ad approbationem obtinendam S.o Alfonso communicauit in suis epistulis, 2 XI 1748 - 28 II 1749; editis a DE MEULEMEESTER, *op. cit.* 274-315.

(15) Ex nexu historico: quia Alfonsus, inscius Congregationis tituli postea immutandi et immutati, titulum SS. Redemptoris non apposuit in Libello. - Ex criteriis internis documentorum: duo exemplaria novae redactionis Libelli supplicis, quae in Arch. Secr. Vat. conservantur, non a causae actoribus praesentata sunt; vide infra, ubi describuntur.

cratica», pro usu in Apostolicae Sedis ministeriis, minime requirens intervatum ipsius supplicantis (16).

Libelli supplicis ad Instituti et Regularum approbationem impetrandam conservantur, quantum scimus, quattuor exemplaria: adumbratio-minuta exstat in archivio generali CSSR; documentum originale, Summo Pontifici porrectum, adest in Archivo Secreto Vaticano, ibidemque conservantur duo exemplaria novae Libelli redactionis.

1. - Adumbratio-minuta conservatur in AG I A 3b. Documentum constat folio maiore plicato. Textus pp. 1-3 scriptus est manu ignota. Versus 11 p. 1 linea deletus est; erat scriptum: « sotto la direzione del fu Monsignore Falcoja, Vescovo di Castellammare ». In parte superiore a dextris p. 4 habetur sequens notitia a S. Alfonso m.p. inscripta: « V. Giesù Maria G e T. Mem[oria]le a Roma e L[ette]ra & ».

2. - Libellus supplex originalis, a S. Alfonso benefica opera Rev.mi Iosephi Puoti Romam missus, conservatur in ASV, Arch. S. Congregationis Concilii, Positiones, 25 Ian. 1749, Alfonso di Liguori; folia Positionis non sunt numerata, Libellus supplex originalis est Doc. III. Documentum constat folio maiore plicato. Textus pp. 1-3 scriptus est manu ignota, quae similitudinem quandam habet manui S.i Alfonsi. In parte dextra p. 4 additae sunt diversae notitiae aliis manibus (17): a) « Alla Santità di N. S. Papa Benedetto XIV - Per - Il Sacerdote Angelo [!] di Liguoro e gl'altri Sacerdoti suoi Compagni Missionarj, congregati sotto il titolo del SS.mo Salvatore nella Città di Napoli ». Inscriptio documenti addita, ut videtur, ab eo qui Libellum Papae tradidit; Rev.mus Puoti? - b) « Alla Cong.ne del Concilio ». Ut videtur, manus secretarii Summi Pontificis Benedicti XIV (18). - c) « Neapolitana - Die 30 Martij 1748 ». Notitia scripta a quodam officiali secretariae S. Congregationis Concilii, die quo documentum ibi in tabulas relatum est. - d) « E.mo Archiep.o pro informatione et voto ». Manus Rev.mi Iosephi Furietti, secretarii S. Congregationis Concilii; qui notat informationes et sententiam Em.mi Iosephi Spinelli exquirendas esse.

3. - Adumbratio novae redactionis Libelli supplicis conservatur in archivo S. Congregationis Concilii, *ut supra*, Doc. IV; sequitur ergo proxime post Libellum supplicem originalem. Documentum constat folio maiore pli-

(16) TELLERIA, *op. cit.* 447, et post eum DE MEULEMEESTER, *op. cit.* 200, affirmant immutatam redactionem Libelli supplicis Romam missam fuisse una cum Regulis et voto Cardinalis Spinelli. Hoc tamen non probant ex documentis, quibus ceterum opinio contraria sustentatur, uti indicavimus.

(17) Facsimile in forma diminuta, vulgatum apud TELLERIA, *op. cit.* 445, non exhibet notitias Romae appositas Libello supplici S.i Alfonsi, sed notitias appositas Libello supplici P.is Villani ad Breve apostolicum approbationis obtainendum. Vide infra, ubi describitur Libellus P.is Villani.

(18) TELLERIA, *op. cit.* 445, et post eum DE MEULEMEESTER, *op. cit.* 190, putant quod ipse Benedictus XIV m.p. hanc notitiam apposuit. Rev.mis Angelus Mercati, quondam Arch. Secr. Vat. praefectus, nobis ante viginti circiter annos dixit, hanc manum esse potius Papae secretarii, non ipsius.

cato. Textus pp. 1-3 scriptus est a quodam officiali S. Congregationis Concilii. In parte inferiore a dextris p. 4 habetur sequens notitia, ab alia manu inscripta: «Sotto questo Mem[oria]le con l'inserte Costituzioni e Regole riformate dall'E.mo Besozzi fu dato il Decreto dellì 25 Genn° 1749». Hoc die S. Congregatio decidit Institutum et Regulas CSSR approbari posse.

4. - Exemplar nitide scriptum novae redactionis Libelli supplicis conservatur in ASV, Arch. Secretariae Brevium, 3180, Bened. XIV, 25 Febr. 1749, fol. 76-78<sup>v</sup>; ordo documentorum in hac Positione est confusus, Libellus supplex est Doc. III. Eadem manus, quae scripsit Libellum supplicem, exaravit minutam Regulae approbatae. Textus Regulae approbatae sequitur statim post textum Libelli, incipiens a verso 11<sup>o</sup> p. 78<sup>v</sup>.

Haec S. Patris nostri epistula iam aliquoties edita est: lingua originali italicica (19) et versione latina (20), etiam lingua gallica (21) et pars eiusdem lingua hispanica (22). Quia tamen inter editionem italicam et versionem lati- nam vulgatam quaedam differentiae notantur (23), dubium ortum est circa textum documenti genuinum. Quapropter non abs re nobis videtur praesentare novam criticam transcriptionem, qua lectiones variantes trium exemplarium in ASV conservatorum accurate significabuntur. In adnotaciones ad editionem non referentur lectiones variantes documenti minutae (24).

Transscribemus textum ab ipso S. Alfonso praesentatum (qui indicatur A). In notis ponentur lectiones variantes adumbrationis novae redactionis (quae indicatur B) et nitidi exemplaris novae redactionis (quod indicatur C). Ordo alphabeticus A-B-C congruit cum ordine chronologico quo textus confecti sunt (25). Die 30 martii 1748 Libellus supplex originalis in secretariam S. Congregationis Concilii advenit, illuc transmissus a Summo Pontifice; scriptus ergo esse debet mense febr. vel initio mensis martii 1748 (26). Adum-

(19) *Lettere di S. ALFONSO I*, Roma [1887], 149-151. - Dies 30 III 1748 non est dies scriptio epistulae, ut hic supponitur; illo die Libellus supplex in tabulas S. Congregationis Concilii relatus est. Documentum originale in arch. illius Congregationis conservatur, non vero in arch. S. Congregationis Episcoporum et Regularium.

(20) *Documenta miscellanea* 56-58. - Haec editio confundit textum Libelli originalis (Congregatio sub titulo SS. Salvatoris) et textum novae redactionis (infrascriptae Constitutiones et Regulae).

(21) DE MEULEMEESTER, *op. cit.* 187-190.

(22) TELLERIA, *op. cit.* 444-445.

(23) Differentiae utique minoris momenti, quae sensum non mutant, exc. duabus mutationibus: quoad Congregationis titulum et quoad tempus praesentationis Regularum. Vide infra, not. 2, 52, 59-60 ad textum Libelli supplicis.

(24) Quaedam differentiae leviores exstant inter adumbrationem-minutam et Libellum supplicem porrectum. Notamus tantum quod in minuta petitur approbatio Regularum, quae humiliter praesentantur: «Degrando si insieme la S.V. di approvare le Regole che umiliano a' suoi piedi». - Initio ergo cogitabatur de mittendis Regulis una cum Libello supplici, quo tamen primo consilio Alfonsus destitut.

(25) In *Spic. hist.* 14 (1966) 320 affirmatur textum B esse meram transcriptionem (einfache Kopie) textus C, quod tamen modo scriptionis exemplarium excluditur.

(26) Libellis supplicibus Summo Pontifici praesentatis non ascribitur (olim saltem non ascribebatur) dies ab auctoribus. Dies documenti sumitur ille qui in S. Congregationis secretaria apponitur, quando documentum in tabulas refertur.

bratio novae redactionis facta est post diem 18 ian. 1749 (votum Cardinalis Besozzi) et exemplar nitidum novae redactionis confectum est post diem 27 ian. 1749 (decisio S. Congregationis Concilii «institutionem Congregationis sub titulo SS.mi Redemptoris cum Constitutionibus et Regulis supra descriptis... approbari et confirmari posse») (27).

★★

In ASV, Arch. Secretariae Brevium, 3180, Bened. XIV, 25 Febr. 1749, fol. 75-75<sup>v</sup> et 111-111<sup>v</sup> (Doc. II Positionis confuse ordinatae) conservatur alter Libellus supplex, nempe ad Breve apostolicum approbationis obtainendum.

Quia agitur de Breve obtainendo, porrecta est supplicatio post diem 27 ian. 1749, quando decisio S. Congregationis Concilii data fuit; praesentata vero est ante diem 7 febr., quo die gratia concessa fuit, ut a tergo documenti notatur.

Documentum constat folio maiore plicato. Textus pp. 1-3 scriptus est manu ignota; in editione signabuntur folia Positionis. In parte dextra p. 4 (fol. 111<sup>v</sup> Positionis) additae sunt diversae notitiae aliis manibus (28): a) «Alla Santità di N. S. Papa Benedetto XIV - Per - Il Sacerdote Alfonso di Liguori e Compagni Missionarj della Cong.ne del SS.mo Redentore del Regno di Napoli». Inscriptio documenti addita, ut videtur, ab eo qui Libellum Papae tradidit. - b) «Al S[ignor]e Card. Segr[eta]rio de' Brevi, che ne parli». Ut videtur, manus secretarii Summi Pontificis Benedicti XIV. - c) «Die 7 Febr. 1749 - SS.mus annuit in f[orm]a specifica iuxta Decretum». Notitia Card. Dominici Passionei post audientiam m.p. folio inscripta.

Libellus supplex ad Breve approbationis obtainendum, addita petitione pro gratiis et privilegiis Congregationum ministerio apostolico deditarum, Summo Pontifici praesentatus est a P.e Andrea Villani, qui die 18 febr. ad S. Alfonsum circa petitionem retulit (29).

Revocamus postremo ad tertium Libellum supplicem, cuius adumbratio-minuta conservatur in AG I A 3a. Documentum scriptum est a P.e Villani, qui Cardinalibus S. Congregationis membris («Em.mi e Rev.mi Signori») supplicat, «che attento il voto di detti Em.mi Commissari [Spinelli et Besozzi], si degnino discendere all'approvazione dell'accennato Istituto e Regole... pregando insieme la loro carità di volere sollecitare la determinazione». Documentum originale non invenimus in ASV, Arch. S. Congregationis Concilii; dubium itaque manet, num hic Libellus supplex re vera praesentatus sit necne.

(27) Consilium re vera captum est domi apud Card. Praefectum die 27 I 1749, sed dies subscriptionis decisionis est 25 I 1749, quando sessio ordinaria S. Congregationis fuerat habita. Cfr TELLERIA, *op. cit.* 464-466; DE MEULEMEESTER, *op. cit.* 208-210 300-301, 307; BERNARDS in *Spic. hist.* 14 (1966) 331-332.

(28) Vide facsimile in forma diminuta notitiarum a tergo documenti inscriptarum apud TELLERIA, *op. cit.* 445.

(29) Epistula P.e Villani edita est a DE MEULEMEESTER, *op. cit.* 308-310.

## DOCUMENTA

Libellus supplex S.i Alfonsi  
ad Instituti et Regularum approbationem impetrandam, 1748

Beatiss.mo Padre (1)

Il Sacerdote Alfonso di Liguori, Napoletano, insieme cogli altri Sacerdoti Missionarj suoi compagni, congregati sotto il titolo del SS.mo Salvadore (2), umilmente supplicando espongono alla Vostra S. (3), come essendosi per più anni esercitato (4) nelle sante missioni come Fratello della Congregazione dell'Appostoliche (5) Missioni, eretta nella Cattedrale di Napoli, ed avendo osservato il grande abbandono, in cui si trovava (6) la povera gente, specialmente delle campagne ne' vasti paesi del Regno, fin dall'anno 1732 si unì con detti Sacerdoti suoi compagni sotto la direzione del fu Monsignor Falcoja, Vescovo di Castello a Mare, affine d'impiegarsi nell'ajutare colle missioni, istruzioni (7) ed altri esercizj (8) le anime de' poveri della campagna, che sono i più destituti di soccorsi spirituali, mancando spesso chi loro amministri (9) i santi sacramenti e la divina parola, tanto che (10) molti di loro per mancanza d'operarj giungono alla morte senza sapere neppure i misterj necessarj della fede; poiché (11) pochi sono quei Sacerdoti, che attendono di proposito alla cultura de' poveri contadini per ragione delle spese ed anche degli incomodi (12), che bisogna soffrire (13) per questo impiego. E perciò essi supplicant sin d'allora colle missioni sono andati ajutando questa povera gente, girando per le campagne e per li luoghi più abban-

(1) B: B.mo Padre. - C: Beatissimo Padre

(2) B et C: Redentore, - in B prius scriptum erat: Salvadore

(3) B: S.V. - C: Santità Vra

(4) B: essercitato

(5) C: Apostoliche

(6) B et C: trova

(7) B: istruzioni

(8) B: essercizj

(9) B et C: ministri

(10) B et C: tantocché

(11) C: poiché

(12) B et C: incommodi

(13) B et C: soffrire

donati di sei Provincie del Regno (14) con tanto profitto universale, ch'essendone giunta la notizia alla Maestà del Re, specialmente per le fatighe fatte a benefizio (15) del gran numero de' pastori della Puglia, S. Maestà con più Dispacci ha procurato (16) di fare un annuo assegnamento per lo mantenimento di detta santa opera, commendandola come utilissima per lo bene universale del suo Regno. Benanche l'Eminentissimo Arcivescovo di Napoli, che con tanto zelo governa la sua Chiesa, si è degnato di chiamare essi Supplicanti a servirlo, come han fatto nelle missioni de' casali della sua Diocesi (17). A questo intento essi Supplicanti coll'approvazione canonica (18) degli Ordinarj, e col (19) beneplacito ancora del Re, si sono congregati a vivere (20) in alcune case o sieno (21) ritiri posti fuori dell'abitato (22) in diversi luoghi del Regno, cioè nella Diocesi di Salerno, di Bovino e di Nocera ed ultimamente nella Diocesi di Conza, in cui coll'assenso apostolico (23) della S.C. de' Vescovi e Regolari è stata ad essi Supplicanti ceduta la chiesa di S. Maria Mater Domini colla casa ivi (24) adjacente, insieme con alcune rendite d'un benefizio (25) del Clero della Terra (26) di Caposele ed altre rendite assegnate da diversi benefattori, specialmente dall'Arcivescovo di detta Diocesi. In queste case oltre le missioni, colle quali essi Supplicanti continuamente sono usciti, si è dato ancora il comodo (27) a' contadini di venire da' loro paesi, dove hanno avuto le missioni, a rinnovare (28) le confessioni e ristabilirsi colle sante prediche. Dippiù (29) nelle medesime case si sono dati più volte l'anno gli esercizj (30) spirituali chiusi (31), così agli ordinandi, come a' Parochi

(14) B et C: Regno di Napoli

(15) B et C: beneficio

(16) B et C: procurato

(17) come han... Diocesi, in B et C: come hanno fatto nel servirlo ne' casali della sua Diocesi colle missioni

(18) B et C: approvazioni canoniche

(19) B et C: con il

(20) C: convivere

(21) B et C: siano

(22) B et C: abitato

(23) B et C: assenso apostolico

(24) B et C: *omitt.* ivi

(25) B et C: beneficio

(26) B et C: *omitt.* della Terra

(27) B et C: commodo

(28) B et C: rinnovare

(29) C: Di più

(30) B: essercizj

(31) B et C: *omitt.* chiusi

e Sacerdoti mandati da' loro Vescovi, ed a' secolari ancora; cosa ch'è riuscita di sommo lor (32) profitto così proprio, come degli altri, mentre con tali esercizj i Sacerdoti di là poi usciti e riformati (33) sono divenuti degni ministri del santuario a beneficio de' loro paesani. E tutto ciò si continua a praticare (34), aumentandosi sempre più il concorso e (35) profitto della gente.

Il (36) Signore poi colla sua mano ha molto benedetta (37) quest'opera, non solo colla conversione di tante (38) anime abbandonate e col profitto de' paesi, dove han (39) fatigato essi (40) Supplicanti, ma dippiù (41) coll'aumento de' soggetti, che sinora si sono aggregati a questa lor (42) Compagnia, sicché ora giungono al numero di quaranta in circa.

Beatissimo (43) Padre, questo è lo stato, in cui sta l'opera men-tovata. Ma se la V. Santità (44) non si degnerà di concedere la sua apostolica (45) approvazione, l'opera non potrà avere il suo felice proseguimento. Posti dunque a' piedi della V. Santità, esso Supplicante e suoi Compagni La supplicano per l'amore che V. Santità (46) conserva della gloria di Gesù (47) Cristo e della salute spirituale di tanti poveri contadini, che sono i figli più derelitti della Chiesa di Dio (48), a concedere il suo apostolico assenso (49), che la suddetta (50) lor Compagnia si erigga e stabilisca in Congregazione di (51) Preti Secolari sotto il titolo del Santissimo Salvadore (52), soggetta sempre alla giuridizione (53) degli Ordinarj de' luoghi ad instar

(32) B et C: *omitt.* lor

(33) così proprio... riformati, in B et C: mentre così i Sacerdoti riformati

(34) B et C: praticare

(35) B: e 'l. - C: e il

(36) B et C: *textus continuatur eodem verso*

(37) C: benedetto

(38) C: molte

(39) B et C: hanno

(40) B et C: i

(41) C: di più

(42) B et C: loro

(43) B et C: *textus continuatur eodem verso*

(44) B: S.V. - C: Sntà Vra

(45) C: apostolica

(46) a' piedi... che V. Santità, in B et C: a' piedi suoi La supplicano per l'amore che

(47) B: Giesù

(48) B et C: *omitt.* che sono... di Dio

(49) B et C: apostolico assenso

(50) B et C: suddetta

(51) C: de'

(52) B et C: Redentore. - in B prius scriptum erat: Salvadore

(53) B et C: giurisdizione

delle Congregazioni de' PP. della Missione e de' PP. Pii Operarj, col distintivo di dover sempre abitare (54) i Congregati fuori dell'abitato (55) e nel mezzo delle Diocesi più bisognose, affine di meglio impiegarsi in benefizio (56) de' contadini e d'esser così più pronti a porger loro ajuto (57). Degnandosi insieme la S.V. (58) di approvare le (59) Regole che a suo tempo s'umilieranno a' suoi piedi (60); sperando da V. Santità (61), che ha tanto zelo per la salute delle anime, specialmente di questa povera gente della (62) campagna, come ha dimostrato colle sue Lettere Circolari inviate a' Vescovi del Regno di Napoli, procurando (63) al possibile d'ajutarla (64) colle sante missioni, che voglia stabilire colla sua autorità suprema un'opera non solamente sì utile, ma ancora sì necessaria (65) per l'ajuto di tante povere anime, che ne' luoghi rurali di questo Regno così vasto vivono abbandonate di soccorsi spirituali. E l'avranno a grazia ut Deus (66).

Libellus supplex P.is Villani

ad Breve apostolicum approbationis Instituti et Regularum obtainendum, 1749

Santissimo Padre

Essendosi nell'anno 1732 adunati insieme il Sacerdote Alfonso de' Liguori, Napolitano, con altri Sacerdoti del Regno, per menare una vita apostolica, intenta allo studio della propria perfezione e di ridurre l'anime più bisognose alla strada del cielo, s'obbligarono con voti di povertà rigorosa, vita comune, castità ed ubbidienza. E così dato principio ad una nuova Congregazione d'operarj evangelici sot-

(54) B et C: abitare

(55) B et C: abitato

(56) C: beneficio

(57) B et C: *omitt.* e d'esser... ajuto

(58) C: Sntà Vra

(59) B et C: le infrascritte Cōstitutioni e. - In B haec verba post textum adiuncta sunt; in loco habetur signum. In C haec verba in ipsum textum inserta sunt.

(60) B et C: *omitt.* che a suo tempo s'umilieranno a' suoi piedi. - In B haec verba linea deleta sunt; in C non habentur.

(61) B: V.S. - C: Vra Sntà

(62) B et C: di

(63) B et C: procurando

(64) B: d'ajutarle. - C: di ajutarle

(65) non solamente ... necessaria, in B et C: sì utile e necessaria

(66) E l'avranno... ut Deus, in B et C: che l'avranno ecc.

to il titolo del SS.mo Salvadore, i quali elessero per loro perpetuo Rettore esso Alfonso di Liguori, rimanendo soggetti alla giurisdizione de' rispettivi Ordinarj de' luoghi, furono da questi sempre impiegati alla cultura delle Diocesi colle incessanti fatiche di missioni, essercizj spirituali per li paesi e nelle loro case a' secolari ed ecclesiastici, che in gran numero vi son concorsi, ed altre opere apostoliche in ajuto spirituale de' prossimi. Quindi detta Congregazione s'è accresciuta e dilatata, grazie al Signore, in maniera che già si trovano ora fondate quattro case della medesima, col sovrano beneplacito del Re, in quattro dio-||75|cesi del Regno, cioè Salerno, Nocera, Bovino e Conza, a prò delle quali non solamente i detti Congregati faticano, ma ancora di ogn'altro luogo, dove sono chiamati, avendo sinora scorse sei Provincie di detto Regno per conquista dell'anime.

Onde per lo maggiore accrescimento dell'Istituto, il Sacerdote di Liguori insieme cogli altri Congregati umiliò nel mese di Marzo dell'anno caduto 1748 divota supplica alla S.V., che si degnasse favorirli la sua apostolica approvazione; e la S.V. si degnò rimetter l'affare alla Sacra Congregazione del Concilio. La quale, dopo avere domandata minuta relazione e sentimento, prima dal Signore Cardinal Spinelli, Arcivescovo di Napoli, e poi qui in Roma dal Signore Cardinal Besozzi, a' quali [= al quale] ne commise la revisione delle Regole, finalmente a dì 25 del caduto Gennajo s'è compiaciuta emanare il decreto di approvazione di detto Istituto colle sue Regole e con assegnare il titolo del SS.mo Redentore.

||III|| Si prostra dunque ora di bel nuovo esso Alfonso di Liguori e tutti i suoi Fratelli congregati a' piedi della S.V., suppliando la di Lei benignità di voler corroborare questa approvazione con suo Apostolico Breve, degnandosi in esso, per maggiormente animare questa Congregazione all'inteso fine dell'ajuto dell'anime specialmente più abbandonate, renderla partecipe di tutte le grazie, favori, facoltà ed indulgenze concesse dalla S. Sede a tutte le altre Congregazioni di Sacerdoti, che fanno professione di faticare nel ministero apostolico, come sono i Pii Operarj, i Padri della Missione di S. Vincenzo di Paoli, ed altre consimili, a guisa delle quali questa del SS.mo Redentore è istituita. Che della grazia &

FABRICIANO FERRERO

SAN CLEMENTE MARIA HOFBAUER CSSR  
Y  
EL EREMITISMO ROMANO DEL SIGLO XVIII Y XIX

INTRODUCCION GENERAL

El deseo de comprender la vida de San Clemente María Hofbauer en Italia nos ha enfrentado espontáneamente con el eremitismo de Tívoli y de Roma. Porque, aunque es verdad que los primeros viajes de San Clemente a Italia han de encuadrarse en el ambiente que animaba a los peregrinos del norte en el siglo XVIII, de hecho estos viajes del Santo van a desembocar en el período eremítico de Tívoli y, más tarde, en su opción por la vida religiosa y misionera dentro de una joven institución italiana. De este modo, su constante llamada al sacerdocio se va a encontrar con unas circunstancias nuevas, mientras el período de su vida eremítica se presenta como un paréntesis en la línea de continuidad y nitidez que caracteriza su personalidad y su vocación.

¿Qué significa, por tanto, Tívoli, el período eremítico, en la vida de San Clemente? Es la pregunta a la que quisiéramos responder con este estudio.

Un período sin estudiar en la vida de San Clemente

La imagen de San Clemente como ermitaño será totalmente incomprendida o falsificada si no se tiene presente el tipo de eremitismo que le tocó vivir. Es lo que justifica y da unidad al estudio que presentamos, sobre todo al tratarse de un período casi inexplorado, tanto en la vida del Santo, a pesar de la importancia que va a tener para el resto de sus días, como en la historiografía de Tívoli y de Roma.

En efecto, si examinamos los estudios biográficos sobre San Clemente María Hofbauer, descubriremos fácilmente una progresión: del simple testimonio de sus contemporáneos, se va pasando al uso de las fuentes más dispares a fin de llegar a conocer plenamente todas las etapas de su vida. Los momentos más importantes de este proceso nos los recuerda ya el P. Hofer en la primera edición de su obra (1). Intentaremos resumirlos en las líneas que siguen.

(1) J. HOFER, *Der heilige Klemens Maria Hofbauer*, Freiburg im Breisgau, Herder, 1921, p. III-X. Una síntesis de esta misma evolución dentro de la historia austriaca y universal puede verse en R. TILL, *Hofbauer und sein Kreis*, Viena 1951, p. 9-II.

Después del intento necrológico de Federico Zacarías Werner en el *Ölzweige* (agosto de 1820) (2), había de pasar mucho tiempo hasta que surgiera una biografía digna. Los primeros pasos se dieron en torno a 1830. Por esas fechas se nota en la Provincia Redentorista de Viena una gran preocupación por recoger los «testimonios recibidos de los primeros discípulos y de otras personas que trataron íntimamente con el Siervo de Dios, formando así una colección de documentos. El primero en aprovecharse de ellos iba a ser el P. Pösl con su Vida de San Clemente, publicada en Ratisbona el año 1844» (3). Lo mismo haría poco después el P. Hugues en Altöttingue, siguiendo, según su propia declaración, el orden iniciado por el P. Pösl (4).

El P. Haringer, en una carta dirigida desde Viena al P. Queloz (fines de 1863), precisaba sobre estos materiales: «Ho trovato (en el archivo de la casa de Viena) preziosissimi documenti: relazioni sopra la vita del Servo di Dio scritte da Klinkowström, Frat. Emmanuele Kunzmann, P. Weidlich, Doll, Suor Benedetta ed altri suoi amici, quasi tutti già morti» (5). Y en otra del 30 XI 1864, después de haber leído las declaraciones de los testigos del Proceso Ordinario: «Credo che non avremo bisogno di nessun'altra scrittura dei discepoli del Servo di Dio, ne anche di Pajalich. Le deposizioni sono più belle e complete che avrei creduto» (6).

Como uno más de estos testimonios podemos considerar la biografía de San Clemente compuesta por el P. Smetana en torno a 1856 y publicada por el P. Haringer en 1864 con algunos apéndices (7), la de S. Brunner (8), y algunas otras de esta primera época (9).

Con la incoación del Proceso Informativo para la Causa de Beatificación

(2) Era una de las publicaciones periódicas del Círculo de San Clemente en Viena. Se publicó desde 1819 a 1823. En ella colaboraron Veith, Schlegel, Werner, Silbert, Passy, etc. Cf. R. TILL, I. c. p. 65-66; O. KATANN, *Clemens Maria Hofbauer und die katholische Literatur, Das Neue Reich*, II (1920) 394 ss. Sobre Zacarías Werner, R. TILL, I. c. p. 67 y nota 81.

(3) Así el P. M. A. HUGUES, *Vie et vertus du Serviteur de Dieu le Père Clement Marie Hoffbauer, Premier Vicaire Général de la Congrégation du Très Saint Rédemptror en deça des Monts. D'après les documents authentiques recueillis par ——*, Lieja 1849, p. 3-4 sin num. F. PÖSL, *Clemens Maria Hofbauer, der erste deutsche Redemptorist in seinem Leben und Wirken. Nebst zwei Gesängen von seinem Freunde F. L. Zacharias Werner*. Ratisbona 1844. Cf. M. DE MEULEMEESTER, *Bibliographie général des écrivains Rédemptoristes*, II (Louvain 1935) 331-333.

(4) M. A. HUGUES, I. c., Avant-propos, sin num. M. DE MEULEMEESTER, *Bibliographie*, II 204-205.

(5) J. Löw, *P. Rudolfus von Smetana biographus S.i Clementis*, en *Spic. hist.* 7 (1959) 190. Para los textos aludidos cf. M. H. XII 134-334.

(6) J. Löw, *P. Rudolfus von Smetana*, en *Spic. hist.* 7 (1959) 190, n. 13.

(7) M. HARINGER, *Leben des Dieners Gottes P. Clemens Maria Hofbauer, General-Vicar der C. des allh. E. ausser Italien. Herausgegeben von ——, Priester der selben Congregation*, Viena 1864. J. Löw, I. c. p. 188-200.

(8) S. BRUNNER, *Clemens Maria Hofbauer und seine Zeit. Miniaturen zur Kirchengeschichte von 1780 bis 1820*. Viena 1858. Traducción holandesa en Amsterdam, 1861. S. Brunner en la página 11 de su libro hace alusión a las fuentes de que se ha servido: P. Pösl, manuscrito del P. Sabelli y noticias orales de los amigos de San Clemente. Entre ellos enumera explícitamente a J. J. Passy, J. Hiler, J. C. Veith.

(9) Puede verse su enumeración en M. DE MEULEMEESTER, *Bibliographie* II (1935) 196-197, III (1939) 320-321.

y Canonización se abre también una nueva etapa en los estudios biográficos sobre San Clemente. Las exigencias del proceso hacían necesaria la consulta de archivos y testimonios en los que quizás no se había pensado hasta entonces. Los resultados comenzaron a aparecer en las *Synopsis Vitae Servi Dei* de la *Positio super Introductione Causae* y de la *Positio super Virtutibus (Informatio)* y en las sucesivas ediciones del P. Haringer (10).

A partir de la Beatificación (29 I 1888) y Canonización (20 V 1909) del Santo estos estudios recibieron un nuevo impulso. Poco a poco se van descubriendo otros archivos con información sobre las diversas etapas de su vida en Varsovia y Viena. Las obras de Innerkofler (11), Hofer (12), Hosp (13) y los *Monumenta Hofbaueriana* (14), por no citar más que algunas biografías completas y la colección más importante de documentos sobre este particular, serán un reflejo de este hecho.

Por esta misma época comienzan a intensificarse los estudios monográficos sobre la actividad de San Clemente y de sus discípulos más importantes (15). Es como se logra esclarecer los diversos momentos y facetas de una vida tan rica y agitada. Tanto, que en el segundo Centenario de su nacimiento podía escribir el Prof. Till: «Los hechos más importantes nos son conocidos y apenas se puede esperar de ulteriores investigaciones archivísticas un cambio sustancial en la imagen del Santo que con ellos se ha ido formando» (16).

Dentro de esta progresión constante de los estudios hofbauerianos se deben señalar dos períodos que todavía no se han visto convenientemente favorecidos por los mismos: la vida eremítica de San Clemente y su estancia en Italia como Redentorista. Ambos han quedado medio en el misterio, como

(10) *Sacra Rituum Congregatione Emo. et Rmo. Domino Carolo Cardinale Reisach Relatore, Vindobonen. Beatificationis et Canonizationis Servi Dei Clementis Mariae Hofbauer, Sacerdotis Professi e C. SS. Redemptoris ac Propagator insignis ejusdem Congregationis ultra Montes. Positio super dubio: An sit signanda commissio introductionis causae in casu et ad effectum de quo agitur?* Roma 1866, *Informatio super dubio* (H. Alibrandi), *Synopsis vitae Servi Dei*, p. 4-28. - *S. Rituum Congr., Emo. et Rmo. Domino Card. Aloysio Bilio Relatore, Vindobonensis Beatificationis et Canonizationis ... Positio super Virtutibus*, Roma 1873, *Informatio super dubio* (H. Alibrandi), *Synopsis vitae V. S. D.*, p. 2-19. - M. HARINGER, *Leben des ehrw. Dieners Gottes Clemens Maria Hofbauer*, Ratisbona 1880 ss. Cfr M. DE MEULEMEESTER *Bibliographie*, II 181-182.

(11) A. INNERKOFLER, *Ein österreichischer Reformator. Lebensbild des heiligen P. Clemens Maria Hofbauer, des vorzüglichen Verbreiters des Redemptoristen-Kongregation*. Ratisbona 1910. En la segunda edición añade: *Der hl. Clemens Maria Hofbauer, ein österreichischer Reformator und der vorzüglichste Verbreiter der Redemptoristenkongregation, von —. Zweite, nach etwa 800 neu entdeckten Dokumenten verbesserte und vermehrte Auflage*. Ratisbona 1913. M. DE MEULEMEESTER, *Bibliographie*, II 207-208.

(12) J. HOFER, *Der hl. Clemens Maria Hofbauer*, Friburgo 1921 y ss. M. DE MEULEMEESTER, *Bibliographie*, II 197-199.

(13) E. HOSP, *Der hl. Clemens Maria Hofbauer (1751-1820)*, Viena 1951.

(14) *Monumenta Hofbaueriana. Acta quae ad vitam S. Clementis referuntur*. Fasc. I, Cracovia 1915... Fasc. 15, Roma 1951.

(15) Cfr M. DE MEULEMEESTER, *Bibliographie*, II 196-197, III 320-321; J. LöW, *Bibliographia Hofbaueriana (1938-1953)*, en *Spic. hist.* I (1953) 271-282; R. TILL, *Hofbauer und sein Kreis*, Viena 1951, p. 10-II y 147-152.

(16) R. TILL, I. c. p. 10-II.

diría el P. Hosp. Ya en 1864 la *Wiener Diözesanblatt*, tratando de las dificultades del Proceso de Beatificación y Canonización, escribía: «Después de pasados cuarenta y cinco años desde la muerte del Siervo de Dios son muchos los testigos importantes que han muerto; de su vida en Italia ya no queda ningún testigo ocular y es muy poco lo que se ha conservado en la tradición» (17). Entre eso poco estaba, sin duda, el testimonio que algunos habían recogido de labios del H. Manuel Kunzmann (18), compañero de San Clemente en Tívoli. A él, en efecto, aluden el P. Haringer (19) y varios testigos del Proceso Ordinario y Apostólico (20).

Pues bien, no deja de ser interesante señalar cómo los estudios sobre este período han continuado basándose en esos testimonios contemporáneos, sin aportar otra cosa que alguna breve discusión sobre su cronología. Las dificultades siguen siendo las mismas y la única fecha segura sigue siendo también la que nos dan los libros del noviciado para su toma de hábito y profesión religiosa (21). Todo lo demás se basa aún en hipótesis plausibles e inseguras que no se ha logrado confirmar definitivamente.

Por todo ello, una investigación sistemática sobre el tema debe comprender, en primer lugar, un análisis de los testimonios que han originado la versión tradicional de la biografía y, después, un estudio de la misma vida de San Clemente dentro del eremitismo de Tívoli y dentro de la Congregación del Santísimo Redentor en los Estados Pontificios. Es el único modo de solucionar los problemas cronológicos y de significación histórica que presentan estos dos períodos de su vida y es, también, lo que nos ha movido a realizar este estudio al celebrarse el 150 aniversario de su muerte. En él nos limitamos al primer momento: a su estancia en Tívoli como eremita, analizando los testimonios y las fuentes de la biografía y encuadrando su imagen dentro del eremitismo de la zona. A esta zona, precisamente, nos referimos cuando hablamos de *eremitismo romano*. Con esta expresión queremos comprender, no solamente el eremitismo del Vicariato de Roma, sino también el de las diócesis vecinas. Nuestro estudio explícito, con todo, se va a reducir al Vicariato de Roma, a la diócesis de Tívoli y a la persona de San Clemente. Con ello esperamos optener una visión de los aspectos generales, de una zona concreta y de un caso representativo en el eremitismo romano del siglo XVIII.

(17) *Der Selig-und Heiligsprechungs-Prozess des Dieners Gottes Clemens Maria Hofbauer, Generalvikar der Kongregation des allerheiligsten Erlösers. Separatabdruck aus dem Wiener Diözesanblatt 1864, Nr. 25 und 26.* Viena 1864, p. 13.

(18) El H. Manuel Kunzmann nació el año 1749; profesó en la CSSR en 1788 y murió en Viena el 15 I 1825. Sobre su vida eremítica hablaremos ampliamente en otro apartado de este mismo estudio. En *Monumenta Hofbaueriana* pueden verse abundantes noticias relacionadas con la vida de San Clemente. M. H., VIII 19.

(19) Cfr nota 5.

(20) Cfr declaraciones de los testigos I, XII, XIX, XXV, XXVI, XXVII del Proceso Ordinario, con sus respectivos testimonios en el Proceso Apostólico.

(21) *Libro della Vestizione ed Oblazione de' Novizi de' Collegi di S. Giuliano e di Scifelli, da' 14 Aprile 1738 a' 20 I 1822.* AG C SS R, Cat. VI, fol. 2v y 7v; M. H., XIV 90, N. 174 y 175.

## Una visión incompleta del eremitismo de los siglos XVIII y XIX

Si ha sido poco estudiada la vida eremítica de San Clemente, me parece que no lo ha sido mucho más el eremitismo del siglo XVIII y XIX, al menos en lo que se refiere a la zona de Tívoli y de Roma. Hasta tengo la impresión de que, normalmente, al hablar del eremitismo de este tiempo, se sigue pensando en una especie de sucedáneo de la vida religiosa o en una reminiscencia de formas primitivas de cenobitismo y anacoretismo. Tampoco es raro prescindir totalmente de los aspectos positivos que se pueden descubrir en esta forma de vida cristiana para ver en ella una verdadera pobreza espiritual, hermana de la pobreza económica y cultural de sus seguidores.

El estudio de la vida eremítica de San Clemente puede ayudarnos a esclarecer algunos aspectos de este eremitismo romano. San Clemente María Hofbauer, Eremita de Tívoli, es un caso importante de ese fenómeno que se presenta con horizontes muy amplios. Estudiarlo y comprenderlo, será estudiar y comprender el mismo fenómeno.

Pero también podemos argumentar a la inversa: el eremitismo practicado por San Clemente nunca será comprendido si prescindimos, no sólo del eremitismo tiburtino, sino también del eremitismo romano. Y esto por diversas razones. En primer lugar, las diócesis que, como Tívoli, pertenecían a los Estados Pontificios y se hallaban en las proximidades de Roma, tenían una dependencia muy acentuada de la legislación y de las prácticas que se observaban aquí. Sobre el eremitismo lo veremos con toda claridad al hablar de las reglas para los eremitas. Están publicadas en el sínodo diocesano de 1729 pero no son otra cosa que la transcripción literal de las publicadas por el Sínodo Romano de 1725. Pues bien, para comprender el espíritu y la razón de ser de estas disposiciones y de otras prácticas complementarias, hay que tener en cuenta su génesis histórica dentro del eremitismo de la Ciudad Eterna.

Por otra parte, los contactos de los eremitas de las zonas próximas a Roma con los que vivían en la misma ciudad era muy frecuentes. Basta recordar la razón de ser de los Eremitas de Porta Angelica, de los que hablaremos más adelante.

Supuesta esta relación del eremitismo tiburtino (y del eremitismo local de otras zonas vecinas) con el eremitismo romano, el estudio de este último ofrece ventajas extraordinarias para la comprensión de los demás. Ante todo, por la riqueza de documentación. Quien intente estudiar el eremitismo local de los últimos siglos se encontrará con muchas lagunas y con muy pocos testimonios documentales. En Roma, la documentación, tanto sobre las sucesivas disposiciones jurídicas como sobre los diversos eremitas en particular, es más bien abundante, sobre todo a partir del siglo XVIII. También será difícil encontrar una zona de la iglesia occidental donde haya florecido tanto el tardo eremitismo. Es verdad que parece tratarse de un fenómeno común a las diversas regiones de Italia y de otros países de Europa; pero las disposiciones iluministas de los gobiernos europeos lo irán como sofocando fuera de los Estados Pontificios. Así es como Roma y los Estados del Papa se van convirtiendo, cada

vez más, en verdaderos refugios de cuantos quieren servir a Dios y santificar sus almas en el retiro y en la soledad eremítica. El caso de San Clemente será, también en esto, un ejemplo más.

En resumen: a partir del eremitismo romano podemos llegar a conocer muchos aspectos del eremitismo que no están explícitos en la documentación local. Después ya será más fácil determinar lo que es propio de cada zona.

### División del presente estudio

Por todos estos motivos nuestro estudio va a constar, fundamentalmente, de tres partes:

A) *Fuentes y documentos principales* (I, II, III). En ella recogemos la documentación fundamental y necesaria para realizar el estudio que ahora pretendemos. Como muchos de los documentos se hallan dispersos y no son tan fácilmente asequibles, hemos creído conveniente comenzar por la edición conjunta de los mismos. Será el punto de referencia en la segunda y tercera parte y un punto de partida para cuantos tengan que realizar investigaciones más completas sobre los diversos temas relacionados con el eremitismo romano. Esta primera parte consta de tres apartados:

I. - *Principales testimonios sobre la vida eremítica de San Clemente María Hofbauer.*

II. - *Principales documentos sobre el eremitismo tiburtino del siglo XVIII y XIX.*

III. - *Principales documentos sobre el eremitismo romano de la misma época.*

B) *Visión histórica del eremitismo romano y tiburtino del siglo XVIII y XIX* (IV). A base de los documentos recogidos en la primera parte podemos intentar ya una reflexión histórica sobre el fenómeno eremítico del siglo XVIII y XIX en las zonas de Roma y de Tívoli. Pero es evidente que en esta parte hemos de tener presentes otros documentos más particulares y concretos que no han sido recogidos en la primera precisamente por referirse a temas o a eremitas muy determinados.

C) *La Vida eremítica de San Clemente María Hofbauer* (V). Despues de cuanto precede ya podemos dar el último paso: el estudio sistemático de la vida eremítica de San Clemente. Para ello, haremos converger hacia lo que por diversas fuentes sabemos con seguridad sobre esta faceta de la vida del Santo, cuanto hemos ido averiguando sobre el eremitismo tiburtino y romano. De este modo, la imagen de San Clemente Eremita quedará encuadrada en su tiempo y en su mundo, según proponíamos al principio.

### Las fuentes y el método

Nuestra investigación se ha centrado preferentemente en las fuentes archivísticas. El punto de partida ha sido el Archivo General del Vicariato de

Roma (22) en sus diversas secciones, usando, sobre todo, las de *Secretaría del Vicariato*, *Secretaría del Tribunal* y *Decretos y disposiciones* de los diversos años. En estos y en otros fondos hemos encontrado, a veces de un modo ilógico, documentos sueltos o sistemáticos que son una consecuencia de las disposiciones generales para los párrocos de la ciudad. Así, las listas de los eremitas en la Secretaría del Tribunal y los originales de informes y patentes en la Secretaría del Vicariato. Entre todos estos documentos, tiene particular interés la serie de certificados sobre los eremitas, para los años 1832 y siguientes, y el registro de patentes para la misma época.

Estos documentos nos permiten ya una visión, relativamente completa, de la situación general de los eremitas en la zona de Roma. Pero esto no basta. Nos interesa conocer a los individuos que siguen la vida eremítica como si vivieran en nuestros días: su edad, su origen, su profesión, su comportamiento, su vida, su actitud ante las disposiciones generales. Los encargados de informar sobre estos datos particulares al Cardenal Vicario eran el párroco del eremita y los patronos del eremitorio. El párroco recogía esta información en la visita que hacía a su parroquia para confeccionar los *Libros de Statu Animarum* (23). En estos libros los eremitas figuran distribuidos por parroquias y eremitorios, con su nombre de pila, su nombre actual, su patria, su diócesis de origen, su edad y con otras observaciones más particulares. A veces, al final de cada año, se nos da una especie de estadística de los mismos. En todo caso, el párroco debía enterarse de la conducta de sus eremitas y visitarlos al menos una vez al año.

Por su parte el eremita debía presentarse al párroco o al confesor para recibir un certificado de buena conducta, de frecuencia de sacramentos y de su asistencia a los actos de piedad a que estaba obligado. Lo mismo debía hacer cuando solicitaba un nuevo eremitorio.

Finalmente, tanto el párroco, como los patronos del eremitorio y los mismos eremitas, debían presentar esta documentación al Vicariato en determinadas circunstancias, sobre todo cuando el eremita quería renovar u optener la patente.

A todo esto se debe el que, aún hoy día, nos encontramos con parte de esa documentación en la Secretaría del Vicariato, en la Secretaría del Tribunal o entre la serie de Decretos de los diversos años: es la consecuencia del funcionamiento práctico de estas oficinas. A partir de ella hemos reconstruido la serie de documentos personales que debía procurarse un eremita cuando quería conseguir un eremitorio en el Vicariato de Roma.

(22) «El Vicariato de Roma es la Curia particular para la Ciudad Eterna». Su Archivo, pues, presenta todas las características de un archivo diocesano, con aquellas particularidades que se derivan del caso único que es Roma. Actualmente ha recibido entre sus fondos los libros parroquiales de la ciudad y algunos otros archivos particulares. Cfr. V. BARTOCETTI, *Cardinale Vicario*, en *Enciclopedia Cattolica*, III 783-784; V. CASELLI, *Roma, Vicariato*, Ibid., X 1265-1267; H. PONZETTI, *Elenchus chronicus Vicariorum Urbis*, Roma 1797; R. HONORANTE, *Praxis Secretariae tribunalis Urbis Vicarii*, Roma 1762.

(23) Al hablar de *Libri de Statu Animarum* nos referiremos siempre al tipo de libros parroquiales de que trata el *Rituale Romanum*, Tit. X, cap. 2 y 6.

Si a estas fuentes más importantes del Vicariato añadimos las disposiciones sinodales y pontificias, así como los libros parroquiales de las zonas en que estaban enclavados los eremitorios, tenemos ya la indicación completa de los fondos archivísticos en que podremos encontrar información sobre el eremitismo romano.

Cuando de Roma pasamos a Tívoli, la investigación se simplifica pero las series de fuentes son, fundamentalmente, las mismas:

- Disposiciones sinodales
- Edictos y decretos episcopales
- Registros de la Cancillería episcopal
- Actas de la Visita Pastoral y de la Visita ad Limina
- Libros de Statu Animarum de las diversas parroquias en que se encontraban los eremitorios.

La presencia del tema eremítico en todos estos documentos supone una práctica muy semejante a la que hemos visto al hablar de Roma (24).

A todas estas fuentes, en que se trata de los ermitas y del eremitismo de un modo explícito, hemos de añadir, tanto en Roma como en Tívoli, los libros, registros y demás documentación relacionada con las terceras órdenes de la zona. Los ermitas, antes de recibir el hábito eremítico y retirarse a su respectivo eremitorio, debían incorporarse a una de ellas. En la zona que nosotros vamos a estudiar la más importante será siempre la Orden Tercera de San Francisco. Su sede principal se encontraba, para Roma, en el Convento de Araceli, donde actualmente continúa su archivo y la misma institución, y para Tívoli, en la Iglesia de Santa María la Mayor (San Francisco). El archivo de esta última, parte se halla en la biblioteca comunal de Villa Este, parte fue disperso o destruido por los bombardeos de la última guerra y parte (la más reciente) sigue en la sede de la misma Orden Tercera (25).

Al estudiar la vida eremítica de San Clemente hemos tenido en cuenta los documentos ya publicados, algunos pasajes inéditos de las Actas del Proceso de Beatificación y Canonización y los documentos inéditos antes aludidos; pues, si bien éstos últimos directamente sólo se refieren al eremitismo de Tívoli o de Roma, son imprescindibles para comprender la imagen de su vida eremítica (26).

Si con todo ello logramos hacer un poco de luz sobre el secreto y el misterio de Tívoli en la vida de San Clemente, será nuestra mejor aportación para celebrar el 150 aniversario de su muerte.

(24) Todos estos documentos se hallan en el *Archivio della Curia Vescovile di Tivoli*. Al final de nuestro trabajo, al hacer referencia completa de las fuentes y bibliografía que hemos usado, daremos mayores detalles sobre este archivo.

(25) Cfr lo que decimos al transcribir el documento del apartado III, 20. 8.

(26) Las colecciones de documentos impresos que tienen para nosotros mayor interés

## I

**PRINCIPALES TESTIMONIOS  
SOBRE LA VIDA EREMITICA DE SAN CLEMENTE**

De cuanto hemos dicho en las páginas que preceden se sigue que los primeros testimonios que debemos tener presentes para comprender la vida eremítica de San Clemente son los del Archivo Provincial de la Congregación del Santísimo Redentor en Viena. Nos referimos, claro está, a esa serie de documentos a que, de alguna manera, aluden Pösl, Hugues y Haringer, y que son la base de sus respectivas biografías (27). Pero, como quiera que, tal cual hoy se conservan, nos dicen poco sobre el período eremítico (28), será necesario recurrir a estos primeros biógrafos para recoger, por medio suyo, los testimonios que posiblemente no están comprendidos en las fuentes y autores mencionados por ellos explícitamente.

Examinando atentamente este material, es fácil descubrir la coincidencia de los diversos relatos entre sí y un cierto paralelismo con las *Synopsis vitae Servi Dei* presentadas en la *Informatio* de la *Positio super Introductione Causae* (Roma 1866) y de la *Positio super Virtutibus* (Roma 1873) (29). De este modo, las dos *Synopsis* se presentan, al menos en lo referente a la vida eremítica, como una síntesis de la tradición biográfica hofbaueriana y como su punto de contacto con las declaraciones de los diversos testigos en el Proceso Ordinario y Apostólico de Beatificación y Canonización. A partir de ellas, pues, podemos establecer una confrontación de los diversos testimonios y una sistematización de los mismos, para llegar, en último término, a su valoración crítica. Es lo que justifica la transcripción íntegra de los pasajes que, en estas dos sinopsis, se refieren a la vida eremítica de San Clemente, acompañada de la referencia a los puntos de contacto con las primeras biografías.

En efecto, partiendo de estas sinopsis se deducen ya las alusiones al *Summarium* correspondiente, donde, a su vez, quedan explicitadas las declaraciones o deposiciones de los testigos en el Proceso Ordinario y en el Proceso Apostólico que le han servido de base. Con ello quedan precisados, con toda exactitud, los testigos y testimonios que, de hecho, han influido en la imagen eremítica de San Clemente.

En la *Synopsis* de la *Positio super Introductione Causae*, al hablar de la vida eremítica se hace referencia al § 13-58 del *Summarium*, en que aparecen agrupados los testimonios sobre este aspecto de la vida del Santo. Los testigos trataban de este argumento al contestar al *Interrogatorium duode-*

son: *Monumenta Hofbaueriana* (1915-1951), *Spicilegium historicum C SS R* (1953 ss.), las diversas *Positiones* del proceso de beatificación y canonización y aquéllas a las que nos referimos en N. 9. del apartado I.

(27) Cfr notas 3, 4 y 7.

(28) Nos referimos a la colección publicada por M. H., XII 134-250 y en la que, bajo el título general de *Miscellanea*, se recogen diversos testimonios sobre la vida de San Clemente provenientes del *Arch. Pr. C.SS.R. Vindob.*, según se indica al principio de cada uno.

(29) Cfr notas 10, 42 y 43.

cimum del Processo Ordinario. Las once referencias de la sinopsis sobre este particular aluden, de un modo u otro, a los siguientes testigos:

pág. 6 nota 1, Testigo XXXV: sobre el modo de ayudar a misa.

- » 6 » 2, » XI: sobre el deseo de ser sacerdote.
- » 6 » 3, » XXXV, XIX, IX: panadero cerca de Znaim.
- » 6 » 4, » XXXV, XXXV, XIX, IX, XXIX: con los Premonstratenses.
- » 6 » 5, » XXXV, XIX, XXIX: eremita en Mühlfrauen.
- » 6 » 6, » XXXV, XIX, XXIX: su vida en Mühlfrauen.
- » 7 » 1, » XIX, XXIX: abandono de la vida eremítica de M.
- » 7 » 2, » XXVII, XIX, XII: viaje a Roma y Tívoli.
- » 8 » 1, » XXVII, XIX, XXVI, XXII: eremita en Tívoli.
- » 8 » 2, » XXVII, XIX, X: vida en Tívoli.
- » 8 » 3, » XIX: abandono de la vida eremítica; vuelta a Viena.

Según esto, los testigos son citados del modo siguiente en el *Summarium de la Positio super Introductione Causae*.

IX: p. 22 § 41. - X: p. 23 § 43. - XI: p. 24 § 48. - XII: p. 25 § 55. - XIX: p. 20 § 21; p. 21 § 26, 27, 28, 29, 30; p. 22 § 35. - XXII: p. 16 § 5. - XXVI: p. 25 § 52; p. 15 § 4. - XXVII: p. 19 § 16, 17, 18, 19; p. 26 § 19 y 20. - XXIX: p. 25 § 57; p. 26 § 58. - XXXV: p. 17-18 § 11, 12, 13, 14 (30).

Es decir, que de las treinta referencias explícitas a las declaraciones de los testigos del Proceso Ordinario, corresponden:

1 a los testigos X, XI, XII, XXIII; 2 al testigo IX y XXVI; 3 al testigo XXVII; 4 al testigo XXIX; 6 al testigo XXXV; 9 al testigo XIX.

Esta proporción de citas, unida a la distribución de las correspondientes a cada autor, nos da ya una idea de la importancia que tienen los testigos XIX y XXXV para la redacción del pasaje analizado. Si a esto añadimos la extensión que se concede al testigo XXVII en la página 7 y el puesto del mismo en la 8, creemos poder concluir que son ellos la base de esta redacción biográfica: el testigo XXXV para el período eremítico de Mühlfrauen, y el XXVII y XIX para el período de Tívoli. Por otra parte, la dependencia que manifiestan estos dos últimos de la tradición proveniente del H. Manuel Kunzmann, nos pone en evidencia una de las fuentes a que aludía la carta del P. Haringer desde Viena y que no aparece en las colecciones aludidas ni en los primeros biógrafos.

Examinando las fuentes a que hacen alusión los testigos antes citados todo a lo largo del proceso y en la respuesta al interrogatorio duodécimo en particular (31), descubrimos que unos dependen de las noticias procuradas directamente por el mismo San Clemente; otros, de las confidencias o declaraciones del H. Manuel Kunzmann, compañero del Santo en Tívoli y,

(30) *Sacra Rituum Congregatione... Positio super Introductione Causae*, Roma 1866, *Informatio super dubio*, p. 6-8; *Summarium*, p. 16-25.

(31) *Id., Posit. super Introd. Causae*, *Summarium*, p. 2-14.

después, hermano redentorista; y otros, finalmente, de las declaraciones de sus familiares (sobre todo para el período eremítico de Mühlfraten), de sus cohermanos y discípulos o de otras fuentes varias. El cuadro esquemático de esta clasificación sería el siguiente:

<i>San Clemente</i>	<i>Kunzmann</i>	<i>Varios</i>
V	I	I
X	XI	XII
XI	XII	XIV, XVIII
XXVII	XIX, XXVI XXVII	XIX, XXVI, XXVII XXVIII, XXIX, XXXV

La presencia de un testigo en uno o varios de estos encasillados indica la importancia que él mismo concedía a la fuente correspondiente. Es de notar cómo el testigo XXVII, tan importante para la formación de la imagen eremítica de San Clemente en Tívoli, acusa influjo de todos los elementos de la tradición. Por ello, su testimonio ha de considerarse como una primera formulación de la misma.

Los nombres correspondientes a estos testigos son:

- Testigo I: Juan Madlener, CCSR.
- » V: José Srna, CCSR.
- » X: Rosalía Biringer.
- » XI: Josefina Biringer.
- » XII: Josefina Gusl (Josefina Weyer).
- » XIV: Juan Kral, CCSR.
- » XVIII: Clemente María Klinkowström.
- » XIX: Juan Udalrico Petrak, CCSR.
- » XXV: Federico de Held, CCSR.
- » XXVI: Juan Bautista Pilat, CCSR.
- » XXVII: Sebastián Stehlin.
- » XXVIII: Federico Hasel.
- » XXIX: Eduardo Unckhrechsberg.
- » XXXV: Vicente Schnattinger (32).

Los datos biográficos de cada uno, necesarios para poder valorar su testimonio, los pondremos inmediatamente antes del mismo. Allí indicaremos también los pasajes de *Monumenta Hofbaueriana* (M. H.) en que se encuentra la transcripción del original alemán tal cual aparece en las Actas del Proceso celebrado en Viena. Nosotros usaremos y transcribiremos la versión oficial latina presentada a Roma, para así poder comparar más fácilmente las declaraciones de los testigos con los textos usados en las diversas *positiones* del proceso. Es lo que llamamos *Copia Authentica*, sirviéndonos de las primeras palabras con que comienza la copia pública de la versión oficial de las Actas del Proceso Ordinario. En forma abreviada escribiremos *Copia Auth.*

Estos testimonios, lo mismo que todos los demás que aparecen en este número con una presentación esquemática, serán estudiados en la segunda y tercera parte (IV y V) de nuestro estudio desde el punto de vista histórico.

(32) Ibídem.

En la *Synopsis Vitae Servi Dei* de la *Positio super Virtutibus* (33) el apartado sobre la vida eremítica de San Clemente es notablemente más breve y más sencillo en el uso de testimonios. Parece insistir más en el aspecto interno que en la presentación de los hechos. Los testigos citados son éstos:

Nota 1: XXXV, IX, XXIV del Proceso Apostólico, al hablar de la estancia de San Clemente entre los Premonstratenses.

- » 2: XXXV, XIX, XII, XXIX del Proceso Ordinario, cuando trata de su vida eremítica en Mühlfrauen.
- » 3: XXIV, IX, XXIV del Proceso Apostólico, para decirnos que aprendió la lengua eslava.
- » 4: XI del Proceso Apostólico: alegría del Santo por tener una iglesia con el Santísimo cerca de su puesto de trabajo en Viena.
- » 5: XXIV del Proceso Apostólico: cada día iba a San Esteban a ayudar a misa.
- » 6 (pág. 4-5): IV del Proceso Apostólico, con cuyas palabras nos cuenta casi todo lo relativo a su vida eremítica en Tívoli.

Según esto, para la información de esta sinopsis sobre la vida eremítica de San Clemente, tenemos dos grupos de testigos bien definidos: los testigos XXXV, XIX y XXIX del Proceso Ordinario, para el período de Mühlfrauen, como en la *Positio super Introductione causae*; y el testigo IV del Proceso Apostólico (XXVII del Proceso Ordinario), para el período de Tívoli. De aquí se sigue que la coincidencia de las dos sinopsis es mucho mayor de lo que, a primera vista, pudiera hacer suponer la diversidad de texto.

Si ahora quisiéramos clasificar estos testigos, como hicimos al hablar de los del Proceso Ordinario, tendríamos el cuadro siguiente:

<i>San Clemente</i>	<i>Kunzmann</i>	<i>Varios</i>
III	IV	I, IV, VII
VII	VII	VIII, XIX, XXIII, XXIV

Sus nombres y su relación con los del Proceso Ordinario es como sigue:

Testigo I: Juan Kral, CSSR = Testigo XIV del Proceso Ordinario.

- » III: Clemente María Klinkowström = Testigo XVIII del Proceso Ordinario.
- » VII: Josefa Biringer = Testigo XI del Proceso Ordinario.
- » VIII: Jacoba Welschenau.
- » XIX: José Krenn = Testigo XL del Proceso Ordinario.
- » XXIII: Luisa Javier Pilat.
- » XXIV: Adam Mangold, CSSR (34).

También aquí seguiremos el texto de la copia pública. Los datos biográficos de interés, que no hayan sido dados junto con el texto del Proceso Ordinario, los pondremos ahora antes de la declaración de cada testigo.

En la *Nova Positio super Virtutibus* (35) se da importancia a la decla-

(33) *Sacra Rituum Congregatione... Positio super Virtutibus*, Roma 1873, *Informatio super dubio*, p. 3-5.

(34) *Id., Positio super Virtutibus*, *Summarium*, p. 2-19.

(35) S. R. C., Emo. et Rmo. D. Aloystio Card. Bilio Relatore, *Vindobonensis Beatificationis et Canonizationis Ven. S. Dei Clementis Mariae Hofbauer, Sacerdotis Professi e C. SS. R. ac Propagatoris insignis ejusdem Congregationis*, *Nova Positio super Virtutibus*, Roma 1874.

ración del testigo XXIV del Proceso Apostólico, *testis II ex officio* (36). En efecto, el Promotor de la fe había acusado al Siervo de Dios de ligereza durante su juventud a causa de los frecuentes cambios de vida (37). La respuesta del defensor de la causa hace resaltar su constancia en la prosecución del ideal sacerdotal: « *Huic scilicet ab ineunte aetate in votis erat ut totum se Dei servitio manciparet, et ideo sacerdotium spectabat; sed humilis in qua versabatur conditio, eum ab hoc honoris gradu arcere videbatur, siquidem studiis vacare non poterat* » (38).

Por eso, ante la necesidad pero sin abandonar nunca este mismo ideal, se hace panadero, intentando simultanear esta actividad con la prosecución del mismo. Mas no pudiendo conciliar el estudio y el trabajo, llegó a convencerse de que el ideal sacerdotal le era imposible: « *Hinc primum eligendi status consilium coepit dignum Hilarione et Antonio ut in solitudine uni Deo inserviret, siquidem omnia portendere videbantur quamlibet de sacerdotio adipiscendo spem jam abjici oportere* »...

« *Spiritus illius temporis huic vitae rationi omnino adversarius fuit, et Imperator Josephus II. lege sua omnes eremitarum cellulas clauderat, unde Ven. Servus Dei eremum derelinquere coactus est* » (39). Esto le obligó a volver a su antiguo oficio de panadero.

« *Sed cum occasio illi fuisset oblata Romam veniendi, ac pervidisset in Pontificia ditione nullum obstare impedimentum quominus pristinum vitae institutum amplecteretur; hunc denuo perrexit, ac prope Tibur, favente Episcopo Barnaba Chiaramonti, eremicas vestes suscepit* » (40).

En este momento fue cuando conoció que Dios no le llamaba a la vida eremítica sino al sacerdocio a fin de ganar así muchas más almas para Cristo. Fue lo que le impulsó a volver a Viena y a consagrarse a los estudios científicos. De este modo, concluye el defensor con el testigo XXIV, la vida eremítica fue una verdadera preparación para su futura vida apostólica. Y cita un amplio párrafo del mismo testigo.

De todo lo dicho queda ya suficientemente claro cuáles han de ser los textos que han de ayudarnos a estudiar la vida eremítica de San Clemente. A continuación presentamos las referencias de unos y la transcripción de otros, según la importancia que van a tener para nuestro estudio ulterior. En notas al pie de página daremos aquellas ilustraciones que nos parezcan más necesarias para la comprensión de la tercera parte.

## I. TESTIMONIOS VARIOS

- 1) B. PAJALICH, *Erinnerungen aus dem Leben des E. Dieners Gottes Joh. Cl. M. Hofbauer*, en *Monumenta Hofbaueriana*, XII 134-233.
- 2) *Notizen des P. Doll über das Leben des sel. P. Hofbauer, Gen. Vicar. der Cong. SS. Redempt.* Ibid., p. 233-237.

(36) *Ibid.*, Responsio ad novas animadversiones, p. 20 ss.

(37) *Ibid.*, Novae animadversiones, p. 3-4.

(38) *Ibid.*, Responsio ad novas animadversiones, p. 20.

(39) *Ibidem*.

(40) *Ibidem*, p. 20-21.

- 3) *Notizen zur Lebensgeschichte des gottsel. P. Clemens Maria Hofbauer.* Ibid., p. 237.
- 4) *Adnotationes S. Rizzi (Benedicta Maria Rizy OSSR) de S. Clemente (Junius 1830).* Ibid., p. 238-240.
- 5) *Otros testimonios.* Ibid., p. 241 ss.
- 6) F. KLINKOWSTRÖM, *Nachrichten über den wohlseligen P. Clemens Hofbauer.* Wien, 8. April 1832. Cfr *Monumenta Hofbaueriana*, XI 316-322.
- 7) *Relatio P. Srna de S. Clemente exarata pro Processu Apostolico.* Cfr A. SAMPERS en *Spic. hist.* 5 (1957) 415-521.
- 8) *De S. Clemente testimonia nondum edita.* Cfr J. Löw y A. SAMPERS en *Spic. Hist.* 7 (1959) 87-109.

## 2. PRIMERAS BIOGRAFÍAS

- 1) F. PÖSL, *Clemens Maria Hofbauer, der erste deutsche Redemptorist in seinem Leben und Wirken. Nebst zwei Gesängen von seinem Freunde F. L. Zacharias Werner.* Ratisbona 1844.
- 2) M. A. HUGUES, *Vie et Vertus du Serviteur de Dieu le Père Clément Marie Hoffbauer, Premier Vicaire Général de la Congrégation du Très Saint Rédempteur en deça des Monts. D'après les documents recueillis par ——.* Lieja 1849 (Pro ms).
- 3) S. BRUNNER, *Clemens Maria Hofbauer und seine Zeit. Miniaturen zur Kirchengeschichte von 1780 bis 1820.* Viena 1858.
- 4) M. HARINGER, *Leben des Dieners Gottes P. Clemens Maria Hofbauer, General-Vicar der Congregation des allh. Erlösers ausser Italien. Herausgegeben von ——, Priester der selben Congregation.* Viena 1864.

## 3. «POSITIONES» PARA LA CAUSA DE BEATIFICACIÓN Y CANONIZACIÓN

De todas ellas vamos a recoger solamente el texto de la *Synopsis Vitae Servi Dei* de la *Informatio* en la *Positio super Introductione Causae* y en la *Positio super Virtutibus*. Para una enumeración completa cfr A. SAMPERS, *Positiones in causis beatificationis et canonizationis servorum Dei CSSR*, en *Spic. hist.* 10 (1962) 287-90.

## 4. SYNOPSIS VITAE SERVI DEI

Las dos sinopsis que vamos a presentar están tomadas, como tantas veces hemos repetido ya, de la *Informatio super dubio* en la *Positio super Introductione Causae* y en la *Positio super Virtutibus*. Esta *Informatio*, por principio, no es otra cosa que un resumen del *Summarium* de la *Positio* que, a

su vez, debe ser un compendio de las Actas del Proceso Ordinario y del Proceso Apostólico. Ambos, el Summarium y la Informatio, están compuestos por el abogado defensor de la causa. En nuestro caso, por el Dr. Hilario Alibrandi.

Hilario Alibrandi nació en Roma el 8 II 1823. Hizo sus estudios en la misma Ciudad Eterna consiguiendo el doctorado en Filosofía y el bachillerato en Leyes el año 1842. El 12 VIII 1845 obtuvo el doctorado *ad honorem* en Derecho. Desde 1849 hasta 1871 fue profesor de la Universidad de Roma: primero, como adjunto del célebre Profesor Villani y, después, como Profesor ordinario de Pandectas. Por decreto del 30 XI 1870 fue nombrado presidente de la facultad de jurisprudencia; dimitió de estos cargos en 1871 y pasó a ser Profesor de la *Accademia Pontificia di conferenze storico-giuridiche*.

También desempeñó importantes cargos en los tribunales eclesiásticos y en la corte pontificia. Desde 1857 formó parte de la Academia Pontificia de Arqueología y desde 1863 hizo de abogado en las causas de beatificación y canonización. Entre las que llevó a feliz término descuellan las de San Pedro Canisio, San Juan Bergmans, Santa Margarita María Alacoque, San Pablo de la Cruz y San Alfonso (Título de Doctor). Cfr *Zum Prozesse der Selig- und Heiligsprechung des D. G. Clemens Maria Hofbauer... Separatabdruck aus Nr. 11 der «Wiener Kirchenzeitung» von 16. März 1867*, p. 7.

Entre las causas defendidas en favor de Siervos de Dios de la Congregación del Santísimo Redentor, además de la Causa de Doctorado de San Alfonso, figuraron a nombre suyo: *La Positio super Virtutibus* y las demás *Positiones* para la causa de Beatificación de San Gerardo (1872-1891); las *Positiones* de todas las etapas del Proceso de Beatificación de San Clemente (1864-1888); y los primeros pasos de la causa del V. P. Sarnelli. Cfr A. SAMPERS, *Positiones in causis beatificationis et canonizationis Servorum Dei CSSR*, en *Spic. hist.* 10 (1962) 278-292.

También hizo, al fin de su vida, de abogado consistorial (1883) y minutista de la Secretaría del Estado Vaticano (1888). Murió en Roma el 27 I 1894. Es considerado como uno de los grandes iniciadores de la ciencia sobre el Derecho Romano, tanto por el método de investigación como por la precisión histórica.

Sus obras fueron recogidas en un volumen con el título de: *Opere giuridiche e storiche del Prof. Ilario Alibrandi*, Roma 1896, a cargo de la Accademia Pontificia di conferenze storico-giuridiche. Cfr E. VOLTERRA, *Alibrandi, Ilario*, en *Dizionario Biografico degli Italiani*, II 370-371. G. MOSCHETTI, *Alibrandi Ilario*, en *Encyclopédie Catholique*, I 883. V. SCIALOIA, *Ilario Alibrandi*, en *Bulletino dell'Istituto di diritto romano*, 7 (1895) 120-128. Para un análisis de la Positio que vamos a presentar cfr *Zum Prozesse*, l. c. p. 7 ss. En la copia auténtica del Proceso Ordinario y Apostólico se conservan aún las indicaciones marginales a lápiz para señalar los pasajes que debían pasar a la Positio. Se trata de una selección verdaderamente completa como puede verse, por ejemplo, al hablar de la personalidad y de la ciencia de los testigos y del eremitismo: casi todos los testimonios de los testigos han sido recogidos en el Summarium sin omisiones de interés.

### *Sacra Rituum Congregatio*

Emo. et Rmo. Domino Carolo Cardinale de Reisach Relatore Vindobonensis Beatificationis et Canonizationis Servi Dei Clementis Mariae Hofbauer Sacerdotis Professi e Congregatione Sanctissimi Redemptoris ac Propagatoris insignis ejusdem Congregationis ultra montes Positio super dubio: An sit signanda commissio introductionis causae in casu et ad effectum de quo agitur? Romae, Ex Typographia Josephi Aureli, 1866 (41).

*Informatio super dubio. Synopsis Vitae Servi Dei*, p. 5, núm. 10:

10. - Cum primum per aetatem licuit ad ludum literarium missus ventitavit. Cum vero diligentia praestaret, ac pietate, lubentissime sacerdotibus sacra facientibus inserviens, a parochis valde diligebatur (*Sum*, pag. 17 § 11). Exoptabat ille vehementer sacris initiari, ut sacerdos deinde factus animas Christo lucraretur; sed angustia rei familiaris obstabat (*Ibid.* pag. 24 § 48 prop. fin.). Proinde cum annum decimum sextum attigisset in vicinum oppidum Znaim se contulit, ut penes pistorem Franciscum Dobsch pistoriā artem addisceret (*ibid.* pag. 17 § 12, pag. 20 § 25; pag. 22 § 41). Eo artificio instructus Dei famulus se contulit in monasterium Bruck, quod Praemonstratenses incolebant, ut ibi artem, quam didicerat, exerceret. Cum autem aliquantis per eo functus esset officio, Abbas Gregorius Lambeck, vir humanissimus et mitis ingenii, animadvertisens Servi Dei desiderium studiis vacandi, commodius illi munus iniunxit, ac triclinio praefecit. Id eo valebat, ut aliquid temporis liberum haberet, quod studiis impenderet. Optimam nactus occasionem Dei Famulus latinis literis addiscendis sedulam dedit operam, quantum officii ratio sinebat; ac diu noctuque Deum obsecrabat enixe, ut viam, qua vocatus esset agnosceret, et vocacionem suam posset attingere (*Ibid.* pag. 17 § 12; pag. 18 § 13; pag. 21 § 25, pag. 22 § 41, pag. 25 § 57).

11. - Quatuor circiter annis eiusmodi vitam egit; sed in ea diutius perseverare non potuit, cum in Bruckensi coenobio commorans studiorum curriculum prosequi nequieret praeter ea, quae in classibus inferioribus edoceri solent adolescentes. Singularis porro

(41) En la transcripción de este pasaje seguimos la edición oficial de 1866 poniendo entre paréntesis, dentro del mismo texto, las referencias al *Summarium de la Positio super Introductione Causae* que en dicha edición figuran al pie de página. Nosotros indicaremos de este modo la correspondencia de la sinopsis con las obras antes citadas de F. Pösl (P), M. A. Hugues (H), S. Brunner (B) y M. Haringer (Ha).

solitudinis amor ad eremiticam vitam eum alliciebat. Quare hoc vitae genus eligit, ideoque petiti locum *Mühlfrauen*, qui horae diuidiae spatio Tassovitio distat, et templum habet religiosissimum peregrinorum frequentia celebratum (*Ibid.* pag. 18 § 14, pag. 21 § 27, pag. 26 § 58). Haud procul inde dissita sylva est. Eo se contulit Servus Dei cum Hermanno fratre, maiore natu, qui in eremistica cella extruenda illi fuit auxilio. Peregrinorum pietas per id temporis solitarium iuvenem aluit, qui pro commeatibus sibi allatis hanc unicam gratiam referre poterat, ut sanctis monitionibus pios largitores instrueret, eisque parvas cruces distribueret. Graviorem vero crucem sibi asservarat; ea namque onustus, humerisque gravatus saepe sacrarium petebat, ex quo cognomen *crucem trahentis* penes vulgus adeptus est (*Ibid. loc. cit.* et pag. 18 § 14, pag. 21 § 26, pag. 26 § 58).

12. - Enimvero civilis potestatis vigilantia impiorum technis ita decepta connivendo, ex adverso metueret, ne solitudine anachoretarum Ioannem Baptistam imitantium iacturam ac detrimentum respublika pateretur. Idcirco vetitum est, ne quis hoc vitae institutum sequeretur: quare solitudini iucundissimae valedicere pietissimum iuvenem oportuit adeoque Vindobonam petere atque ad artis pistoriae exercitium redire est coactus (*Sum.* pag. 21 § 27, pag. 26 § 58) (42).

13. - In ea civitate totius imperii maxima et florentissima amicitiam iniit cum lectissimo iuvene Petro Kunzmann. Collatis consiliis opibusque duplicom cum eo peregrinationem ad urbem Romam suscepit, quae a teste XXVII his verbis enarratur: «Clemens Maria Hofbauer Vindobonnae laborabat in arte pistoria, cum desiderium in se sentiret peregrinandi Romam. Haec animi sensa aperuit amicorum uni, nempe Petro Kunzmann, qui postea nomine Emmanuelis in Congregatione Ssmi Redemptoris frater laicus fuit, et cum Patre Hofbauer omnes angustias et aerumnas passus est. Hi duo probi iuvenes per aliquot menses mercedem reposuerunt, ita ut iter Romam

(42) P. (p. 11-12), narra, sustancialmente, los mismos hechos. Pone como fecha el año 1775 ó 1776, pero carece de los detalles que en la sinopsis provienen del testigo XXXV y que se deben a los familiares de San Clemente. H parece una traducción abreviada de P: los mismos títulos de los capítulos y casi el mismo texto en la p. 7-8. B (p. 18-19), sin añadir nuevos detalles concretos sobre la vida de San Clemente, desarrolla de un modo personal y literario los recibidos: compara a nuestro Santo con S. Nicolás de Flue e insiste en otros pequeños detalles que suponen una presentación más personal de los datos comunes a los dos autores anteriores. Ha (p. 3-4, N. 4) es muy esquemático en los datos históricos sustanciales. Desarrolla el tema de la actividad apostólica de San Clemente en este período, haciendo un paralelismo con lo que habrá de ser su vida activa posterior. Es decir, que a los primeros biógrafos les faltan una serie de datos que poseen los testigos del proceso y que nos ha recogido la sinopsis. Por otra parte, coinciden sustancialmente entre sí.

instituere possent. Totam viam feliciter pedites perfecerunt, salviique Romam venerunt. Devotione ibi peracta, et ecclesiis visitatis, confortati in fide in patriam redierunt. Uterque iterum Vindobonae artem exercebat pistoriam. Sed Hofbauer mundi tumultum diu ferre haud potuit, duabus annis vix elapsis vocatum sese sensit mundo renuntiare. Colloquio iterum habitu cum amico Petro Kunzmann ambo consilium ceperunt denuo Romam meandi, et in statu Pontificio vitam eligendi eremiticam. Sed agebatur de viatico. Pater Hofbauer erat pauper, et itineris sumptus ferre nequibat. Petrus Kunzmann pecuniam quidem habebat repositam, sed nec ista ambo bus sustentandis sufficiebat; iste itaque vendidit plures vestes... et haud parva pecuniae summa inde acquisita, omnia ad iter aggrediendum parabantur. Pii iuvenes Vindobona abeuntes iter pedites aggressi sunt. Per civitates et pagos, in viis publicis, diu noctuque orabant et cantica spiritualia cantabant. Mundum iam pedibus calcarunt, hilaresque peregrini ad locum destinationis festinarunt. Feliciter Romam ingressi devotionem denuo ibi peregerunt » (*Ibid.* pag. 19 §§ 16-18. *Conf.* pag. 21 § 28, pag. 25 § 55).

14. - Postquam desideria pietatis suaे duo iuvenes Romae explessent, locum ab Urbe haud remotum quaesiere, ubi vitam eremiticam degere possent. Tibur itaque profecti sunt, et ab Episcopo Chiaramonti (qui postmodum Pii VII nomine ad Petri cathedram est evectus) veniam agendi eremiticam vitam, vestemque, quae hunc statum decet, petierunt. Antistes religiosissimus difficultates et obligationes eiusmodi vitae utrique explicavit. At illi, qui patriam et omnia deseruerant, ut Christum in solitudine sequerentur, ex oneris subeundi gravitate non sunt deterriti, et in cepto consilio perstiterunt. Perspecta eorum voluntate Episcopus veniam, quam poscebant, dedit, vestem, quam optabant eos induit, benedixit eis, locumque assignavit, in quo degerent, cui vulgo nomen est : *La Madonna di Quintiliolo*. Exinde immutato nomine *Servus Dei Clemens Maria* (ceu superius tradidi) et Petrus Kunzmann *Emmanuel* cepit compelari (*Sum.* pag. 19 § 19, pag. 21 § 29, pag. 22 § 35, pag. 25 § 52, pag. 15 § 4, pag. 16 § 5) (43).

(43) P (p. 12-16) estilo moralizador y pocos hechos concretos. Al hablar del eremitorio de Tívoli dice : *wo die göttliche Mutter unter dem Namen de Guintileone (Genezaro) verrehrt wird* (p. 16). H (p. 8-11) como en el pasaje anterior sigue fundamentalmente a P. Al hablar del eremitorio dice : *où la Ste. Vierge est honorée sous le nom de N. D. de Genezaro, et situé non loin des ruines de la ville d'Horace* (p. 10). El último detalle es también de P, aunque éste lo ponga un poco más amplio haciendo resaltar la bellezza del paraje. B (p. 22-24) describe el viaje a Italia con estilo y referencias franciscanas, siendo también característica una orientación literaria un tanto romántica. En el contenido no añade nada nuevo sobre los dos autores anteriores. Como datos propios, además de lo ya indicado, podríamos decir: pone

15. - Si uni sibi fuisset genitus Servus Dei, neque eum Deus excitasset, ut meritissimam Congregationem amplificaret et collabentem in Germania religionem propugnaret, atque erigeret, forsan usque ad obitum in Tiburtina solitudine iucundissimam vitam duxisset. A mundano strepitu remotus in loco amoenissimo, paupertati, iejunio et silentio, quae adamabat, indulgens, precibusque vacans assiduis nil gratius, nil suavius, quod optaret, habebat. Saepe post annos plures recolens animo illius temporis iucunditatem, placidam secessus quietem, et dulcedinem, qua in oratione silenti perfundebatur, ciebat suspiria, et clamabat, nullibi faciliorem esse animae cum Deo coniunctionem (*Ibid.*, pag. 20 §§ 19, 20, pag. 22 § 35, pag. 23 § 43). At vero Deus, qui hisce rudimentis hominem instituebat ad sanctimoniam sublimiorem, eum ad maiora gerenda vocabat. Intellexit Clemens in oratione voluntatem divinam, novit se ad sacerdotium, et apostolicos labores vocari, desideria, queis ab infantia incensus fuerat, vehementiora persensit, noluit divino incitamento resistere. Ideo post menses aliquot eremum deseruit et Vindobonam reversus est (*Ibid. locis cit.* et pag. 21 § 30).

16. - Inanis in eam civitatem fuisset Clementis reditus, nisi Deus mirabilis providentia suppeditasset subsidia, queis instructus, iterum vacare studiis et altioribus disciplinis operam dare posset. Res autem ita se habuit.

### 5. SYNOPSIS VITAE V. SERVI DEI (44)

#### *Sacra Rituum Congregatio*

Emo. et Rmo. Domino Card. Aloysio Bilio Relatore. Vindobonensis Beatificationis et Canonizationis Ven. Servi Dei Clementis Mariae Hofbauer Sacerdotis Professi e Congregatione SSmi. Re-

*Maria de Guinterone*, hablando del título del eremitorio; insiste en los repetidos viajes de San Clemente a Italia y a Tívoli para poner de relieve lo que significó para el Santo este momento de su vida y la soledad de Tívoli. Ha (p. 5-6) dice del eremitorio:... *Unserer lieben Frau vom guten Rath...* e insiste en una imagen de eremitismo al que le pone el lema del monaquismo tradicional: ora et labora. En lo demás coincide con los autores anteriores. Por lo tanto, también en este párrafo una coincidencia fundamental de los biógrafos, como se ve en dos detalles de interés: San Clemente está en Tívoli durante el Pontificado de Mons. Barnaba Chiaramonti (futuro Pío VII) y tiene por compañeros de eremitorio cuatro eremitas más, sin contar a su amigo Manuel Kunzmann, que se dedican al cultivo de un pequeño jardín que hay junto al eremitorio. La sinopsis añade una serie de detalles provenientes del testigo XXVII y XIX que son desconocidos para los autores de que venimos hablando y que, en último análisis, se deben a la tradición proveniente de Kunzmann.

(44) Aquí transcribimos el texto de la *Positio super Virtutibus* según la edición oficial de 1873 y siguiendo el método indicado en la nota 41. Por otra parte, dada la coincidencia fundamental de esta sinopsis con la de la *Positio super Introductione Causae*, que hemos transcrita y anotado antes, nos contentaremos con indicar al pie de página los lugares paralelos de las primeras biografías sin hacer más comentarios.

demptoris Positio Super Virtutibus. Romae, Typis Bernardi Morini, 1873.

*Informatio Super Dubio. Synopsis Vitae Venerabilis Servi Dei,*  
N. 5, p. 3-5.

5. - Triennio ferme elapso ex quo Znaim venerat, V. S. D. se contulit in Monasterium Bruck quod parum ab ea civitate distat, et a Praemonstratensibus tenebatur, ut quam didicerat artem cum aliquo compendio exerceret. Cum autem aliquantis per eo functus esset officio, Abbas Gregorius Lambeck, vir humanissimus et mitis ingenii, animadvertisens Servi Dei desiderium studiis vacandi, commodius illi munus injuxit ac triclinio eum praefecit. Id eo valebat, ut aliquid temporis liberum haberet, quod studiis impenderet. Optimam nactus occasionem Dei Famulus latinis literis addiscendis, sedulam dedit operam quantum officii ratio sinebat; dolebat autem se partim famulatus curis, partim literarum studio distractum vetari, quominus tamdiu vacaret precibus quamdiu voluisset (*Summ.* pag. 28 § 18). Quapropter amore solitudinis et orationis abreptus eremiticam vitam agere constituit et Mühlfrauen venit, qui locus brevi spatio a Tassovitio distat, et templum habet religiosissimum peregrinorum frequentia celebratum. Haud procul inde dissita sylva est. Eo se contulit Servus Dei cum Hermanno fratre, majore natu, qui in eremitica cella extruenda illi fuit auxilio. Peregrinorum piezas per id temporis solitarium juvenem maluit, qui pro commeatibus sibi allatis hanc unicam gratiam referre poterat, ut sanctis monitionibus pios largitores instrueret, eisque parvas cruces distribueret. Graviorem vero crūcem sibi asservarat; ea namque onustus humeris que gravatus saepe sacrarium petebat, ex quo cognomen *crucem trahentis* penes vulgus adeptus est (*Ibid.* pag. 36 § 30) (45).

6. - At vero civilis auctoritas, tunc temporis eremitis infensa, intercessit, ne diu carum sibi vitae genus V. D. F. sequeretur. Quare solitudini valedicere est coactus, et Budvitium, unde paternum genus oriebatur, se contulit. Ibi slavonicam linguam edidicit, quae deinceps magno illi adiumento futura erat ut sacro ministerio inter Polonos fungeretur (*Ibid.* pag. 28 § 18). Exinde Vindobonam venit, ubi artem qua erat instructus exerceret utilius. Ibi cum juvene egregio, eidem arti addicto, cui nomen Petrus Kuntzmann, amicitiam conciliavit, et cum eo consilium iniit ad Urbem Romam profiscendi, ut sepulcra Apostolorum, et Martyrum trophya vene-

(45) P (p. 11-12); H (p. 7-8); B (p. 18-19); Ha (p. 3-4)..

raretur. Sacra hac peregrinatione confecta, uterque simul Vindobonam reversus est; cumque inibi V. D. F. domum nactus esset prope Ursulinarum coenobium, *in laboribus suis* (uti refert XI Testis) *valde consolatus est, quod ecclesiam vicinam habebat, et Redemptorem suum in divino Sacramento prasentem ex propinquo salutare poterat* (*Ibid.* pag. 28 § 21), imo etiam quotidie metropolitanum templum S. Stephani adibat ac presbyteris sacra facientibus pie ministrabat (*Ibid* pag. 29 § 22). Incalescente charitatis igne, V. D. F. magis magisque mundanos tumultus fastidire coepit, consiliisque collatis cum amico Kuntzmann ambo constituerunt elapso biennio denuo in Italiā reverti, ut in ditione pontificia (ubi nulla civilis lex obstabat) eremiticam vitam amplecterentur, et congruas huic vitae vestes assumerent.

7. - Exiguo igitur viatico comparato pedites ambo propositum iter peragunt, Romam regrediuntur, ubi pietatis suae studio liberimē satisfecerunt. « Deinde (ut refert Testis IV Proc. Apost.) Tibur se contulerunt, et ab Episcopo Civitatis facultatem eremiticam degendi vitam et eremiticum habitum petierunt. Episcopus, postea Papa nomine Pius VII, utriusque difficultates eremiticae vitae exposuit, et obligationes explicavit quas in isto statu obire deberent. Pii juvenes qui patriam et omnia jam reliquerant, istis difficultatibus haud deterrebantur, animo firmati omnia ex amore Jesu pati. Episcopus perspecta eorum bona voluntate veniam eis dedit in sua dioecesi sedem figendi et habitu vestitis nemus habitandum assignavit in quo S. Deipara sub titulo « *Madonna di Quintiliolo* » colitur. Talium eremitarum tūm in isto loco sex erant, quorum quilibet parvum habebat hortum, in quo herbas et olera plantabat, quibus vivebant. Transeuntes viatores ab eremitis cellam haud deserentibus invitabantur, ut B. Virginem salutarent. Eremitae enim finestrā pulsabant, vel salutabant itinerantes, qui nonnunquam terrore percutiebantur, cum regio ista valde esset solitaria et silentiosa. *Chi è?* clamabant itinerantes, nescientes, quis pulsaret et salutaret, et eremitae comiter et suaviter responderunt: *la Madonna di Quintiliolo*. Itinerantes ingressi deinde capellam silvestrem Eremitarum salutarunt S. Deiparam, stipemque Eremitis erogarunt, qua sumptus pro capella et caeteris necessitatibus ferebant».

8. - Cum Servum suum in solitudinem Deus adduxisset, cor eius alloqui coepit: siquidem illi preces assiduas et jejunia agenti notam perspicue fecit voluntatem suam, eumque ad nobilissima sacerdotii munia vocatum sese ostendit. Eam ob rem sex circiter menses Tibure commoratus Dei Famulus clam sociis solitudinem dese-

ruit et Vindobonam rediit, ut studiis vacare posset et sacerdos fieri (46). At quomodo vir inops, jam tricenario major et vix latinis litteris eruditus consilia sua valuisse perficere, nisi Deus ei mirifice opem tulisset? Sane ipse, qui vocaverat, sequenti et obtemperanti non defuit viamque stravit qua ad propositum finem perveniret. Sic itaque se res habuit.

#### 6. TESTIGOS Y TESTIMONIOS DEL PROCESO ORDINARIO (47)

El Proceso Ordinario para la Causa de Beatificación y Canonización de San Clemente comenzó en Viena el día 21 de enero de 1864. Su última sesión, presidida por el Cardenal Rauscher, se celebró en la misma ciudad el 24 de abril de 1865. En total, 130 sesiones con una duración media de cinco a seis horas: las dos primeras, dedicadas a la formación del tribunal; las treinta y tres últimas, a la compulsación de las actas y de su traducción latina; y las restantes 95, al interrogatorio de los testigos.

Si exceptuamos las tres primeras sesiones, presididas por el Obispo Coadjutor Dr. Kutschker, y las últimas, celebradas en presencia del mismo Cardenal Rauscher, en todas las demás presidió el tribunal el Obispo Castrense, Dr. Domingo Meyer, Juez Deputado.

De Promotor fiscal hizo Enrique Hurter; de Procurador General de la Congregación del Santísimo Redentor el P. Brixio Queloz; y de Vicepostulador de la causa el P. Nepomuceno Jentsch, Superior Provincial de la Provincia Austríaca (48).

Los testigos fueron 58 (siete redentoristas). De entre todos ellos el Promotor fiscal hace resaltar: «Doctorem Unkrightsberg, Dr. et Canonicum Veith, Equitem de Josch, Patres Kinn, Madlener, Srna, Crech, Kral, Petrak, Held, Pilat, et Thadaeam Faxboeck, Sororem Laicam Ordinis Sanctae Ursulae» (49). Sus declaraciones, junto con los demás instrumentos del Proceso, llenan 994 folios (1988 páginas) en la versión latina oficial.

Estas actas, en su versión oficial y en copia auténtica, fueron enviadas

(46) P (p. 12-16); H (p. 8-11); B (p. 22-24); Ha (p. 5-6).

(47) Cfr *Der Selig- und Heiligsprechungs-Prozess des Dieners Gottes Clemens Maria Hofbauer, Generalvikar der Kongregation des allerheiligsten Erlösers. Separatabdruck aus dem Wiener Diözesanblatt 1864, Nr. 25 und 26* (Viena 1864, pp. 23); *Nr. 32, 33 und 34* (Viena 1864, pp. 35); *Nr. 7 und 8* (Viena 1865, pp. 16); *Separatabdruck aus Nr. 11 der «Wiener Kirchenzeitung» vom 16. März 1867* (Viena 1867, pp. 21).

Zum Prozesse der Selig- und Heiligsprechung des ehrwürdigen D. G. Clemens Maria Hofbauer (Viena 1868, pp. 16).

Ueber den gegenwärtigen Stand des Selig- und Heiligsprechungs-Prozesses des ehrw. D. G. Clemens Maria Hofbauer. Wien, im Juli 1869 (pp. 9).

N. MAURON, *Litterae Circulares*, Roma 1896. IV De Servo Dei Clemente Maria Hofbauer ejusque Causa Vindobonis inchoata (Roma 16 I 1864), p. 156-162.

(48) Explorata sic via, ad normam dein Decretorum S. Sedis, Causae Postulatorem constitui: quod quidem munus commisi Pl. R. P. Queloz, Procuratori Generali Congregationis. Qui et ipse, pro potestate sibi facta, Vindobonae Vice-Postulatorem ad praeviuum testium examen nominavit Plur. R. P. Jentsch, Provinciae Austriacae Superiorem. Neque his ego contentus, quo in negotio tanti momenti securius procederetur, Vindobonam ablegavi unum e meis Consultoribus Generalibus, Pl. R. P. Haringer, qui consiliis et opera eamdem Causam juvabit. N. MAURON, *Litterae Circulares*, p. 160.

(49) Copia Authentica transumpti translati Processus Ordinarii, fol. 6v.

a Roma en el mes de mayo de 1865 junto con las del *Proceso de non-cultu* (18 VIII 1864 - 24 IV 1865) que constaban de 25 sesiones y 169 folios (338 páginas). De la versión de las primeras dice Mons. Domingo Meyer como Juez Deputado:

«Actorum processus duo Exemplaria, Romam mittenda, transumptum scilicet per scribam juratum et translatum per translatorem pariter juratum confecta sunt, quae cum autographo tanta cum diligentia et sollicitudine tantaque fidelitate et integritate conferebantur, ut per notas marginales judicia-liter emendatis, quae emendanda videbantur, transumptum ad singula verba et translatum ad sensum singularum dictionum et propositionum exactissime cum autographo concordet» (50).

Y el Promotor fiscal, Enrique Hurter:

«Actis vero omnibus ab Actuario confectis et documentis quae ad Causam spectant congestis Processus scriptus et translatus est. Transcriptio et translatio maxima cum fidelitate factae sunt. Laudanda praeprimis translatio est non modo propter stili elegantiam, sed etiam magisque propter religiosissimam curam et diligentiam, qua sensus et verba tabularum authenticarum latino idiomate reddebantur. Exemplaria postmodum, transumptum et translatum, coram me et Reverendo Domino Judice cum autographo collata fuere et haec illi probe respondere novi. Haec autem collatio rigorosissime et sine ulla indulgentia facta est non solum quoad sensum, sed et quoad verba et literas, ut ex tot emendationibus clare patebit» (51).

Los demás datos sobre la ulterior evolución de la causa podemos resumirlos así: 14 II 1867, Decreto de la Congregación de Ritos sobre la introducción de la causa; 5 IX 1867, Decreto de non cultu; 14 X 1867 - 19 II 1868, Proceso super fama sanctitatis (20 sesiones, y actas con 241 folios); 14 X 1868, comienzo del Proceso Apostólico. Para ser la primera causa de beatificación y canonización que tenía lugar en Viena después de la de San Pedro Canisio, se procedía con suma rapidez. Sin duda estaba detrás el cariño y el interés del Cardenal Rauscher, que veía en San Clemente a su Padre y Maestro espiritual. En Roma la causa fue considerata como un modelo (52).

Para la transcripción de los textos seguimos la

*Copia authentica / Transumpti translati / Processus Ordinarii Vindobon.*  
*/ Super fama Sanct. Vitiae, virtutibus / et miraculis S. D. Cle. M<sup>ae</sup> / Hofbauer Congnis. SS. Redemptoris / Vicarii Genlis. trans Montes*, que se conserva en la Postulatio Generalis CSSR de Roma. Entre los párrafos que se refieren a la vida eremítica de San Clemente destacan las *Positiones* 5, 6, 7 y 8 de las 146 que había presentado el Vicepostulador, así como las respuestas de los testigos *ad Interrogatorium duodecimum* de los que había presentado el Promotor fiscal en la sesión cuarta (53). Es lo que pasamos a transcribir a continuación.

(50) *Ibidem*, fol. 4.

(51) *Ibidem*, fol. 6.

(52) *Zum Prozesse der Selig- und Heiligsprechung des D. G. Clemens M. Hofbauer... Separatabdruck aus Nr. 11 der «Wiener Kirchenzeitung» vom 16. März 1867, p. 4.*

(53) *Copia Authentica*, fol. 82-83.

i) *Tenor Positionum seu Articulorum* est qui sequitur (fol. 29v)...  
et probare vult et intendit (fol. 30) : ...

5. Qualiter etc. [veritas fuit et est] quod Dei Famulus post quadriennium in Monasterio Praemonstratensium transactum duc-tus amore solitudinis anno millesimo septingentesimo septuagesimo quinto secessit prope Sanctuarium vocatum Mühlfrauen ubi sibi eremum parabat, spem habens obtinendaen veniae a supremo regimi-ne Austriaco eremiticae vitae ducendae. Quam veniam cum expecta-ret, totus erat in precibus et divinarum rerum contemplatione. In-terim hortabatur eos qui illuc accedebant peregrinationis causa ad pietatem et virtutem : ex quo admirationem hominum sibi conciliavit multique eo conveniebant ut illum audirent; quemadmodum etc. [deponunt testes bene informati].

6. Qualiter etc. quod Servus Dei post biennium eremiticae vi-tae coactus est eam deserere ob edictum Josephi Secundi, quod illud vitae genus prohibebatur. Hinc Vindobonam petens, pistoriā ar-tem paulisper exercuit. Sed cum ad alia se vocatum persentiret, ut divinam voluntatem aperte agnosceret, peregrinationem accepit ad Limina Apostolorum una cum Amico Emmanuele Kunzmann; in qua peregrinatione fidem, pietatem, et carnis afflictationem egregie exercuit : quemadmodum etc.

7. Qualiter etc. quod Servus Dei e Romana peregrinatione Vin-dobonam reversus propter virtutes et integritatem vitae multorum existimationem adeptus est; proinde honestum atque utile matri-monium illi est oblatum, quod recusavit. Mundanam autem vitam perosus et memor spiritualium consolationum quas in Urbe Roma fuerat expertus, illuc redire statuit, sperans fore, ut certam faceret vocationem suam : quemadmodum etc.

8. Qualiter etc. quod Servus Dei post secundam peregrinatio-nem ad Urbem profectus est Tibur ubi ab Episcopo Barnaba Chiar-ramonti habitum eremiticum petiit una cum Emmanuele Kunz-mann. Cumque in eius vota Praesul consensisset et eremum inhabi-tandum illi dedisset, pie sancteque ibi Servus Dei vitam egit ali-quantulum, donec cognoscens se vocari a Deo ad proximorum sanc-tificationem procurandam, iterum remeavit Vindobonam : quemad-modum etc.

*Cfr Copia Auth., fol. 31-32.*

2) *Tenor Interrogatoriorum Rmi. P. D. Fidei Promotoris*

12. Interrogetur, an sciat vel dici audiverit, quem statum elegerit Dei Famulus... ...

(N. B. Reverendissimus Dominus Judex praeviendo responsa super vita eremita et peregrinationibus Servi Dei ante suum ingressum in Congregationem Sanctissimi Redemptoris, poterit aliquas interrogations facere super locis ejusdem eremorum et peregrinationum, super ejus modo agendi, subsistendi in eisdem, super requisita facultate ab Episcopo vel alia auctoritate nec ne).

Cfr *Copia Auth.*, fol. 896v.

3) *Testigo I : R. P. Juan Madlener CSSR*

Proc. Ord., ses. 4-9, d. 4, 8, 12, 15 y 17 II 1864; *Copia Auth.*, fol. 83v-127; *Positio super Introd. Causae, Summarium*, p. 2-3; M. H. XI 16-30; E. HOSP, P. Dr. Johannes Madlener, 1787-1868, *Philosoph und Homilet des Hofbaureiches*, en *Spic. hist.* 5 (1957) 353-403.

El P. Juan Madlener nació el 15 XI 1787 en Strakonitz (Bohemia), Austria de entonces y actual Checoslovaquia. Estudió en Linz y Viena llegando a ser Doctor en Filosofía y Profesor adjunto de Física y Matemática Superior en la Universidad de Viena. Durante estos años se dejó dominar por sistemas filosóficos panteístas y perdió la fe. En cierta ocasión el exjesuita P. Brink lo invitó a oír una predicación de San Clemente. Después de su conversión y por medio de un compañero suyo, el futuro Redentorista Padre Leopoldo Rayer (nacido el 13 XI 1791; ordenado en 1815; profeso en 1826; muerto el 23 XI 1835), entabló un trato más íntimo con el Santo. Esto le llevó al sacerdocio y a la Congregación del Santísimo Redentor. En 1815 comenzó los estudios teológicos; se ordenó el 29 VIII 1819, predicando San Clemente en su Primera Misa; tomó el hábito redentorista el 2 XI 1820; profesó el 2 VIII 1821. Después de haber desempeñado importantes cargos en la Congregación, murió en Praga el 26 V 1868. Hablando de su trato con San Clemente nos dice: «Convenientibus nobis nisi de Deo deque gloria Dei non erat sermo; mox etiam conscientiae meae moderatorem ipsum elegi» (*Copia Auth.*, fol. 85; *Positio super Introd. causae, Summ.*, p. 3).

Ad interrogatorium duodecimum :

Scio ex auditu [ignorans autem a quo audierim] Servum Dei cum pio quodam pistore, nomine Kunzmann, qui postea conversi habitu in Congregatione indutus fuit, Tibure, prope Romam, eremiticam degisse vitam, sed uti audivi non per integrum annum, cum mox cognovisset, istam non esse suam vocationem. [Quomodo Tibure sese gesserit, indicare nequeo, sicut etiam de ejus vita usque ad ingressum in Congregationem particulare quid referre nescio].

Cfr *Copia Auth.*, fol. 93; *Positio super Introd. Causae, Summ.*, p. 22 § 35; M. H. XI 17-18. El texto aquí citado coincide con el aducido por el *Summ.* de la *Positio super Virtutibus*, p. 37 § 31. Lo suprimido en ambos sumarios lo indicamos por medio de corchetes [ ].

4) *Testigo V : R. P. José Srna CSSR*

Proc. Ord., ses. 18 y 19, d. 11 y 14 III 1864; Copia Auth., fol. 192-216; Positio super Introd. Causae, Summarium, p. 4; M. H. XI 53-67; C. HENZE, De R. P. Iosepho Srna, en Anal. 24 (1952) 160-62; A. SAMPERS, Relatio P. is Srna de S.o Clemente exarata pro processu apostolico, en Spic. hist. 5 (1957) 415-21; cfr ídem en Spic. hist. 4 (1956) 286 n. 18.

El P. José Srna nació en Mährisch-Budwitz, Moravia (Austria), el 18 III 1796. La fama de que gozaba San Clemente en Viena lo atrajo hacia él en torno a 1815. El Santo lo admitió entre los aspirantes a la Congregación. «Pia ejus desideria haec erant, ut secum cohabitarem et essem sperans fore ut finem mox attingerem. Inaestimabili igitur bono fruebar, eo tempore cum illo coabitandi, vivendi et audiendi, quidquid sanctum perageret, de visu eius observandi virtutes, aestimandi et admirandi, domi et in ecclesia, in sacristia, in vita privata et publica, quomodo se gereret qua sacerdos, reliquius, confessarius et moderator animarum. Priusquam coabitarem cum hoc Servo Dei, multa audiveram laudabilia et gloria de virtuosa eius vita, quam in eo homines admirabantur. Quidquid vero de eo ediscerebat mundus non nisi umbra erat eorum, quae in vicinia de eo videbam.» (Copia Auth., fol. 194; *Introd. Causae, Summ.*, p. 4; M. H. XI 53).

En marzo de 1818 fue enviado a Suiza. Hizo el noviciado en Valsainte bajo la dirección del P. Passerat. Profesó el 22 III 1820; se ordenó de sacerdote en Friburgo el 27 V 1820. Después ejerció el ministerio parroquial en diversos centros. En 1838 volvió a Friburgo, siendo Rector desde 1845 a 1847. Trasladado a Bischenberg, desempeñó casi siempre el oficio de ministro de la comunidad. En el Proceso se presenta como: «Sacerdos C.SS.R. ex Collegio Sancti Nicolai in Lotharingia Gallica» (St.-Nicolas-du-Port, junto a Nancy). Murió en esta misma residencia el 2 III 1870; es uno de los principales testigos del Proceso Ordinario. Cfr Spic. hist. 4 (1956) 286 n. 18 y 5 (1957) 415-421.

Ad interrogatorium duodecimum :

Servum Dei in Congregationem Sanctissimi Redemptoris fuisse receptum, de facto constat. Peculiares hac de re circunstantias referre nequeo. De ejus tamen peregrinationibus haec adducere me obligatum sentio : 'Istas peregrinationes (ita ipse mihi dixit) pedes confeci, sub die saepe dormiens, et prae nimio calore tantum profundens sudorem, ut balnei loco servire potuisset'.

Cfr Copia Auth., fol. 195; M. H. XI 53-54.

5) *Testigo X : Rosalía Biringer*

Proc. Ord., ses. 27 y 28, d. 13 y 15 IV 1864; Copia Auth., fol. 288v-305v; Posit. super Introd. Causae, Summ., p. 5; M. H. XI 147-156.

Nació en Viena el 20 IX 1799. *Virgo vitam privatam agens*, murió el 19 III 1868. Conoció a San Clemente hacia 1810. A petición de sus padres fue instruida por el Santo, lo mismo que su hermana Josefina, en la doctrina cristiana. Como toda su familia lo tuvo por confesor hasta la muerte del

siervo de Dios. «Colloquia mea cum Patre Hofbauer habita ad negotia religiosa et conscientiae se referebant» (*Copia Auth.*, fol. 289).

### Ad duodecimum [interrogatorium] :

[De omnibus his circumstantiis deponere non possum nisi quod sequitur]. Pater Hofbauer saepius nobis narravit, per aliquod tempus se Tibure esse commoratum, quin tamen huius commorationis finem nobis indicaret. Ejus vero verba adhuc memoria retineo : 'O infantes, si amoena regionem Tiburtinam novissetis! ibi tam bene procedebat oratio!'.

*Cfr Copia Auth.*, fol. 290-290v; *Positio super Introd. Causae, Summ.* p. 23 § 43. El mismo texto aparece en el *Summ. de la Posit. Super Virt.* p. 38 § 31 Las palabras del Santo en el original alemán suenan así: O Kinder, wenn sie die schöne Gegend Tivoli kennen würde. Da hat man gut beten können. M. H., XI 147.

### 6) Testigo XI : Josefina Biringer = Testigo VII en el Proc. Apost.

Proc. Ord., ses. 29 y 30, d. 5 y 18 IV 1864; Copia Auth., fol. 307 ss.; Proc. Apost., ses. 17 y 18, d. 13 y 17 X 1868; Copia Auth. del Proc. Apost., fol. 297-338; *Posit. super Introd. Causae, Summ.*, p. 5; *Posit. super Virt.*, *Summ.*, p. 4; M. H., XI 156-172.

Nació en Viena el 10 XII 1800. *Virgo vitam privatam degens.* Como su hermana Rosalía, conoció a San Clemente desde 1810. «Colloquia a Patre Hofbauer mecum habita tum de negotiis religiosis, tum de rebus conscientiae agebant. Et si Pater Hofbauer in iis, quibus saepe familiam nostram honrabat, visitationibus de rebus mundanis locutus est, omnes eius tamen sermones ex fundamento procedebant religioso et ad pietatem tendebant» (*Proc. Ord., Copia Auth.*, fol. 307-307v; *Posit. super Introd. Causae, Summ.*, p. 5-6).

«Saepius in domum parentum venit, qua occasione eum etiam extra confessionem alloqui potui, dum filii et parentes eum cingebant. Hoc ipsi proprium erat, ut omnes sermones ad res sanctas et divinas dirigeret» (*Proc. Apost., Copia Auth.*, fol. 297; *Positio super Virtut.*, *Summ.* p. 4).

### Ad interrogatorium duodecimum :

Saepissime narravit nobis Pater Hofbauer de amoenissima et solitaria regione Tiburensi, ibi perfectum esse secessum et unionem cum Deo nullibi maiorem et faciliorem. Hac de re loquens mente erat poenitus commotus.

*Cfr Copia Auth.*, fol. 308; *Posit. super Introd. Causae, Summ.*, p. 24 § 47. El mismo texto es un tanto desarrollado en el Proceso Apostólico. Véase allí: Testigo VII.

### 7) Testigo XII : Josefina Gussl (Josefina Weyer)

Proc. Ord., ses. 31, d. 18 IV 1864; Copia Auth., fol. 324-331; *Positio super Introd. Causae, Sum.*, p. 4; M. H., XI 172-175.

Josefina Weyer nació el 1 I 1799. El 15 VIII 1824 se casó con Antonio Gussl, de quien tuvo un hijo. En el momento del proceso han muerto ya

ambos. Conoció a San Clemente en 1809 en casa de sus padres «quam ille saepe visitavit tum solus, tum cum Pater Martino Stark; rarius cum aliis venit. Prandere nobiscum saepe solebat, et fere singulis feriis sextis et sabbathis. Pater Hofbauer patris mei defuncti confessarius erat, egoque ab eo saepe sanctam benedictionem et salubria monita et instructiones accepi; eius etiam concionibus saepius interfui» (*Copia Auth.*, fol. 325v; *Posit. super Introd. Causae, Summ.*, p. 6). «Alias cum eo relationes non habui; unde per paucas depositiones facere potero nec alias nisi quas audivi a parentibus meis» (*Copia Auth.*, fol. 325-326).

Ad interrogatorium duodecimum :

Audivi a parentibus meis, Patrem Hofbauer eremiticam quoque degisse vitam. [Quando, ubi et quo modo hoc factum sit, nescio;] a parentibus meis etiam mihi relatum est, Patrem Hofbauer aliquoties iter Romam instituisse, prae ceteris cum amico suo Emmanuel Kunzmann, quem ipsa ego coram noveram. Ex eadem fonte scio, eum cum amico suo Hübl Romam se contulisse, ut ibi (prout credo) sacerdos fieret.

Cfr *Copia Auth.*, fol. 326v; *Posit. super Introd. Causae, Summ.*, p. 25 § 55. Este mismo texto es citado en el *Summ. de la Posit. super Virtut.*, p. 37 § 30 y p. 38 § 31; M. H., XI 173.

#### 8) Testigo XIV : R. P. Juan Kral CSSR = Testigo I del Proc. Apost.

Proc. Ord., ses. 34, 35, d. 22 y 25 IV 1864; *Copia Auth.*, fol. 351v-371v; *Posit. super Introd. Causae, Summ.*, p. 6; Proc. Apost., ses. 4-9, d. 17, 21, 24, 28, 31 I y 4 II 1868; *Copia Auth. del Proceso Apostólico*, fol. 143-146; *Positio super Virt.*, *Summ.*, p. 2-3; M. H., XI 195-237.

El P. Juan Kral nació en Neocerkve (Bohemia) el 6 XII 1794; se ordenó de sacerdote el año 1819; profesó como redentorista el 22 I 1834; murió el 2 I 1884. Conoció personalmente a San Clemente desde 1818, pero ya desde 1814 había oído hablar de él. Fue al P. Madlener a quien se debió este contacto personal. «Eo tempore juvenes peculiari agebantur impulsui fidem vitamque catholicam funditus pernoscendi cui impulsui penitus satisfacere nullibi poterant Pater Hofbauer vero tunc temporis solus erat vir, qui ut Sacerdos a Deo illuminatus et totus quantus catholicus praestabat, quibus indigeremus. Aliquoties conscientiam meam coram eo expiavi sacramentali confessione» (*Copia Auth.*, fol. 353; *Posit. super Introd. Causae, Summ.*, p. 6). De las declaraciones del Proceso Apostólico se deduce que era condiscípulo de Juan Madlener y que lo que había oído de San Clemente antes de 1818 se refería, sobre todo, a la predicación en las Ursulinas. Por última vez lo visitó seis semanas antes de la muerte del Santo. Sus conversaciones versaban sobre temas religiosos.

Ad interrogatorium duodecimum id tantum loci adducere possum, Servum Dei Romanum se contulisse, Theologiae ibi incubitum; quae enim in Vindobonensi Universitate tradebatur theologia, ipsi satisfacere nullatenus poterat, cum professores non essent or-

todoxi imo inter eos esset, qui principia sua atheistica aperte proderet.

*Cfr Copia Auth., fol. 353v. En el Summ. de la Posit. super Introd. Causae no aparece citado. Véase su declaración como Testigo I del Proceso Apostólico.*

9) *Testigo XVIII : Clemente María Klinkowström = Test. III del Proc. Apost.*

Proc. Ord., ses. 40, d. 4 V 1864; Copia Auth., fol. 401v-409; Posit. super Introd. Causae, Summ., p. 7-8; Proceso Apost., ses. 11 y 12, d. 10 y 14 VII 1868; Cop. Auth. del Proceso Apostólico, fol. 231-247; Posit. super Virtutibus, Summ., p. 3; M. H., XI 258-265 (Proc. Apostólico).

Nació le 6 VI 1815 en Maria Hitzing, cerca de Viena. Hijo de Federico Augusto de Klinkowström, el famoso amigo de San Clemente, aparece en el Proceso como «Concipista in Caesareo Regio Archivio Domestico-Aulico et Gubernali secreto». En sus declaraciones se acusa de haber leído libros prohibidos y manifiesta una piedad discreta. «Moriente Servo Dei quinque annos nondum expleveram, sed personae eius vivacissime adhuc recordor, et quomodo infantiles nostros animos affecerit. Quoties in familia patris mei felicis recordationis sermo fiebat de Domino Hofbauer (quod quidem saepissime accidit) honorificissimo et veneratissimo id semper fiebat modo. Patris mei erga Servum Dei veneratio ultra sepulcrum eatenus sese extendit, ut ad pedes sui confessarii, cuius indelebilem memoriam habebat, sepeliretur, quod et factum est (Copia Auth., fol. 403-403v; Posit. super Introd. Causae, Summ., p. 7-8). En las declaraciones del Proceso Apostólico añade que frecuentemente oyó hablar de San Clemente a los amigos de su padre y a los miembros de la Congregación del Santísimo Redentor. Entre las personas que enumera expresamente a este propósito se cuentan: sus padres, una tía materna que después se hizo religiosa de la Visitación en Gleink, los Padres Martín Stark y Juan Madlener, las hermanas Rosalía y Josefina Biringer, y otros cuyo nombre no recuerda. Estos le hablaron de la vida santa y de los milagros del Siervo de Dios. Algunas otras cosas, muy pocas, que va a narrar sobre su vida las conoció por los libros. Así «quaedam ex Vita Ven. Servi Dei, a Frederico Poesl conscripta, et quaedam ex libro Sebastiani Brunner, cui titulus est: Clemens Maria Hofbauer» (Copia Auth. del Proc. Apost., fol. 231; Posit. super Virtutibus, Summ., p. 3).

Ad interrogatorium duodecimum :

Optime recordor a patre meo felicis recordationis vel ab alia Patri Hofbauer intime conjuncta persona (quin eam specialiter designare possim) tum ante tum post annum decimum quartum aetatis meae saepe mē haec audivisse : 'ad cujusdam conventus portam Romae (Patri Hofbauer) sciscitant, qui essent religiosi istius conventus, responsum fuisse, esse eos filios Sancti Alphonsi, eumque etiam unum fore eorum'.

*Copia Auth., fol. 403-404; M. H., XI 257-258. No aparece citado en los Sumarios de los procesos.*

10) *Testigo XIX: Juan Udalrico Petrac CSSR*

Proc. Ord., ses. 42 y 43, d. 6 y 9 V 1864; Copia Auth., fol. 412v-436;  
Posit. super Introd. Causae, Summ., p. 8; M. H., XI 265-279.

Nació el 23 VI 1791 en Konigseck, Bohemia. Se ordenó de sacerdote en 1819 y profesó en la Congregación del Santísimo Redentor al año siguiente. Cuando se presenta como testigo está en la casa de Eggenburg, donde muere el 11 XI 1876. Comenzó a conocer a San Clemente en torno a 1815 cuando estudiaba el tercer año de filosofía. Le atraía en él su santidad y su ortodoxia. «Per quatuor annos saepissime eum invisi, et ante susceptum sacerdotium confessionem generalem coram eo peregi. Colloquia a nobis habita res ecclesiae et conscientiae fere semper respiciebant» (*Copia Auth.*, fol. 413; *Posit. Super Introd. Causae, Summ.*, p. 8).

## Ad interrogatorium duodecimum :

Praeter ea, quae de arte pistoria addiscendi adduxi, adhuc referre possum haec. Neptis Joanna, (jam memorata) scriptis tradidit, Clementem Hofbauer prope Mühlfrauen houd procul a pago Tas-szwitz, eremiticam cellam sibi parasse a fratre seniore, Hermanno adjutum. Vitae autem solitariae ibidem mox renuntiare debuit, civili auctoritate illam haud permittente. Bene novi fratrem Emmanuel Kunzmann mortuum in domo Novitiatus nostri prope Vindobonam, Weinhaus dicta, cum ego jam essem in Collegio nostro ad scalas Marianas. Iste Kunzmann, prout et Pater Hofbauer artem pistoriā exercebat. Rem notam esse dico, istum Kunzmann cum patre Hofbauer Romam peregrinatum esse, in quo itinere magnas passi sunt aerumnas. Audivisse me etiam memini Patrem Hofbauer cum Emmanuele Kunzmann alteram instituisse peregrinationem Romanam ac utrumque eremiticam agendi vitam cepisse consilium. Episcopo Tiburtino sese sistentes veniam petiere, incolendi Eremum prope Tibur. Episcopus Barnabas Chiaramonti, Ordinis Sancti Benedicti postea Pontifex Maximus renuntiatus sub nomine Pii Septimi, onera et officia eremitarum iis exponens consilii suscepti experimentum fecit. Qui cum in proposito constantes permanerent, vestem eis dedit et benedicens eremum eis assignavit. Post aliquod vero temporis spatium Hofbauer, voluntate Dei melius cognita, non ad solitariam sed potius ad activam vitam vocatum se esse, nullo verbo de hac re facto Emmanueli Kunzmann, eremum dereliquit, et Vindobonam est reversus. Haec narravit Frater Emmanuel.

Audivi etiam tres domicellas, cognomine de Maul, prope domum Ordinis Teutonici habitantes, Patri Hofbauer succurrisse ad studia persolvenda, quibus Vindobonae vacabat, usque dum Roman proficisceretur. Earum domum saepe cum Patre Passerat et Stark

visitavi; quae omnes senilem nactae aetatem insignes manserunt Congregationis benefactrices.

In carmine a Werner composito in laudem Patris Hofbauer narratur, Patrem Hofbauer legisse schedulam ad Sancti Stephani Ecclesiam affixam, in qua juvenis sese offerebat ad transcribendum. Hofbauer ratus, istum hominem indigere auxilio, quaequivit eum et sic relationem et amicitiam iniit cum Thaddaeo Hübl, quocum postea Hofbauer Romam petiit».

*Cfr Copia Auth., fol. 414-415; Posit. super Introd. Causae, Summ. p. 21-22 § 26-31; M. H., XI 266-267. Este texto es repetido íntegramente en el Summ. de la Posit. super Virtutibus, p. 37-38 § 30-31, donde se copia dos veces (la segunda en el § 31) lo referente a su abandono de la vida eremítica en Tívoli.*

### 11) Testigo XXV: R. P. Federico De Held CSSR

Proc. Ord., ses. 53 y 54, d. 30 V y 1 VI 1864; Copia Auth., fol. 506v-528; Posit. super Introd. Causae, Summ., p. 9-10; M. H., XII 9-21; M. DE MEULEMEESTER, Glares Alphonsiennes 151-153; K. DILGSKRON, P. Friedrich von Held. *Ein Beitrag zur Geschichte der Cong. des allerh. Erlösers*, Viena 1909.

Nació en «Brunn ad Montes in Austria Inferiore» el 17 VII 1799; profesó en 1821, se ordenó de sacerdote el 21 VIII 1823 y murió en Vaals el 20 IV 1881. Cuando depone como testigo se halla en la casa de Aquisgrán «absque munere in religione». Conoció a San Clemente siendo estudiante de filosofía en Viena, a la edad de dieciocho años. Le infundió tanta confianza que desde entonces siempre se confesó con él. Aunque más bien sentía repugnancia por el sacerdocio y por la vida religiosa, la vida y la imagen del P. Hofbauer lo fueron cambiando poco a poco. El santo, con todo, nunca le habló de este tema. «Vespere ad eum saepe veni multosque alios, praesertim juvenes, unitos inveni in ejus habitatione, et Pater Hofbauer ordinarie aliquid de historia ecclesiastica legendum curavit, et lectiones ingeniosis suis condivit observationibus. Quandoque, probabiliter ut respectum humanum vincere nos doceret, per munimenta civitatis valde frequentata nos conduxit. Ejus colloquia finem semper habebant religiosum et moralem» (*Copia Auth.*, fol. 508v-509; *Posit. super Introd. Causae, Summ.*, p. 9-10).

Ad interrogatorium duodecimum :

Certum Emmanuel Kunzmann novi, ac plures cum eo transi annos, donec anno millesimo octingentesimo vigesimo quinto in Congregatione in Domino obdormivit. Unus erat ex eis Patris Hofbauer discipulis qui difficillimis in circumstantiis summum amorem et fidelitatem conservavit erga Congregationem, ex qua violenti electi per multos annos in saeculo res ad vitam necessarias quaerere debebant. [Pater Hofbauer, praecelebat peritia, tantum suis vocationem instillandi amorem, ut nulla res eorum fidem posset suffocare iidemque erecta Congregatione in Austria ad primum obedientiae vocem liberati, qua interea fruebantur libenter valedicerent et postremos vitae annos sub obedientiae jugo et reliquarum religiosae

vitae deletum obligationum cum magna juniorum confratrum aedificatione transigerent. Ita iste Emmanuel. Ita Frater Mathias multique alii]. Iste Emmanuel Kunzmann Romam cum Patre Hofbauer migraverat ac cum eo eremiticam degit vitam Tibure.

*Copia Auth., fol. 509-510; Posit., super Introd. Causae, Summ., p. 24 § 50. En el Summ. de la Posit. super Virtut. del mismo modo que aquí: cfr págs. 38 § 31.*

### 12) Testigo XXVI: R. P. Juan Bautista Pilat CSSR

Proc. Ord., ses. 56 y 57, d. 3 y 8 IV 1864; Copia Auth., fol. 532v-554; Posit. super Introd. Causae, Summ., p. 10; M. H., XII 21-34; Spic. hist. 4 (1956) 283, n. 5.

El P. Pilat nació en Praga el 29 X 1799. Tomó el hábito de la Congregación del Santísimo Redentor el 19 X 1822; profesó el 20 X 1823; se ordenó de sacerdote el 21 VIII 1825. Murió en Bruselas el 8 VI 1878. Gran amistad y veneración por San Clemente. Fue uno de los que más trabajó con él por la renovación cristiana de Viena y Austria. En el Proceso Ordinario figura como uno de los testigos más importantes.

Según su misma declaración, se había puesto en contacto con San Clemente por medio de su hermano y de la esposa de éste (convertida del protestantismo) hacia 1815 en Viena. Después, le confía la dirección de su conciencia, asiste a sus sermones y trata frecuentemente con él en su habitación. Tras unos meses en Praga para terminar sus estudios políticos, a finales de 1817 está de nuevo en Viena donde «munus inter aediles aulicos accepi». Aquí permanece hasta unos meses antes de la muerte de San Clemente en que emprende un viaje a Roma y a Italia. «Dum Vindobonae morabar continuam cum Servo Dei relationem habebam, singulis hebdomadis eidem confitendo, diebus dominicis et festis ejus concionibus interveniendo, eumque saepe in habitatione invisendo. Colloquia nostra nonnisi de rebus sanctis agebant apta cor meum magis magisque semper avellendo a mundo et ad Deum elevando. Ipse mihi etiam amorem erga Sanctum Alphonsum, ejusque Congregationem instillavit» (*Copia Auth., fol. 533v-534*). Cuando declara como testigo del Proceso Ordinario tiene 65 años. Ha conocido también al H. Manuel Kunzmann.

Ad interrogatorium duodecimum :

Novi Patrem Hofbauer Tibure eremitam fuisse et sanctam certe ibi vitam degit; ego enim optime novi fratrem Emmanuelem Kunzmann, vitae eremitiae illius socium. [Etiam iste vere sanctus Frater erat Congregationis nostrae, in senectute semper hilaris semper orationi intentus, cum laborare amplius nequiret].

*Cfr Copia Auth., fol. 535; Posit. super Introd. Causae, Summ., p. 25. Texto no citado en la Posit. super Virt.*

### 13) Testigo XXVII: Sebastián Stehlin = Test. IV del Proc. Apost.

Proc. Ord., ses. 58, d. 10 VI 1864; Copia Auth., fol. 555v-565v; Posit. super Introd. Causae, Summ., p. 10-11; Proc. Apostólico, ses. 13, d. 29 VIII

1868; Copia Auth. del Proc. Apost., fol. 249-261v; Posit. super Virtut., Summ., p. 3-4; M. H., XI 286-293 con el texto del Proc. Apost.

Nació el 14 II 1800. Tomó el hábito como hermano coadjutor de la Congregación del Santísimo Redentor el 15 IX 1824; profesó el 14 IX 1826. Fue dispensado de los votos en 1848. En el Proceso declara: «Ego nomine Sebastianus Stehlin, rationum revisor in servitio Regiae Celsitudinis, Dominae Archiducissae Mariae Theresiae Austriacae Atestinae, Comitissae de Chambord, catholicus, natus sum in Niederhausen in Magno Ducatu Badensi die decima quarta februarii anni 1800» (*Proc. Ord., Copia Auth., fol. 556; Proc. Apost., Cop. Auth., fol. 249*). «Novi Servum Dei anno 1819. Confessarium eum tunc elegi, cum fama, qua fruebatur tanquam confessarius, multas atraheret personas, inter quas erat quidam Carolus Kaul, Instrumentorum fabricator, vivus adhuc, prout opinor, sed quod audierim, non amplius sui compos. Ab isto Kaul, qui ad ecclesiam catholicam redierat, ad Patris Hofbauer confessionale ductus fui, et insolitus modus, quo me afficiebat Pater Hofbauer, me induxit ut concionibus ejus saepius intervenirem. Extra sacrum tribunal cum eo nunquam sum locutus» (*Proc. Ord., Copia Auth., fol. 556v; Posit. super Introd. Causae, Summ., p. 10-11*). En las declaraciones del Proc. Apóst. se encuentran los mismos datos. Es curioso este detalle que nos añade: «Kaul... prius mihi indigitavit eum. Dixit enim mihi locum ubi Venerabilis Servo Dei sacras confessiones excipiebat, ad satisfaciendum devotioni bonum esse, cum camera (sacristia) calefacta esset. Proprie intendebat, ut pium sacerdotem me faceret cognoscere» (*Proc. Apost., Copia Auth., fol. 249; Posit. super Virt., Summ., p. 4*). En este mismo Proceso Apostólico, *Ad interrogatorium duodecimum* (fol. 250), subraya: «Quae postea de Venerabili Servo Dei edicturus sum, maxima ex parte ab illo Emmanuel Kuntzmann audivi. Ex dictis hujus viri, qui propter suam pietatem plenam fidem meretur, testari possum Venerabilem Servum Dei jam eo tempore, quo adhuc artipistoriae operam dabant, vitam valde piam duxisse».

#### [Ad interrogatorium duodecimum :

Currebant anni millesimus octingentesimus vigesimus tertius et millesimus octingentesimus vigesimus quartus, cum ad Scalas Marianas Vindobonae (Congregationis Sanctissimi Redemptoris) tunc seni et decrepito fratri Emmanueli Kuntzmann quotidie fere in cubiculo legerem visitationes Sanctissimi Sacramenti; ego enim tunc Candidatus eram ejusdem Congregationis. Ea occasione venerabilis senex singularia facta mihi saepe narravit tum propriae suae tum vitae Patris Hofbauer, quae ego mense julio anni millesimi octingentesimi trigesimi, ergo post sex vel septem annos, scriptis mandavi quatenus narrationem fratris Emmanuelis tunc adhuc poteram recordari. Hoc manuscrito adhuc existente utens, depositiones meas facio.

Generalem opinor, me relationem fratris Emmanuelis de Patre Hofbauer, etiam non verbotenus, quoad sensum tamen fideliter posse referre].

Clemens Maria Hofbauer Vindobonae laborabat in arte pistoria, cum desiderium in se sentiret peregrinandi Romam. Haec animi sensa aperuit amicorum uni, nempe Petro Kunzmann, qui postea nomine Emmanuelis in Congregatione Sanctissimi Redemptoris frater laicus fuit, et cum Patre Hofbauer omnes angustias et aerumnas passus est. Hic duo probi juvenes per aliquot menses mercedem reposuerunt, ita ut iter Romam instituere possent. Totam viam feliciter pedites perfecerunt, salisque Romam venerunt. Devotione ibi peracta et ecclesiis visitatis confortati in fide in patriam redierunt. Uterque iterum Vindobonae artem exercebat pistoriam. Sed Hofbauer mundi tumultum diu ferre haud potuit, duabus annis vix elapsis vocatum sese sensit mundo renutiare. Colloquio iterum habitu cum amico Petro Kunzmann ambo consilium ceperunt denuo Romam meandi et in statu Pontificio vitam eligendi eremiticam. Sed agebatur de viatico, Pater Hofbauer erat pauper et itineris sumptus ferre nequibat. Petrus Kunzmann pecuniam quidem habebat repositam, sed nec ista ambobus sustentandis sufficiebat; iste itaque vendidit plures vestes, inter quas induculam cum aureis vel deauratis globulis, et haud parva pecuniae summa inde acquisita, omnia ad iter aggrediendum parabantur. Pii juvenes Vindobona abeuntes iter pedites aggressi sunt. Per civitates et pagos, in viis publicis, diu noctuque orabant, et cantica spiritualia cantabant. Mundum jam pedibus calcarant hilaresque peregrini ad locum destinationis festinarunt. Feliciter Romain ingressi devotionem denuo ibi peregerunt. Deinde in civitatem se contulerunt (cujus nomen memoriae elapsum est) et ab Episcopo facultatem eremiticam degendi vitam et eremitarum habitum petierunt. Episcopus postea Papa nomine Pius Septimus, utrique difficultates eremiticae vitae exposuit, et obligationes explicavit, quas in isto statu subire deberent. Pii juvenes, qui patriam et omnia jam reliquerant, istis difficultibus haud deterrebantur animo firmati, omnia ex amore Jesu pati. Episcopus perspecta eorum bona voluntate veniam eis dedit in sua Dioecesi sedem figendi et habitu vestis nemus habitandum assignavit, in quo sancta Deipara sub titulo *Madonna di Quintigliolo* colitur. Taliū eremitarum tunc in isto sex erant, quorum quilibet parvum nabebat hortum, in quo herbas et olera plantabat, quibus vivebant. Transeuntes proficiscentes ab eremitis cellam haud deserentibus invitabantur, ut Beatam Virginem salutarent. Eremitae fenestram pulsabant vel salutabant itinerantes, qui nonnunquam terrore percutiebantur, cum regio ista valde esset solitaria et silentiosa. «Chi è?» clamabant itinerantes, nescientes, quis pulsaret et salutaret et eremitae comiter et suaviter responde-

runt. «La Madonna di Quintigliolo». Itinerantes ingressi deinde cappellam sylvestrem eremitarum salutarunt Sanctam Deiparam stipemque eremitis erogarunt, qua sumptus pro cappella et caeteris necessitatibus ferebant.

In isto statu juvenis Hofbauer dimidium fere annum transegit, quo tempore multum orabat et jejunabat. Cognovit autem, se a Deo ad hunc statum non fuisse vocatum, sed ad sacerdotium, vocacionem autem suam et cordis sensa celavit. Relicto demum isto loco in Germaniam reversus Vindobonae studiis incumbere coepit. Pia vidua curam ejus gerens sumptus tulit tum ad ejus victimum, tum ad studia necessarios.

Pluribus annis in studiis consumptis Pater Hofbauer tertio patriam derelinquens iterum Romam petiit, Religionem ibi ingressus. Rogavit Dominum, ut statum sibi indicaret, in quo ei serviret, desiderans religionem ingredi, in qua regularis observantia cum omni rigore floreret.

Cfr *Copia Auth.*, fol. 257-259; *Positio super Introd. Causae, Summ.*, p. 19-20 §§ 16-21. Este mismo texto es citado en el *Summ. de la Positio super Virtutibus con pequeñas variantes y como parte de las declaraciones del Proceso Ordinario*. Cfr *Posit. super Virtutibus. Summ.*, p. 29-31 §§ 23-24.

#### 14) Testigo XXVIII : Francisco Hasel

Proc. Ord., ses. 59, d. 13 VI 1864; Copia Auth., fol. 565v-571; Posit. super Introd. Causae, Summ., p. 11; M. H., XII 38-41.

Nació el 2 X 1807 y se ordenó de sacerdote en 1836. En el momento de declarar es: «Praepositus infulatus et parochus Neostadii in Austria Inferiori, C. R. Capellanus aulicus, Sacrae Theologiae Doctor, facultatis theologiae Pragae socius, scientiae académiae Quiritum Romae socius, natus Vindobonae...» (*Copia Auth.*, fol. 566). Conoció al Santo en la iglesia de las Ursulinas, cerca de la cual vivía, a la edad de once o doce años (1818-1819). Lo vio frecuentemente en el altar y en el púlpito pero nunca trató con él. «Eis annis, quibus studiis incubui, saepe conversatus sum cum viris Servi Dei discipulis et intimis amicis, nempe Friderico Klinkowström, Antonio Buchner c. r. inspectore domestico (qui cum Servo Dei quovis fere die loquebatur et hodie adhuc vivere, et civitate Sancti Hippolyti habitare posset), Patre Madlener, Veith, Leopoldo Maximiliano Horny, spirituali directore Alumnatus Archiepiscopalis et parroco decano ad Sanctum Petrum jam defuncto» (*Copia Auth.*, fol. 566v-567; *Posit.*, *super Introd. Causae, Summ.*, p. 11).

Ad interrogatorium duodecimum :

A memoratis Patris Hofbauer cultoribus audivi eum vitam deguisse eremiticam, Romam peregrinatum et Congregationi Sanctissimi Redemptoris fuisse adscriptum. Alia nescio.

Cfr *Copia Auth.*, fol. 567. No se cita en los Sumarios del Proceso.

15) *Testigo XXIX, Test. I ex offic. : Eduardo Unkrechtsberg*

Proc. Ord., ses. 61 y 62, d. 17 y 20 VI 1864; Copia Auth., fol. 577 ss. y 577-606; Posit. super Introd. Causae, Summ., p. 11-12; M. H., XII 41-49.

Nació en Puchberg, Austria Superior, el 10 VII 1797. Profesó en la Congregación del Santísimo Redentor en 1821. Dejó la Congregación el 27 VII 1831. En 1837 fue nombrado canónigo de la Catedral de Olmutz y más tarde prepósito «*infulatus*» de San Mauricio en la misma ciudad. El 10 VII 1876 era admitido de nuevo en la residencia redentorista de Leoben, donde murió el 30 III 1870 después de haber emitido los votos (*M. H.*, XII 41).

Su trato con San Clemente se debe al P. Francisco Springer CSSR. Este lo presentó al Santo en 1817 y desde entonces hasta la hora de la muerte de éste continuó confesándose con él y confiándole la dirección de su conciencia. «*Praeterea saepissime Patrem Hofbauer visitavi horis vespertinis tempore hyemali, aestate enim ruri degebam*» (*Copia Auth.*, fol. 578; *Posit. super Introd. Causae, Summarium*, p. 11). Pertenecía al grupo de jóvenes estudiantes que trataban con San Clemente y se reunían periódicamente en su residencia. En su declaración *ad interrogatorium sextum* nos describe ampliamente estas reuniones. *Cfr Copia Auth.*, fol. 578v; *Posit. super Introd. Causae, Summ.* p. 11-12.

*Ad interrogatorium duodecimum :*

*His de factis ex relatione de eo solummodo novi : ipsum per aliquod tempus in Moravia eremiticam degisse vitam, sed huic vitae generi debuisse renuntiare ob prohibitionem a civili auctoritate datum : dein artem didicisse pistoriam, posteaque Vindobonam se contulisse, ubi studia sua continuaret, ut supremo impulsui, quod ad sacerdotium vocabatur, satisfaceret. Audivi eum mentionem aliquoties facere eremiticae vitae cum Socio Austriaco iam demortuo Tibure transactae. [Peculiaria ad hoc interrogatorium deponere nequeo].*

*Cfr Copia Auth.*, fol. 580-580v; *Posit. super Introd. Causae, Summ.*, p. 26 § 58; *Posit. super Virt., Summ.*, p. 37 § 30 y p. 38 § 31.

16) *Testigo XXXV : Vicente Schnattinger*

Proc. Ord., ses. 69, d. 7 VII 1864; Copia Auth., fol. 660-664v; Posit. super Introd. Causae, Summ., p. 13; M. H., XII 63-66.

Vicente Schnattinger es el testigo que se preocupa de recoger los documentos existentes en la patria de San Clemente. Por eso es interesante para el período eremítico de Mühlfrauen; sobre Tívoli nos indicará las fuentes de sus noticias.

Había nacido en Tasswitz (Moravia), Patria de San Clemente, el 19 I 1828. «*De eo autem sanctaque ejus vita plures legi libros, imprimis Servi Dei patriae attentio ad eum fuit directa, cum ibidem anno 1851 sacrae missionis exercitia darentur a presbyteris CSSR*» (*Copia Auth.*, fol. 660v).

Ad interrogatorium duodecimum :

Paterna domo Sosori Barbarae tradita, ipse venit Znaim ad pistorem Franciscum Dobsch (cujus domus numerum fert septuaginta), ut artem pistoriā ibi addisceret; in qua domo huc usque ars exercetur pistoria. Scientiae meae causa est Franciscus Dobsch, nepos adhuc vivens magistri in arte pistoria Francisci Dobsch, annum nunc agens octagesimum septimum. Abbe Gregorio Lambeck, cuius imago in Ecclesia ab ipso in Mühlfrauen constructa videtur in udo depicta, eumque virum valde mitem et benignum exhibet, Servus Dei tanquam triclinarius in Praemonstratensium monasterium Bruck venit, ibique studiis simul incubuit. Haec scio ex relatione defuncti mei patrui Joannis Schnattinger, qui in eodem monasterio paucis post annis studia sua absolvit et monasterii suppressionem anno millesimo septingesimo octogesimo quarto vidit.

Scio Servum Dei eremitam etiam vitam degisse in loco Mühlfrauen. Mühlfrauen ad ripam sinistram fluvii Thayae, dimidiae horae spatio distat a Tasswitz et pulcherrimam possidet ecclesiam a peregrinis frequentatam; imago, quae miraculosa dicitur, Salvatorem exhibet ad columnam ligatum.

Multi peregrini ad hoc Sanctuarium concurrunt, praesertim festo septem dolorum Beatae Mariae Virginis. Ecclesia parochio loci subiacet simulque parochialis est ecclesia. Ad dexteram Thayae ripam sylva est, appellata Pölz: in hac Servus Dei sedem suam fixit eremitam, adiutus a fratre Hermanno in construenda cella eremitica. Peregrinantes ad Sanctuarium Mühlfrauen visitantes eius cellam attulerunt ei commeatum; ipse vero religiosas eis dedit monitiones et parvas cruces distribuit. Hanc relationem accepi a viro fide dignissimo nomine Joseph Hackl, iudi magistro in Mühlfrauen. Hic optime adhuc recordatur, parentes suos (ambos iam defunctos) de eremita nomine Hofbauer a Tasswitz, saepius narrasse qui in sylva Pölz degens peregrinantibus in Mühlfrauen pia dedit monita et cruces.

Pater etiam Rezatsch, parochus apud Dominicanos, retulit mihi, sibi anno millesimo octingentesimo decimo septimo locum fuisse monstratum, in quo Servi Dei cella steterat.

Obligatum etiam me reproto hic referre in Mühlfrauen continuo adhuc narrari de viro gravissimam crucem a sylva Pölz ad sanctuarium Mühlfrauen trahere solito, unde crucem trahentis nomen obtinuit. Hic Pater Hofbauer fuisse creditur, cum nemo de alio eremita aliquid sciat.

Ex litteris supra memoratis Joannis Kollmann nepotis Caroli Hofbauer, haec possum adducere. Avus meus Carolus Hofbauer

saepius mihi dixit, fratrem suum Clementem in juventute jam fuisse admodum pium et vitam degisse eremiticam; cum parentes absque opibus essent nec haberent, unde studiis vacare posset; insigne foeminam ejus gessisse curam et media suppeditasse ad studia persolvenda, ita ut sacerdos fieri posset. Religione autem, cui erat adscriptus, suppressa Vindobonam venit ibique obiit Confessarius. Omissis aliis interrogatoriis interrogatus fuit juxta interrogatorium trigesimum octavum et respondit...

*Cfr Copia Auth., fol. 662v-664; Posit. super Introd. Causae, Summ., p. 17-19 § 12-15. Los dos últimos párrafos (sobre la vida eremítica) son citados en el Summ. de la Posit. super Virt., p. 36-37 § 30 y p. 38-39 § 31 donde repite el último.*

#### 7. TESTIGOS Y TESTIMONIOS DEL PROCESO APOSTÓLICO (54)

La primera sesión del Proceso Apostólico para la Causa de Beatificación y Canonización de San Clemente se abrió en la capilla del Palacio Arzobispal de Viena, en presencia del Cardenal y Arzobispo de la ciudad Mons. José Othmaro Rauscher y de Mons. Domingo Meyer, Obispo Cisamiense y Vicario General suyo para este proceso, el día 14 de octubre de 1867, «hora nona». La última tuvo lugar en circunstancias muy semejantes el 13 de noviembre de 1869. En total, 44 sesiones, divididas así: las tres primeras, para la preparación del tribunal; de la cuarta a la treinta y seis, para examen e interrogatorio de los 28 testigos; de la 37 a la 44, para examen, compulsación y revisión de las actas y de su versión latina. Esta formaba dos volúmenes de 925 folios (1850 páginas) con foliación continuada.

Entre las personalidades que deben destacarse a lo largo del proceso y que, de alguna manera, intervienen en él, se cuentan: El Cardenal José Othmaro Rauscher, Arzobispo de Viena; Mons. Domingo Meyer, Obispo Cisamiense y Vicario General para el Proceso. El Rev. Sr. Domingo Enrique de Hurter Amman, Promotor fiscal «specialiter vocato». P. Brixio Constantino Queloz CSSR, Postulador general CSSR; P. José Kassewalder, CSSR, Vicepostulador; P. Miguel Haringer, CSSR, «Postulator in causa specialiter deputatus et constitutus a R. P. Brixio». José Francisco Hegedus, Francisco Hasel, Antonio Horny y Rodolfo Koller, jueces delegados, todos ellos con importantes cargos eclesiásticos en Viena.

Las «Positiones» o artículos presentados por el Vicepostulador al tribunal coinciden totalmente con los presentados en el Proceso Ordinario, al menos en lo que se refiere a la vida eremítica. Para su texto remitimos a la transcripción que hicimos allí.

Más interesantes, por lo extensos y detallados, son los interrogatorios preparados por el Promotor de la fe para los testigos. En la transcripción de éstos y de las declaraciones de los testigos seguimos la versión latina que, en copia auténtica, se conserva en el Archivo de la Postulación General CSSR.

Los interrogatorios son 53 en total. Sobre la vida eremítica se trata, de

---

(54) Cfr la bibliografía de la nota 47 y N. MAURON, *Litterae Circulares*, p. 302-313. Los datos que aducimos están tomados directamente de las Actas.

alguna manera, del 13 al 18. Como es natural, están íntimamente relacionados con los artículos del Postulador.

Sobre el valor y la fidelidad de la versión vale cuanto dijimos al hablar del Proceso Ordinario. Al comparar las declaraciones de este proceso con las del anterior tégase presente la observación de las actas (fol. 3v): «Testibus nequaquam recitata sunt, quae ab ipsis in Processu Ordinario exposita fuere, neque permissum est, ad attestations sese referre alias redditas».

La Copia Auténtica que vamos a usar lleva este encabezamiento :  
*Sacrorum Rituum Congregationi.*

Plicus continens Instrumentum publicum consignationis Transumpti Processus, Apostolica auctoritate instructi in Civitate et Archidioecesi Vindobonensi super Virtutibus et Miraculis in specie Venerabilis Servi Dei Clementis Mariae Hofbauer, una cum Literis responsivis Reverendorum Dominorum Judicium Delegatorum et Fidei Subpromotorum. - Joseph Othmarus Cardinalis Rauscher Archiepiscopus Viennensis.

### i) Tenor interrogatoriorum Rni. P. D. Fidei Promotoris

13. Si testis dixerit, Ven. Clementem secessisse prope Sanctuarium vulgo Mühlfrauen, ceu habetur in Articulis, interrogetur num sciat vel dici audiverit, qua de causa id egerit. Si retulerit illuc se contulisse desiderio eremitiae vitae, veluti fertur in Articulis, interrogetur num sciat vel dici audiverit, an et quomodo desiderium suum expleverit; an et quae ibi exercuerit opera, an veniam ab Ordinario vel a Civili Potestate necne idcirco impetraverit, an et quamdiu ibidem manserit. Si testis asseruerit, eum inde discessisse, interrogetur num sciat vel dici audiverit, cur id egerit et quo se tulerit, referendo adjuncta singula et scientiae causam uti supra.

14. Si testis asseruerit, Ven. Dei Servum e Sanctuario Mühlfrauen Vindobonam concessisse, prouti fertur in Articulis, interrogetur an sciat vel dici audiverit, num et quidnam ibi egerit; ubi, quomodo; an et quousque in ea civitate moratus sit. Si testis dixerit, eum inde discessisse, interrogetur, num sciat vel dici audiuerit, cur inde discesserit, et quoniam perrexerit, referatque in omnibus adjuncta et scientiae causam, uti supra.

15. Si Testis affirmaverit, Ven. Dei Famulum Vindobona Romam sese contulisse, ceu habetur in Articulis, interrogetur num sciat vel dici audiverit, cur id egerit, et an quamdiu in Urbe moratus sit; ubi, quomodo; an virtutes aliquot ibi necne exercuerit, et quas; qua ratione, an aliquid memoratu dignum ei tunc necne acciderit, et quidnam. Si Testis asserat, Ven. Dei Famulum Roma discessisse, interrogetur, num sciat vel dici audiverit, quoniam ipse sese tulerit, et cur. Si affirmaverit, eum Vindobonam fuisse reversum, prout

habetur in articulis, dicat : cur et quomodo referatque adjuncta etc.  
uti supra.

16. Interrogetur, num sciat vel dici audiverit, quaenam fuerit Vindobonae ejus agendi ratio; an de capessendo aliquo vitae statu necne ibi cogitaverit, et quo : an ibi quidquam hac de re ei necne propositum et quo successu. An virtutes aliquot vel aliquam per id temporis necne coluerit; quam vel quas, quamdiu, quomodo, num et quousque in illa civitate moratus sit. Si Testis referat, eum inde discessisse, dicat, quo sese tulerit et cur; referatque adjuncta etc.  
uti supra.

17. Si Testis dixerit, Ven. Dei Servum Romam peregrinationem secundo suscepisse, ceu habetur in Articulis, interrogetur, num sciat vel dici audiverit, quomodo Romam sese tulerit, num solus, vel cum socio aut sociis, quo vel quibus. Dicat etiam, quaenam ibi fuerit ejus vitae ratio, an et quamdiu Urbe manserit. Si Testis dixerit Ven. Dei Famulum inde petiisse Tibur, uti legitur in Articulis, interrogetur num sciat, vel dici audiverit, cur ille eo sese tulerit; an solus vel cum socio aut sociis; quo vel quibus. Qua de re, si Testis retulerit Ven. Dei Servum eo pervenissee una cum socio, ut ambo simul eremiticum habitum ab Antiste postularent interrogetur : num sciat vel dici audiverit an ipse pro lubitu id egerit, vel alterius consilio; cuius vel quorumdam; an quod optabat necne pectorit; an voti compos necne factus; quando, quomodo; an eremiticam vitam necne egerit; ubi, quamdiu, afferatque in omnibus adjuncta singula et scientiae causam, uti supra.

18. Si Testis retulerit, Ven. Dei Famulum, relicta Eremo, Vindobonam denuo fuisse reversum, prouti fertur in Articulis, interrogetur : num sciat vel dici audiverit, cur nam id consilii ceperit. Si asseruerit eum desiderio fuisse ductum, amplectendi statum ecclum, et colendi dominicum agrum, prouti legitur in Articulis, interrogetur, num sciat vel dici audiverit, an et quid praestiterit ea in civitate, an ibi bonis artibus, an superioribus disciplinis necne applicuerit animum et quibusnam : an et quo vel quibus magistris, ubi, quando, quamdiu, quo profectu. Interrogetur etiam, num sciat vel dici audiverit, quisnam fuerit per id temporis ejus vitae tenor. Dicat demum, quamdiu Vindobonae moratus sit. Qua de re si Testis dixerit, Ven. Dei Servum rursus inde discessisse, interrogetur num sciat vel dici audiverit, cur ille id egerit et quando; quonam perrexerit, referatque adjuncta omnia, et scientiae causam uti supra.

2) *Testigo I: Juan Kral CSSR = Test. XIV del Proc. Ord.*

Ad interrogatorium decimum tertium :

Audivi Ven. Servum Dei per aliquod tempus prope Mühlfrauen in Moravia vitam duxisse eremiticam; sed particularia de hac re deponenda non habeo.

Ad interrogatorium decimum quartum :

A Mühlfrauen Ven. Servus Dei, quantum audivi, Vindobonam se contulit, ibique, juxta narrationem sororum Rosaliae et Josephae Biringer, in officina pistoris, quae posita est in facie Conventus Ursulinorum, tanquam operarius sodalis laboravit. Ulteriora nescio.

Ad interrogatorium decimum quintum :

Saepe audivi, Ven. Servum Dei pietatis causa Romam fuisse profectum, annum vero, quo hoc iter instituit, indicare nescio. Nec etiam referre possum, quibus virtutibus exercendis operam dederit, et quantum temporis ibi moratus fuerit : certum est eum Roma iterum Vindobonam fuisse reversum.

Ad interrogatorium decimum sextum :

Tantum edicere possum, saepe dictum fuisse, Ven. Servum Dei jam tum vehementer exoptasse, ut sacerdotio initiaretur, ipsum frequenter in ecclesia S. Stephani et in ecclesia Sanctissimi Salvatoris ad altare missis inserviisse, et subsidiis trium sororum factum esse, ut studiis ad recipiendos Ordines sacros necessariis vacare posset. Hae sorores ad talem actum charitatis viri juvenis devota modestia movebantur.

Ad interrogatorium decimum septimum :

Vix dubitare licet, Ven. Servum Dei, peracto secundo itinere Romano cum socio suo Emmanuele Kuntzmann, Tibur se contulisse, ut ibi vitam eremiticam degerent : constat enim, illum Kuntzmann eodem tempore cum Ven. Servo Dei Tibure vitam eremiticam duxisse. Particularia circa hoc edicere nescio.

Ad interrogatorium decimum octavum :

Ven. Servus Dei Tibure non remansit. Semper impulsu se sentiebat, ut sacerdotio initiaretur, et hac de causa dictam eremum reliquit. Hoc quidem saepe audivi, sed certam causam hujus rei indicare nescio. Tibure relicto, Vindobonam venit, et postquam ibidem per breve tempus philosophiae operam dederat, iterum cum suo condiscipulo Thaddaeo Hübl Romam se contulit, ut ibi studiis theologiae vacaret : doctrinae enim sensui Ecclesiae plane contrariae,

acatholicae et rationalisticae, quae tunc in cathedris Universitatis Vindobonensis tradebantur traedio eum affecerant. Alia de hoc puncto referre non possum.

*Cfr. Proc. Apost., Copia Auth., fol. 146-147v; Posit. super Virt., Summ. p. 28 § 19 - 29 § 23.*

- 3) *Testigo III: Clemente María Klinklowström = Test. XVIII del Proc. Ord.*

Ad interrogatorium decimum tertium :

De hoc nihil referre possum.

Ad interrogatorium decimum quartum :

Nec de hoc quidquam scio quod deponam.

Ad interrogatorium decimum quintum :

Scio ex ore defuncti patris (mei) Venerabilem Servum Dei pluries Romae fuisse, vitam eremiticam ibidem sibi elegisse et eremiticum nomen Clementis assumpsisse. Id hac de causa factum mihi videtur, quia Sanctum Clementem Ancyranum Patronum Venerabilis Servus Dei tum propter constantiam fidei, tum propter fortitudinem, qua omnia adversa passus est (nam per triginta octo annos martyrii dolores sustinuit) exemplum imitandum sibi propo- suerat. Cum Venerabilis Servus Dei in baptismo mihi patrinus fuerit, idem nomen inditum est, et hodie adhuc imaginem Sancti Episcopi et Martyris Clementis habeo, quam ex propriis manibus Venerabilis Servi Dei accepi.

Ad interrogatorium decimum sextum :

De hoc nihil dicere possum.

Ad interrogatorium decimum septimum :

Dicere tantum possum, Venerabilem Servum Dei pluries Romanum esse profectum, et quidem semper cum quodam pio socio, quem eadem studia ipsi conjunxerant. Uni nomen Kuntzmann, alteri Sabelli aut Hübl fuisse mihi videtur; alia circa hanc rem dicere non valem.

*Cfr Proc. Apost., Copia Auth., fol. 232-233.*

- 4) *Testigo IV: Sebastián Stehlin = Test. XXVII del Proc. Ord.*

Ad interrogatorium decimum quartum :

Certum est, Ven. Servum Dei, cum esset pistor operarius, Vindobonae laborasse; sed ubi, non mihi innotuit; nec etiam audivi, quantum temporis hoc modo Vindobonae se occupaverit; puto per annum aut duos annos. Ab eodem Emmanuele Kuntzmann mihi

narratum est, se Ven. Servum Dei Vindobona Romam comitatum esse.

Ad interrogatorium decimum quintum :

Ea quae hac de re deponenda habeo, ex annotationibus, quas ego ipse anno 1830 mihi feci, verbotenus desumere possum. Omnia autem ex ore fratris Emmanuelis proveniunt. Pater Hofbauer in juventute sua Vindobonae laborabat in arte pistoria, cum desiderium in se sentiret peregrinandi Romam. Haec animi sensa aperuit amicorum uni, nempe Petro Kuntzmann, qui postea nomine Emmanuelis in Congregatione Sanctissimi Redemptoris frater laicus fuit, et cum Patre Hofbauer omnes angustias et aerumnas passus est. Hi duo probi juvenes per aliquot menses, ut frater Emmanuel narravit, mercedem reposuerunt, ut ita iter Romam instituere possent. Totam viam feliciter pedites perfecerunt salisque Romam venerunt. Devotione ibi peracta et ecclesiis visitatis confortati in fide in patriam redierunt. Sed Hofbauer mundi tumultum diu ferre haud potuit : duabus annis vix elapsis vocatum sese sensit mundo renuntiare. Colloquio iterum habitu cum amico Petro Kuntzmann, ambo consilium ceperunt denuo Romam meandi et in Statu pontificio vitam eligendi eremiticam ».

[Ad interrogatorium decimum sextum :

Jam dixi, Venerabilem Servum Dei Vindobonae consilium cepisse, mundo penitus renuntiandi, et in hunc finem iterum Romam proficisciendi. Alia hic deponenda nescio].

Ad interrogatorium decimum septimum :

Viguit igitur in corde utriusque amici, Hofbauer et Kuntzmann, consilium eligendi in Statu pontificio vitam eremiticam. Sed agebatur de viatico. Hofbauer erat pauper, et itineris sumptus ferre nequibat, Kuntzmann pecuniam quidem habebat repositam, sed nec ista ambobus sufficiebat sustentandis. Ille igitur vendidit plures vestes, inter quas induculam cum aureis vel deauratis globulis, et haud parva pecuniae summa inde acquisita omnia ad iter aggrediendum parabantur. Pii juvenes Vindobona abeentes iter pedites aggressi sunt. Per civitates et pagos, in viis publicis, diu noctuque orabant, et cantica spiritualia cantabant. Mundum jam pedibus calcarant, hilaresque peregrini ad locum destinationis festinarunt. Feliciter Romam ingressi devotionem suam denuo ibi peregerunt. Deinde Tibur se contulerunt, et ab Episcopo Civitatis facultatem eremiticam degendi vitam et eremiticum habitum petierunt. Episcopus postea Papa, nomine Pius septimus, utrique difficultates eremiticae vitae exposuit, et obligationes explicavit, quas in isto

statu subire deberent. Pii juvenes, qui patriam et omnia jam reliquerant, istis difficultatibus haud deterrebantur; animo firmati omnia ex amore Jesu pati. Episcopus perspecta eorum bona voluntate veniam eis dedit in sua diocesi sedem figendi, et habitu vestitis nemus habitandum assignavit, in quo Sancta Dei para sub titulo «Madonna di Quintiliolo» colitur. Taliū eremitarum tum in isto loco sex erant, quorum quilibet parvum habebat hortum, in quo herbas et olera plantabat, quibus vivebant. Transeuntes viatores ab eremitis cellam haud deserentibus invitabantur, ut Beatam Virginem salutarent. Eremitae enim fenes-tram pulsabant, vel salutabant itinerantes, qui nonnunquam terrore percutiebantur, cum regio ista valde esset solitaria et silentiosa; «Chi è?» clamabant itinerantes, nescientes, quis pulsaret et salutaret, et eremitae comiter et suaviter responderunt: «La Madonna di Quintiliolo.» Itinerantes ingressi deinde capellam silvestrem Eremitarum salutarunt Sanctam Deiparam, stipemque eremitis erogarunt, qua sumptus pro capella, et ceteris necessitatibus ferebant.

In isto statu juvenis Hofbauer dimidium fere annum transegit; quo tempore multum orabat et jejunabat. Cognovit autem se a Deo ad hunc statum non fuisse vocatum, sed ad sacerdotium; vocacionem vero suam et cordis sensa celavit. Reliquit igitur istum locum, quin sociis suis verbum diceret, et in Germaniam reversus studiis vacare incepit. Hae quoque depositiones veniunt ex annotationibus, quas juxta relationes Emmanuelis Kuntzmann mihi feci.

Ad interrogatorium decimum octavum :

Hic ex dictis a Fratre Emmanuele Kuntzmann hoc tantum deponere possum, Vindobonae piam viduam omnes expensas solvisse, quibus Hofbauer tum ad se sustentandum, tum propter studia, quibus incubuit, indigebat; transacta vero parte studiorum, iterum patriam dereliquisse, et tertio Romam petiisse, Religionem ibi ingressurum.

*Cfr. Proc. Apost., Copia Auth., fol. 250v-253v; Posit. super Virtutibus, Summ., p. 28  
§ 20 - 31 § 24.*

5) *Testigo VII: Josefina Biringer = Test. XI del Proc. Ord.*

Ad interrogatorium decimum quintum :

De hoc ex ipsius ore tantum scio, Ven. Servum Dei saepius et maxima ex parte pedibus Romam esse profectum.

Ad interrogatorium decimum sextum :

Uti compertum mihi est, Ven. Servum Dei Vindobonae studiis vacasse, ut fieret sacerdos; et tres pias sorores media studiis facien-dis necessaria ei procurasse, ut finem posset optinere. Hoc a Patre

Martino Stark, Congregationis Sanctissimi Redemptoris sacerdote, audivi.

Ad interrogatorium decimum septimum :

Scio Ven. Servum Dei Tibure fuisse, et per aliquot tempus ibi immoratum esse. Saepe nobis ipse de amoena regione Tiburtina narravit. Non recordor, ipsum nobis finem immorationis sua in illo situ indicasse, sed memoriae meae bene impressa sunt verba sua : « O infantes, si amoena regionem Tiburtinam novissetis ! ibi oratio bene procedit ; ibi anima a mundo separatam et Deo penitus unitam se sentit ». De Tibure loquens mente penitus raptus erat.

Ad interrogatorium decimum octavum :

Ad ea, quae jam dixi, et quae hic referri possunt, sequentia subjungere possum. Praelaudatus Pater Martinus Stark saepe nobis narravit, tres sorores Ven. Servum Dei Vindobonae adjuvisse...

*Cfr Proc. Apost., Copia Auth., fol. 298v-300; Posit. super Virt. Summ., p. 31-32 § 25; M. H., XI 156-157.*

#### 6) Testigo VIII : M. Eleonora Jacoba Welschenau O. S. U.

Proc. Apost., ses. 20-22, d. 23, 27, 30 X 1868; Copia Auth., fol. 337 ss.; Positio super Virt., Summ., p. 4; M. H., XI 81-100.

Nació en Viena el 19 II 1793; entró en el convento de las Ursulinas de esta misma ciudad el 31 V 1813; profesó el 16 VI 1817; murió el 9 XII 1871. Conoció a San Clemente desde su ingreso en religión. Su trato con el Santo se limitó al período de Viena.

Ad interrogatorium decimum quintum :

De hoc id tantum mihi constat, Venerabilem Servum Dei pluries Romae fuisse, sed particularia huc pertinentia indicare non possum.

*Proc. Apost., Copia Auth., fol. 338.*

#### 7) Testigo XIX : José Krenn

Proc. Apost., ses. 13, d. 17 III 1869; Copia Auth., fol. 620-629v; Posit. super Virt., Summ., p. 7; M. H., XII 73-74 (para el Proceso Ordinario).

Nació el 6 IV 1818; se casó en 1863 y es padre de tres hijos. Tiene « pUBLICUM diversorum » en la zona de Mariahilf de Viena. Ha oído hablar de San Clemente y ha comenzado a leer su vida « eo tempore quo defuncti corpus translatum est » (4 XI 1862). No sabe quién es el autor de los libros que ha leído. Aunque en el Proceso Ordinario figura como testigo XL, no nos dice

nada sobre la vida eremítica de San Clemente. En el Proceso Apostólico añade este breve testimonio:

Ad interrogatorium 13 :

Iter faciendo per Mühlfrauen ab incolis loci audivi, V. Servum Dei ibi vitam eremiticam egisse, postea vero sacerdotem fuisse factum.

*Proc. Apost., Copia Auth., fol. 622v-623.*

8) *Testigo XXIII : Sor Luisa Javiera Pilat Ord. Visit. B. M. V.*

Proc. Apost., ses. 18-20, d. 7, 9, 12 IV 1869; Copia Auth., fol. 673 ss.; Posit. super Virt., Summ., p. 8; M. H., XII 175-195.

Hija de José Antonio Pilat y de Isabel Mengershausen, nació en París el 23 VI 1807. De niña pasó con sus padres a Viena. Profesó como religiosa de la Visitación el 23 VI 1831. Murió el 3 IV 1878. Sobre su trato con San Clemente nos dice: «Ven. Servum Dei coram cognovi, primam confessionem apud eum feci, ac ex ejus manibus primam Communionem accepi. Mater filios suos saepe ad P. Hofbauer conduxit, et ipse quoque saepe nos domi visitavit. Ipse instructionem, quam in materia religionis accepimus, sua auctoritate, ut ita dicam, dirigebat. Relationes de Ven. Servo ejusque vita et actis saepe ab aliis quoque personis recepi, et tempore proxime elapso nonnullos libros de vita Ven. Servi Dei scriptos a P. Haringer, a Dr. Sebastiano Brunner, et biographiam in lingua gallica a P. Hugues editam legi» (*Proc. Apost., Copia Auth., fol. 674; Posit. super Virt., p. 8*). Sus declaraciones solamente contienen este pasaje sobre la vida eremítica:

Ad interrogatorium 17 :

Modo satis obscuro meminisse puto V. Servum Dei per aliquod tempus vitam eremiticam duxisse, sed particularia referre non possum.

*Proc. Apost., Copia Auth., fol. 675v.*

9) *Testigo XXIV : R. P. Adán Mangold CSSR*

Proc. Apost., ses. 21, d. 14 IV 1869; Copia Auth., fol. 713v-773v; Posit. super Virt., Summ., p. 8-9; Proc. ap. super fama in genere, ses. 13, 14, d. 18, 20 XII 1867; Positio super fama in genere, Summ., p. 22-23; M. H., XII 101-120 (para el Proc. Apost. super fama in genere).

Nació el 2 XII 1806 en Feldsberg, Austria Inferior. Profesó en la Congregación del Smo. Redentor el 14 X 1829; se ordenó de sacerdote el 29 VII 1832; murió en Viena el 21 IV 1875.

No conoció personalmente a San Clemente pero trató y convivió durante mucho tiempo con discípulos del Santo. Estos fueron los que le contaron las cosas que él sabe de su vida. También pudo leer los documentos del Archivo Generalicio de la Congregación del Santísimo Redentor. Entre los redentoristas que enumera expresamente como fuentes de su información se

hallan los Padres Francisco Doll, Francisco Weidlich y Bartolomé Pajalich. El primero, discípulo del Siervo de Dios, fue su maestro de Noviciado; los otros dos fueron compañeros suyos por muchos años. Los tres nos han dejado por escrito sus recuerdos sobre San Clemente.

El P. Mangold nos dice que también trató con otras personas que conocieron de un modo particular a San Clemente; entre ellas hace resaltar al canónigo Eduardo de Unkhrechtsberg y a las hermanas Biringer. Termina con estas palabras de admiración por el santo: «*Per totam vitam, quam in Congregatione transagi, et propter omnia quae de eo audivi, V. Servum Dei semper veneratus sum, eumque tanquam secundum fundatorem et Propagatorem Congregationis consideravi, et ex toto corde desidero, ut infallibili iudicio Sedis Apostolicae honores altarium ei agnoscantur*» (*Copia Auth.*, fol. 717).

#### **Super Articulo primo ut sequitur :**

Narravitt Pater Srna sibi dixisse Patrem Hofbauer, se quoque in Budvitz fuisse, quando autem, non liquet. Cum vero Venerabilis Servus Dei juxta narrationem Patris Srna saepius reverenter de Reverendo Domino Knesel loqueretur, qui ex Budvitz natus erat, et anno 1772 sacerdos ordinatus est, et primo Capellanus, tum Parochus ibi erat, ac anno 1804 mortus est, concludendum videtur, Venerabilem Servum Dei eo tempore ibi fuisse, quando Monasterium Bruck reliquerat, sive ante sive post vitam suam eremiticam in Mühlfrauen, sed certe antequam Vindobonam venit.

#### **Ad interrogatorium 13 :**

Cum ejus animus ad vitam solitariam vehementer trahi se sentiret, in recessum abiit prope Mühlfrauen : at breve tantum tempus ibi permanxit. Spiritus illius temporis huic vitae rationi omnino adversarius fuit, et Imperator Josephus II, lege sua omnes eremitarum cellulas clauserat, unde Ven. Servus Dei eremum derelinquere coactus est.

#### **Ad interrog. 14 :**

Ven. Servus Dei Vindobonam se contulit, et iterum artem pistorię exercuit, quin tamen pietatis exercitia remitteret. Quotidie ecclesiam metropolitanam ad S. Stephanum adiit, et sacerdotibus ad altare servivit. [Interim divina providentia viam ei paravit, qua ardentissimis suis desideriis satisfacere posset; nam quibusdam foeminis opulentis adjutus eam in conditionem venit, ut studiis vacare posset.

#### **Ad interrog. 15 :**

De primo V. Servi Dei itinere Romano et de ejus Vindobonam reditu depositiones facere nequeo.

Ad interrog. 16 :

(Narrá el encuentro con las dos hermanas que habían de ayudarlo en sus estudios. Cfr fol. 719-719v).

Ad interrog. 17 :

Cum S. Sedem Apostolicam amore et fidelitate prosequeretur, pluries una cum amico suo Emmanuele Kuntzmann, qui postea tamquam frater laicus cum ipso Varsaviam profectus est, piam peregrinationem Romam instituit. Postquam devotioni suae sanctuaria visitandi satisfecisset, vitae solitariae, quam semper summopere amabant, desiderio impulsus, Tibur se contulit, ibique per aliquod tempus, uti constat, vitam eremiticam duxit. Familiaribus suis saepe narravit, quam laetos dies in illa eremo transegisset. Evidem hanc eremum visitavi. Est ibi valde pulchra ecclesiola cum attigua habitatione eremitarum. Ecclesiola B. Mariae Virgini dedicata est, et vulgo dicitur «Madonna di Quintiliolo». Imago B. Mariae Virginis coronata est, et a populo in magna veneratione habetur. Dicitur «di Quintiliolo» quia fundata est super amplis ruinis villaे Quintili Vari. Hodie adhuc vastissimae substructiones ruinarum conspiciuntur, super quibus nunc olivae plantatae sunt. E loco, ubi parva ecclesia sita est, amoenissimus est prospectus. Ex una parte domus civitatis Tiburis, et in hujus extremitate antiquum templum Sybillarum; proximae sunt magnificaе cataractae Anionis; ad tergum vero altimontes, et ex altera parte ager romanus et Civitas princeps Christianorum cum basilica S. Petri, ejusque tholo magnifice eminenti conspiciuntur.

In hac pulchra eremo, ubi natura liberali manu dona sua effudit, pius animus Ven. Servi Dei valde alebatur, et facile intelligitur, ipsum in hac solitudine orando et cum Deo intime conversando vere beatum fuisse. Adhuc post annos saepe de ista commemoratione cum summa voluptate locutus est : «O filii, dixit, nescitis quam jucundum ibi fuerit; ibi ex toto corde orare concessum fuit. »

Cum Emus et Rmus Card. de Rauscher, qui in juventute sua Patre Hofbauer confessario et duce spirituali usus est, Romae esset, eremum Tiburtinam visitavit, et postquam omnia exacte examinaverat, exclamavit : « Per hanc igitur portam magnus ille vir ingressus et egressus est. » Hoc mihi narravit Rmus et Illmus Dñus Riccabona, Episcopus et Princeps Tridentinus, qui erat cum Emo Cardinali, et novit, de Ven. Servo Dei sermonem fuisse. Hoc refero ad monstrandum, quam altam opinionem et venerationem Emus Princeps Ecclesiae de Ven. Servo Dei, suo quondam confessario et patre spirituali, habuit. Certe Ven. Servus Dei non erat vocatus ad

vitam eremiticam, sed haec vivendi ratio optima praeparatio ad futuram vitam apostolicam ipsi fuit. In solitudine Deus ad cor loquitur, et multi sancti, inspirante Deo, per vitam solitariam ad futuram vocationem apostolicam se praeparaverunt. Commemoratio Tiburtinae Ven. Servi Dei annus 1783 assignandus est, ut patet ex sequentibus factis historicis. Secundum librum in Archivo Generali Congnis Romae asservatum, in quo Novitiorum vestitiones et profesiones scriptae sunt, Ven. Servus Dei die 24. Octobris anni 1784. Novitus vestitus est. Sed antea Vindobonae studiis vacaverat; id tantummodo anno studiorum videlicet ab anno 1783. in annum 1784. contigisse poterat; nam ex altera parte certum est, Barnabam Chiaramonti, Episcopum Tiburtinum, qui postea ad Sedem Fori Cornelii translatus est, et tandem assumpto nomine Pii VII. Sedem Pontificiam conscendit, ipsi habitum eremiticum dedit. Chiaramonti vero die 21. Decembris anni 1782. Episcopus Tiburtinus praconizatus fuerat, et initio anni 1783. dioecesim gubernandam susceperebat. Ex omnibus hisce concludendum est, Ven. Servum Dei per sex circiter menses in dicta eremo commoratum esse. ».

Ad interrog. 18 :

Ven. Servus Dei Vindobonam rediit philosophiae studia subsidiis piarum trium sororum, de quibus jam supra sermo fuit, absoluturus. Hoc tempore cum Thaddaeo Hübl, pio juvene, familiaritatem iniit sequenti modo. Ven. Servus Dei aliquando ab ecclesia S. Stephani exeundo ad portam chartulam affixam vidit, in qua juvenis quidam habitationem suam indicando ad transcribenda folia se obtulit. Cogitans Ven. Servus Dei juvenem virum esse pauperem litterarum studiosum, statim ejus habitationem adiit, et Thaddaeum Hübl invenit, pauperem quidem sed egregium et ingenii dotibus ornatum adolescentem; subsidium ei promisit, eumque tribus dictis sororibus commendavit, quae exinde etiam Thaddaeum Hübl adjuverunt. Hic Thaddaeus cum Servo Dei Congnem SS. Redemptoris ingressus est, cum ipso Varsaviam venit, et unus ex praestantissimis sacerdotibus Congregationis fuit. Ven. Servus Dei ipsum, propter particularem curam et charitatem, quam erga fratres habuit, semper matrem Congregationis nominabat. Postquam admirabiliter laboravit, Varsaviae obiit cum fama sanctitatis. Omnes ejus mortem luxerunt, maxime vero Ven. Servus Dei. Varsaviensis Episcopus in ejus obitu ordinavit, ut in signum luctus campanae omnium ecclesiarum sonarentur. Cum ipso, ad finem aestatis anni 1784, Romam profectus est.

*Cfr Proc. Apost., Copia Auth., fol. 716-722; Posit. super Virtutibus, Summ., p. 32 § 26 -*

34 § 28. *Positio super fama in genere* (Roma 1868), *Summ.*, p. 25-26, donde se expone un texto muy semejante.

8. CARTA DE MONS. CARLOS GIGLI, OBISPO DE TÍVOLO (18 XII 1865).

Mons. Carlos Gigli fue Obispo de Tívoli desde el 15 XII 1840 a 13 XII 1880. Desde 1876 tuvo como coadjutor a Mons. Pedro Saulini. Murió el 24 VIII 1881. Con ocasión de la incoación del Proceso para la introducción de la causa de beatificación y canonización de San Clemente escribió la siguiente súplica que figura en la *Positio super Introductione Causae* y que representa la conciencia de la tradición local sobre la permanencia de San Clemente en Tívoli.

*Cfr Positio super Introductione Causae, Epistolae Praestantium Virorum pro Signatura Commissionis introducande Causae, III Illmi. ac Rmi. Archiepiscopi et Episcopi, Num. 13., p. 285.*

*Litterae Reverendissimi Episcopi Tiburtini.*

Beatissime Pater.

Qui scientiam Sanctorum assequuti illecebras mundi et insanias falsas despexerunt, summopere convenit, ut sapientiam ipsorum narrent populi. Qui tota mente in coelo defixi iugiter Christum in corpore suo portarunt, apprime decet, ut eorum laudes nuntiet Ecclesia: qui bonum certamen pro Christi fide certarunt, aequum est, ut corona quoque in terris donentur signo sanctitatis et gloria honoris expressa. Hos inter merito, Beatissime Pater, recensendum puto Servum Dei Clementem Mariam Hofbauer, universae Congregationis Sanctissimi Redemptoris Vicarium, cuius vita conformis imagini Filii Dei, mors pretiosa in conspectu Domini, memoria in benedictione est. Virum eximiis imbutum virtutibus et coelestibus auctum charismatibus non solum Vindobona celebrat, et totum praedicat Austriae Regnum, sed etiam haec Tiburtina Civitas, brevi licet tempore, mirata est, cum Clemens Maria adhuc iuvenis altiores perfectionis gradus in solitudine quaerens, sobrie, iuste, et pie vivens eremum Beatae Mariae Virginis de Quintiliolo prope, sed extra moenia situm incoluit. Quin imo servi sui Sanctitatem ipse voluit testatam Omnipotens, qui non semel, uti fertur, illo intercedente mirabilia signa patrare dignatus est.

Quamobrem, cum notum sit, processum Ordinarium super haec iam fuisse confectum, etiam atque etiam, Te Beatissime Pater, precor obtestorque, ut tanti viri virtutes maturo consilio perpendendas Sacrorum Rituum Congregationi committas, atque ita apostolico tandem iudicio coelestes honores Clementi Mariae Hofbauer decernantur, in quo habebunt homines, quid imitentur, fideles, quem invocent in coelis Patronum, novum denique ornamentum Sponsa Christi et Nostra Mater Ecclesia.

Interim ad sacros Beatitudinis Tuae pedes provolutus, Apostolicam Benedictionem pro me, et pro ovibus curae meae concreditis suppliciter imploro.

Tibure decimo quinto Kalendas Ianuarias 1866.

Humill. Addictis. Fideliss. Famulus et Subditus  
Carolus Episcopus Tiburtin.

## II

### PRINCIPALES DOCUMENTOS SOBRE EL EREMITISMO TIBURTINO DEL SIGLO XVIII Y XIX

El eremitismo tiburtino del siglo XVIII y XIX está precedido de una constante práctica anterior que, sin duda alguna, se remonta al eremitismo primitivo y medieval. La cuenca del Aniene fue siempre rica en monjes y anacoretas. Subiaco, aunque sea un caso excepcional, puede considerarse como un símbolo.

En la época postrentina la vida eremítica de Tívoli, lo mismo que los demás aspectos de la vida cristiana, va siendo sometida, por parte de la autoridad eclesiástica, a un control cada vez mayor. Será el fundamento de las fuentes y documentos que vamos a mencionar.

Por otra parte, la pertenencia de la diócesis a los Estados Pontificios y su proximidad a Roma harán que las disposiciones y las prácticas de la Ciudad Eterna se noten también aquí de un modo particular. Si a esto añadimos los lazos que han unido siempre a sus Obispos con la Curia Romana, tendremos una explicación de las características que presenta el eremitismo de esta región visto desde los documentos que han llegado hasta nosotros. Para comprenderlos mejor haremos a continuación unas indicaciones generales sobre su contenido y valoración.

#### *Legislación tiburtina sobre el eremitismo*

La encontramos en dos sínodos consecutivos entre sí aunque estén separados por un lapso de 47 años: el de 1682, celebrado por el Cardenal Marescotti (55), y el de 1729, celebrado por Mons. Plácido Pezzancheri (56). Las dispo-

(55) El Cardenal Galeazzo Marescotti nació en Vignanello, diócesis de Cività Castellana, el 31 XI 1625. El 6 VII 1653 fue promovido a las órdenes menores y el 8, 10, 29 IX 1662 a las mayores. Doctor in utroque jure, refrendario utriusque signaturae, gobernador de la ciudad de Fano, protonotario apostólico, inquisidor de Malta, asesor del Sto. Oficio (26 V 1666), obispo asistente al solio pontificio y titular de Corinto (4 III 1668), Nuncio en Polonia (10 III 1668), Nuncio en Madrid (13 VIII 1670), Cardenal Presbítero con el título de San Bernardo alle Terme (27 V 1675), legato en Ferrara (23 III 1676), Obispo de Tívoli (4 IX 1679), Card. del Tít. de S. Quirico y Julita (22 IX 1681), celebra el sínodo diocesano de Tívoli (1682), renuncia al obispado con facultad de poder conferir los beneficios de la ciudad y diócesis (1684), Camer. del Sacro Colegio (3 III 1687), Protector de la Congregación Casinense OSB (2 III 1695), Procamerario (4 VII 1698), Protector O. P. (21 XI 1698), Card. del Tít. de Sta. Práxedes (21 VI 1700), Card. del Tít. de S. Lorenzo in Lucina (30 IV 1708). «Murió en su palacio de Roma el 3 de julio de 1726, hora 18, cuando tenía 98 años, 9 meses y 3 días. Al día siguiente el cadáver fue llevado a la Iglesia del Smo. Nombre de Jesús donde, el 5, se tuvo la capilla papal, se rezaron vísperas y fue enterrado en el sepulcro familiar». *Hierarchia Cath.*, V 9.

siciones sinodales de 1682 sobre los eremitas parecen recoger una legislación y una práctica anteriores en la diócesis y en la región; las de 1729 renuevan estas mismas disposiciones y añaden los artículos y apéndices sobre el eremitismo publicados por el Concilio Romano de 1725. Es verdad que estas disposiciones ya las había extendido a toda la diócesis Mons. Pezzancheri por un decreto episcopal de 1726; pero ahora el sínodo diocesano hace suya esa legislación y, en parte, la incorpora a sus decretos (p. 1-65) y apéndices (p. 65-131). En realidad este sínodo no pretendía hacer una legislación nueva sino, más bien, una refundición de la ya existente, puesto que, tras un lapso de tiempo tan largo, «non modo Synodalium Consensuum, sed etiam Synodalium Decretorum memoria apud vos interciderit» (57). Por eso le es fácil a Mons. Pezzancheri hacer una enumeración de las fuentes de que se ha servido:

«Primo quidem ex Synodis (1652 y 1682) Eminentissimorum Santacrucii (1652-1675) et Marescotti (1679-1726), deinde ex Concilio Romano (1725), et Synodo Sanctae Beneventanae Ecclesiae (1698), demum ex Synodis Farfensi (1685), Fulginatensi (1721), nonnullisque (Tuscul. 1703, et Anag. 1716) alias probatissimis depprompsimus, ut videre est ad marginem, exscriptis religiosissime, quoad fieri potuit, ad unguem sententiis: ita in hac Collectione quicquam de Nostro, praeter unum, aut alterum verbum (quod eapropter italicico charactere exprimentum curavimus) deprehendere nequeatis. Ex quo quantum auctoritatis ipsi accedat, quantoque in pretio a Vobis habenda sit facile intelligitis» (58).

De los eremitas se ocupa tanto en los decretos como en los apéndices. Las únicas fuentes para estas disposiciones son los decretos del Sínodo Tiburtino de 1682 y del Sínodo Romano de 1725. A continuación transcribimos únicamente los decretos sinodales, remitiendo, para el apéndice, al Sínodo Romano con el que coincide literalmente.

#### *Reglas y normas particulares para los ermitas*

La legislación sinodal sobre los eremitas se completa con *Las Reglas para los Eremitas*, tomadas del apéndice al Concilio Romano de 1725 y publicadas, también como apéndice, en el Sínodo de Tívoli de 1729, y con una serie de normas particulares dadas por un obispo de Tívoli al Presidente... degli Eremiti. Este folio, que carece de fecha y firma, parece la minuta original de un documento posterior. De los datos cronológicos a que hace referencia se sigue solamente que es posterior a 1730; pero no sería desacertado atribuirlo a los últimos años del pontificado de Mons. Pezzancheri (1728-1757) o a alguno de sus sucesores inmediatos.

---

El Cardenal Marescotti sobresale en la historia de la diócesis de Tívoli por su celo pastoral, por el impulso que dió a la reforma, sobre todo mediante el sínodo de 1682, y por la serie de obras que realizó en beneficio de la misma. Cfr R. RITZLER - P. SEFRIN, *Hierarchia Catholica*, V (Padua 1952), p. 9, 173 y 380. G. MORONI, *Dizionario di Erudizione storico-ecclesiastica de S. Pietro ai giorni nostri*, Venecia 1841-1861, vol. 42, p. 291 ss.

(56) Mons. Plácido, Pezzancheri, O. Cist., era Abad de Casamari, Diócesis de Véroli, cuando fue nombrado obispo titular de Himeria. Consagrado en Roma el 3 II 1726, es nombrado obispo de Tívoli el 12 IV 1728. Al año siguiente celebra el sínodo diocesano para que pudiera servirle como de norma en su gobierno. Sobresale por su celo pastoral y por su santidad. Muere con fama de santo el 8 XII 1757. Cfr *Hierarchia Cath.*, V 221 y 380.

(57) *Synodus Dioecesana... Tibure... celebrata anno MDCCXXIX*, Roma 1730, p. 1-2 sin num.

(58) *Ibidem*, p. 3-4 sin num.

### *Las patentes de eremita*

Para el estudio del eremitismo tiburtino también tienen importancia los formularios de las patentes o licencias que se concedían a los ermitas en la diócesis. Las que presentamos se refieren a los últimos años del siglo XVII. Las hemos encontrado en un fragmento muy deteriorado de un libro manuscrito en el que se contienen, además, el registro de las licencias para predicar, confesar y visitar a las monjas de clausura. Sería, pues, una parte del registro de la Cancillería. Hasta el momento no hemos dado con los formularios posteriores. Pensamos que serán una acomodación de estos mismos con influjo de los formularios romanos impresos, como sucede en las diócesis vecinas.

### *Las visitas pastorales*

Tampoco debemos olvidarnos de las actas de la visita pastoral a la diócesis si queremos tener una visión completa de la vida erémítica. Las de Tívoli nos hablan de los ermitas a partir de 1589. En ellas es normal: la descripción del eremitorio y de su estado de conservación; el nombre, patria, conducta, etc. del eremita; las disposiciones que para el mismo da el visitador; su actividad en el acto de la visita, etc. Como se ve, testimonios muy concretos y noticias o disposiciones muy particulares. Por eso no transcribiremos aquí su texto; lo haremos al estudiar el eremitismo de Tívoli conforme lo creamos conveniente para esclarecer alguno de los puntos concretos a que haremos alusión.

### *La visita «ad limina»*

Sus actas serían una fuente paralela a las de la visita pastoral. Con todo, en las relaciones de los obispos tiburtinos del siglo XVIII el tema del eremitismo pasa desapercibido. Unicamente en la *Relatio Status Ecclesiae Tiburtinae* de 1766 se nos describe el aspecto material de los eremitorios (la mayoría en estado lastimoso) pero no se alude a los mismos ermitas. La razón quizás haya que buscarla en el formulario impuesto a estas relaciones. En él no se hace mención explícita de los ermitas.

### *Los Libros de Statu Animarum*

Constituyen, con el registro de los ermitas, la base de la documentación que podemos tener sobre un eremita en particular. Aquí se nos da su nombre actual y pasado, su patria, su edad y algunos otros detalles personales que, a veces, no aparecen en las actas de la visita pastoral. Además, a diferencia de estas últimas, los libros de *Statu Animarum* son anuales, lo cual les da un valor único. Mas por tratarse también aquí de una documentación eminentemente personal la transcribiremos solamente en la medida en que nos pueda interesar, según dijimos ya de las visitas pastorales.

### *El Registro de los Eremitas*

A pesar de su importancia no lo hemos podido localizar en la diócesis de Tívoli. Con todo, el punto primero de las normas para el Presidente de los Eremitas dice: «Dovrà tenersi dalla S. V. un registro in cui si annoterà il nome, cognome, patria di ciascun Eremita, il luogo di sua attuale dimora, l'epoca da chè vi si trova, e quella altresì, da chè indosò l'abito, colla specifica dell'Istituto religioso cui trovasi aggregato».

Finalmente, según inculcamos en otro lugar, es de gran importancia conocer cuanto se refiere a los terciarios de las diversas órdenes. Gran parte de la espiritualidad del eremita va a fundarse en la espiritualidad de la tercera

orden a que necesariamente tiene que estar agregado. En el momento oportuno daremos la bibliografía y las fuentes y hablaremos ampliamente sobre su espiritualidad.

*1. Decreta / Dioecesanae Synodi / Tiburtinae / ab Eminentissimo et Reverendissimo Domino D. Galeotio / Tit. Sanctorum Quirici et Iulittae / S. R. E. Presbytero / Cardinali Marescotto / Episcopo Tiburtino / celebratae Anno Domini MDCLXXXII / Die 13. Aprilis /. Romae, ex Typographia Nicolai Angeli Tinassii, MDCLXXXII.*

*Cap. XIV De Heremitis.*

*1. Vagum hoc plerumque hominum genus longe ab antiqua Sanctissimorum Anachoretarum disciplina aberrantium satis compertum est, quod nisi certis vivendi legibus contineatur, vel nihil, vel parum Ecclesiae, ac Populo prodesse, ideo haec pauca de eorum vitae ratione decernimus.*

*2. Nemini habitum Heremiticum propria sponte assumere, ac gestare liceat in Cellis, Heremitorii, Ecclesiis, Oratoriis, aliisque nostrae Dioecesis locis, nisi per Nostrum Vicarium Generalem fuerit diligenter examinatus, de vita, moribus, conversatione, ac Patria, et ab eodem in scriptis Licentiam impetraverit sub poena cacerationis, et gravioris, arbitrio nostro. Omnibus idcirco seu Parochis, seu Piorum Locorum Administratoribus mandamus, ne dictos Heremitas sub quovis praetextu, recipient, neque Locum aliquem eis assignent, aut quaestum facere permittant.*

*3. Approbati vero in Locis, in quibus se Deo voverunt, permaneant vitamque coelibem, ac monasticam ducant. Caputum in suprema vestis parte ad quamcumque formam aliorum Regularium mendicantium ne deferant. Poenitentiae et Eucharistiae Sacramenta saltem semel in mense frequentent; hominum comercia, et praeципue mulierum (quarum ingressus omnis in Heremitoria omnino sit vetitus) fugiant; sacrarum praecum recitationi, ac mentali Orationi incumbant; corporis Castigatione, aliisque Instituto suo dignis exercitiis merito inter Ecclesiae membra connumeratos se esse demonstrent. Parochis omnino pareant, in cuius Parochia degunt, iisque adiutores sint, praeципue in humilioribus Ecclesiae custodientiae, expurgandae, ac inserviendae ministeriis, fidelium cadaveribus humandis, processionibus aliisque piis exercitationibus, neque absque eorumdem facultate ultra tres dies a mansionibus suis, seu Hospitiis absentes sint» (pág. 41-42).*

2. *Synodus / Dioecesana / ab Illustrissimo et Reverendissimo Domino / Domno Placido / Pezzancheri / Casae-Marii Abbe, et Sanctae Tiburtinae / Ecclesiae Episcopo / Tibure / in Ecclesia Cathedrali Invictissimi Martyris S. Laurentii / Dominica I. Adventus, ac duabus insequentibus Feriis, / diebus nempe 27, 28, 29 Novembris celebrata / anno MDCCXXIX /. Romae, 1730. Typis Antonii de Rubeis. Superiorum permissu.*

#### *Titulus XXIV. De Eremitis.*

I. Vagum hoc plerumque hominum genus longe ab antiqua Sanctissimorum Anachoretarum disciplina aberrantium, satis compertum est, quod nisi certis vivendi legibus contineatur, vel nihil, vel parum Ecclesiae, ac populo prodesse; ideo haec pauca de eorum vitae ratione decernimus (*Syn. Mares. c. 14 n. 1*).

II. Nemini Habitum Eremiticum propria sponte assumere, ac gestare liceat in Cellis, Eremitoriis, Ecclesiis, Oratoriis, aliisque nostrae Dioecesis Locis, nisi per Nos, aut Vicarium Nostrum Generalem fuerit diligenter examinatus de vita, moribus, conversatione, et Patria, et in scriptis licentiam impetraverit, sub poena carcerationis, et graviori arbitrio Nostro. Omnibus idcirco seu Parochis, seu Piorum Locorum Administratoribus mandamus, ne dictos Eremitas sub quovis praetextu recipient, neque Locum aliquem eis assignent, aut quaestum facere permittant, nisi a Nobis approbati fuerint (*Ead. ibi. n. 2*).

III. Approbati vero, in Locis, in quibus se Deo voverunt, permaneant, vitamque caelibem ac monasticam ducant. Caputum in suprema vestis parte ad quamcumque formam aliorum Regularium mendicantium, ne deferant. Poenitentiae, et Eucharistiae Sacra-menta, saltem in mense frequentent, hominum commercia, et praecipiue mulierum, (quarum ingressus in Eremitoria omnino sit vetitus) fugiant; sacrarum precum recitationi, ac mentali Orationi incumbant; corporis castigatione, aliisque Instituto suo dignis exercitiis merito inter Ecclesiae membra connumeratos se esse demonstrent; Parochis omnino pareant, in cuius Parochia degunt, iisque adjutores sint, praecipiue in humilioribus Ecclesiae custodiendae, expurgandae, ac inserviendae ministeriis, Fidelium cadaveribus humandis, processionibus aliisque piis exercitationibus; neque absque eorumdem facultate ultra tres dies a Mansiunculis suis, seu Hospitiis absentes sint (*Ead. ibid. n. 3*).

IV. Ad horum autem, quoquo modo possit, reparandum floridum statum, exacta quorum vivendi ratione solitudo olim exulta-

bat, et florebat quasi lilyum (*Conc. Rom. tit. 22, c. 1*), Concilium Romanum quasdam regulas ipsis duxit proponendas (*Idem ibid. c. 2*), quas Nos per quemlibet *ex Nostra Dioecesi* in propria volumus haberi Eremo, *postquam imprimendas, et distribuendas curaverimus*, quarum observantiam studebimus practice promovere (*Idem ibid. c. 3*); *praecipientes interea omnibus*, et singulis Eremitis nostris, *ut quotannis*, Dominica in Albis, peculiari scrutinio de Ecclesiis, de Eremitis, quarum servitio, et custodiae deputati fuerint, de eleemosynis insuper, et istarum usu, deque illorum actibus, et in via spirituali profectu rationem reddituri in Civitatem convenient.

*Cfr l. c., p. 57-58.*

### 3. Regole / da osservarsi per gli Romiti, destinati da 'Ve/scovi alla custodia, e servizio de 'Romitori, / e Chiese campestri.

Cfr *Appendice al Sinodo Diocesano*, p. 117-123 en la edición citada anteriormente. Por coincidir íntegramente con las publicadas por el Sínodo Romano de 1725 omitimos su transcripción en este momento.

### 4. Normas complementarias sobre los Eremitas de Tívoli.

N. 265. Sig.re Curato D. Domenico Urbani, Presidente per la Città e Diocesi degli Eremiti.

Ill.mo Signore :

A rimuovere alcuni inconvenienti, che non meno nella Città, che nell'intera Diocesi sogliono avvenire per parte degli Eremiti, la S. V. si compiacerà di dare esecuzione nella Città da per se stessa, e nella Diocesi coll'opera dei Vicarii Foranei alle seguenti reflexioni :

1. Dovrà tenersi dalla S. V. un registro in cui si annoterà il nome, cognome, patria di ciascun Eremita : il luogo di sua attuale dimora, l'epoca da chè vi si trova, e quella altresì, da che indossò l'abito, colla specifica dell'Istituto religioso, cui trovasi aggregato.

2. Che tutti siano forniti di analoga Patente rilasciata loro dalla vostra Segreteria, e nell'indicato registro se ne annoterà il giorno della Indizione.

3. Che ciascun anno nella settimana dopo la Domenica in Albis, in un giorno da destinarsi dalla S. V. tutti si riuniscano nella Città per rendere conto della loro condotta, e per sentire analogamente le relative istruzioni, ed ammonizioni, le quali dovranno essere conformi a quanto si prescrive nel Concilio Romano al Titolo 22, cap. 1 e segg. e nell'ultimo Sinodo Diocesano al Tit. 24.

4. Invigilerà, e farà invigilare come sopra, che niun Eremita, non munito della indicata Patente abbia a questuare per la nostra Diocesi, e ricusandosi avvertito per la prima volta di partire dal luogo, ove sarà rinvenuto entro il breve termine di tre ore, o non promettendo di astenersi camino facendo dal questuare, sarà immediatamente sotto sicura scorta diretto al Nro. Vic. Gle.

5. Ad ogni contravvenzione, o mancanza che ciascun Eremita avesse a commettere, che Iddio non permetta, contro le leggi morali, religiose, e politiche ne resterà ammonito accremento dalla S. V. immediatamente, o mediamente col mezzo sempre dei Sig.ri Vic.ri For.i e Sig.ri Archipresti, e se tornasse a ricadervi di nuovo, o la mancanza fosse grave nella prima volta ancora V. S. gli darà una salutare penitenza, e ne renderà intesi noi stessi per prendere all'opportunità le occorrenti determinazioni.

Abbiamo fiducia che la S. V. con ogni premura, e zelo vorrà dare esecuzione a queste nostre prescrizioni, dirette unicamente alla maggior gloria di Dio ed al bene della Società, come pure vorrà far sì che le medesime restino comunicabili a tutti Signori Vic.i For.i della Diocesi, raccomandando loro di darne comunicazione a tutti gli stessi Eremiti. Come prima, poi ne avrà ritirati gli analoghi riscontri ne renderà inteso il nostro Segretario, e con siffatta intelligenza le compartiamo la Pastorale Benedizione, e con distinta stima ci confermiamo...

Cfr Archivio della Curia Vescovile di Tivoli, 26/10 : Eremiti (clasificación antigua).  
N. 265. Sig.re Curato D. Domenico Urbani Presidente per la Città e Diocesi degli Eremiti.  
Diocesi, V. 38 Eremiti. (Fol. suelto ms. sin fecha).

### 5. Patentes o licencias de Eremitas (1692-1693) (59).

a) *Guadagnoli. Deputatio Hermitano pio Ecclesiae Mentorellae.*

Antonius Fonseca Dei et Apostolicae Sedis gratia Episcopus Tiburtinus.

Tibi Bartholomaeo Allegri, habitu eremitico induito Ordinis S. Francisci, qui usque adhuc Ecclesiae B. Mariae Mentorellae Nostrae Dioecesis curam habuisti attenta idoneitate et experientia in te reperta, et quam ulterius nobis in posterum habiturum promittis, Te in Custodem dictae Ecclesiae confirmamus ad arbitrium nostrum duraturum, cum facultate quaestuandi absque distribu-

(59) Antonio Fonseca nació en Roma el 21 I 1643. Doctor in utroque, es nombrado obispo de Tívoli el 11 I 1690 y asistente al solio Pontificio el 20 VII 1702. Muere el 8 II 1728. Cfr *Hierarchia Catholica*, V 380.

tione medaliarum, et aliorum similium, et cum onere assistendi Ecclesiae Parrochiali Terrae Guadagnoli in functionibus Ecclesiasticis, et coram nobis Te praesentandi qualibet prima die Dominica Quadragesimae.

In quorum fidem etc. Datis Tibure in Palatio Episcopali, hac die octava Januarii 1692.

Antonius Episcopus Tiburtinus. Dom. cus Deodatus Cancelarius.

Cfr *Archivio della Curia Vescovile di Tivoli*. Reg. de Secretaría. Ms. incompleto, sin título y muy deteriorado. Sin fol. Años 1691-1729. Ad diem.

b) *Tiburis. Deputatio Heremitae in Ecclesiam Quintiglioli.*

Antonius Fonseca, Dei et Apostolicae Sedis gratia, Episcopus Tiburtinus.

Tibi Petro de Blanchis Veneto Heremitae Ord. S. Francisci, habitu induito ut in Ecclesia B. Mariae de Quintiliolo rurali huius Civitatis Tijburiae, quam alias in tui gubernium commendavimus, continuare possis indulgemus, et facultatem damus ad arbitrium nostrum, et iam (... ilegible) more solito quaestuandi absque distributione medaliarum, et similium, et cum onere frequentandi nostram Ecclesiam cathedralem.

In quorum fidem etc. Datis Tibure, ex Palatio nostro Episcopali, hac die 4º maii 1692.

Antonius Episcopus Tiburtinus. Jo. Carolus Maremannus, Secretarius.

Loco !+ sigilli.

Cfr *Ibidem ad diem.*

c) *Pio Heremitae B. Mariae de Monte.*

Antonius Fonseca, Dei et Apostolicae Sedis gratia, Episcopus Tiburtinus.

Tibi Rdo. Francisco de Cassio de Civitate Castri Boni, Dioecesis Missinensis, facultatem concedimus ut dimorare possis in Ecclesia Stae Mariae de Monte Terrae Poli ad gubernium dictae Ecclesiae ad arbitrium nostrum, cum facultate quaestuandi absque distributione medaliarum et similium et cum onere frequentandi Ecclesiam Archipresbiteralem dictae Terrae, atque in processiobus publicis interveniendi. Etc.

Datis Tibure, in Palatio Episcopali hac die 17. Martii 1693.  
A. Episcopus Tiburtinus.

Cfr *Ibidem ad diem.*

d) *Pio Heremitae Sanctae Mariae Montis Percilii.*

Antonius Fonseca, Dei et Apostolicae Sedis gratia, Episcopus Tiburtinus.

Tibi Augustino Lora Patavino Eremitae Ordinis S. Augustini habitu induto, ut in Ecclesia S. Mariae Montis Percilii Rurali huius Nostrae Tiburtinae Dioecesis permanere possis indulgemus, et facultatem damus ad arbitrium nostrum, et quaestuandi absque distributione medaliarum et similiū, et cum onere frequentandi Parochialem Ecclesiam dicti loci.

In quorum... Datis Tibure, ex Palatio Episcopali, hac die 26 Martii 1693 = Serviet ad sex menses.

A. Episcopus Tiburtinus. Domenicus Deodatus Cancellarius.

Loco + sigilli.

*Cfr Ibidem ad diem.*

e) *Pio Hospitalario Ecclesiae Sti. Antonii Terrae Poli.*

Antonius Fonseca, Dei et Apostolicae Sedis gratia...

Dilecto Nobis in Christo Felici Luciano de Guadagnolo Ntrae Tiburtinae Dioecesis, Ospitalario Ecclesiae S. Antonii Abbatis Terrae Poli eiusdem Dioecesis, de cuius idoneitate et probitate nobis commendatus fuit, licentiam ibidem permanendi concedimus atque in officio ospitalis praedicti confirmamus eumdem ad arbitrium nostrum duraturam cum facultate quaestuandi absque tamen distributione medaliarum et similiū.

In quorum fidem... Datum Tibure, ex Palatio nostro Episcopali, hac die quinta mensis octobris 1693.

*Cfr Ibidem ad diem.*

f) *Pio Heremitae Stae Mariae de Mentorella Terrae Civigliani.*

Antonius Fonseca, Dei et Apostolicae Sedis gratia...

Te Matthaeum Testa Terrae Civigliani Heremitam, de cuius probitate commendaris, ad gubernium Ecclesiae S. Mariae de Mentorella ad arbitrium nostrum duraturum collocamus cum solitis oneribus et honoribus etiam facultate quaestuandi ad tui substentationem, dictaeque Ecclesiae ornatum cum participatione R. (?) Archip.ri cuius Ecclesiam saepe saepius visitas, illique inservis ... nbentem Tibi distributionem medaliarum et similiū.

In quorum fidem, etc. Datis Tibure, in Palatio Episcopali, hac die octava Januarii 1692.

Antonius Episcopus Tiburtinus. Domenicus Deodatus Cancellarius.

*Cfr Ibidem ad diem.*

## 6. Archipreti e Sacerdoti nella Terra di Casape

A di 10 settembre 1889.

Methodus celebrandae Synodus Dioecesis Tiburtinae.

7º (Su gli Eremiti) :

« Essendo nota la poca edificazione data al popolo dai così detti eremiti, (per non dir del resto) il Sinodo ordini che non se ne restane dei nuovi per l'avenire; ma piuttosto venga affidata la custodia delle chiese rurali a specchiate persone secolari, munite delle debite licenze ».

Cfr Archivio della Curia Vescovile di Tivoli. Sinodos diocesanos. Fol. suelto dentro del ms. titulado : Methodus celebrandae Synodus Dioecesis Tiburtinae, en que se contienen las sugerencias de los diversos arciprestazgos para el sínodo que ha de celebrarse próximamente.

### III

#### PRINCIPALES DOCUMENTOS SOBRE EL EREMITISMO ROMANO DEL S. XVIII Y XIX

Los documentos sobre el eremitismo romano están claramente divididos en dos grupos: documentos generales y documentos personales. Los del primer grupo se refieren a todos los eremitas de Roma. Constituyen lo que, quizás de un modo impropio, podríamos llamar legislación progresiva sobre el eremitismo. Nosotros los hemos ordenado cronológicamente, no obstante la diversidad de los mismos documentos, porque así queda explicitada su génesis y evolución sin necesidad de mayores comentarios.

Como fácilmente podrá observarse, los documentos del primer apartado son: Bulas o breves de los Romanos Pontífices

Decretos y Reglas del Sínodo Romano

Edictos del Vicariato de Roma

Avisos y disposiciones del Cardenal Vicario para los párrocos de la ciudad que tienen eremitas a su cargo.

Todos ellos están subdivididos en dos épocas por el Sínodo Romano de 1725. Sus decretos son el término y la cristalización de la legislación precedente y la base de cuanto van a disponer los sínodos locales posteriores. Pues, como decía Benedicto XIV en su *De Synodo Dioecesana*, VI 3, 6: « Ex pluribus, autem quae circunferuntur, Eremitarum regulis, optimae sunt, quae habentur in Appendice ad Concilium Romanum pag. 257, a san. memor. Benedicto Decimotertio concinnatae, atque in eodem Concilio, tit. 22, cap. 2. singularis Episcopis propositae, et commendatae, ut ad earum normam suos dioecesanos Eremitas vivere cogant ».

La motivación o la ocasión de los documentos a que nos venimos refiriendo es bastante uniforme y constante. En primer lugar, las peregrinaciones y aflujo de los eremitas a Roma. Será la motivación latente en la mayoría de los documentos. A ella se debe también la fundación de una institución erémica particular destinada a servir a los eremitas que estaban como forasteros

en Roma : Los Eremitas de Porta Angelica. Otra motivación la constituyen los abusos de los eremitas en la ciudad y en sus alrededores. Estos abusos podrían ser muy varios pero los aludidos en los documentos están relacionados, sobre todo, con el modo de vestir. Es frecuente que los eremitas usen un hábito tan semejante al de las órdenes mendicantes que se les puede confundir con los miembros de éstas. Parece como si los eremitas, al sentirse miembros de un estado impreciso dentro de la vida de la Iglesia, hubieran sentido siempre la tentación de figurar como religiosos o monjes. Esto sin negar que muchas veces se debía todo ello a intenciones lucrativas. Las consecuencias eran desfavorables para las órdenes mendicantes, pues rendía en desdoro suyo la conducta desedificante de los eremitas que usurpaban su hábito.

Finalmente, al hablar de la motivación u ocasión de la legislación sobre los eremitas de Roma en el siglo XVIII, no se debe olvidar ese movimiento de renovación y reforma que se observa, ya desde fines del siglo precedente, en todos los campos de la vida cristiana y pastoral y que en Roma se va a expresar en una serie continua de leyes, decretos y edictos más o menos teóricos y más o menos eficaces. Los referentes a los eremitas quieren ayudarlos y estimularlos a una santidad y perfección «acorde con el estado que profesan ante la Iglesia» para que así sirvan de edificación a los fieles.

Otras aclaraciones sobre cada uno de los documentos en particular las haremos al transcribir el mismo documento. Ahora, para que el lector pueda hacerse una idea de esta misma legislación, nos contentamos con presentar un elenco de estos documentos.

1. Los Eremitas de Porta Angelica.
2. Breve de Sixto V (29 V 1587).
3. Licencia del Cardenal Vicario Gerónimo Rusticucci (2 V 1591).
4. Edicto del Cardenal Vicario sobre los Eremitas (20 IX 1606).
5. Patente del Cardenal Vicario (1618).
6. Breve de Urbano VIII (5 X 1638).
7. Edicto del Cardenal Provicario Antonio Barberini (27 XI 1638).
8. Edicto del Cardenal Vicario Martín Ginetto (15 VII 1669).
9. Edicto del Cardenal Vicario Gaspar Carpegna (6 X 1702).
10. Disposiciones e informes varios del Vicariato (1702).
11. Concilio Romano de 1725.
12. Regole da osservarsi per gli Romiti (Apéndice del Concilio Romano).
13. Comunicado del Card. Vicario para los Párrocos de Roma (8 XI 1726).
14. Edicto del Cardenal Vicario Próspero Marefoschi (13 XI 1726) : Sommario delle Regole.
15. Breve de Benedicto XIII (16 V 1729).
16. Edicto del Cardenal Vicario Próspero Marefoschi (26 I 1730).
17. Varias comunicaciones del Cardenal Vicario a los Párrocos de Roma : 1733, 1741, 1743, 1794, 1800.
18. Edicto del Cardenal Vicario Aníbal della Genga (8 VII 1820).
19. Queja del P. Guardián de Araceli contra los abusos de algunos eremitas de Roma y alredores (31 VIII 1861).
20. Documentos personales de los eremitas de Roma.
21. Testimonios varios sobre el eremitismo del siglo XVIII.

Una de las características de la vida eremítica romana en este período es su control por la jerarquía y por el Vicariato de Roma, cuando se trata de la

misma ciudad. Todo ello pudo comenzar en la época postresidentina pero se fue precisando en los años sucesivos con el desarrollo de la burocracia administrativa y con el multiplicarse de las disposiciones particulares. Esto hizo que, al fin, cada eremita tuviera que ir provisto de una documentación completa que, si era engorrosa por la serie de trámites y formulismos que suponía, constituye hoy una base preciosa para analizar su personalidad. Como tendremos que hacer alusión constante a estos *documentos personales*, nos ha parecido conveniente hacer una enumeración completa de los mismos, añadiendo la transcripción de aquellos que nos parecen más raros o importantes. Al presentarlos no queremos decir que todo eremita tuviera que ir provisto de todos y cada uno de ellos; algunos se refieren a situaciones personales muy concretas que evidentemente no se daban en la mayoría de los eremitas; otros, aunque nosotros los llamamos «documentos», se reducen a unas breves líneas que muy bien podían sumarse a las de otro documento precedente más importante. Para que la documentación se aplicara íntegramente a un eremita romano tenemos que ponernos en el caso extremo de un eremita extranjero, que se ha convertido al catolicismo antes de abrazar la vida eremítica, que ha practicado el eremitismo en otra diócesis antes de fijar su residencia en Roma y que, finalmente, se decide a volver a su patria de origen después de haber peregrinado a Jerusalén o a Loreto. Este eremita podría haber estado provisto de todos los documentos que vamos a enumerar; los demás, muy difícilmente.

Los textos los hemos tomado de ejemplares auténticos existentes en el Archivo del Vicariato de Roma. Aunque la mayoría pertenecen al siglo XIX, los pocos que hemos podido encontrar con fechas anteriores nos permiten hablar de una persistencia y de una continuidad, al menos desde fines del siglo XVII.

Como ya hemos indicado en otro lugar, aunque estos documentos personales están tomados de ermitas residentes en Roma, es claro que muchos de ellos se exigían a los de las diócesis vecinas según se deduce de los mismos documentos que presentamos. El índice de los mismos es el siguiente:

- 1) Pasaporte, o documento equivalente, de la nación de origen
- 2) Autorización de la Legación de su país en Roma
- 3) Carta di soggiorno de la Policía de Roma
- 4) Testimonio de abjuración de la herejía
- 5) Certificado de bautismo y confirmación
- 6) Testimonio de Statu libero
- 7) Testimonios de buena conducta
- 8) Testimonio de incorporación a una orden tercera
- 9) Patente de eremita
- 10) Presentación o recomendación del eremita
- 11) Súplica del mismo eremita
- 12) Nombramiento por parte de los patronos del eremitorio
- 13) Confirmación por parte del Ordinario
- 14) Impresos varios destinados a los ermitas
- 15) Testimonio de frecuencia de sacramentos y de cumplimiento pascual
- 16) Permiso para alejarse temporalmente del eremitorio
- 17) Testimonio de peregrinación
- 18) Licencia para ausentarse definitivamente
- 19) Restitución de la patente y testimonios finales

- 20) Revocación de la patente por iniciativa de los patronos
- 21) Documentos varios
- 22) Registro de los eremitas.

Dentro de la clasificación general de los documentos sobre el eremitismo romano pertenecen todos al n. 20.

#### I. LOS EREMITAS DE PORTA ANGELICA

Los primeros documentos generales sobre los eremitas de Roma están relacionados con el grupo llamado Eremitas de Porta Angelica. Aunque volveremos a hablar de esta comunidad eremítica en la segunda parte (IV), creemos conveniente procurar al lector, ya desde ahora, una idea sucinta de lo que es para que así pueda comprender más fácilmente los primeros documentos de este apartado. Para conseguirlo nada mejor que transcribir la introducción que precede a las *Costitutioni degl'Eremiti dell'Ascentione di Nostro Signore e della Bma. Vergine delle Gratie a Porta Angelica...* conforme al manuscrito original que se conserva en el Archivo General del Vicariato y que lleva la siguiente aprobación:

« Fabritio, per misericordia di Dio Vescovo d'Albano della Sta. Romana Chiesa Cardinale Paulucci, Vicario della Santità di Nro. Sig.re, e Protettore degl'Eremiti di S. Maria delle Gratie a Porta Angelica.

Inherendo alla conferma delle presenti Constitutioni, altre volte da noi fatte, di nuovo le confermiamo, approviamo e vogliamo che si osservino, e di più ordiniamo, che quelli Eremiti quali partiranno dalla sveduta casa di S. Maria delle Grazie, ancorchè con nostra licenza, non possino più essere ricevuti, et ammessi nella medesima, ma ne restino sempre esclusi.

Dato nel Palazzo della nostra solita residenza questo di 8 ottobre 1722.  
Cl. Cardinale Paulucci ».

Así en la última página del manuscrito que citaremos a continuación. De él no vamos a coger otra cosa que las páginas de la introducción. Y lo hacemos, no porque le concedamos una veracidad o credibilidad total en lo que nos refieren sobre los eremitas, sino porque nos muestra el ideal eremítico con que fueron compuestos muchos documentos contemporáneos de la redacción del texto que ahora referimos. Se trata de un libro que influyó en la mentalidad de los eremitas de entonces. Tampoco deja de ser interesante lo que, de paso, nos dice sobre los eremitas en general. Véanse, si no, estas palabras del Cap. III: « Degl'Eserciti di Carità verso il Prossimo. Essendo che questo pio Istituto fù principalmente fondato col primario fine di poter dare Albergo per qualche giorno alli poveri Eremiti forastieri, che vengono in Roma per visitare questi Santi luoghi, acciochè non havessero d'andare vagando con poca decenza per l'osterie e locande, ma potessero trattenersi in quest'Ospizio onestamente, e secondariamente poi a fine di sovvenire ancora gl'altri poveri... ».

... Così dovranno tutti havere una specialissima cura et attentione in esercitare questi atti di carità, ricevendo volontieri con ogni maggiore affabilità, e vera carità in questa casa qualunque eremita forastiere, che vi capitarrà, con farsi però prima mostrare la loro Obedienza o Patente dell'Ordinario, o altro Superiore, al quale siino soggetti, e quando non l'havessero, o si vedesse non esser legitima, non dovranno riceverli, ma licentiarli, usando però in tale caso con quelli ogni maggiore affabilità, e piacevolezza, acciò non habbiano da partire scandalizzati, ma edificati di loro ».

A continuación se prescribe el modo de llevar a los recién llegados a la iglesia, señalarles la habitación, recibir y examinar las cosas que traen para guardarlas bajo llave y restituírselas al partir, y de lavarles los pies. También se prescribe que les den de comer, berber y dormir por «tre sere continue». Durante las comidas estarán a la mesa de comunidad y se hablará de cosas espirituales. En caso de que en estos días enfermaren alguno de ellos, deben llevárselo al Hospital di S. Spirito. Pasados estos tres días, se despedirá a los ermitas, ya que la pobreza actual no permite otra cosa. El ideal sería tenerlos por ocho días completos.

Los capítulos de estas reglas son los siguientes:

- 1) Di quelli (che) doveranno aggregarsi, e dell Novitii.
- 2) Delli esercitii spirituali.
- 3) Degl'esercitii di carità verso il Prossimo.
- 4) Del modo di vivere nel temporale e ciò che dovrà praticarsi dagl'Eremiti.
- 5) Del Sacerdote deputato per Confessore e suo officio.
- 6) Del Sagrestano e suo officio.
- 7) Del Camerlengo ovvero Ministro.
- 8) Del Sopraintendente e suo officio.

Todos ellos están precedidos por una introducción de carácter histórico sobre el origen y la fundación de los ermitas de Porta Angelica, a fin de que los aspirantes puedan estimularse a imitar el ejemplo de los fundadores. Es lo que pasamos a transcribir.

*Costitutioni degl'Eremiti dell'Ascentione di nostro Signore, e della Bma. Vergine delle Gratie a Porta Angelica rinovate per ordine dell'Emo. Sig.re Card.le Paolucci Protettore.*

Prima de venire a queste Costitutioni pare non meno convenevole che necessario di brevemente riferire l'origine e fondatione dell medesimi Eremiti, acciò chi verrà ammesso nella loro Congregatione, non solo possa haverne la notitia, ma acciò gli sij ancora di stimolo per imitare la Carità et altre christiane virtù del loro pio Fondatore.

Albentio del Cetraro in Calabria desideroso fin da giovanetto di servire al Signor Iddio, e di giovare al Prossimo, abandonata la casa paterna, e spogliatosi dell'abito chiericale, con licenza de suoi Superiori, prese un abito bianco di panno grosso, et aspro da Eremita, et a piedi scalzi, con un Crocefisso che seco portava, doppo d'havere scorsa per qualche tempo tutta quella Provincia esortando il Popolo a lasciare i vitii e servire a Dio dicendo spesso con voce alta e mortificata: *Facciamo bene adesso che havemo tempo*, et insegnando coll'opere ciò che andava predicando, ad effetto d'approfittarsi magiormente nello spirito e per fuggire gl'honorì che gli venivano fatti, così scalzo et a piedi se ne partì, e venne in Roma, dove dimorò per qualche tempo attendendo alla visita di questi santi

luoghi con somma divotione, menando una vita assai austera et esemplare. Venutogli poi il devoto desiderio d'andare a visitare la Santa Casa di Loreto, ivi subito che fù gionto entrò nella Santa Cappella, e ne restò talmente soprafatto il suo spirito, che non sapeva partirsene, onde propose di trattenersi qualche tempo in Loreto.

Favorì il Signore e la Bma. Vergine questo suo devoto proponimento facendo che gli fosse data la cura d'una piccola cappella poco lontana dalla porta della città, dove attese con magior fervore agl'esercitii di penitenza visitando ogni giorno la Santa Casa e l'Ospedale, consolando gl'infermi et assistendogli, e sforsandosi di giovare al prossimo in tutto ciò che poteva con edificatione di tutti. Doppo d'haver ivi dimorato tre anni si sentì inspirato da Dio d'andare a visitare li Luoghi di Terra Santa, e raccomandatosi alla Bma. Vergine, col consiglio et approvazione del suo Padre Spirituale tornò in Roma, dove ottenuta la licenza di portarsi in quelli Santi Luoghi, baciò humilmente li piedi al Papa, e ricevuta la sua benedictione, andò a Venetia per trovar l'imbarco, come in breve seguì. Gionto poi in quelli Santi Luoghi della nostra Redenzione, con somma divotione e con abundantissime lagrime li visitò, raddoppiando li digiuni e discipline con molta sua consolatione spirituale, et edificatione di quelli che vedevano questi suoi devoti esercitii, quali parimente andava esortando con le sudette parole : *Facciamo bene adesso che havemo tempo.* E qui un divoto christiano si mosse a fargli dono di un antica e bella Immagine della Bma. Vergine che tiene il Bambino Giesù nelle braccia, gradita sommamente da Albentio, che seco la portò nel suo ritorno a Roma, e ne fù sempre divotissimo per tutto il tempo di sua vita.

Fece ancora l'altro pio pellegrinaggio a S. Giacomo di Galitia, e poi risolvè di fermarsi in Roma, dove riflettendo quanto fosse indecente e pericoloso per l'anima e per il corpo che gl'Eremiti, li quali vengono a visitare questi Santi Luoghi, alloggiassero dell'Ostarie e locande, non v'essendo luogo alcuno particolare per albergarli, e bramoso di dare a ciò un oportuno remedio ricorse alle gracie della Bma. Vergine, afinchè essa si degnasse di provedervi con quei mezzi che a Lui erano per la sua povertà impossibili; pregandola per tanto con ferventissime orationi, gli parve di sentirsi dire interiormente, che lui medemo con altri suoi compagni dovesse abbracciare quest'opera di carità. Ma riputandosi egli per la sua humiltà inabilissimo a tale impresa, non volle dare credenza a quel suo moto interno, dubitando ancora che fosse qualche illusione del demonio; onde si diede con magior fervore all'oratione et alla fre-

quentia de SS. Sagramenti. Sentendosi però giornalmente sempre più stimolata l'anima sua di dover abbracciare una simile impresa ricorse al consiglio del suo Padre Spirituale, il quale, doppo matura riflessione, gli disse che abbracciasse pure volontieri quest'opera pia, e confidasse nel Signore Iddio e nella Bma. Vergine, che gli sarebbe riuscita felicemente. Hebbero nell'animo d'Albertio gran forza le parole e consiglio del suo Confessore; onde risoluto d'applicarsi a questo pio esercitio, benché superiore alle sue forse, non volle ricorrere a favori humani, ma unicamente confidato nella divina Providenza, diede da se un memoriale alla san. me. di Sisto Quinto, con rappresentargli il bisogno di dare ricetto alli Eremiti forastieri, supplicandolo a volergli per tal'effetto concedere qualche luogo o sito da potervi edificare un Ospitio, in cui egli con alcuni suoi compagni havesse potuto albergare gl'Eremiti forastieri che vengono a visitare questi Santi Luoghi. Piacque al sommo Pontefice quanto Albertio gl'haveva esposto, onde di moto proprio spedi un Breve, in vigore del quale gli fù dal Cardinale Rusticucci, allora Vicario, concesso un pezzo di prato vicino a Porta Angelica. Ivi Albertio, havendo vestito del suo abito due compagni da esso conosciuti, assai buoni e timorati di Dio, coll'aiuto dell'elemosine che il Signore fece somministrargli, edificò una piccola chiesa con alcune stanze, impiegandovi le sue fatiche e quelle de suoi compagni, con i quali, terminata la fabrica, diede principio a ricevere gl'Eremiti forastieri, che accoglieva come se fossero stati angeli: gl'accarezzava, gli lavava li piedi, li cibava et aiutava per quanto poteva negli negotii che havevano, procurando in primo luogo il loro profitto spirituale, che non lasciò di promovere anche negl'altri con le sue parole et esempio, recitando le litanie et altre preci in detta chiesa e facendo ancora ad altri poveri limosine con quelle che andava cercando per Roma, dicendo spesso le sudette parole: *Facciamo bene adesso che havemo tempo.*

Coll'esercitio di queste e di molt'altre opere di pietà e carità, continuò finchè visse Albertio a servire al Signore Dio et alla Bma. Vergine con li suoi compagni, che se gli aggregarono in buon numero, et ivi in fine fece una buona e santa morte, conforme più difusamente si legge nella sua vita descritta dal P. Marcello Mansio, stampata in Roma nell'anno 1641, in Viterbo l'anno 1649 e nuovamente in Roma l'anno 1707.

Fù la sudetta chiesa edificata da Albertio col titolo dell'Ascensione di Nostro Signore; ma essendo poi stata rifatta di nuovo assai più grande nella forma che al presente si vede coll'elemosine de fedeli, et essendo stata collocata nell'altare maggiore la sudetta

Immagine della Bma. Vergine che portò Albentio da Gerusalemme, per mezzo della quale si ricevevano, e tuttavia si ricevono giornalmente da devoti fedeli gracie e favori, questa nuova chiesa, denominata col titolo di S. Maria delle Gratie, restandovi la memoria dell'antico titolo in uno degli due altari laterali dedicato all'Ascensione del Signore, la di cui festa si continua a celebrare con particolare solennità, conforme si faceva anticamente nella prima chiesa, e particolarmente si continuano in questa a fare le divotioni e recitare le preci instituite dal pio fondatore et a ricevere gl'Eremiti forastieri nella casa et ospitio unito alla medema chiesa, con albergargli e dargli vitto per tre giorni, a fare ogni matina l'elemosina alli pellegrini et alli poveri che vi concorrono, essendosi per degni rispetti da molti anni in qua tralasciato d'albergare la notte i poveri e di tenervi l'ospedale per ricovero degl'infermi, conforme il pio fondatore haveva introdotto, atteso l'essersi ancora assai diminuite l'elemosine che prima in gran copia ricavavano gl'Eremiti di questo luogo nelle loro cerche per Roma.

Venendo poi ora alle Costituzioni e Regole di questa Congregazione degl'Eremiti della Madonna Santissima delle Gratie, dal pio Institutore ne furono prescritte alcune, che se bene assai brevi, conforme si vede in detta sua Vita stampata al foglio 52 e 53, sono però di molta sostanza, contenendo quel tanto che si ricerca per il profitto spirituale degli stessi Eremiti, e per l'esercitio di carità verso il prossimo. Ma perchè in occasione della Visita di questa chiesa et Ospitio, fatta prima per ordine della san. me. di Gregorio XV, et ultimamente nell'anno 1708 di commissione della Santità di Nostro Signore Clemente XI; si come ancora perchè li SSri. Cardinali Protettori hanno in diversi tempi fatto molti ordini concernenti lo spirituale et il temporale; per tanto si è stimato necessario di ridurre et unire il tutto nelli seguenti capitoli, formando con la maggior distinzione e brevità possibile le seguenti Costitutioni, le quali doveranno in avvenire osservarsi per propria regola dalli Eremiti di Porta Angelica presenti e futuri con tutta l'esattezza.

*Cfr AGVR, Segreteria del Vicariato. Ms suelto, p. 1-6 sin num. Una edición impresa de esta regla apareció en Roma en 1737.*

## 2. BREVE DE SIXTO V (29 V 1587)

Confía al Cardenal Vicario la erección de una casa para los Eremitas de Porta Angelica, con la obligación de alojar en ella por ocho días a los pobres de Roma y a los peregrinos que visitan la Ciudad Eterna.

*Cfr AGVR. Segreteria del Tribunale, T 2, fol. 23v-25v. Copia simple. Copia impresa: Romae, apud Heredes Antonii Bladiti, Impressores Camerae Apostolicae. 1587.*

*Sixtus episcopus servus servorum Dei*

Dilecto filio nostro in Urbe Vicario in spiritualibus Generali, salutem et Apostolicam Benedictionem.

Cum nostrae sollicitudinis cura inter cetera personarum quamlibet praesertim sub sanctimoniae habitu Altissimo famulantum statui consulere nos admoneat, et quandam illis ad animarum salutis periculum, ac perniciosum exemplum et scandalum enixe evitandum a reliquis miscellane conversationis discretionem constituerem decorum esse censemus, hinc nos dilectos filios Arbezium, alias Arbentium de Citraro, Clericum eremitam, nunc degentem in Urbe eiusque socios specialibus favoribus et gratiis prosequi volentes, ipsosque Arbezium et socios, ac eorum singulos a quibusvis excommunicationis, suspensionis et interdicti aliisque ecclesiasticis sententiis, censuris, et penis a jure vel ab homine quavis occasione vel causa latis si quibus quomodolibet innodati existunt ad effectum praesentium dumtaxat consequendum harum serie absolventes, et absolutos fore centes, motu proprio, et ex certa nostra scientia, ac de Apostolicae Potestatis plenitudine discretioni tuae per Apostolica Scripta, mandamus, quatenus eidem Arbezio et sociis fundum unum seu aedificium aliquod in dicta Urbe acquirendi, ac in fundo vel aedificio huiusmodi unam domum eremitis ipsam Urbem loca sacra visitandi causa accendentibus, ac documenta seu literas ab ordinario loci, seu eius officiali, vel Vicario in spiritualibus generali emanata deferentibus in dicta domo, ne eos per tabernas et diversoria sub habitu eremitarum vagantes scandala quedum potius quam aedificationem parere contingat, et aliis pauperibus, et egenis personis Hospitio excipiendis, et spatio octo dierum tantum nisi alia gerenda negotia habuerint, arbitrio curam, et regimen domus huiusmodi habentis inibi moraturis, documenta vero seu literas huiusmodi non habentibus tanquam apostatis et vagabundis in dicta domo non recipiendis, sed ab ea expellendis construendi et aedificandi, seu construi et aedificari faciendi facultatem, et licentiam perpetuo concedere, et elargiri, ac eis desuper indulgere auctoritate nostra procures. Ita quod liceat Arbezio, et sociis huiusmodi fundi seu aedificii, ac domus huiusmodi, postquam acquisita fuerint illorumque jurium et pertinentiarum corporalem possessionem per se vel alium seu alios eorum nominibus propria auctoritate libere apprehendere, et perpetuo retinere. Decernentes eadem auctoritate nostra praesentes literas nullo unquam tempore de subreptionis vel obreptionis vitio, aut intentionis nostrae seu quovis alio defectu notari vel impugnari, aut invalidari seu ad terminos juris reduci, aut in jus vel controversiam revocari, vel adversus eas quocumque juris, vel facti re-

medium impetrari posse neque sub quibusvis similium, vel dissimilium gratiarum revocationibus, suspensionibus vel aliis contrariis dispositionibus tam per nos quam alias Romanos Pontifices successores nostros, ac Sedem Apostolicam seu illius etiam de latere legatos vel nuntios pro tempore emanatis, minime includi, sed semper ab illis exceptas, et quoties illas emanabunt toties in pristinum statum restitutas, repositas et plenarie reintegratas, ac de novo etiam sub Dati per pro tempore existentem Rectorem et socios huiusmodi eligendas concessas esse, sicque per quoscumque judices et commissarios sublata eis et eorum cuilibet quavis aliter judicandi et interpretandi facultate, et auctoritate judicari, et diffiniri debere. Contradictores quoslibet et rebelles per sententias, censuras, et poenas ecclesiasticas, aliaque opportuna juris et facti remedia appellatione postposita compescendo, necnon legitimis super his habendis servatis processibus sententias, censuras et poenas huiusmodi etiam iteratis vicibus aggravando, invocato etiam ad hoc si opus fuerit brachii secularis auxilio. Non obstantibus felicis recordationis Bonifacii PP. VIII de novis locis ad inhabitandum per mendicantes non acquirendi, et Pii, PP. V. praedecessorum nostrorum quatenus opus sit, ac eiusdem Bonifacii praedecessoris de una et concilii generalis de duabus dietis, dummodo vetera tres dietas, quis auctoritate praesentium ad judicium non trahat, aliisque constitutionibus et ordinationibus Apostolicis, ac dictae Urbis, et juramento confirmatione Apostolica, vel quavis firmitate alia roboratis statutis et consuetudinibus contrariis quibuscumque, aut si aliquibus communiter vel divisim ab eadem sit sede indultum, quod interdici, suspendi, vel excommunicari non possint per literas apostolicas non facientes plenam et expresam de verbo ad verbum de indulto huiusmodi mentionem.

Datum Romae, apud Sanctum Marcum, Anno Incarnationis Dominicae, Millesimo quingentesimo octuagesimo septimo, tertio Cal. Junii, Pontificatus nostri Anno Tertio.

Io. Iacobus Gallaterius gratis pro Deo

Io. Baptista Catenus

exp. nihil. J.

B. + Paulinus pro sigillo.

### 3. LICENCIA DEL CARDENAL VICARIO GERÓNIMO RUSTICUCCI (2 V 1591).

Está concedida en favor de Albentio del Citraro, clérigo eremita de Porta Angelica. En ella se le concede poder ampliar la casa próxima a dicha Puerta a fin de alojar por ocho días a los eremitas que se encuentran de paso por Roma. Al mismo tiempo se indican una serie de disposiciones que afectan a los mismos eremitas.

Cfr AGVR. Segreteria del Tribunale, T 2, fol. 82v-83.

*Licenza à F. Arbentio del Cetraro Romito per erigere vicino à Porta Angelica l'Ospitio per li Romiti Forastieri et leggi prescrit-teli. 2 Maggio 1591.*

Hieronymus Miseratione divina Tituli Sanctae Susannae S. R. E. Presbyter Cardinalis Rusticucius, Sanctissimi Domini Nostri PP. Vicarius Generalis, Romanaeque Curiae Judex Ordinarius.

Si concede licenza à Arbentio del Citraro clero Romito, et suoi compagni, che conforme al Motu proprio di Papa Sisto Quinto fel. me. possa nella casa da lui cominciata in Borgo Pio vicino a Porta Angelica, la quale potrà accrescere et ampliare secondo il bisogno dell'esercitio suo, allogiare per otto giorni soli, et non più, Romiti forastieri, i quali vengano à Roma per visitare questi santi luoghi, purché portino letere testimoniali del suo Vescovo, ò Vicario, ne si possi prolungare il detto termine di otto giorni senza licenza scritta di Monsignore Vicegerente.

Se li concede ancora facoltà di potere alloggiare poveri forastieri, et bisognosi, che non hanno dove andare, antendendo per alloggiare, non solo il dormire, ma ancora il cibo necessario, et per questo effetto se li da licenza di mendicare denari, come altre cose, tenendo conto dell'elemosini, che egli raccoglierà, il quale sarà revisto da persona, che Monsignore Vicegerente deputerà ogni mese senza mancare.

Piglierà pensiero detto Arbentio di sapere dove allogino i Romiti vagabondi et ne dia conto ai superiori ogni settimana, acciò vi si possa provedere.

Se li prohibisce il tenere infermeria in detta casa senza licenza expressa di Mons. Vicegerente.

I Romiti, che verranno debbano fra dieci giorni confessarsi ai Poenitentieri di San Pietro, et havere la fede scritta.

Udiranno la Messa i giorni festivi, et riceveranno i Sanctissimi Sacramenti alla loro Parrocchia, atteso che la Capella fatta al presente non è atta per celebrarvi.

Dara ogni settimana in nota quanti Romiti haverà in casa, così quelli, che vi stanno sempre, come quelli, che si alloggiano alla giornata.

In quorum omnium, et singulorum fidem etc. Datum Romae etc. die secunda mensis Maii 1591.

P. Antonius Avellinus Vicesegretarius.

4. EDICTO DEL CARDENAL VICARIO SOBRE LOS EREMITAS (20 IX 1606).

Se impone a los eremitas que visitan Roma la obligación de residir y pernoctar en la casa de Porta Angelica, de no estar en la Ciudad Eterna más de siete días sin un permiso especial, de no pedir limosna y de no ir por la ciudad sin un atestado firmado por el Prior de dicha casa.

*Cfr AGVR. Bandimenta ab anno 1566 usque ad annum 1609, fol. 28ov. Original ms.*

*Editto*

*Sopra li Heremiti*

Per il presente editto s'ordina, et comanda a tutti gli eremiti, che si trovano in questa Città di Roma, et a quelli, che per l'avvenire vi si troveranno, che debbano subito dopo la publicatione del presente Editto, e il medesimo giorno che arriveranno in Roma andare ad allogiare, e stare nella casa eretta dal q. Frate Albentio del Citraro posta in Borgo Novo, presso la Porta Angelica, et ivi vivere, et pernottare, et non in altro luogo, sotto pena di carcere, et esilio di Roma, et Stato Ecclesiastico per dieci anni, et altre pene riservate al nostro arbitrio.

Parimenti sotto le medesime pene, si ordina, e prohibisce, e comanda alli detti Eremiti, che non vadino per Roma, se non portando la fede, che stiano nella detta casa di detto Frate Alben-tio sottoscritta da Frà Francesco Mazzapani al presente Priore in detta casa, et che non si possino fermare in Roma più di sette giorni, se non haveranno particolare licenza in scritto da noi, ò dal nostro Vicegerente, ne ancora andare per la Città vagando, ne in qualsi voglia modo possino dimandare limosina. Volendo, che il presente editto stampato, attaccato et publicato, nelli luoghi soliti, habia la medesima forza, che haverrebbe se fosse personalmente intimato.

In quorum fidem etc. Datum Romae ex Aedibus nostris hac die 20. Mensis Septembris 1606.

Berlinus Gypsius Vicesg.

Mutius Pass.nus Hoti.s

5. PATENTE DEL CARDENAL VICARIO (Juan García Cardenal Mellini) (1618).

Está expedida a favor de Fr. Angel María de Génova, Sacerdote eremita de Porta Angelica. Por ella se le concede la facultad de erigir otro eremitorio, con uno o varios compañeros, y se le recomienda a los diversos ordinarios en cuyos territorios pueda encontrarse.

*Cfr AGVR. Segreteria del Tribunale, T 2, fol. 18-19. Se trata de una copia simple, sin fecha y sin otros datos propios de la conclusión. La fecha que nosotros ponemos al principio la tomamos del *Inventario General del Archivo del Vicariato, Segreteria*, p. 338, donde se dice: 1618. Patente del Card. Vicario spedita a favore di Fr. Angelo Maria da Genova, Sacer-*

dote dell'Ordine dell'Eremiti a Porta Angelica, facoltativa di poter erigere un Romitorio con uno o più Compagni.

### *Hospitale Portae Angelicae*

Licentia Fr. Angelo Mariae de Genua erigendi aliud Heremitorium.

Joannes Garsia, Miseratione divina Tituli SS. Quatuor Coronatorum S. R. E. Presbyter, Cardinalis Millinus nuncupatus, et Sanctissimi Domini Nostri Papae in Alma Urbe, et eius districtus Vicarius in Spiritualibus Generalis.

Dilecto nobis in Christo Fratri Angelo Mariae de Genua, Sacerdoti Ordinis Heremitarum Hospitalis Assumptionis Beatae Mariae Virginis ad Portam Angelicam dictae Urbis, Salutem in Domino sempiternam.

Rationi, et aequitati consentaneum est ut ea tibi benigne concedamus quae pro executione et complemento piorum et spirituallium votorum tuorum necessaria sunt, et opportuna. Cum itaque tu ex peculiari devotione, et zelo vitam heremiticam, et solitariam agere, et ad hunc finem unam domum dictae congregationis fundare seu ad aliquod heremitorium secedere ac in domo, vel heremitorio huiusmodi cum uno vel duobus, aut pluribus sociis quos ad hoc voluntarios repereris praepotenti Deo in solitudine, ac mentis puritate, et spiritus humilitate famulari proposueris, et a nobis licentiam desuper opportunam pro potiori tua et sociorum tuorum huiusmodi cautela postulaveris, Hos quo te religiosum quietum, obediens, et Dei timoratum esse, ac Prioris officium in dicto Hospitali, et illius Congregatione utiliter, et laudabiliter gessisse, illudque pro hocce desiderio tuo adimplendo sponte demississe compertum habemus, votis tuis huiusmodi paterno affectu annuere teque specialis gratiae favore prosequi volentes, tibi ut ex nunc vel alias quandocumque volueris in quacumque civitate, oppido vel alio loco ubi benevolos inveneris receptores unam domum dictae Congregationis fundare vel ad quodcumque heremitorium, et solitudinem secedere ac in domo seu heremitorio, et solitudine huiusmodi quoad vis vel quam diu volueris vitam heremiticam, et solitariam agendo permanere et interim habitum ab heremitis dicti Hospitalis gestari solitum quem de praesenti defers quemque ad hunc effectum tibi concedimus gestare, necnon si ita tibi bene visum fuerit unum vel duos aut plures alios de legitimo matrimonio procreat, et ab eorum ordinariis de vita, et morum probitate commendatos Deique timoratos, prout ex forma Bullae dictae Congregationi a fel. rec. Sixto PP. Quinto concessa requiritur tibi in socios assumere, ac sic assumptos in gremium dictae

Congregationis, dummodo tamen illius institutum servare promittant cooptare eisdemque habitum praedictum concedere ipsis que etiam illum a te recipere ac gestare, et tecum in heremitorio, et solitudine huiusmodi quoad vixerint, aut voluerint permanere, et imo discedente, aut decedente, vel omnibus discedentibus, aut decedentibus, alium seu alios duos vel plures, ut praemittitur qualificatos, et Institutum huiusmodi servare promittentes par modo assumere, cooptare, et vestire ac in compertis viarum haec verba «faciamo bene adesso ch'havemo tempo», proclamare, seu a suis sociis proclamari facere libere, et licite valeas auctoritate nostra Vicariatus Officii plenam, liberam, et absolutam licentiam, et facultatem tribuimus, et impartimur. Ac priori et heremitis hospitalis et illius Congregationis praesentibus, et futuris in virtute sanctae obedientiae districte praecipimus, et inhibemus, ne te, et socium, vel socios tuos super praemissis publice, vel occulte, directe, vel indirecte quovis quaeasito colore, vel ingenio molestare, inquietare aut perturbare per se vel alium, seu alios audeant, seu presumant. Ceterum omnes et singulos Archiepiscopos, Episcopos, Abbates, aliasque Superiores Ecclesiasticos enixe rogamus, et etiam in Domino hortamur quatenus te, et socium, seu socios tuos benigne, et charitatively tam in eorum dioecesibus, quam alibi, ubi, et quoties opus fuerit, et ipsi potuerint excipiant et tractari procurent, vobisque favorem, opem, et auxilium in omnibus praestent, nec vos, a quibusquam molestari, aut perturbari permittant, immo adversus quaslibet molestationes, et perturbaciones in quantum poterint tueantur et defendant, et in omnibus commendatos habeant. Illis enim attestamur, et fidem facimus indubiam te esse Sacerdotem non excommunicatum vel suspensum, aut interdictum minusque fugitivum, sed bonae vitae, et famae, ac semper devotioni, et vitae spirituali operam impendisse.

In quorum omnium fidem, et testimonium has praesentes nostras litteras, patentes fieri fecimus, ac manu propria nostras vices gerentis subscribi, et sigilli nostri, quo in similibus utimur, appensione jussimus communiri.

#### 6. BREVE DE URBANO VIII (5 X 1638).

Prohibe, a los ermitas y a cualquier otra persona, llevar el hábito de terciario franciscano sin expresa licencia o autorización de los respectivos superiores.

Para este texto *cfr Bullarium Romanum, XIV 671-672 y F. L. FERRARIS, Bibliotheca canonica, III (Roma 1886) 386.* Nosotros lo transcribiremos íntegramente en el breve del 26 de mayo de 1729 en que viene inserto.

#### 7. EDICTO DEL CARDENAL PROVICARIO ANTONIO BARBERINI (27 XI 1638).

Para urgir el cumplimiento del breve precedente el Provicario del Papa,

Cardenal Antonio Barberini, expidió el siguiente edicto en que amenaza con pena de cárcel y de privación del hábito a cuantos se atrevan a contravenir las disposiciones pontificias.

*Cfr AGVR. Editti s. XVI-XVII (1500...), fol. 67. Ejemplar impreso: in Roma, nella Stamperia della Rever. Camera Apostolica 1638.*

### *Editto*

Contro Romiti, et altri, che portano l'habito del Terzo Ordine di S. Francesco, senza expressa licenza de' Superiori.

*Fr. Antonius Barberinus miseratione Divina tit. S. Petri ad Vincula S. R. E. Presbyt. Cardinalis S. Honuphrij nuncupatus, S. D. N. Papae Provicarius geenralis, Romanaeque Curiae, eiusque districtus Iudex Ordinarius, etc.*

Perche molti abusando l'habito di Terziario di S. Francesco, portano ò la semplice tonica lunga col mantello, ò senza d'esso senza licenza de' Superiori di detta Religione, overo vi aggiungono anco il cappuccio cuscito ò al mantello, ò all'habito. Et altri di questi non stando in Convento, vanno scandalosamente vagando, ò sotto spetie di peregrinatione, ò sotto altro mendicato pretesto: et altri vivono in alcune Chiese over Capelle sotto nome di Romiti, dal che vien cagionata materia di scandalo, ò di poca reputazione dell'istessa Religione. Et havendo la Santità di N. Sig. per suo Breve spetiale spedito sotto li 5. d'Ottobre del presente anno, dato opportuno rimedio à tanti inconvenienti, e scandali. Noi volendo, che s'osservi inviolabilmente l'ordine di N. Signore in virtù del presente Editto ordiniamo, et espressamente commandiamo, che per l'avvenire nessuna persona di qualunque stato, o conditione, sotto qualsivoglia pretesto, o quesito colore ardisca andar vestito con tonica, e mantello lungo, ò senza di esso dell'habito della Religione Francescana senza expressa licenza in scriptis dei Superiori di detta Religione. Et in oltre prohibiamo, che nessuna persona etiam con licenza de' Superiori della detta Religione possa portare la tonica, ò mantello come sopra, col cappuccio cuscito ò alla tonica, ò al mantello, sotto pena à tutti quelli, che contraverranno d'esser carcerati, e spogliati dell'habito, e sotto altre pene à nostro arbitrio. E di più commandiamo à tutti li Ministri soggetti alla nostra giurisdittione tanto in Roma, quanto nel distretto di essa, che ritrovando alcun Romito, ò altri, che porti il detto habito senza licenza de' Superiori, debbano condurli, ò farli condurre nelle carceri, e farli spogliare di detto habito. Et in evento, che ritrovassero alcun di questi col cappuccio, come sopra, vogliamo, che sia condotto nelle carceri, e spogliato ancorche havesse qualsivoglia licenza di qualsisia Superiore di quella

Religione, riservando all'arbitrio nostro di poterlo castigare con altre pene più gravi.

Dato in Roma nella nostra solita habitatione li 27. di Novembre 1638.

I. B. Episc. Camer. Vicesg.

Bernardino Larizza

#### 8. EDICTO DEL CARDENAL VICARIO MARTÍN GINETTO (15 VII 1669).

Fue mandado expedir por el Papa Clemente IX después de haber consultado a la Congregación de la Visita Apostólica. En él se ordena a los eremitas que visitan la Ciudad Eterna: alojarse en el Convento de los Eremitas de Porta Angelica; llevar un testimonio escrito de su permanencia en dicho convento cuando salgan por la ciudad; no permanecer más de tres días en Roma sin un permiso especial; no poder pedir limosna durante estos días; llevar un hábito que sea totalmente distinto del hábito religioso. Todo ello, bajo pena de cárcel y destierro.

*Cfr AGVR. Segreteria del Tribunale, Bandimenta ab anno 1662 usque ad annum 1672, fol. 207-207v original ms. En AGVR. Editti 1500... (S. XVI e XVII) fol. 68, ejemplar impresso: In Roma nella Stampperia della Reverenda Camera Apostolica. 1669.*

#### >Editto

#### Sopra i Romiti

Martinus Miseratione Divina Episcopus Portuen. S. R. E. Cardinalis Ginettus, Sanctiss. D. N. Papae Vicarius Generalis, Romanaeque Curiae, eiusque districtus Iudex ordinarius, etc.

Havendo deliberato la Santità di N. S. con il parere della Sac. Cong. ne della Visita Ap.ca rimediare opportunamente all'inconvenienti, che frequentemente succedono per causa de Romiti, per ordine espresso della S.ta sua datoci à bocca, con il presente Editto ordiniamo, e comandiamo à tutti li Romiti, che ora si trovano in questa Città di Roma e suoi Subborghi, che in termine di otto giorni dopo la pubblicazione del presente Editto, et à quelli, che vi verranno per l'avvenire, immediatamente doppo l'ingresso nella Città, debbano, o deporre l'abito eremitico, o andare ad'alloggiare, e stare nel Convento de Romiti di Porta Angelica, dove con carità saranno ricevuti conforme l'Istituto di detto Convento, ed ivi vivere, e pernottare, e non in altro luogo sotto pena di carcere, et esilio di Roma, e dello Stato Ecclesiastico per dieci anni, ed'altre pene riservate a nostro arbitrio. Parimente comandiamo, e proibiamo sotto le medesime pene alli detti Romiti, che non vadino per Roma, se non portano la fede, che siano nel sudetto Convento di Porta Angelica, e che non possino fermarsi in Roma più di tre giorni, se non'havranno in scritto da Noi, o dal nostro Vi-

cegerente licenza particolare, quale si concederà gratis, quando vi sarà causa legitima di concederla, et in detto tempo, che havranno detta licenza non doveranno questuare, ne pernottare altrove che in detto Convento. In oltre ordiniamo, e proibiamo che niuno Romito sotto qualunque pretesto, colore, o causa ardisca di portare l'abito di qualsivoglia Religione, ne meno con licenza del Superiore di essa con tonica talare, o mantello lungo o senza di esso, ne con scapolare, ne col cappuccio, ma debbia portarlo in forma che sia totalmente distinto dall'abito regolare e claustrale, sotto le pene dette di sopra.

Non'intendiamo però di comprendere in questo Editto li Romiti, che hora sono, e per l'avvenire saranno con legitima autorità assegnati di famiglia, o conviveranno nel detto Convento di Porta Angelica, ne meno i Tertiarii, Commessi, Oblati, Donati, o altri simili che stanno di famiglia, e convivono nei Monasterii e Conventi de Regolari. Avverta ciascuno di ubidire, perchè contro li trasgressori si procederà irrimisibilmente alle pene sopradette ed'ancora maggiori à nostro arbitrio, secondo la qualità dei casi con giustizia sommaria, ed'anche per Inquisizione, volendo che il presente Editto pubblicato, et affisso nei luoghi soliti astringa tutti come se à ciascuno fosse personalmente intimato. Comandiamo inoltre, che il Superiore di detto Convento di Porta Angelica debba sempre tenere affisso un'esemplare del presente Editto nel Refettorio, o altro luogo pubblico del detto Convento sotto pena à nostro arbitrio.

Dato nel Palazzo della nostra solita residenza questo dì 15 Luglio 1669.

J. de Angelis Archiepiscopus Urbinat. Vicegerens.

Joseph Palamolla Sec.rius.

#### 9. EDICTO DEL CARDENAL VICARIO GASPAR CARPEGNA (6 X 1702).

Confirmación de las disposiciones dadas anteriormente en otros edictos y documentos.

Cfr AGVR. Segreteria del Tribunale, Bandimenta 1698-1708, fol. 94-95. F. L. FERRARIS, Bibliotheca canonica, III 383-384.

#### *Editto per li Romiti*

*Gasparo per la misericordia di Dio Vescovo di Sabina, della S. R. C. Card. di Carpegna, della Santità di N. S. Vicario Generale, ec.*

Per impedire molti gravi inconvenienti, ed evitare li scandali, che frequentemente succedono in quest'alma Città, per causa

d'alcuni vagabondi, che si fingono, e portano l'abito de' Romiti senza la necessaria licenza; la Santità di Nostro Signore inerendo alli editti in diversi tempi emanati, particolarmente dalla Santa Memor. di Clemente VIII nel 1602, e dalla Santa Memor. di Clemente IX, col parere della Sag. Congregazione della Visita sotto li 15 Luglio 1669, ordina e comanda a tutti li Romiti, che ora si trovano in questa Città di Roma, suoi borghi e distretto, anche nei romitori o case particolari, vicino le Chiese, che in termine di otto giorni dopo la pubblicazione del presente editto, ed a quelli, che verranno per l'avvenire, immediatamente dopo che sono entrati in questa Città, debbano deporre l'abito eremitico, ovvero andare a star nel convento o ospizio de' Romiti di Port'Angelica, fondato a quest'effetto con autorità apostolica, affinchè non sieno costretti andare all'osterie o camere locande, come dalla Costituzione della San. Mem. di Sisto V che incomincia: *Cum nostrae*, emanata li 29 Maggio 1587, ed ivi mostrare le testimoniali degli Ordinari de' Luoghi, ed incarichiamo al Superiore di detto ospizio di riconoscerle, e quelli, che non l'esibiscono, non ammetterli, anzi cacciarli secondo ordina la medesima Costituzione Apostolica, e quei, che l'hanno, riceverli con carità, conforme l'Istituto di detto luogo, in cui dovranno li suddetti vivere e pernottare per il tempo prescritto sotto pena di carcere ed esilio da Roma e dallo Stato ecclesiastico per dieci anni, ed altre pene a nostro arbitrio. Parimente ordina la Santità Sua sotto le medesime pene alli detti Romiti, che non vadino per Roma, se non portano la fede del Rettore o Superiore del medesimo ospizio, che ivi dimorano; di più che non possino fermarsi in Roma più di tre giorni, se non avranno in scritto da Noi o da Monsignor nostro Vicegerente licenza particolare, quale si concederà gratis, quando vi sarà causa legitima, e in detto tempo, che avranno le licenze, non dovranno questuare nè pernottar altrove, che in detto ospizio, eccetto quelli, li quali saranno approvati da Noi, o dal detto Monsignor nostro Vicegerente, ed avranno un'altra speciale licenza in scritto di dimorare in qualche romitorio o casa vicino le Chiese per fare l'Officio di custode delle medesime, ed a quelli se li prescriveranno alcune Regole, secondo le quali dovranno contenersi.

Inoltre inerendo alla disposizione delle Costituzioni Apostoliche, e dei replicati Decreti della Sagra Congregazione de' Vescovi e Regolari, proibisce la Santità Sua, che nessuno Romito sotto qualunque pretesto, colore o causa ardisca di portar l'abito di qualsivoglia Religione, anche con licenza del Superiore di essa, con tonica o mantello lungo, o senza di esso, nè con scapolare o

cappuccio simile a quelli de' Religiosi, ma debbano portarli in forma, che siano totalmente distinti dall'abito regolare o claustrale, sotto le pene dette di sopra, e per quelli, che porteranno l'abito de' Padri Cappuccini, o simile in maniera, che possano essere riputati di tale Religione, incorreranno oltre le suddette pene, anche la pena della scomunica latae sententiae imposta dalle Costituzioni Apostoliche della San. Memor. di Paolo III, Pio IV, Gregorio XIII ed altri Sommi Pontefici.

Non intendiamo però di comprendere in questo Editto li Romiti, che ora sono, e per l'avvenire saranno con legitima autorità assegnati di famiglia, e conviveranno in detto ospizio o convento di port'Angelica, nè meno i Terziari, Commessi, Oblati, Offerti, Donati, o altri simili, che stanno di famiglia, o convivono nei monasteri o conventi de' Regolari. Avverta ciascuno di ubbidire perchè contro li trasgressori si procederà irremissibilmente alle pene sopradette, ed ancora maggiori a nostro arbitrio, secondo la qualità de' casi, con giustizia sommaria, ed anche per inquisizione. Volendo, che il presente resti pubblicato ed affisso ne' luoghi soliti astringa tutti, come se a ciascuno fosse personalmente intimato. Comandiamo in oltre, che il Superiore di detto convento o ospizio di port'Angelica debba sempre tenere affisso un esemplare del presente Editto nel refettorio o altro luogo pubblico del detto convento sotto pena a nostro arbitrio. Dato in Roma dalla nostra solita residenza questo dì 6 Ottobre 1702.

G. CARD. VICARIO.

N. A. Cuggiò Segr.

#### 10. DISPOSICIONES E INFORMES VARIOS DEL VICARIATO (1702).

Transcribimos aquí un folio suelto que se encuentra entre los papeles de la Secretaría del Vicariato. Lo recogemos porque refleja ya una nueva preocupación por los eremitas. Para comprenderlo, sin embargo, hay que tener en cuenta los informes que lo acompañan. Parece como si, por las mismas fechas en que se publica el Edicto anterior, el Vicariato hubiera pedido a los párrocos de Roma, en cuya parroquia había algún eremita, que informaran sobre ellos e hicieran sugerencias sobre el particular. Las que acompañan al folio aludido se refieren a la parroquia de San Juan de Letrán. El folio doble en que se contienen todos los documentos aludidos dice en la parte exterior: *Eremiti 1702. Al Illmo. e Revmo. Sig.re e Padrone Col.mo il Sig. Ab.e Nicolo Antonio Cuggiò, Secre.io dell'Emo. Carpegna. In sue Mani.*

Cfr AGVR. Segreteria del Tribunale, T 41, fol. 358-369v.

*Raccordo per li Romiti*

1º Che devono andare in S. Sabina a ore 22 venerdì 3 di novembre, dove si concerterà il giorno, e l'ora delle conferenze spirituali.

2º Se non frequentano le dette conferenze non se prorogarà la licenza, come stà espressa nella medesima, anzi saranno licenziati per ordine di N.S.

3º Quelli Romiti che non han havuto in Segreteria le *Dottrine Christiane*, e li fogli stampati, venghino, che se li daranno.

4º L'Eremita, che stà fuori di Port'Angelica dovrà andare alle conferenze che una volta la settimana si fanno in detto Ospizio dal P. Confessore.

5º A F. Giacomo Ferrarini, che stà a *Domine quo vadis*, se li darà la licenza di F. Gaudenzio Manata caso non venisse, che stà dentro la sua.

All'istesso F. Giacomo si dirà che le licenze di F. Antonio Maria e di F. Gasparo Felici Fratelli non sono fatte perché uno di loro deve restare e l'altro partire; e però s'aggiustino e poi venghino in Segreteria.

Che il P. della Missione che li fa il Catechismo sottoscriva sotto le dette licenze.

Si metta il Nome alla licenza che stà in bianco et si dia (?) per registrato. Al Romito di S. Andrea si dirà che vadi una volta il mese à S. Balbina ò ogni settimana alla Missione.

*Cfr AGVR. Segreteria del Tribunale, T 41, fol. 358.  
Fol. suelto, sin fecha, entre otros varios de 1702.*

Illmo. Pne.

F. Simone Atanasio, Eremita della Città di Leone, dice che non può partire da Roma per causa che il Sagro Tribunale del S. Officio l'ha dato Roma per carcere; delchè non potendosi havere testimoniale nessuna per la segretezza di detto Tribunale, si degni V. S. Illma. parlarne al P. Commissario per saperne la verità, perchè essendo così, se li spedirà la licenza. E riverisco divotamente V. S. Illma.

(*Fol. sin firma. Al margen izquierdo, las notas siguientes, escritas de otra mano*) : Detto Frà Simone in hora è Romito, prima era secolare, et da secolare usci dal S. Officio dove è stato in prigione per quindici e più anni per molista.

È la verità, ch'è ritenuto in Roma d'ordine del S. Officio.

*Cfr AGVR. Segreteria del Tribunale, T 41, fol. 359.  
Fol. suelto entre papeles de 1702.*

*Eremiti 1702*

*Al Illmo. e Revmo. Sigre. e Padrone Colmo. Il Sig. Ab.e Cuggiò  
Secr.io dell'Emo. Carpegna*

Li Eremiti esistenti nella Parrocchia di S. Gio. Laterano del presente anno 1702 sono li seguenti, cioè :

*Fra Pietro Clemente Lupetti da Pisa*, Eremita del 3º Ordine di S. Francesco. Anni 52; habitante in Sancta Sanctorum dall'anno 1684. Prima Priore degli Eremiti di Monte Luco di Spoleto.

*Fra Giuseppe Maria Stintis (?) da Ancona*, d'anni 35, eremita dell'Ordine di S. Agostino; habita nella Chiesa di S. Nereo et Achileo a S. Sisto.

*Fra Tommaso Fidanca da Pie de Valle di Spoleto*, eremita dell'Ordine di S. Agostino, d'anni 36; habita in Aquataccio nella Chiesa di Domine quo Vadis.

*Fra Tommaso Agostino Casi Milanese*, eremita Agostiniano d'anni 49; habita a Sta. Margherita per andare a Sta. Croce in Gierusalem.

*Fra Domenico Conci*, eremita del Monte di Bueca (?), del 3º O. di S. Francesco, d'anni 38. Habita a Torre Pignatara nella Chiesa di S. Pietro e Marcellino.

*Fra Giacomo Ferranni e Fra Antonio Maria da Sarmo, Fra Felice* del detto loco, eremiti del 3º Ordine di S. Francesco venuti dopo Pasqua al servizio della Chiesa di S. Gio. avanti Porta Latina.

*Fra Matteo Franchi da Caserta*, eremita come sopra, d'anni 36; habita a S. Pietro e Marcellino per andare a Sta. Maria Maggiore.

*Fra Giulio Tracagnini da Corsica*, eremita del 3º Ordine di S. Francesco, d'anni 56, e *Fra Bastiano Cerati d'Aquilea*, eremita del detto Ordine, d'anni 38; habitano nella Capella della Pietà entro il Colosseo.

*Fra Andrea Pelati*, eremita del 3º Ord. di S. Francesco, d'anni 36; habita nell'Oratorio del SSmo. Sacramento alla Scala Santa.

In tutto n° 12. Quali non ho havuto sin' hora alcuno richi(amo)... (ilegible el resto de la frase). Se a V. S. Illma. pare, stimarei bene assignarli qualche superiore dal quale dovessero apprendere qualche regola di bon vivere ed servire a Dio; vivendo ogn'uno a lor modo, e non si puo sapere cosa faccino. Si sia di loro V. S. Illma. giudirà che ci sia qualcuno a proposito potrebbe destinarlo o almeno mandarli una volta, o due il mese a Sta. Balbina dei Pii Operari; che è quanto debbo dirle in essecutione de suoi commandi.

E li fo humilissima riverenza.

Di S. Gio. Laterano, 21 Ottobre 1702.

D. V. S. Illma. Clen.ma

Umil.mo et Oblig.mo Ser.re vero  
Giov. Fernio Curato di S. Gio. in Lat.

« F. Giuliano Buttero o alla Missione o a Porta Angelica, o pure una volta al mese a S. Balbina.

F. Giulio Barbieri in S. Anna de Calzettari

F. Domenico Rossi in S. Gallo.

F. Franco Mignucci in S. Maria Egiziaca ».

*AGVR. Segreteria del Trib., Tom. 41, fol. 362 y 369v.*

Fo fede io infrascritto, che nel libro dello Stato dell'Anime di questa Parrocchia di S. Gio. Laterano dal 1698 a carte 3 si trova la seguente partita cioè: Nella Capella di Sta. Margherita del Illmo. Capitolo Romano vi habita Fra Donato Agostino, prima Paolo Capo de Germasino, di Milano, eremita dell'Ordine di Sto. Agostino, d'anni 55, dove ha habitato e al presente vi habita, come dalli libri dello Stato dell'Anime anno per anno. Per quali in fede etc. Questo di 17 ottobre 1702.

Antonio Nicola Marchetti V. Cto. di S. Gio. in Lat. m.o questo.

*Ib. fol. 363.*

Si fa fede per me sottoscritto, come havendo visto il libro dello Stato dell'Anime dal 1693. sin al presente 1702, si ritrova haver habitato nella Parrocchia di S. Cecilia Domenico Russo, et essendo mi informato della sua Vita e Costumi mi vien detto, che spesso frequentava li SS. Sacramenti nella Chiesa Parrocchiale, come più volte ha fatto in tempo ch'io esercito la Cura, e mai si è sentito richiamo alcuno. E per essere la verità ho scritto la presente sigillata col sigillo della chiesa, questo di 24 ottobre 1702.

Giuseppe Oronezco Oocciali, Curato di S. Cecilia, mano propria.

*Ib. fol. 364.*

Io, infrascritto Vicario Perpetuo e Parroco della Basilica di S. Gio. Laterano, fo fede come Fra Giulio quondam Luca Sannagnadi di Corsica, Eremita del Terzo Ordine di S. Francesco, dall'anno 1688 venne ad habitare in questa mia parrocchia al servizio della Chiesa di S. Pietro e Marcellino per lo spatio di anni due in circa, di dove parti e andò a servire la Chiesa o Cappella della Beatissima Vergine della Pietà della Venerabile Archiconfraternità del Gonfalone esistente dentro il Colosseo, dove ha servito circa do-

dici anni continui con molta diligenza, divotione, et esemplarità, con venire anche spesso a ricevere in questa Sacrosanta Basilica li SSmi. Sacramenti, e visitare la Scala Santa et altri Santuarii, e della sua persona mai ne ho havuto richiamo alcuno, anzi sono restato edificato della sua buona vita et esemplarità, attesto ancora che in detta Chiesa o Cappella ha fatti molti bonificamenti et ornamenti come apparisce in detto luogo. Questo di 10 Novembre 1705.

Gio. Fernio. Mano propria.

*Ib. fol. 365.*

## II. EL CONCILIO ROMANO DE 1725.

Tuvo lugar en la Basílica Lateranense durante el Pontificado de Benedicto XIII. Las sesiones se celebraron los días 15, 22 y 29 del mes de abril, y el 6, 13, 22, 27 y 29 del mes de mayo de 1725. «No obstante la fuerte oposición de muchos cardenales, Benedicto XIII insistió en la celebración de un Concilio Provincial en Roma durante el año del Jubileo. La asamblea, en la que tomaron parte 33 cardenales y 80 prelados, fue abierta el 15 de abril de 1725, segundo domingo de Pascua, en el Laterano con un discurso del Papa que duró tres cuartos de hora. Benedicto XIII en esta ocasión habló con una energía y una habilidad tan grandes que sorprendió a todos. Dijo que se equivocaban quienes le atribuían la intención de introducir novedades inopportunas. Sólo quería dar a los obispos ejemplo para la celebración de sus concilios provinciales y diocesanos. También habló seriamente sobre los deberes de los obispos, a quienes exhortó a restablecer la decadente disciplina eclesiástica» (L. PASTOR, *Storia dei Papi*, XV, trad. it. Cenci, Roma 1933, pág. 535-536).

Esta actitud instauradora y la reelaboración disciplinar que implica, es lo que da su impronta al concilio romano. Su importancia va a radicar más en la amplitud que supuso, que en la novedad de las disposiciones y en la eficacia de las mismas.

«El Concilio de 1725, en efecto, fue, jurídicamente, provincial, no diocesano; más aún, a decir verdad fue algo mucho más amplio porque Benedicto XIII (Orsini), por cuya decidida voluntad se reunió, quiso que participaran en él, con pleno derecho a voz y voto, los arzobispos sin sufragáneos, los obispos de las diócesis sometidas inmediatamente a la Sede Apostólica, los Abades *nullius...* y hasta los mismos Capítulos por medio de un representante» (E. PAPA, *Consensi e contrasti intorno al Concilio Romano del 1725*, en *La Civiltà Cattolica* (1960) I 146-147). Lo decía el mismo Papa en el documento de indicación: «Volumus igitur, ac mandamus, ut Episcopi omnes, in speciali nostra Provincia constituti, videlicet inter capuanam Provinciam et Pisanam; nec non Archiepiscopi, Suffraganeis carentes, et tam Episcopi, huic Sanctae Sedis immediate subjecti, quam Abbates nullius Dioecesis, jurisdictionem quasi Episcopalem habentes, qui alias sibi Metropolitanum, cuius Provinciali Concilio intersint, ad formam Tridentini non elegerunt» (*Concilium Romanum, Indictio Romani Concilii*, p. 4 sin num.). «Por lo mismo, continúa E. Papa, junto con las proposiciones y cuestiones relativas a la provincia romana, se examinarían también las referentes a otras diócesis representadas y serían adoptados los remedios oportunos... El fin que se había propuesto (el Concilio)

era el de exhortar con el ejemplo a todos los obispos a fin de que se decidieran a convocar sínodos diocesanos y a dedicarse con todo empeño a la restauración de la vida cristiana. El trabajo de renovación sería preparado de un modo concreto en cada una de las diócesis participantes al concilio» (*l.c.* p. 147). Esto nos explica el que los decretos y apéndices del concilio romano pasen a formar parte de las disposiciones y normas prácticas de tantos concilios diocesanos, entre los que se encuentra el de Tívoli de 1729. Por eso nos parece acertada la reflexión de E. Papa al hablarnos de las repercusiones del concilio: «Como se ve, el concilio tuvo amplia difusión. Conviene observar, con todo, para terminar, que no se haría una idea exacta de la realidad quien juzgase sólo por el número de las ediciones... concluyendo de las mismas la aplicación y la observancia. Basta mirar la creciente ausencia de los obispos de la propia sede; este hecho provocará una Constitución de Benedicto XIV pero también ella quedará sin cumplimiento» (*l.c.* p. 157).

Quizá se deba todo a la mentalidad que preside el concilio y que es común a los sínodos diocesanos que le siguen. Se trata de una mentalidad histórica. Lo hemos recordado al hablar del de Tívoli. No se parte de la realidad para dictar unas normas y unos remedios prácticos. Se mira al pasado y se copian las disposiciones que entonces se dieron o que se han ido formulando en diversas sedes, sobre todo en la de Benevento que en 1693 y 1698 celebró el sínodo provincial siendo obispo el futuro Benedicto XIII, sin añadir nada que suponga una preocupación actual y una iniciativa propia.

Mons. Pezzancheri presentaba al clero de Tívoli esta característica como un estímulo para su urgencia. Pero en realidad seguirá una ineeficacia bastante notable. También es significativo lo que observamos en Roma: a partir de 1725 los documentos sobre los eremitas, sobre todo en su forma de breves y edictos, siguen insistiendo y confirmando las disposiciones anteriores sobre el hábito eremítico sin que se note la preocupación pastoral que sería de esperar.

La estructura material de las Actas del Concilio podríamos resumirla con estas palabras de las *Literae publicationis* del mismo Benedicto XIII: «Quatuor cum supra centum Romani nostri Concilii Decreta, sub duobus et trigesima Titulis, Decretalium more, disposita, octo inter solemnes Sessiones, Mensibus proxime praeteritis Aprili et Majo, Sacrosancta in Basilica nostra Lateranensi a Nobis, cum Vestrum omnium conventu, celebratas, unanimi consensu... atque in unum collecta Volumen, illarum etiam Appendicem referens Sanctionum, et Constitutionum, quas ejusdem Concilii occasione statuendas judicavimus...».

Al comentar el contenido, casi todos los autores hacen resaltar las disposiciones sobre la administración episcopal, sobre la jurisdicción eclesiástica (que tantas fricciones va a suscitar con el gobierno napolitano), sobre la cura pastoral (doctrina cristiana, mundo rural, primera confesión y primera comunión, predicación, residencia, etc.), sobre la vida clerical, sobre los archivos e inventarios eclesiásticos, etc. Son pocos los autores que hacen una alusión al tema de los eremitas. El Concilio les dedica el Tit. XXII (pág. 89-90 y el Apéndice XXI con las Reglas para los Eremitas (pág. 257-62).

Lo que a primera vista llama más la atención en esta legislación del Concilio Romano sobre los Eremitas, es su coincidencia con la del Concilio Provincial Beneventano de 1698. Es verdad que la de Benevento es más breve, menos negativa y prohibitiva en su formulación y que carece de algunos de-

tales que revelan los antecedentes de la legislación romana aprobada en 1725; pero ambas nos recuerdan que es una misma persona la que preside ambos concilios y que el Romano se inspiró en el de Benevento para muchos puntos. La correspondencia entre ambos, al hablar del eremitismo, queda de manifiesto en el esquema siguiente:

*Constitutiones Synodi Prov. Beneventanae anni 1698. Tit. III: De Eremitis. (Acta et Decreta, Col. Lac., I 131-132).*

Cap. I  
Cap. II y IV  
Cap. III  
Cap. VII  
Cap. VI  
Cap. V  
Cap. VIII  
Cap. IX  
Cap. X  
Cap. XI  
Cap. XII  
Cap. XIII y XIV  
Cap. XVII  
Cap. XVIII

*Synodus Romana anni 1725.  
Appendice XXI. Regole per gli Erem.*

Introducción general (Más amplio).  
Cap. I  
Cap. II  
Cap. III  
Cap. IV  
Cap. V  
Cap. VI  
Cap. VII  
Cap. VIII  
Cap. IX  
Cap. XIII  
Cap. XIV  
Cap. XV  
Cap. XVI  
Conclusión.

Como puede verse, casi todos los capítulos del Sínodo de Benevento encuentran una correspondencia en las Reglas del Romano. No se alude, con todo, de un modo explícito (pero sí queda expresado en la legislación general sobre los eremitas) al Cap. XVI: *Acephali et vagi rejiciantur*. También presentan una redacción que no corresponde a la del Sínodo beneventano los capítulos: VII: *Adunanza annuale nelle città per la collazione generale*; X: *Devozione verso la B. Vergine, ed altri esercizi spirituali cotidiani*; XI: *Si proibisce la retenzione di qualunque Libro, senza la permissione del Direttore spirituale*; XII: *Comandasi la mondizia delle chiese e degli Eremi*; XVII: *I medesimi riferiscano al Vescovo ed alla Curia vescovile i trasgressori di queste Regole*.

Más detalles sobre el contenido y significado de esta legislación los daremos al hablar del eremitismo romano y tiburtino. Para terminar bástenos decir que estas reglas de los eremitas fueron publicadas, de un modo abreviado y en forma de edicto, el 13 XI 1726. Y sin duda fue para procurarles una explicación más amplia de las mismas para lo que fueron convocados en el Palacio del Vicario General todos los eremitas de Roma, según el comunicado del 8 XI 1726. Todos estos documentos los publicaremos a continuación.

Para los textos que vamos a dar, así como para mayores detalles, cfr *Councilum Romanum in Sacrosanta Basilica Lateranensi celebratum, anno Universalis Jubilaei MDCCXXV. a Sanctissimo Patre et Domino Nostro Benedicto Papa XIII. Pontificatus sui Anno I.* Romae, Typis Bernabò, anno MDCCXXV. Sumptibus Francisci Giannini Bibliopolae Suae Sanctitatis. Cum Privilegio Summi Pontificis; *Acta et Decreta Sacrorum Conciliorum Recentiorum. Collectio Lacensis*, I (Friburgo de Brisgovia 1870), pág. 341-466; J. D. MANSI, *Sacrorum Conciliorum nova et amplissima collectio*, T. 34 (París 1902), col. 1845-1908; L. PASTOR, *Storia dei Papi*, XV, trad. ital. Cenci, Roma 1933,

pp. 535-537. En pág. 535, n. 4 pueden verse las fuentes; A. PONGELLI, *Il Concilio Romano del 1725*, en *Bollettino del Clero Romano*, febr. 1959, p. 91-95; E. PAPA, *Consensi e contrasti intorno al Concilio Romano del 1725*, en *La Civiltà Cattolica* (1960) I, p. 146-157.

*CONCILIUM ROMANUM in Sacrosancta Basilica Lateranensi celebratum anno Universalis Jubilaei MDCCXXV a Sanctissimo Patre et Domino Nostro Benedicto Papa XIII, pontificatus sui anno I. Roma, ex Typographia Rocchi Bernabò, Anno mdccxxv, p. 89-90.*

*Titulus XXII. De statu Monachorum et Eremitarum.*

*Cap. I. Pro Eremitarum institutione zelus Episcoporum excitatur: et Regulae pro illis dantur in Appendice.*

Ad antiquum, quoquomodo possit, reparandum floridum Eremitarum statum, exacta quorum vivendi ratione solitudo olim exultabat, et florebat quasi lylium; suam quatenus pro his curam aliquam impendant Episcopi, horum solicitudines excitamus. Nostris interea Eremitis, qui hic Hospitium habitant non ignobile prope Portam Angelicam, mandamus, ut Regulas, Synodali adjungendas Appendici, cum seorsim fuerint typis impressae, apud se habent, et religiose observent; alias Nos ipsi, ut oportuerit, instrunctiones daturi pro recta eorum vita, et exemplari conversatione.

*Cap. II. Regulae ipsae Episcopis proponuntur, a cuiusque Dioecesis Eremitis observandae.*

Eadem Nos propterea Regulas Episcopis pro Dioecesanis suis Eremitis ducimus proponendas, quas Episcopi ipsi per illorum quemlibet in proprio current haberi Eremo, et illarum observantiam studeant practice promovere.

*Cap. III. Quotannis Eremitae omnes ab Episcopo coram se convocentur; super illorum actibus, et Eremorum statu perscrutandi.*

De cetero non incongruum, imo perutile judicamus, si Eremitolas omnes, et singulos quotannis certa die, ab Episcopo praefigenda, e Dioecesi in Civitatem convenire, praescribatur; ibi coram Episcopo ipso, vel ejus Vicario Generali, peculiari scrutinio de Ecclesiis, et Eremis, quorum servitio, et custodiae deputati fuerint, de eleemosynis insuper, et istarum usu, deque illorum actibus, et in via spirituali profectu, rationem reddituros.

## 12. REGLAS DE LOS EREMITAS

Cfr *Concilium Romanum*, Edit. Bernabò, Roma 1725, p. 257-62. *Acta et Decreta, Coll. Lac.*, I 443-445.

*Appendix  
ad Concilium Romanum  
XXI*

*Regole*

*Da osservarsi per gli Romiti, destinati da' Vescovi alla custodia,  
e servizio de' Romitori, e Chiese campestri.*

(Ad Tit. XXII. Cap. I, pag. 89).

Appartenendo ancora al floritissimo stato della Chiesa la coltura di que' Romitori, che sono presso alcune Chiese campestri, ed anche vicini a qualche Città, come è appunto in Roma quello di Santa Maria degli Angeli presso Porta Angelica, ove son chiamati a vivere dal Signore alcuni uomini del Secolo, non men' inchinevoli a servire a Dio, che a pensare a se stessi, amatori di quella solitudine, dove il Signore medesimo suole insensibilmente parlar al cuore, giusta il detto di Osea : *Ducam eam in solitudinem, et loquar ad cor eius* (Os. 2, 14) : quindi è, che, per quanto spetta a chi dee avere anche parte nel buon governo di somiglianti persone, le quali per lo più in si fatti privati Romitori sogliono passarsela senza verun ordine, con cui vengano indirizzati, ed istruiti nella via spirituale, confermando perciò la Santità di Nostro Signore l'Editto, emanato per comando della fel. mem. di Clemente XI. a' 6 di Ottobre 1702. ha stimato per ora spediente di dar loro le seguenti Regole, che serviranno di norma comune per tutti; sperando, che dalla osservanza di esse, come scrisse un'altro Santo Profeta, pur anche a' nostri tempi *Exultabit solitudo, et florebit quasi lilyum* (Is. 35, 1), per gli odori delle virtù cristiane, e per gloria di Dio, ed onore della Chiesa.

*Cap. I. Come debbano accettarsi i Romiti.*

Che niuno di qualsivoglia stato, o condizione possa da per se assumere, e vestir'Abito Romitico, ed abitare ne' Romitori di qualunque Diocesi, senza licenza del proprio Vescovo, ed Ordinario del luogo, ma, avendo tal'uno somigliante vocazione, debba presentarsi al Vescovo medesimo, il quale, considerato lo spirito, e la qualità della persona, concederà l'Abito, assegnerà il Romitorio, e la Chiesa, a cui dovrà servire, e spedirà a tal'effetto le dovute lettere patentali.

*Cap. II. Si prescrive la forma invariabile dell'Abito Romitico.*

Che niuno a suo capriccio possa mutar l'Abito, di cui dal Vescovo sarà stato vestito; e precisamente il Cappuccio, e Scapolare, che dovrà affatto esser sempre differente da que', che usano i Regolari delle approvate Religioni.

*Cap. III. Si vieta la eruzione di nuovi Romitori e la loro vicinanza.*

Che onninemamente, senza licenza del Vescovo, non possano in qualunque Città, o Terra, eriggersi nuovi Eremi di tal sorta, i quali, quando non siano tra se lontani almeno un miglio, si riputino sempre per un sol Romitorio.

*Cap. IV. Ciascun'Eremo non abbia più di due Romiti.*

Che in ogni Romitorio, affinché colle limosine possano comodamente vivere, e vestirsi i Romiti, e provvedersi alla manutenzione de' medesimi Eremi, e delle Chiese, loro unite, non debbano in esso abitare assolutamente più di due Romiti, lasciandosi alla prudenza de' Vescovi il permettervi maggior numero, avuto riguardo alla qualità de' luoghi, dove sono.

*Cap. V. Come ed a chi debbasi render conto delle limosine.*

Che ogni Romito sia tenuto ogni anno dar conto al proprio Vescovo, o a chi dalla Curia Vescovile sarà ordinato, di tutte le limosine di qualunque sorta, ricevute, affinchè coll'avanzo di esse possa provvedersi a' bisogni delle Chiese, e de' Romitori.

*Cap. VI. Si presentino tre volte l'anno rispettivamente innanzi a' Vicari Generali ed a' Vicari Foranei.*

Che ogni quattro mesi sia obbligato ciascun Romito presentarsi in Città al Vicario Generale, o altro Ministro a ciò deputato, ed in Diocesi a' Vicari Foranei, per informarli, e render conto a' medesimi del proprio stato: e questi, dopo seguito il dovuto scrutinio, ne ragguagliano la propria Curia Vescovile.

*Cap. VII. Adunanza annuale nelle Città per la Collazione generale.*

Che i medesimi Romiti ogni anno, in tempo da stabilirsi da' Vescovi, (stimerebbersi a proposito la prima settimana, dopo celebrata le Feste della Santa Pasqua di Resurrezione) debbano conferirsi nella propria Città in luogo determinato, come sarebbe qualche Spe-

dale de' Pellegrini, dove avran cura i Vescovi medesimi, che siano caritativamente albergati. Quivi nel giorno, e nella Chiesa, che riuscirà più comoda, dopo la sacramentale Confessione, ascolteranno tutti uniti, e disposti con ordine, la Messa, la quale sarebbe conveniente, che si celebrasse dal Vescovo, e fra la medesima riceveranno la sacra Communione. Indi nella stessa mattina si farà loro dal Vescovo stesso, o da qualche altro, un Sermone, con cui vengano maggiormente istruiti, ed esortati alla continuazione della buona condotta nell'intrapreso stato: e successivamente poi si farà con essi la Collazione generale intorno a' bisogni così spirituali, come temporali di essi Romiti, e delle Chiese, e loro Eremi; col darvisi da' Vescovi, giusta il bisogno, l'opportuno provvedimento, avvertendosi di procedere con qualche pena contra i contumaci, anche della privazione dell'Abito Romitico, se così bisognerà.

*Cap. VIII. Come debbano istruirsi nella Dottrina Cristiana.*

Che tutt'i Romiti, almeno ogni Domenica, e nelle Feste di precetto, convengano, ciascuno nella propria Chiesa Parrocchiale, nel cui distretto saranno i Romitori, per istruirsi sempre più nella Dottrina Cristiana.

*Cap. IX. S'incarica la frequenza de' Sacramenti.*

Che nelle medesime Chiese Parrocchiali debbano, almeno ogni Mese, oltre le Feste solenni, confessarsi, e comunicarsi, anche per esempio, ed edificazione degli altri Fedeli.

*Cap. X. Divozione verso la B. Vergine,  
ed altri esercizi spirituali cotidiani.*

Che ogni giorno recitino colla dovuta divozione almeno la terza parte del Santissimo Rosario della B. Vergine: e la sera, prima di andare a dormire, facciano l'esame della coscienza, in fine del quale, eliggano un'atto di contrizione, rendute le grazie al Signore, recitino le Litanie della medesima gran Regina del Cielo.

*Cap. XI. Si proibisce la ritenzione di qualunque libro  
senza la permissione del Direttore Spirituale.*

Che niun Romito, sotto gravi pene, ad arbitrio del proprio Vescovo, possa tenere presso di se Libri di qualsivoglia sorta, sen-

za che prima siano stati riveduti, e permessigli dal Padre Direttore spirituale degli stessi Romiti.

*Cap. XII. Comandasi la mondizia delle Chiese e degli Eremi.*

Che ad esempio di S. Bernardo, il quale, sebbene amò la povertà, abbominò nulladimeno sempre la sporcizia, tra gli esercizi, ne' quali fra il giorno s'impiegheranno, il primo sia la cura della pulizia, e nettezza della Chiesa, della sacra suppellettile, e de' medesimi Romitori, incaricandosi, che di questa siano i Vescovi anche i rigorosi esattori.

*Cap. XIII. Ne' Romitori non si ammetta verun'ospite,  
che per un giorno solo.*

Che ne' Romitori non possa riceversi ad abitare, fuorché per un sol giorno, alcun'ospite, senza licenza de' Vicari Generali nelle Città, e de' Vicari Foranei nelle Diocesi: e quando questi fossero delinquenti, che volessero ivi ritirarsi, debbano avvisarne il Vescovo immediatamente, o il Vicario Foraneo, per lo necessario provvedimento.

*Cap. XIV. Co' Romiti non abiti alcuna Donna.*

Che negli stessi Romitori non possano assolutamente abitar Donne di alcuna sorta, anche se fossero Mogli de' medesimi Romiti: e quando qualcuno di essi si trovasse maritato, si comandi, che, fatta la solenne consegna della Chiesa, e del Romitorio, si ritiri subito in sua casa colla Moglie.

*Cap. XV. Proibizione e pene contra le instabilità de' Romiti.*

Che non sia lecito ad alcun Romito, dopo aver abitato un'Eremo, a cui sarà stato assegnato, passare a suo libito in un'altro, o a suo piacere deporre, e riassumere l'Abito Romitico: e molto meno partir dalla Diocesi, senza licenza del Vicario Generale, sottopena di non esservi mai più ammesso, e della privazione dell'Abito medesimo, e della immunità Ecclesiastica, e della carcere formale ancora, se la contumacia sarà maggiore.

*Cap. XVI. Il Vicario Generale, i Parrochi e Vicari Foranei  
siano solleciti nella cura de' Romiti.*

Che il Vicario Generale, i Parrochi, ed i Vicari Foranei, affinché, per la maggior gloria di Dio, ed utilità de' Fedeli, possa crescere, e dilatarsi il buon nome degli stessi Romiti, siano con tutta sollecitudine attenti al retto governo de' medesimi, sottoposti rispettivamente alla loro cura.

*Cap. XVII. I medesimi riferiscano al Vescovo ed alla Curia Vescovile  
i trasgressori di queste Regole.*

Che gli stessi Vicari Generali, Parrochi, e Vicari Foranei, trovando contumaci i Romiti intorno all'osservanza di queste Regole, siano tenuti darne immediatamente avviso a' Vescovi, o alla Curia Vescovile, rispettivamente, perche possa procedersi contro di essi, colle pene stabilite.

CONCHIUSIONE.

Ed acciocchè niuno possa allegare scusa d'ignoranza, incarica Sua Santità a tutti i Vescovi l'invigilare, che ciascun Parroco, il quale dee avere in cura i Romitori, che sono nel distretto della sua Parrocchia, pubblichi per una volta queste Regole fra la solennità della di lui Messa Parrocchiale, ed in presenza de' suoi Romiti, che vi farà a tal'effetto spezialmente radunare: e che le medesime poi, addattate decentemente in Tabella, siano sempre, sotto pena a lor'arbitrio, affisse in Cella di ogni Romito.

*F. A. Arcivesc. Vesc. di Avellino e di Frigento  
Segretario del Concilio.*

13. COMUNICADO DEL CARDENAL VICARIO PARA LOS PÁRROCOS DE ROMA (8 XI 1726).

Como ya dijimos en otro lugar, parece tratarse de una reunión de los eremitas de Roma para comunicarles las nuevas reglas que se van a publicar en el edicto del número siguiente.

*Cfr AGVR. Segreteria del Tribunale, Bandimenta ab anno 1721 usque ad annum 1729, fol. 187v.*

I Parrochi delle Parrocchie extra muros avvisino tutti i Cappellani delle Chiese Rurali per portarsi nel Palazzo di S. E. come anche li Romiti »... ...

... Di più avviseranno tutti li Romiti esistenti, come sopra nella medesima Parrocchia di trovarsi nel detto Nostro Palazzo Martedì 19.

del corrente ad ore 20. per darli molti necessari avvertimenti, sotto pena, in caso di mancanza de i detti Romiti, dell'essilio da Roma e suo Distretto »... ... 8 Nov. 1726.

Prospero Card. Vicario  
N. A. Canonico Cuggiò Segretario.

**14. EDICTO DEL CARDENAL VICARIO PRÓSPERO MAREFOSCHI (13 XI 1726)**

En él se publica un compendio de las reglas establecidas por el Concilio Romano de 1725.

*Cfr AGVR. Segreteria del Tribunale, Bandimenta ab anno 1721 usque ad annum 1729, fol. 189-190; Ibidem, Editti e Bandi dal anno 1725 al 1730, fol. 3, ejemplar impreso de 1726; fol. 98 a 100, ejemplares impresos de otra edición del 18 de junio de 1730 con el mismo texto. F. L. FERRARIS, Bibliotheca canonica, III 384.*

*Sommario delle regole da osservarsi dai Romiti.*

*Prospero del titolo di S. Callisto della S. R. C. Prete Cardinale Marescoschi, della Santità di Nostro Signore Vicario Generale, ec.*

Essendo state fatte nel Concilio Romano, celebrato l'anno prossimo passato, alcune Regole per li Romiti, che risiedono nell'ospizio vicino la Port'Angelica di quest'alma Città e per altri Romiti. E perchè le stimiamo anche molto utili da osservarsi da quei Romiti, li quali dimorano soli o accompagnati alla custodia di diverse Chiese e Cappelle, dentro e fuori le porte di Roma, però ne abbiamo fatto il presente sommario stampato, che decentemente adattato in tabella, vogliamo che stia sempre affisso nella cella di ciaschedun Romito, e che debba puntualmente osservare sotto pena di esser mandato via dalla Chiesa che custodisce, privazione dell'abito e altre pene a nostro arbitrio, secondo la qualità della trasgressione.

*Regole.*

- I. Che debbano sempre portar l'abito differente da quello, che usano i Religiosi.
- II. Che non possano fondare nuovo romitorio senza nostra licenza.
- III. Che non debbano coabitare più di due Romiti insieme, parimente senza detta licenza.
- IV. Che ad ogni nostro ordine debbano dar conto delle limosine che ricevono.
- V. Che nelle feste di precesto debbano intervenire alla Dottrina Cristiana nella propria Parrocchia.

VI. Che ogni mese e in tutte le feste solenni debbano confessarsi e comunicarsi nella sua Chiesa Parrocchiale.

VII. Che ogni giorno debbano recitare almeno la terza parte del SS. Rosario e la sera far l'esame della coscienza, e recitare le litanie della Beatissima Vergine.

VIII. Che non tengano libro alcuno senza prima mostrarlo al proprio Parroco, e averne dal medesimo la licenza.

IX. Che tengano pulita la Chiesa e le sacre suppellettili, come anche la casa, dove abitano.

X. Che non ammettano Sacerdote alcuno a celebrare senza la nostra licenza stampata.

XI. Che non ammettano uomo a pernottare senza licenza del proprio Parroco; che se ivi si rifugiasse qualche delinquente, debbano subito darne parte a Noi o a Monsignor Vicegerente nostro.

XII. Moltomeno ammettere sotto qualsivoglia pretesto o licenza alcuna donna di qual si sia qualità, ancorchè sia sua moglie.

XIII. Che non possano passare ad altra Chiesa o eremo, nè deporre l'abito, e deposto ripigliarlo senza nostra licenza o di Monsignor Vicegerente, sotto pena della privazione dell'abito, dell'imminuità ecclesiastica, e di carcere.

XIV. Che finalmente li RR. Curati, sotto li quali i detti Romiti o custodi dimorano, dovranno invigilare nell'osservanza delle suddette regole, e trovandoli trasgressori gli ammoniscano, e non emendandosi, siano tenuti darne immediatamente avviso a Noi o a detto Monsignor Vicegerente nostro, affinchè si proceda contro di essi alle dovute pene. E perchè in Roma non sono molto stabili li detti custodi, però li detti Parrochi dovranno pubblicare almeno una volta l'anno nella Messa Parrocchiale nel giorno di S. Paolo primo eremita le medesime regole alli Romiti loro parrocchiani, a questo effetto avvisati e congregati.

Questo dì 13 Novembre 1726.

P. Card. Vicario.  
N. A. Canonico Cuggiò Segr.

#### 15. BREVE DE BENEDICTO XIII (16 V 1729).

En él se inserta y confirma el breve de Urbano VIII del 5 X 1638. Ambos están motivados por las quejas del Procurador General de los Frailes Menores de la Observancia Regular de S. Francisco contra los eremitas que abusivamente usan un hábito casi idéntico al de la misma Orden. Fueron publicados en lengua latina e italiana.

*Cfr Bullarium Romanum, T. 22, p. 833-834 y T. 14, p. 671; F. L. FERRARIS, Bibliotheca canonica, III 385-387.*

*Benedictus PP. XIII, etc.*

Alias emanarunt a fel. rec. Urbano PP. VIII praedecessore nostro litterae in simili forma Brevis tenoris, qui sequitur, vide-licet : Urbanus PP. VIII ad futuram rei memoriam. Cum, sicut di-lectus filius Procurator Generalis Ordinis Fratrum Minorum Regu-laris Observantiae Sancti Francisci Nobis nuper exponi fecit, quam-plures abutentes habitu Fratrum Tertiiorum Ordinis eiusdem Sancti Francisci, vel simplicem tunicam oblongam cum mantello vel sine eo, absque superiorum praedictae Religionis licentia defe-rant, vel etiam eis caputium aut tunicae adiunctum, aut ipsi man-tello consutum superaddant, eorumque nonnulli extra claustra de-gentes tum scandalose et inopportune sub specie peregrinationis aut alterius emendicati praetextus divagentur, tum etiam aliquas Ec-clesias seu cappellas adscito sibi Eremitarum nomine incolant, ex-indeque maxima apud saeculares scandali materia et pravae opinio-nis erga praedictam religionem ingeratur; Nobis propterea dictus Procurator Generalis humiliter supplicari fecit, ut tot incommodis et scandalis opportunum aliquod remedium adhibere de benignitate Apostolica dignaremur. Nos igitur eumdem Procuratorem Genera-lem specialibus favoribus et gratiis prosequi volentes, et a quibus-vis excommunicationis, suspensionis et interdicti, aliisque eccl-easiasticis sententiis, censuris et poenis a iure vel ab homine, quavis occasione vel causa latis, si quibus quomodolibet innodatus existit, ad effectum praesentium dumtaxat consequentes harum serie absol-ventes et absolutum fore censemtes, huiusmodi supplicationibus in-clinati, omnibus et singulis locorum Ordinariis, ac Nostris et Sedis Apostolicae Nuntiis, ubivis terrarum constitutis et degentibus, te-nore praesentium districte praecipiendo mandamus, ne de caetero quemquam praedictam tunicam oblongam, cum, vel sine mantello, absque superiorum praedictae Religionis Minorum de Observantia et cuiusvis Instituti seu Congregationis Ordinis eiusdem Sancti Francisci licentia in scriptis obtenta, quoquomodo deferre permit-tant, utque, si aliquem praemissorum transgressorum repererint, illum carceri mancipandum, tali habitu exuendum, et arbitrariis poenis mulctandum irremissibiliter curent, et praeterea nemini li-citum faciant, etiamsi praedictae Religionis Minorum de Observan-tia, et cuiusvis Instituti seu Congregationis universi Ordinis huius-modi superiorum scripta, seu quovis alio praetextu roborata licentia desuper accesserint, ut habitum huiusmodi cum praedicto caputio, vel tunica, seu mantello, ut praefertur, consulto deferant, sublata eiusdem Ordinis superioribus, ipsisque locorum Ordinariis ac Nun-

ciis Apostolicis, et eorum cuilibet quavis auctoritate licentias huiusmodi cuiquam concedendi, ac demum earumdem tenore praesentium volumus et ordinamus, ut si quispiam tale deferens caputium, vel cum licentia vel sine ea, inventus fuerit, carceris detentione, habitus privatione et aliis arbitrariis poenis ab eisdem Ordinariis et Nunciis omnino puniatur. Non obstantibus Constitutionibus et Ordinationibus Apostolicis, etc.

Datum Romae apud Sanctam Mariam Maiorem sub annulo Piscatoris, die 5 Octob. 1638 Pontificatus Nostri anno decimo-sesto. M. A. Maraldus. Loco  Annuli Piscatoris.

Cum autem, sicut dilectus filius modernus Procurator Generalis eiusdem Ordinis, Nobis nuper exponi fecit, nonnulli, praesertim Eremitae, contra praefatum Urbani praedecessoris Litterarum tenorem ac dispositionem ipsorum Fratrum, habitum cum caputio, non sine eorumdem Ordinis ac Fratrum dedecore et perturbatione deferre praesumant, indeque plurima scandala antehac orta fuerint, ac in dies orientur, Nobis propterea dictus Procurator Generalis humiliter supplicari fecit, ut in praemissis opportune providere de benignitate Apostolica dignaremur. Nos igitur eiusdem Procuratoris Generalis votis, hac in re, quantum cum Domino possumus, benigne annuere volentes, eumque a quibusvis excommunicationis, suspensionis et interdicti, aliisque ecclesiasticis sententiis, censuris et poenis a iure vel ab homine, quavis occasione vel causa latis, si quibus quomodolibet innodatus existit, ad effectum praesentium dumtaxat consequendum harum serie absolventes et absolutum fore censemtes; huiusmodi supplicationibus inclinati de Venerabilium Fratrum nostrorum Sanctae Romanae Ecclesiae Cardinalium negotiis et consultationibus Episcoporum et Regularium praepositorum, qui dilectum filium Ministrum Generalem Ordinis praedicti desuper audierunt, ac narrata attenderunt, consilio, praeinsertas Urbani praedecessoris literas, omniaque et singula in eis contenta, auctoritate Apostolica, tenore praesentium approbamus et confirmamus, illisque inviolabilis Apostolicae firmitatis robur adiicimus. Praeterea memoratis Eremitis sub poenis in esidem Urbani praedecessoris literis expressis praecipimus, ut pro maiori faciliorique eorum a Fratribus dicti Ordinis discriminine, de caetero ultra barbam, gestent etiam tunicam breviorem, solitumque scapulare longius pallio seu mantello, ad differentiam Tertiariorum Commensalium. Decernentes ipsas praesentes Literas semper firmas, validas et efficaces existere et fore, suosque plenarios et integros effectus sortiri et obtinere, ac illis ad quos spectat, et pro tempore quandocumque spectabit, in omnibus et per omnia, plenissime suffragari, et ab illis res-

pective inviolabiliter et inconcusse observari. Sicque in praemissis per quosecumque iudices Ordinarios et Delegatos, etiam causarum Palatii Apostolici Auditores et dictae Sedis Nuncios, iudicari et definiri debere, ac irritum et inane, si secus super his a quoquam quavis auctoritate scienter vel ignoranter contigerit attentari. Non obstantibus, etc.

Datum Beneventi sub annulo Piscatoris die XVI Maii MDCCXXIX Pontificatus Nostri anno quinto.

F. Card. OLIVERIUS.

La versión oficial italiana es como sigue:

### *Benedetto XIII*

Furono in altro tempo date fuori da Urbano VIII di fel. mem. Nostro Predecessore Lettere in simil forma di breve del tenore seguente, cioè :

### *Urbano VIII a futura memoria*

I. Portando, come ci fece poco fa esporre il diletto figliuolo Procurator Generale dell'Ordine de' Frati Minori della Regolar Osservanza di S. Francesco, molti, li quali si abusano dell'abito de' Frati Terziari del medesimo Ordine di San Francesco, una semplice tonaca lunga, o col mantello o senza di esso, o sopra ponendovi ancora il cappuccio, o aggiunto alla tonaca, o cucito ad esso mantello senza licenza de' Superiori della sopradetta Religione, e alcuni di loro vagando fuori de' chiostri scandalosamente ed impropriamente sotto specie di pellegrinazione o d'altro mendicato pretesto. Sì ancora, abitando alcune Chiese o Cappelle sotto nome di Eremiti, donde siegue grandissima materia e occasione di scandalo e di mal concetto verso di detta Religione appresso il secolo : Per tal cagione il detto Procurator Generale ci ha fatti humilmente supplicare, a degnarci di porre con benignità Apostolica qualche opportuno rimedio a tant'incommodi e scandali. Noi adunque volendo con ispecialità favorire ed aggraziare il medesimo Procurator Generale, in vigor di questa assolvendolo da qualunque scomunica, sospensione, interdetto ed altre ecclesiastiche sentenze, censure e pene fulminate dalla legge o da persona umana, per qualsivoglia occasione o cagione, se da esse in qualsivoglia modo trovisi legato, ed avendolo per assoluto, affine solamente di conseguire l'effetto delle presenti, inclinati alle di lui suppliche strettamente comandando, ordiniamo a tenore delle presenti, a ciascheduno degli Ordinari de' luoghi, ed alli Nuncî nostri e della Sede Apostolica in qualunque parte del mondo, o costituiti o permanenti, a non permettere, che alcuno in avve-

nire porti in qualsisia modo la predetta tonaca lunga, o con mantello o senza di esso, senza d'aver ottenuta licenza scritta da' Superiori della predetta Religione dei Minori Osservanti, e di qualsivoglia istituto o congregazione del medesimo Ordine di S. Francesco, e che, se troveranno qualcuno trasgressore degli ordini e comandi premessi, procurino, che debba essere cercato, spogliato di tal abito e irremissibilmente punito con pene arbitrarie; ed in oltre non facciano lecito ad alcuno, ancorchè li sia sopraggiunta scritta o roborata, sotto qualsivoglia altro pretesto, licenza de' Superiori della predetta Religione dei Minori Osservanti e di qualsivoglia istituto o congregazione dell'Ordine intiero di portare tal abito con predetto cappuccio, tonaca o mantello, come s'è detto avanti, tolta a' Superiori del medesimo Ordine, e alli stessi Ordinari de' luoghi, e Nuncî Apostolici ed a qualsivoglia di loro qualunque autorità di concedere ad alcuno tal licenza; e finalmente a tenore delle presenti vogliamo ed ordiniamo, *che se alcuno sarà trovato portar tal cappuccio, o con la licenza o senza di essa*, sia onniamente punito dalli medesimi Ordinari e Nuncî, coll'esser tenuto in carcere, colla privazione dell'abito ed altre pene arbitrarie. Non ostanti le costituzioni e ordinazioni Apostoliche e gli statuti del detto Ordine, roborati, anche con giuramento, confermazione Apostolica, e con qualsivoglia altra fermezza, e le consuetudini, ed anche i privilegî, indulti e lettere apostoliche, in qualsivoglia modo concesse e confirmate, e rinnovate, in contrario delle cose premesse. A tutte le quali cose, ed a ciascheduna di esse, avendo noi i loro tenori per pienamente e sufficientemente espressi nelle presenti, specialmente ed espressamente deroghiamo a oggetto del valido effetto di tutte le cose premesse. Ed anco a quelle, che per altro capo sarebbero per rimanere nella loro forza ed a tutte l'altre cose ancora, che fossero in contrario. Ed acciocchè le nostre presenti lettere più facilmente vengano a notizia di tutti quelli, a' quali esse spettano, vogliamo che alli transunti delle medesime presenti lettere, anco stampati, sottoscritti di mano di pubblico notaro, e muniti col sigillo di persona costituita in dignità ecclesiastica, da pertutto, dentro e fuori di giudizio, s'abbia la medesima fede, che si avrebbe alle stesse presenti, se fossero esibite o mostrate.

Dat. in Roma appresso S. Maria Maggiore sotto l'anello pescatorio ai 5 Ottobre 1638, l'anno 16 del nostro Pontific. M. A. Maraldo. Il luogo  dell'anello.

II. Ma, siccome il diletto figliuolo odierno Procurator Generale dello stesso Ordine poco fa ci ha fatto esporre, presumendo alcuni particolarmente Eremiti, di portar l'abito di essi Frati col cappuc-

cio, contro il tenore e disposizione delle lettere predette di Urbano predecessore, non senza disonore e perturbazione del loro Ordine e de' Frati, e per esserne in addietro nati, ed alla giornata nascerne moltissimi scandali, per tal cagione il detto Procurator Generale ci ha fatti umilmente supplicare, che ci degnassimo di opportunamente provvedere con benignità Apostolica alle cose premesse. Noi adunque volendo benignamente, quanto possiamo nel Signore, consentire su questa cosa alli desiderî del medesimo Procurator Generale, ed assolvendolo in vigor di queste, da qualsiasi scomunica, sospensione, interdetto ed altre ecclesiastiche sentenze, censure e pene fulminate dalla legge o da persona umana, in qualsivoglia occasione o causa, ad oggetto di solamente conseguire l'effetto delle presenti, e giudicandolo assoluto, inclinati alle di lui suppliche col consiglio de' venerabili nostri fratelli Cardinali della Romana Chiesa preposti alli negozî e consulta de' Vescovi e Regolari, i quali di più udirono il diletto figliuolo Ministro Generale, ed attesero alle di lui narrative e relazioni, con autorità Apostolica, a tenor delle presenti, approviamo e confermiamo le lettere preinserte di Urbano Predecessore, e tutte e ciascheduna delle cose contenute in esse, e vi aggiungiamo la forza della inviolabile fermezza Apostolica. In oltre comandiamo a' memorati Romiti sotto le pene espresse nelle medesime lettere di Urbano Predecessore, che acciò maggiormente e più facilmente si discerna la loro differenza da' Frati del detto Ordine, in avvenire portino, oltre la barba, anco la tonica più corta ed il solito scapolare più lungo del ferraiuolo o mantello, a differenza dei Terziarî, che convivono in communità. Determinando ch'esse presenti lettere restino, e siano per esser sempre ferme, valide ed efficaci, e che sortiscano ed ottengano li loro plenarî ed intieri effetti. E che pienissimamente in tutto e per tutto suffraghino a quelli, alli quali appartiene e apparterrà in qualsivoglia tempo, e che da quelli rispettivamente si osservino inviolabilmente e inconcussamente. E così nelle cose premesse debbasi giudicare e definire per qualsisiano giudici ordinari e delegati anco Uditori delle cause del Palazzo Apostolico, e Nuncî della Santa Sede. E che sia irrito e vano, se scientemente occorrerà di essere diversamente tentato da chi che sia, con qualsivoglia autorità. Non ostanti le costituzioni e ordinazioni Apostoliche, e tutte e ciascheduna di quelle cose, le quali nelle preinserte lettere di Urbano Predecessore vengano concesse, come non ostative, e non ostanti tutte le altre cose, che fossero in contrario. Vogliamo ancora, che alli transunti o esempi delle medesime presenti lettere anco stampati, sottoscritti di mano di pubblico notaio, e muniti col sigillo di persona costituita in dignità ecclesiastica, da per

tutto, dentro e fuori di giudizio, si abbia la medesima fede, che si avrebbe alle stesse presenti, se fossero esibite e mostrate.

Dato in Benevento sotto l'anello Pescatorio alli 16 di Maggio 1729, nell'anno quinto del nostro Pontificato.

F. Card. OLIVIERI.

**16. EDICTO DEL CARDENAL VICARIO PRÓSPERO MEREFOSCHI (26 I 1730).**

Confirma y urge las disposiciones del Papa. Como lugar de alojamiento para los eremitas peregrinos señala, además del hospicio de Porta Angelica, la *Santissima Trinità dei Pellegrini*. La Santissima Trinità dei Pellegrini estaba a cargo de la Archicofradía del mismo nombre. Esta había surgido en 1540 por iniciativa de doce laicos de condición humilde agrupados en torno a Persiano Rosa y a San Felipe Neri. Los hermanos, además de una espiritualidad y de unas prácticas piadosas propias de la escuela del Santo, se dedicaban a obras de caridad: «ayudaban a los convalecientes que acababan de salir del hospital y a los peregrinos que, cansados y hambrientos, llegaban a Roma medio consumidos, con los pies hinchados y llenos de llagas, y no encontraban alojamiento más que en los pórticos de las iglesias».

En 1558 Paulo IV les concedió la Iglesia de S. Benedetto in Arenula; el 29 de abril de 1560, era firmada la bula de erección de la confradía y los hermanos comenzaban a vestir sayal y capuchón para ocultar su personalidad. En 1570 construyeron un oratorio propio.

En la Santissima Trinità dei Pellegrini debían ser recogidos los peregrinos y peregrinas que vinieran de más de 60 millas de distancia. Si eran italianos podían permanecer una noche. Si ultramontanos, dos. Los bohemios recibían al partir un escudo; los portugueses tenían derecho a estar tres noches más que los otros y los diez primeros peregrinos del año eran obsequiados con medio escudo de limosna. «A los peregrinos griegos, armenos e indios les bastaba presentar el testimonio del misionero o del confesor, o bien el pasaporte u otro certificado de desembarco para ser recibidos». Aquí se les curaba, se les agrupaba por naciones, se separaba a los enfermos de los sanos, a los hombres de las mujeres, y se les atendía del mejor modo posible. Los hermanos servían durante las comidas cuidando de que nadie tuviera que pasar la vergüenza de pedir lo que le faltaba. Por la noche acompañaban a los peregrinos a sus dormitorios cantando las letanías de la Virgen.

El trabajo en favor de los peregrinos tenía lugar, sobre todo, en los años jubilares. En 1575 atendieron a 144.913 peregrinos y 21.000 convalecientes, repartiendo 365.132 comidas. En el jubileo de 1775, desde Navidad a Pentecostés, atendieron a 6.000 convalecientes y a 118.848 peregrinos, de los cuales 20.000 fueron mujeres. De éstas, fueran convalecientes o peregrinas, se encargaban las hermanas de la Archicofradía.

El favor del Papa y de las familias más notables de Roma fue constante. Esto les permitió comenzar en 1614 la construcción de la Iglesia della SS. Trinità dei Pellegrini con su oratorio y hospital. Ahora sólo queda de todo ello la iglesia y el atrio, «un grandioso salón de más de treinta metros de largo, donde se daba la comida a los convalecientes y a los peregrinos». En época reciente ha sido convertido en una «foresteria del pellegrino» humilde y pobre. Cfr M. MARONI LUMBROSO y A. MARTINI, *Le Confraternite Romane nelle loro Chiese. Roma 1963*, p. 425-428, de donde hemos tomado los datos que aquí

presentamos. Para el texto del edicto *cfr* F. L. FERRARIS, *Bibliotheca canonica*, III 387-388.

*Editto per li Romiti.*

*Prospero del titolo di S. Silvestro in Capite, della S. R. C. Prete Cardinale Marefoschi della Santità di Nostro Signore Vicario Generale, ec.*

I. Ancorchè per il buon regolamento de' Romiti, che dimorano per servizio e custodia di alcune Chiese, dentro e fuori delle mura di quest'alma città, o che capitano nella medesima, siano state fatte in diversi tempi molte provisioni con vari editti pubblicati da' nostri predecessori per ordine de' Sommi Pontefici, specialmente dalla san. mem. di Clemente VIII li 6 Ottobre 1602, e da noi per comandamento della Santità di Nostro Signore li 13 Novembre 1726, in esecuzione del Decreto del Concilio Romano; nientedimeno la Santità Sua (confermando primieramente tutti li suddetti editti) volle per evitare molti inconvenienti, che siano vestiti, come si dirà appresso, li Romiti, li quali han preso o vogliono prendere l'abito del terz'Ordine degli Religiosi Minori Osservanti di S. Francesco; che però Nostro Signore inerendo alla Costituzione della san. memor. di Urbano VIII emanata li 5 Ottobre 1638, e quella confermando in tutte le sue parti con una sua Costituzione emanata li 16 Maggio dell'anno prossimo passato 1729 (ambedue trasportate in lingua italiana, e publicate nei luoghi soliti di Roma) ha ordinato, che li detti Romiti che han preso l'abito de' Frati Minori Osservanti non debbano in conto alcuno portare cappuccio di qualsivoglia forma, nè grande nè piccolo, nè separato nè cucito alla tonaca o mantello; debbono bensì portar la barba, una tonaca più corta, e lo scapolare, il quale debba essere più lungo del mantello, affinchè siano distinti dalli Terziari Commensali, li quali convivono colli suddetti Religiosi ne' Chiostri. Ma perchè molti de' suddetti non avendo notizia, o fingendo d'ignorare le suddette Costituzioni Apostoliche, non hanno fin'ora ubbidito, perciò la Santità Sua ordina a tutti ed a ciascuno de' suddetti Romiti, che fra il termine di dieci giorni, da computarsi dalla data del presente editto debbano levarsi onninanamente il cappuccio, scortarsi la tonaca e mettersi lo scapolare che sia più lungo del mantello, sotto le pene stabilite nelle dette Costituzioni Apostoliche, cioè di carcere, d'essere spogliati dell'abito, ed altre pene arbitrarie; che se taluno de' suddetti non è stato ammesso al terz'Ordine de' Padri Minori Osservanti d'Aracoeli (se è vestito in Roma) nè dalli detti Religiosi, se è vestito in altri luoghi, non ardisca sotto la suddetta ed altre pene più gravi di portar il loro abito, nella

forma prescritta, ma debba levarselo affatto, o farsi ammettere *servatis servandis* al terz'Ordine de' medesimi Religiosi nel Convento d'Aracoeli, li quali non li daranno l'abito, se non li costa d'essere provisto di Romitorio, come prescrive il loro statuto.

II. Finalmente la Santità di Nostro Signore ordina e premurosamente comanda, che nessuno Romito, tanto de' suddetti, quanto di qualsivoglia Ordine e Istituto, vestito di qualsisia abito, possa dimorar in Roma in case particolari, nè solo nè accompagnato, e molto meno andar questuando, sotto le suddette pene, ed anche dell'esiglio, e quelli, che vengono per visitare li luoghi Santi di quest'alma città, passati quei giorni, ne' quali sono albergati nella Santissima Trinità de' Pellegrini e nell'ospizio de' Romiti di Porta Angelica, debbano partire e non fermarsi in casa particolare, nè questuare, sotto le medesime pene.

Dato in Roma dalla nostra solita residenza questo dì 26 Gennaio 1730.

P. CARD. VICARIO.

N. A. Canonico Cuggiò Segr.

17. VARIAS COMUNICACIONES DEL CARDENAL VICARIO A LOS PÁRROCOS DE ROMA  
(1733, 1741, 1743, 1746, 1766, 1794, 1800).

Presentamos agrupadas entre sí estas comunicaciones a los párocos de Roma, a pesar de la distancia que las separa, porque nos parecen, en su conjunto, como un testimonio de la persistencia de una situación y de unas normas que hemos ido viendo surgir en los documentos anteriores. Teniéndolas en cuenta nos resultará más fácil el trabajo de la segunda parte y cualquier otro estudio sobre el eremitismo romano.

Fr. Gio. Ant. C.

Fa sapere al R. P. Curato come nella Congregazione de Prefetti ultimamente tenuta fù risoluto che...

... Finalmente si ordinò che tutti li RR. Curati mandino alla Segretaria del Tribunale il Nome, Cognome, Patria, Romitorio di ciascun Eremita dimorante nella sua Parrocchia e come vivono. Dato questo di 19 maggio 1733.

C. Bartoli Prefetto.

*Cfr AGVR. S. Giovanni in Laterano. Varia, 2 (1679-1803) fol. 9.*

Fr. Giov. Ant. C.

Essendo stato riferito nella ultima Congregazione de Prefetti tenuta il primo del corrente mese... ...

Che li Romiti trascurano intervenire alla Dottrina Cristiana, e di frequentare li Sagamenti nella propria Parrocchia con il motivo di essere legittimamente impediti per dovere assistere alle loro chiese, fù stabilito nella suddetta Congregazione che di tale impedimento ne dovessero portare attestato da farselo dal Superiore o Padrone del Romitorio al proprio Parroco.

Si ordina per tanto alli medesimi Prefetti di partecipare la notizia alli loro Parrochi subalterni.

Dato questo di 9. Decembre 1741.

Fr. Gio. Ant.<sup>o</sup> Card.<sup>e</sup> Vicario

G. Ori. Seg.rio.

*AGVR. S. Gio. in Laterano. Varia, 2 (1679-1803) fol. 13v.*

Fr. Gio. Ant. C.

In esecuzione de Decreti della Congregazione de Prefetti tenuta li 26 Novembre, prossimo passato (1743), ordiniamo a tutti li RR. Parrochi l'esecuzione delle cose infrascritte, cioè :.... .

3° Di intimare à tutti li Romiti delle loro rispettive Parrocchie à portarsi dentro il corrente mese alla suddetta Segretaria con l'attestato de loro medesimi Parrochi sopra la loro buona vita e costumi per fare rifermare le loro Patenti, con avertirli che se dentro il detto mese non si saranno presentati, ancorchè le Patenti siano in corrente si darà ordine alli esecutori di carcerarli. .... .

*AGVR. S. Gio. in Laterano. Varia, 2 (1679-1803) fol. 14.*

Fr. Gio. Ant. Card.

In esecuzione delle risoluzioni e Decreti fatti nell'Ultima congregazione de Prefetti, tenuta sotto li 23 dello scaduto maggio, si ordina a tutti li RR. Curati di quest'Alma Città la puntuale osservanza delle cose infrascritte :.... .

4° In oltre s'incarica à ciaschedun Parroco che ha sotto la sua Parrocchia Romitorii di visitare due volte l'anno almeno li medesimi Romitorii per riconoscere se dalli Romiti ivi esistenti venghino puntualmente osservati le Regole prescrittelii, con darne poi a Noi la relazione. Al quale effetto se ne mandano gl'annessi esemplari, de quali uno dovranno retinere appresso di se e gl'altri distribuirli a ciascun Romito di sua Parrocchia .....

Dato questo di 11 Giugno 1746.

Fr. Gio. Ant. Card. Vicario

G. Arcip.e Ori. Seg.rio.

*AGVR. S. Gio. in Laterano. Varia, 2 (1679-1803) fol. 16v.*

Marco Ant°

Nell'ultima Congregazione de Prefetti tenuta le 2 dicembre prossimo passato, essendosi da' Redi. Parrochi (.....) riferito che diversi Romiti non adempiscono alle loro obligazioni prescritti nel Concilio Romano e rinnovate nella medesima, specialmente d'intervenire alla Dottrina Cristiana, fù risoluto d'ordinare alli medesimi Parrochi sotto la di cui Parrocchia sono i Romitorii di chiamare a sè detti Romiti, ed ammonirli delle loro mancanze ed in caso che non obbedisero, ne debbano dare notitia a Noi, o a Mr. Vicegerente nostro ...

... 15 Gennaro 1766.

*AGVR. S. Gio. in Laterano. Varia, 2 (1679-1803) fol. 39.*

Andreas C.

Il Molto R. Parroco si compiacerà trasmettere alla Segreteria del nostro Tribunale una nota distinta delle Cappelle, e Chiese esistenti nei limiti della sua Parrocchia, ove dimorano gli Eremiti coll'espressione de Nomi, e Cognomi di tutti i medesimi e riferire ancora se adempiano esattamente gl'oblighi espressi nell'annesso foglio stampato, che dovrà rimandare. Inoltre farà consapevole li sudetti Eremiti, che dentro il termine di giorni quindici dalla data del presente, si portino alla suddetta nostra Segreteria, con portare seco la Patente, o sia licenza ottenuta da Noi. Dato dalla nostra solita Residenza. Questo di 11. Agosto 1794.

A. Card. Vic.o

M. Anto. Canco. Caselli Segretario.

(*No se encuentra ningún folio impreso con la fecha indicada pero a continuación se lee lo siguiente, escrito de otra mano y tinta, que podríamos considerar como su contenido*) :

Obblighi degli Eremiti

Devono dimorare nella casa del Romitorio coll'abito di eremita; di questuare di giorno, e non di notte; di non trattenersi in luoghi indecenti e molto meno entrare in case sospette, come anche di non pernottare fuori di detto luogo, e di osservare puntualmente le regole : cioè, che debba portare l'abito sempre differente da quello de regolari; che non possa fondare nuovo Romitorio senza nostra licenza; che non debbano coabitare più di due Romiti insieme; che ad ogni nostro ordine debba dare conto delle limosine; che nelle feste di precesto debba intervenire alla Dottrina Xtiana nella propria Parrocchia; che ogni mese, ed in tutte le feste solenni debba confessarsi, e comunicarsi nella sua Chiesa Parrocchiale; che non

tenga libro alcuno senza prima mostrarlo al proprio Parroco, e averne dal medesimo la licenza; che non ammetta Sacerdote alcuno a celebrare senza nostra licenza stampata; che non ammetta uomo alcuno a pernottare senza licenza del Parroco; che se ivi si rifugiasse qualche delinquente debba subito darne parte a noi; molto meno ammettere donna alcuna ancorche fosse sua moglie; che non possa passare ad altra chiesa, o deporre l'abito, e poi rimetterlo senza nostra licenza.

*Cfr AGVR. S. Gio. in Laterano. Varia, 2 (1679-1803) fol. 76.*

Dalla Segreteria del Tribunale del Vicariato, li 20 Maggio 1800.

Occorre al Canonico Liberti sapere i nomi precisi degli Eremiti del Divin Amore e di S. Giovanni, dei quali giorni sono ne parlò con V. S. Sicchè potrà far la grazia d'indicarne i loro nomi, e siti precisi per dirigergli un biglietto, e potersi rimuovere i scandali che essi recono alla cura di S. Giovanni in Laterano.

Ed intanto lo scrivente si rassegna suo Servitore...

Al Sig.re Curato Cocchi. S. Giov. Laterano.

*AGVR. S. Gio. in Laterano. Varia, 2 (1679-1803) fol. 262.*

#### 18. EDICTO DEL CARDENAL VICARIO ANÍBAL DELLA GENGA (8 VII 1820).

Recuerda los documentos más importantes aparecidos hasta el momento y resume en tres apartados las reglas para los eremitas: inscripción en una orden tercera; autorización del Cardenal Vicario; hábito eremítico.

*Cfr AGVR. Segreteria del Tribunale, Bandimenta ab anno 1819 usque ad annum 1828, fol. 50-50v; Ibídem. S. Giovanni in Laterano. Varia, 2 (1679-1803), fol. impreso colocado entre los folios. 75-76: In Roma 1820. presso Vincenzo Poggiali Stampatore Camerale.*

#### Editto

*Annibale del Titolo di S. Maria in Trastevere della S. R. C.  
Prete Card. Della Genga, della Santità di Nostro Signore Vicario  
Generale, etc.*

Essendosi rilevato che gli odierni Romiti ignorano quanto loro fu comandato dalli Sommi Pontefici Urbano VIII. nella Costituzione delli 5. Ottobre 1638., e Benedetto XIII. nella Costituzione delli 6. Maggio 1729., come altresi negli Editti de' nostri Predecessori delli 6. Ottobre 1702., 13 Novembre 1726., e 26 Gennajo 1730. la Santità di Nostro Signore Pio Papa VII. ci ha ingiunto di rinnovare gli Ordini nell'indicati tempi emanati col presente Editto, che affisso ne' soliti pubblici luoghi oblicherà tutti come se a ciascuno fosse stato personalmente intimato. Ordiniamo adunque:

I. Che niuno possa vestire l'Abito di Romito se prima non sia stato ascritto al Terz'Ordine degli Religiosi di S. Francesco.

II. Che ciascuno esibisca nella nostra Segreteria del Vicariato il documento di essere stato ammesso al Terz'Ordine, e l'Attestato del R. Parroco comprovante la propria Cristiana condotta per ottenere la nostra Patente, che sempre si è spedita, e si spedirà gratis; senza della quale non potrà assumersi l'Abito di Romito.

III. Che per distinguersi dalli Terziari Commensali, i quali convivono colli Religiosi ne' Chiostri, debbano li Romiti portare l'Abito *circa un palmo* più corto della Persona, nel quale non possa essere *Cappuccio nè grande, nè piccolo, nè separato, nè cucito alla Tonaca o Mantello*: questo Mantello dovrà essere talmente corto, che lo Scapolare *per circa un palmo* sia visibile fuori dello stesso Mantello tanto d'avanti quanto dietro. Per ridurre poi l'Abito a questa forma si da loro il tempo del corrente mese, onde il dì primo del prossimo Agosto dovrà essere nella maniera prescritta.

Qualunque Romito, che assumesse, o già portasse l'Abito senza essere stato preventivamente ascritto al Terz'Ordine, e senza avere ottenuta la nostra Patente sarà soggetto alle pene comminate dalli prelodati Sommi Pontefici, e dalli nostri Predecessori, cioè di Carcere, di essere spogliato dell'Abito, e di altre pene arbitrarie, compresso anche l'Esilio; le quali pene saranno da Noi irremissibilmente eseguite.

Dato dalla nostra Residenza li 8. Luglio 1820.

*A. Card. Vicario.*

Antonio Canonico Acquari Segretario.

*Die, Mense, et Anno, quibus supra, praesens Edictum affixum, et publicatum fuit ad valvas Curiae Innocentianae, in Acie Campi Florae, ac in aliis locis solitis, et consuetis Urbis per me Petrum Carbogneri Tribunalis Emi. et Rmi. D. Card. Vicarii Almae Urbis Mandatariorum Decanum.*

In Roma 1820. presso Vincenzo Poggiali Stampatore Camerale.

19. RECLAMACIÓN DEL P. GUARDIÁN DEL CONVENTO DE ARACELI CONTRA LOS ABUSOS DE ALGUNOS EREMITAS (31 VIII 1861).

Es el último documento general que hemos encontrado. Los abusos a que se refiere son, como tantas otras veces, el uso ilegítimo del hábito franciscano. No sabemos que tuviera efecto alguno. En el archivo sólo consta de su recepción.

*Cfr AGVR. Decreta anni 1861, fol. 692-692v y 699v.*

A Sua Eminenza Rev.ma  
 Sgr. Costantino Patrizi  
 Vicario Generale di Sua Santità, ec. ec.

Eminenza Reverendissima :

Gli enormi scandali di che si fecero strumento con grandissimo disdoro della Religiosa Famiglia de' Francescani, uomini che pigliando nome di Eremiti si permettevano a lor talento di vestir l'abito Francescano, sforzando più volte i Procuratori Generali dell'Ordine a reclamare dalla S. Sede benigno provvedimento a tanto abuso : onde emanarono da Urbano VIII. e da Benedetto XIII. di sa. me. energiche Bolle, per le quali sotto pene del carcere, della privazione dell'indossato Abito, e di altre ad arbitrio, si ordina che, senza licenza in scritto del Superiore de' Minori Osservanti, niuno Eremita possa vestire Abito di colore e forma Francescana, e che in niun conto possa portare il Cappuccio; e di più che la tonaca dagli Eremiti usata debba esser più corta dell'Ordinaria de' Francescani che debb'avere sovrapposta la pazienza o lo scapolare, e che infine sieno obbligati a portar la barba; sicché non possano mai confondersi nè coi religiosi professi, nè coi fratelli Terziari conviventi ne' loro Chiostri.

Di queste savie e sollecite ordinazioni della S. Sede si è dovuto però anche in Roma invocare più volte l'osservanza violata impunemente da parecchi Eremiti; e sono appena due anni che il P. Camillo da Roma Comisario Visitatore del Terz'Ordine in Araceli implorava dall'Eminenza Vostra Reverendissima provvedimento al medesimo inconveniente che riproducevasi fra gli Eremiti di Roma e dintorni.

Ma l'abuso non che cessare si va allargando. Si veggono per Roma Eremiti senza barba, con cappuccio perfettamente Francescano, senz'altro distintivo in tutto il vestiario che quello di una piccola pazienza che alle spalle resta coperta dal cappuccio, e sul petto è appena visibile tanto è stretta e corta. Un di costoro a cui, or son pochi giorni, il P. Commissario stesso, incontratolo per via, domandò con qual facoltà portasse il cappuccio, rispose che gli faceva commodo di portarlo : e avvertitolo che poteva essere incarcerato, soggiunse arrogantemente non esser più tempo di carceri, e bisognare smettere la superbia di tante distinzioni.

Il P. Guardiano d'Araceli ne ha veduti egli pure così vestiti da non saperli distinguere da un Francescano; ed è stato assicurato da persone degne di fede, ed anche da un Parroco suburbano

che più di uno di tali Eremiti va questuando in Città e nella Campagna sotto il mentito nome di Laico Francescano.

Perciò il detto P. Guardiano supplica caldamente l'Eminenza V.a Rma. onde in tempi appunto, in cui si abusa facilmente di tutto per screditare gli Ordini Religiosi, voglia degnarsi di provvedere a tanto disordine con quel mezzo che nella sua savienza crederai più pronto ed opportuno.

Che della grazia ec.

(Per l'Umilissimo Oratore, Il Guardiano de' Minori Osservanti in Araceli).

(31 Agosto 1861. Al Sig. Can.co Segretario).

#### 20. DOCUMENTOS PERSONALES DE LOS EREMITAS DE ROMA.

Recogemos en este número los documentos personales a que hemos aludido en otro lugar. Al referirse todos ellos a personas concretas, pueden presentar una variedad muy notable, no obstante su fidelidad a lo que es propio de cada tipo. Esta uniformidad nos permitirá descubrir los elementos que se han ido conservando en el curso de los siglos, mientras los elementos concretos nos servirán para analizar la personalidad de cada eremita. Ahora, con todo, sólo nos interesan los elementos generales. Si presentamos documentos individuales se debe únicamente a que aún conservan los elementos generales y el formulario curialista que les dió origen.

Como fácilmente se echará también de ver, los ejemplares transcritos son, en su mayoría, de época reciente, es decir, del último período eremítico y, más concretamente, del año 1820 en adelante. Esto hace que su testimonio corra el riesgo de ser desestimado o infravalorado si se olvida su coincidencia con prácticas anteriores idénticas a las que suponen los documentos personales que ahora transcribimos. Mas teniendo esto en cuenta y confrontando los documentos aludidos con los que se refieren a la legislación general, hay motivos suficientes para ver en ellos un ejemplo esencialmente válido durante todo el período que nosotros estudiamos.

Atendiendo a la naturaleza de los documentos personales, los podemos clasificar en tres grupos:

a) *Documentos civiles*: pasaportes, autorización de la Legación de su país en Roma, carta de soggiorno de la policía de Roma, salvaconductos, etc. Es decir, todos aquellos documentos que permitían a un ciudadano abandonar su patria y entrar y vivir en otra distinta por un período más o menos largo. Dada la época de los ejemplares que hemos usado, se refleja en ellos una preocupación de seguridad y control por parte de la autoridad que los expide, sin que esto excluya el deseo de procurar una ayuda al peregrino. Por tratarse de algo común y sin importancia mayor para nuestro tema, dejaremos de transcribirlos en este apartado, contentándonos con recoger los elementos personales que nos parezcan de interés en el momento oportuno. Para noticias generales sobre el tema puede verse, además de las encyclopedias generales, el estudio de G. P. BOGNETTI, *Note per la storia del passaporto e del salva-*

*condotto, en Studi delle scienze giur. e soc. della Università di Pavia, Pavia 1931-1933.*

b) *Testimonios previos* que el eremita debía presentar antes de ser admitido a la vida eremítica por el Cardenal Vicario, en el caso de Roma, o por el ordinario local cuando se trataba de otras diócesis. Se conservan en la Secretaría del Vicariato dispersos por varios fondos del archivo, según hicimos notar en la introducción, y se refieren a los siguientes temas:

comportamiento humano: n. 7.

situación y conducta religiosa del eremita: n. 4, 5, 6, 8, 9.

presentación del aspirante: n. 10, 12, 13.

súplica del mismo interesado: n. 11.

De todos ellos daremos un ejemplo. Los números a que remitimos se refieren a la enumeración completa que hicimos al principio de esta III parte tratando del tema.

c) *Vida eremítica*. Son los documentos que se refieren ya a la vida propiamente eremítica de cada uno de los sujetos. Han de comprender, pues, desde su admisión oficial hasta el abandono del eremitorio. Podemos resumirlos en las siguientes secciones:

- Registro de eremitas: n. 22
- Patentes de eremitas: n. 9
- Actividad del eremita: n. 14, 17
- Testimonios sobre su comportamiento humano y religioso: n. 15, 17
- Permisos varios: n. 16
- Abandono de la vida eremítica: 18, 19, 20.

Para cada una de estas secciones aduciremos ejemplos concretos, considerando como *temas varios* otra serie de documentos a que aludimos en el n. 21 y que no se pueden incluir con propiedad en ninguno de los grupos precedentes.

Teniendo en cuenta esta clasificación, ya se puede uno imaginar que la autoridad de quien provienen ha de ser también muy varia: el Gobierno de la propia nación, la policía del país y de Roma, el patrono con quien ha estado el eremita, el párroco de la parroquia en que ha vivido algún tiempo, el ordinario del lugar de origen y de la diócesis en que se encuentra el eremitorio, el confesor y el guardián de los centros de peregrinación, los patronos del eremitorio, etc.

Esta variedad de autores nos explica la diversidad material de los mismos documentos. Nos encontraremos con elegantes folios impresos o manuscritos (por ejemplo, tratándose de las patentes de eremita y de la incorporación a una orden tercera) y con diminutos billetes de papel para los testimonios sobre el comportamiento humano y religioso.

### 1-3) *Pasaporte, autorización de la Legación, Carta di Soggiorno, etc.*

Sobre este tema nos contentamos con transcribir un ejemplo en que se hace alusión a estos tres documentos civiles.

Cfr AGVR. Segreteria, 14. Eremite, fasc. 1, fol. suelto sin num. Formulario impreso.

Roma, li 11 Novembre 1851

La Cesarea Regia Legazione d'Austria presso la Santa Sede Dichiara, che il nominato Francesco Dörre, nativo di Freuden-

berg in Boemia, di professione mercante (sic), il quale desidera di soggiornare in Roma per i propri affari, è Suddito di *Sua Maestà Imperiale e Reale Apostolica*; è perciò officiosamente ricercata la Direzione Generale di Polizia in Roma di rilasciare la Carta di Soggiorno, e prestargli quell'ajuto ed assistenza di cui potesse avere bisogno, essendogli stata a tale fine rilasciata la presente dichiarazione.

Per ordine di sua Eccellenza il Sig. Inviato straordinario

Schustrer Meerau

P. Ph. Caurg.re de' Seg.re.

Vaglia per tutto il tempo della durata del suo passaporto in data di Leipsa 12. Dicembre 1850.

#### 4) *Testimonio de abjuración de la herejía*

Entre los ermitas de Roma nos vamos a encontrar con casos frecuentes de convertidos. Entre los testimonios sobre su situación religiosa debía figurar el certificado de su abjuración de la herejía y de su suficiente instrucción religiosa.

Cfr AGVR. Segreteria, 14. Eremite, fasc. 1, fol. suelto sin numeración. Formulario impreso; a mano cuanto nosotros ponemos subrayado.

#### *Venerabile Hospitium Apostolicum Exterorum ad Sanctam Orthodoxam Fidem Redeuntium*

Nos subscripti asserimus et testificamur Franciscum Adulphum Obermüller, de Mellau in Cint. Tyrolensi Catholica doctrina in praefata Pia Domo satis imbutum, haeresibusque Lutherianorum, et quibuscumque aliis erroribus ejuratis, (ut ex Testimonio, quod exhibit, Officii Sanctae Rom. et Univ. Inquisitionis) Sacraenta Baptismi sub cond.e; Poenitentiae, Confirmationis, ac S. Eucharistiae rite ac religiose accepisse. Quapropter novum hunc Sanctae Ecclesiae Nostrae filium ab omnibus ejusdem Sanctae Matris filiis fraterna charitate complecti vehementer expetimus, eisque ut votis compotes simus, eumdem in visceribus Christi commendamus. Datum Romae ex superdicto Ve. Hospitio Deiparae Virgini ac S. Archangelo Michaeli dicato, die 29.na Januarii A. D. S. 18quadragesimi primi=41.

Melchior Ferramola, Director.  
Cavalletti Canc.

#### 5 y 6) *Certificado de bautismo, confirmación y statu libero, etc.*

El eremita es un cristiano que profesa una vida célibe. Por lo mismo, muchas veces se trata de solteros que han escogido la soledad por ideal de su vida. Pero también podían ser ermitas los viudos e, incluso, los casados. Los documentos a que hacemos referencia en estos números informan sobre

la situación del aspirante. Su forma es la habitual en estos certificados, cualquiera sea la finalidad de los mismos. Por eso dejamos de transcribirlos aquí. Con todo, a nadie se le oculta su importancia cuando se trata de un eremita en particular.

### 7) *Testimonios de buena conducta*

La soledad eremítica se convirtió, a veces, en refugio de malhechores y de viciosos disimulados. A su tiempo veremos cómo se han servido de esta realidad la novela y el teatro; ahora sólo queremos indicar cómo este hecho fue la causa de exigir cada vez más garantías sobre la personalidad humana y social del eremita. Estas exigencias van aumentando al mismo tiempo que crecen las dificultades políticas y sociales de los Estados Pontificios.

En el n. 10. de esta misma parte hemos presentado algunos testimonios sobre los que ya son eremitas; los completaremos en el n. 10) de este mismo apartado. Como se recordará, son de principios del siglo XVIII. Ahora presentamos algunos ejemplos de épocas posteriores que se refieren, más bien, a quienes aspiran a ser ermitas en Roma. Estos testimonios podía darlos el párroco, el superior de un convento para aquéllos que habían sido religiosos durante algún tiempo y el patrono secular para quien, habiendo trabajado a sus órdenes como obrero o criado, aspiraba ahora a la vida eremítica.

Las fórmulas varían mucho. De *Francesco Doerre*, natural de Markersdorf en Bohemia, se dice: «*Stette per un 'anno nel convento dei PP. Capucini a Leitmeriz in qualità di servo*». Asegura buen comportamiento y dice que por la edad no ha podido ser presentado al Gobierno de su país para hermano. Testifica Fr. Juan Nepomuceno Uhlssria, exprovincial y actualmente guardián.

En otro certificado de buen comportamiento y de frecuencia de sacramentos, del 6 de noviembre de 1851, dice sobre el mismo «*A. Victor Hubert, Poenitentiarius Apostolicus Gallus apud S. Petrum Romae...: et sciens, ipsum optimos semper prae se tulisse mores frequentando Sancta Sacra menta, eum commendo tanquam virum probissimum*».

En el mismo sentido se expresa un certificado del 15 de octubre y del 17 del mismo mes. Vistos estos documentos y el testimonio de su visita a Tierra Santa en el que es llamado *D. Franciscum Torre* en vez de *Franciscum Dörre*, el *Testimonium baptismale* por el que sabemos que había nacido el 31 de marzo 1807 siendo bautizado el mismo día y que su padre era «*reticularis tibialium*», la autorización de la Legación Austríaca en Roma para permanecer en la Ciudad Eterna «*per i propri affari*», y la autorización de los patronos de la capilla de Sta. María dei Cerchi, es admitido como terciario franciscano y como ermita. Cfr. AGVR. Segreteria del Vicariato, 14: *Eremitae, fasc. 1, fol. sueltos sin num.*

Y en otro caso: «*Antonio Borsai, Natione Hungarum, in Ecclesia S. Peregrini Helvetiorum servientem, numquam audisse in rebus exteris, seu politicis sese immiscuisse, aut de intemperantia, aut vita vaga notatum fuisse: imo vero meticulosum ex se, omnes injuriosos, et turbatores, ejus sobrietatem, tranquillitatem, et taciturnitatem sollicite, ac prudenter declinasse, ac fugisse*»... Y continúa danto testimonio «*de bonis moribus, et vitae honestate et frequentia Sacramentorum. 13 augusti 1851*». Testifica Alejandro Kamps, Penitenciario de lengua húngara, y el párroco. AGVR. Segreteria del Vicariato, 14 *Eremitae, fasc. 1, fol. sueltos sin num.*

Una fórmula breve, pero frecuente, podría ser ésta:

Sig.re Giuseppe Calitri, Eremita attuale di S. Tommaso in Formis, è da me cognito da circa dodici anni... Percui lo stimo ottimo religioso, ed incapace a commettere azioni che possano offendere la morale, o pure la politica.

S. Spirito in Sassia di Roma, 2 Ottobre 1855  
Cesidio Incurvati, Cappellano.

*AGVR. Segreteria del Vicariato, 14 Eremitae, fasc. 1, fol. suelto sin num.*

### 8) Testimonio de incorporación a una Orden Tercera

Era otra condición que se exigía al que aspiraba a la vida eremítica. La orden tercera podía ser de San Agustín, de San Francisco, de Santo Domingo, etc. La mayoría de los eremitas están inscritos en la Orden Tercera de San Francisco. Esto quiere decir que el eremita es, además, terciario franciscano, agustino o dominico. Veremos oportunamente el significado de este hecho. Ahora nos contentamos con transcribir una fórmula de inscripción en la Tercera Orden de San Francisco.

*Frater Raphael Rampichini*

Tertii Ordinis Sancti Francisci  
Regularis Observantiae Secretarius Generalis  
*et in Conventu Sanctorum Cosmae, et Damiani*  
Urbis Prior

Cupiens piis precibus *Francisci Doerre de Bohemia* satisfa-  
cere, Beati Patris Nostri Francisci insistendo vestigiis, qui non  
sibi soli, sed et aliis proficere Dei zelo ductus satagebat: Virtute  
Privilegiorum Nostro Sacro Ordini a Summis Pontificibus conces-  
sorum, praefatum *Franciscum Doerre* de cuius vitae, morumque  
integritate per litteras Testimoniales edocti sumus, in Numero  
Tertiatorum, seu Eremitarum Nostrorum in saeculo degentium  
hodie adscriptisimus, eumque habitu Eremitico juxta Regulam pro  
Viris et Mulieribus in saeculo degentibus a praedicto Sancto Patre  
institutam, et pro iisdem tantum a felic: record: Nicolao Papa IV.  
approbatam; concedentes eidem facultatem non solum deferendi  
habitum Tertiatorum, seu Eremitarum proprium; verum etiam  
omnia et singula Privilegia, Gratias, et Indulgentias, quibus cae-  
teri Nostri Tertiarii, et Eremitae de jure, vel approbata consuetu-  
dine fruuntur. Volumus autem quod dictus *Franciscus Doerre* non  
errabundus, sed in aliquo Eremo, ipsi ab Episcopo Ordinario assi-  
gnata sub omnimoda illius jurisdictione, et obedientia, quietam,

honestam, atque religiosam vitam ducat, alias has nostras praesentes litteras nullius esse roboris, atque momenti declaramus. In quorum etc.

Datum Romae ex hoc Nostro Ven: Conventu Sanctorum Cosmae, et Damiani hac die 15. Augusti 1851.

*Raphael Rampichini Prior.*

AGVR. Segreteria del Vicariato, 14 Eremite, fasc. 1, fol. impreso sin num. El mismo texto se halla en otra patente impresa por la que el P. Prior, Miguel Maria Pepe, admite como terciario franciscano a *Carolum Hereszturii Hungari(cum)*, que en otros documentos escriben *Kereztrii*, el 16. Maij 1843. Es interesante señalar cómo al pie de página de esta patente se puede leer: *Reg. fol. 3º*, estando a mano el 3º. Esto supone que había un registro de terciarios en dicho convento, al menos para 1843.

La misma fórmula encontramos en otros documentos de 1830 y nos inclinamos a creer que es mucho anterior. Según la *Regola del Terz'Ordine de' Penitenti instituito dal Serafico Padre S. Francesco, per i Fratelli, e per le Sorelle meramente secolari... Raccolta, e accomodata... dal P. Michele di S. Vito... Lucca, MDCCXVIII*, pág. 132 ss. dice: «Si pòtrebbe fare uno Strumento della sua Professione per mano di Notaro, come dice la Regola nel Secondo Capitolo (...E d'una tal promessa ne sia fatta Scrittura per mano pubblica, ib. pág. 58). Io però lascio di stendere qui la forma del detto Strumento, perchè non mi pare, che sia necessario; bastando, che il Visitatore scriva nel Libro delle Professioni, che tiene appresso di se, il Nome, il Cognome, e la Parrocchia di quella Persona, che nelle sue mani ha fatto la Professione il giorno, il mese, e l'anno, nella maniera, che pratica il Primo Ordine, dove si fanno i tre Voti essenziali.

*Il Nome del nuovo Professo lo scriva anche il Cancelliere della Congregazione nel Ruolo de' Professi, che tiene appresso di se, e la Cancelliera il Nome della Professa nel suo.* (El subrayado es del original).

Il Visitatore, quando averà scritto sopra il suo libro il Nome della Persona professa, darà alla medesima un'Atto della sua Professione sottoscritto, e sigillato col suo Sigillo, acciò le serva di testimonio autentico, ch'ella è veramente incorporata nell'Ordine; e le sia di memoria perpetua del nuovo impegno, che ha contratto di non più ritornar al Secolo, come ordina S. Francesco nel fine del Secondo Capitolo della Regola »...

En la pág. 134-136 trae el mencionado autor una fórmula de instrumento.

Por lo dicho se deduce que el documento trascrito por nosotros es el que recibía el terciario como testimonio de su incorporación a la tercera orden. Este debía ser presentado al Ordinario del lugar para poder ser admitido como eremita, según las disposiciones vigentes.

### 9) Patentes de eremita

Es el documento más importante para un eremita. El que lo hace eremita, el que le da todos los derechos y privilegios y el que le impone todos sus deberes. Tanto más cuanto que en algunas fórmulas se incluía el compendio de las reglas que debía practicar. La patente era la que justificaba su condición y la que definía su compromiso ante la Iglesia.

Entre los documentos sobre el eremitismo tiburtino presentamos ya

algunos ejemplos para los años 1692-1693; en el n. 5 de esta parte transcribimos otra de 1618; en los documentos del siglo XVIII hemos visto las frecuentes alusiones a estas patentes; ahora presentamos exemplares de la última fase del eremitismo y de las diversas diócesis próximas a Roma. Así se verá mejor la semejanza entre las diversas formas de eremitismo local y la persistencia del mismo documento.

*Lettere Patenti en favor de Fr. Antonio Pignolo dell'Ordine di S. Francesco, nombrándolo: Custode della Cappella di Maria SSma. dell'Arco Oscuro, ed in questa qualifica lo autorizziamo a dimorare nell'Eremo annesso, menando vita onesta, ed esemplare, ed ingiungendogli l'obbligo di conservare in tutto questo locale la più precisa nettezza.*

Ordiniamo, che il medesimo Fra Antonio Pignolo sia riconosciuto nella qualifica suindicata e perciò gli accordiamo tutti quei privilegi dei quali hanno goduto gli altri suoi antecessori.

Dato dal Vaticano li 16 Gennaro 1854.

Per l'Emo. Prefetto dei SS. PP. AA.

Girolamo Sacchetti Fra. M...

*AGVR. Segreteria del Vicariato, 14 Eremitae, fasc. 1, fol. suelto sin num.*

Carolus Maria

*Miseratione Divina / Episcopus Praenestinus / Sanctae Romanae Ecclesiae / Vice Cancellarius, Summista, et Abbas Commendatarius / per insignis Basilicae Sancti Laurentii in Damaso / Cardinalis Pedicinius / Sacrae Congregationis Rituum Praefectus, etc.*

Dilecto nobis in Christo Fr. Vincentio di Domenico Antonio de Terra Capranicae Prenestinae Dioecesis, salutem et Apostolicam benedictionem in Domino sempiternam.

Tibi probis christianisque moribus imbuto, et bono spiritu serviendi Deo in solitudinem ducto ut habitum Eremiticum deferre valeas licentiam concedimus, Eremumque cum Ecclesia Rurali S. Egidii (?) existen. in Territorio Capranicae in quo commorare debeas adsignamus, et in Custodem et serviorem dictae Ecclesiae deputamus, maneasque sub obedientia Rev. D. Archismi. Ven. Ecclesiae S. Mariae Magdalena et a loco supra adsignato ultra triduum sine licentia illius abesse nequeas, sub poenis arbitrio nostro infligendis. Declarantes Te ita per Nos approbatum gaudere debere privilegiis quibus fruuntur et gaudent caeteri Eremitae.

Datum Praeneste ex Epali. Can.a hac die 8. Augusti 1840.

J. de N. Vic. Generalis.

*Ibídem. Patente ms. con el encabezamiento o intitulación impresa.*

*Mattia Agostino Mencacci*

Patrizio Vadese, per la grazia di Dio e della Sede Apostolica  
Vescovo di Cività Castellana, Orte e Gallese,  
ed alla Medesima S. Sede immediatamente soggetto.

Dovendo Noi eleggere e deputare qualche pia e devota persona  
la quale tenga in custodia la Chiesa rurale della Madonna delle  
Grazie sulla Via Flaminia nelle vicinanze della Terra di Stabia,  
paese della Nra. Diocesi di Cività Castellana, ed avendo avute  
buone informazioni della bontà, attenzione, e fedeltà di Fr. Mattia  
di S. Giuseppe di cognome Bucher nativo della Stiria, col tenore  
della presente da valere a Nostro Beneplacito lo elegiamo e depu-  
tiamo per Eremita e Custode di detta Chiesa, ed Eremo alla me-  
desima adjacente, dandogli per tale effetto tutte le facoltà neces-  
sarie, ed opportune, e particolarmente di poter questuare entro la  
detta Terra, e suo Territorio a condizione però, che delle questue  
avendosi qualche sopravvanzo, oltre il necessario pel proprio sos-  
tentamento, e vestiario, si debba dal medesimo Fr. Mattia di  
S. Giuseppe erogare a beneficio della stessa Chiesa ed Eremo, e  
da lui si osservi rigorosamente quanto viene prescritto nell'ultimo  
Concilio Romano. Vogliamo, da ultimo, che in ogni semestre dalla  
data della presente debba l'infrascritto Eremita presentarsi a Noi  
per essere confermato in detto Officio.

Dato dal Nostro Episcopio di Cività Castellana questo di 3.  
Novembre 1854.

(Firmado) : Mtt. Vescº di Civº Castº Orte, e Gallese.

(Y con letra de la misma firma) : Si conferma per altri sei mesi

Civº Castº 17. Giugno 1854.

Mtt. Vescº

Si conferma per un anno

Civº Castº 28 Dicembre 1854

Mtt. Vescº

AGVR. Segreteria del Vicariato, 14 Eremitae, fasc. 1, fol. suelto ms., sin num. Tiene  
impreso el encabezamiento o intitulación.

*Placido dell'Ordine di S. Benedetto*

Della Congregazione Camaldoiese

del Titolo di S. Croce in Gerusalemme della S.R.C. Prete

*Cardinale Zurla*

della Santità di Nostro Signore Vicario Generale,

della Romana Curia, e suo Distretto Giudice Ordinario ec.

Si concede licenza a Fr. Antonio Centanni della Diocesi di  
Fermo di dimorare nella Casa, o Romitorio del SS. Crocifisso vi-

cino a' S. Paolo coll'Abito di Romito, e di questuare per Roma, e Distretto, però di giorno, e non mai di notte, e di non trattenersi in luoghi indecenti, e molto meno entrare in case sospette, come anche di non pernottare fuori del detto luogo e di osservare puntualmente le Regole fornite nell'ultimo Concilio Romano: cioè che debba sempre portar l'Abito differente da quello, che usano i Religiosi; che non possa fondare nuovo Romitorio senza nostra licenza; che non debbano coabitare più di due Romiti insieme, parimente senza detta licenza; che ad ogni nostro ordine debba dar conto delle Limosine, che riceve; che nelle Feste di Precetto debba intervenire alla Dottrina Cristiana nella propria Parrocchia; che ogni mese, ed in tutte le Festi solenni debba Confessarsi, e Comunicarsi nella sua Chiesa Parrocchiale; che ogni giorno debba recitare almeno la terza parte del SS. Rosario, e la sera far l'esame della coscienza e recitare le Litanie della Bma. Vergine; che non tenga Libro alcuno senza prima mostrarlo al proprio Parroco, e averne dal medemo la licenza; che tenga polita la Chiesa, e le Sagre Supelletili, come anche la Casa dove abita; che non ammetta Sacerdote alcuno a celebrare senza nostra licenza stampata; che non ammetta Uomo alcuno a pernottare senza licenza del proprio Parroco; che se ivi si rifugiasse qualche Delinquente debba subito darne parte a Noi, o a Minsig. Vicegerente nostro; molto meno ammettere sotto qualsivoglia pretesto, o licenza alcuna Donna di qualsivoglia qualità ancorchè sia sua Moglie. Che non possa passare ad altra Chiesa, o Eremo ne deporre l'Abito, e deposto ripigliarlo senza nostra licenza, o di Monsig. Vicegerente, sotto pena della privazione dell'Abito, dell'Immunità Ecclesiastica, e di Carcere.

Qual licenza vaglia *Per un'Anno* se dimorerà nell'istesso luogo; altrimenti sia nulla, nè se li prorogará, se non esibisce la fede del proprio Parroco della sua vita, costumi, ed osservanza delle dette Regole.

Dato in Roma dalla nostra Residenza questo di 9 Marzo 1825.

H. Patr. Constantinop. Viceg.te.

*AGVR. Segreteria del Vicariato, 14 Eremitae, fasc. 1., fol. suelto impreso, sin num. En el mismo fondo, año 1856, se encuentra otro diploma idéntico a éste en el texto, expedido a favor de: Fr. Giuseppe Benvenuto Meissner... presso il Campo Santo dei Tedeschi.*

Con todo hemos de notar que, quizá por un simple descuido de la imprenta, en el ejemplar impreso y expedido con fecha del 20 de junio de 1856 faltan estas frases: *e averne del medemo la licenza; che tenga polita la chiesa, e le Sagre Supelletili, come anche la casa dove abita; che non ammetta sacerdote alcuno a celebrare senza nostra licenza stampata; che non ammetta uomo alcuno a pernottare senza licenza del proprio Parroco.*

10) *Presentación o recomendación del eremita*

El documento a que aludimos aquí está íntimamente relacionado con la súplica del mismo eremita. En esto se distingue de los presentados en el n. 7). Suele demostrar el interés del presentador por que el eremita se haga cargo del eremitorio.

*Cfr AGVR. Segreteria del Vicariato, 14 Eremitae, fasc. 1, fol. suelto y sin num.*

Emo. Principe :

La Venerabile Chiesa sotto il titolo *Domine quo vadis* per la morte del defunto Romito resta quasi abbandonata, non essendovi chi si prenda quella premura assolutamente necessaria per tener quel santuario in quel lustro che merita il celebre prodigo ivi operato dal Divin Redentore. Per la qual cosa presentatosi il Giovine Benedetto Frioni, nativo della Diocesi di Orte, giovine (per quanto ho potuto indagare) di Xtiana pietà per dimorare nel sudetto locale in qualità di Romito; onde se la Emza. V. Rma. crede ciò opportuno la prego degnarsi dar quegli ordini che crederà più conducenti per lo servizio di detta Chiesa. Non dubitando dello zelo fervente dell'Ema. V. Rma. per lo decoro delle chiese, ed aumento della Cattolica fede sarà dalla Emza. Rma. ordinato essendo per sempre

della Ema. V. Rma. Umo. e Vmo. Abbmd. / servo Fr. Beniancino da / Cipressa, Guardiano di / S. Sebastiano.

Frioni Benedetto.

Per la verità ricercato attesto io sottoscritto che il Giovane Benedetto Frioni da circa quattro anni dimorante in questa Cura ha vissuto sempre onestamente, e religiosamente senza dar luogo al minimo reclamo, per cui volontieri gli si rilascia il presente certificato.

In fede, oggi 12 febbraio 1856.

G1... C. Curato di S. Ang°. in Pescheria.

11) *Súplica del mismo eremita*

Angelo Micucci di Matelica, in età di anni 58... espone che stante di essere passato all'eterni riposi l'Eremita Fr. Giuseppe Gorian, che esisteva ad Domicilio contiguo della Venerabile Chiesa di S. Angelo alle Fornaci, si fa coraggio di supplicare le Sige. Loro Illme, e Rme. affinchè si degnino ammetterlo come Eremita al posto sud° etc.

Roma, 27 feb. 1853.

*Cfr AGVR. Segreteria del Vicariato, 14 Eremitae, fasc. 1, fol. suelto y sin num.*

Fr. Giov. Maria Roncalletti, Veneziano, avendo inteso che

stà per vacare il Romitorio della Chiesa intitolata S. Pietro e S. Paolo, fuori di Porta S. Paolo, supplica perciò l'Eminenza Vostra Revma. a volerlo ammettere in detta Chiesa in qualità di Eremita, giachè sentesi ispirato da Dio di servirlo per questa via.

*Es admitido con fecha del 5 Nov. 1862. La súplica va dirigida al Card. Reisach. Cfr AGVR. Segreteria del Vicariato, 14 Eremitae, fasc. Eremiti dell'anno 1862, fol. suelto sin num.*

### 12) *Nombramiento por parte de los patronos del eremitorio*

El eremitismo romano está íntimamente ligado a las pequeñas iglesias de las afueras de la ciudad o del campo. Estas, a su vez, con frecuencia estaban sometidas a los derechos de patronato. Por eso, al eremita no le bastaba la autorización del ordinario; debía optener antes por escrito la conformidad de los patronos y, después, presentarse con ella en el Vicariato. El ejemplo siguiente es uno cualquiera de tantos como se podrían aducir. En otros se explicitan las obligaciones y los derechos respectivos de los patronos y del eremita de un modo semejante a como lo hacen las patentes.

*Cfr. AGVR. Segreteria del Vicariato, 14 Eremitae, fasc. 1, fol. suelto y sin. num.*

Noi sottoscritti Patroni della Capella della Madonna dei Cerchi in seguito delle favorevoli informazioni avute dalla Segretaria dell'Emo. Sigre Cardinal Vicario sulla persona di Fratel Francesco Dörre, Austriaco, lo nominiamo Eremita della Capella suddetta, e preghiamo la lodata Emma. Sua Revda. da munirlo della solita patente.

Roma, 20 Novembre 1851

Luigi Samprent

E. Maurané Festa Piccolomini

Laura Simonetti Theodoli

### 13) *Confirmación por parte del Ordinario*

El eremita aparece como una persona de la Iglesia. Por eso la última palabra sobre su aceptación la dice el Ordinario o su representante. Esto se expresa, fundamentalmente, en la patente de eremita, pero a veces puede suponer una ratificación expresa y escrita del mismo documento extendido por los patronos del eremitorio.

### 14) *Impresos varios destinados a los eremitas*

No es mi propósito transcribirlos. Solamente quisiera hacer una alusión a ellos por la importancia que tienen para comprender la actividad y la vida diaria de los eremitas. Es verdad que los responsables del eremitismo romano tenían miedo a que los eremitas poseyeran libros sin un control severo de los confesores. En otras zonas se les aconsejaba la lectura de las «Collationes Patrum». Lo que sí sabemos con seguridad es que los eremitas romanos debían tener un ejemplar

- del compendio de las reglas publicado en el edicto de 1726;
- las hojas de la doctrina cristiana, para enseñarla a los demás y para no olvidarla ellos mismos;

• también es normal que poseyeran el ejemplar que se daba a los terciarios con el compendio de la Regla de la Orden Tercera y con los datos más importantes sobre su toma de hábito y profesión. De otros no nos consta.

*15) Testimonio de frecuencia de sacramentos y de cumplimiento pascual*

Son muy abundantes los ejemplares que se conservan en el Archivo de la Secretaría. Debían presentarlos al renovar las patentes cada seis meses o en las fechas establecidas para cada uno en particular. Están firmados por el confesor o por el párroco. Para no repetirnos véanse los que hemos presentado en el n.º 10 de esta parte.

*16) Permiso para alejarse temporalmente del eremitorio*

El ermita se comprometía a vivir en un lugar fijo. Para alejarse de él necesitaba un permiso especial, según se lo recuerdan insistenteamente los formularios de las patentes. Cuando se trataba de un eremitorio sometido a patronato el Cardenal Vicario o la Secretaría del Vicariato confirmaban el permiso concedido por los patronos. Es el caso que presentamos.

*Cfr AGVR. Segreteria del Vicariato. 14 Eremite, fasc. 1, fol. suelto y sin. num.*

A Sua Eccellenza la Sig. Msa. Faustina Casali

Fra. Agostino Savo, per motivi di salute desidera di allontanarsi da Roma recandosi a Ceciliano, Diocesi di Tivoli, per lo spazio di giorni 15. Prega perciò la Sig. Msa. d'accordargli il sodo. allontanamento. Che della Gra.

7 Agosto 1854. Per l'entroscritte preci la sottoscritta accorda il d° allontanamento. Faustina Casali.

*17) Testimonio de peregrinación*

El ermita tenía también vocación de peregrino. Entre los documentos personales destacan los testimonios sobre su comportamiento en estas ocasiones. Los lugares más mencionados son: Tierra Santa y Loreto, para los que residen en Roma, y Roma misma para los oriundos de otras regiones. Los ejemplos que presentamos se refieren a un ermita que ha estado en Tierra Santa y a otro que vuelve a su patria después de haber permanecido algún tiempo en Roma como ermita (lo sabemos por otros documentos) y como peregrino. Más adelante, al hablar de este tema, aduciremos otros documentos sobre la movilidad de los ermitas romanos.

In Dei nomine, Amen.

Omnibus et singulis has praesentes litteras inspecturis... fidem notumque facimus Nos infrascripti Custos Terrae Sanctae, D. Fran. cum Torre (Dörre) e Markesdorf, Teutonum, in suo itinere Jerusalem pervenisse die 25.to Men-Junii. Inde sub sequentibus diebus praecipua Sanctuaria, in quibus Mundi Salvator suum populum dilectum, imo et totius humani generis massam damnatam, a miserabili doemonum potestate misericorditer salvavit, utpote Cal-

varium, ubi Crucis affixus, devicta morte, Coeli januas nobis aperuit; Sepulchrum, ubi Sacrosanctum ejus corpus reconditum triduo ante suam gloriosissimam Resurrectionem quievit, ac tandem ea omnia Sacra Palestinae Loca gressibus Domini, ac beatissimae ejus Matris consecrata, a Religiosis nostris, et Peregrinis Catholicis visitari solita, pie ac devote visitasse,

Missam audivisse in eis, Confessus pluries, Eucharistiae Sacr. sumpsisse.

In quorum fidem has manu nostra subscriptas, et sigillo officii nostri munitas expediri mandavimus.

Datis Jerusalem ex hoc nostro Venerabili Conventu S. Salvatoris die 25 Augusti 1844.

De mandato Revd.mi in Christo Patris F. Danielis a Genua T.ae S.ae Secretarius.

*AGVR. Segreteria del Tribunale. 14. Eremitae. Fasc. 1, fol. suelto sin num.*

### *Segen und Grüssen euch*

*Anton Borsai aus Ungarn* in der Diöcese Gran gebürtig, ward nach seiner Ankunft in Rom, wohin derselbe aus frommer Andacht gepilgert, in dem Pilger-Hospiz an der k.k. österreichischen Nationalkirche Maria dell'Anima mit aller Liebe aufgenommen und verweilte nach Vorschrift der frommen Stiftung drei Tage in demselben.

Diese zeitliche Hilfe von Wohnung und Unterhalt, so wie der geistliche Unterricht, den derselbe im Hause erhielt, sollten es dem frommen Pilger erleichtern, mit aller Ruhe die heiligen Orte zu besuchen und der geistlichen Schätze der Katholischen Kirche durch die heilige Beicht und Kommunion theilhaft zu machen.

Da derselbe nach Erfüllung seiner frommen Wünschen nun wieder in seine Heimath zurückkehren will, so wird ihm auf sein Verlangen dieses Zeugniss eingehändigt, wodurch sein Aufenthalt in der hohen Stadt Rom und in diesem kais. königl. österreichischen frommen Hospiz, so wie sein *erbauliches* Betragen während dieser Zeit bestätigt wird.

Urkund dessen unsere eigenhändige Unterschrift.

Rom am 12. ten April 1857.

*AGVR. Segreteria del Vicariato, 14 Eremitae, 1857, fol. impreso sin num.*

### *18 a 20) Abandono definitivo de la vida eremítica*

El estado eremítico no era algo definitivo ni irrevocable en la vida de un cristiano. El eremita podía abandonar esta vida: al término de su compromiso, con una autorización especial o por la fuerza cuando su conducta no era lo que debía ser. En cualquiera de los casos, debía devolver la patente,

rendir cuenta de los objetos que se le habían confiado y abandonar el hábito de eremita.

Así, cuando Antonio Borsai se retira de la Capilla del S. Pellegrino, se dice:

Si certifica (?) di aversi un'atestato da cui risulta che l'Eremita Fr. Antonio Borsai, destinato già alla Cappella di S. Pellegrino situato a Belvedere, abbia fatto la consegna di tutto ciò che trovasi nella stessa cappella.

*Y otra mano:* Il Capitano Krieger raccomanda all'Illustrissimo e Reverendissimo Monsignor questo disgraziato ex eremita.

*Y continua otra mano distinta de la primera:*

Il sottoscritto attesta, che Antonio Borsai Eremita di Nazione Ungherese, ha consegnato essatamente tutte le cose, che aveva in mano della Chiesa di S. Pellegrino appartenente alla Guardia Svizzera Pontificia. Morino di Curtnis, Cappellano della Guardia Svizzera Pontificia.

Roma, questo 9 settembre 1852.

*Cfr AGVR. Segreteria del Vicariato, 14: Eremitae, fasc. 1, fol. suelto sin num.*

También se nos ha conservado otro detalle sobre un eremita que deja el eremitorio por motivos de peregrinación:

*Francesco Fraticelli, già Romito in S. M. dei Cerchi.*

N. B. Sotto il giorno poi 18 Luglio 1851. restituì la Patente dicendo di voler pellegrinare nella Terra Santa. Gli furono restituiti i Documenti che risguardavano la condotta tenuta fuori di Roma.

*Cfr AGVR. Segreteria del Vicariato, 14 Eremitae, fasc. 1 nota al fol. suelto con informes sobre Fr. Francesco Fraticelli.*

Y en un caso en que el eremita es expulsado:

Mosso da gravi motivi l'Emo. Sig. Card. Vicario è venuto nella determinazione di ordinare l'allontanamento da Roma, o lo spogliamento dell'abito religioso all'Eremita attualmente stanziatò presso la Capella della Madonna ai Cerchi. Quindi ha comandato al Sottoscritto di far conoscere a V. S. Illma. una tale determinazione, e in pari tempo interessarla a far sì che il detto Eremita sia subito espulso dall'indicato Romitorio, e nel termine perentorio di cinque giorni o sia allontanato da Roma qualora non deponga l'abito religioso.

Nell'adempire i comandi dell'Emza. Sua co' sensi di vera stima lo scrivente si rassegna

J. L.

Sig. Avv. Mariani Luogotenente Criminale.

*Cfr AGVR. Editti, S. XVI-XVII, billete suelto entre los fols. 26-27.*

## 21) Documentos varios

Al hablar de documentos varios dentro de este apartado sobre los documentos personales de los eremitas, nos referimos a éstos que podía tener en su poder un eremita por motivaciones enteramente propias, sin relación alguna con el desarrollo normal de la vida eremítica. Serían el testimonio de algo especial y extraordinario dentro de la vida ordinaria. Por eso no se pueden considerar, sin más, como manifestación de un esquema general y, por eso mismo, tampoco los transcribimos aquí. Lo haremos cuando lo creamos de interés para analizar la faceta a que se refieren.

Entre estos documentos varios podrían enumerarse: las órdenes de arresto, los atestados para renovar patentes robadas, las recomendaciones especiales, los testimonios de una cura particular en el hospital, los informes policiales sobre el comportamiento anormal de algún eremita, etc.

## 22) Registro de los Eremitas

En varias ocasiones hemos encontrado alusión explícita a este documento. Junto con la patente, es el testimonio definitivo: el uno, destinado a estar en poder del propio eremita, el otro, para ser conservado en la Secretaría. En la Secretaría del Vicariato de Roma existe, en forma de libro, a partir de 1833. Para el período anterior hemos encontrado listas sueltas entre los libros de la Secretaría del Vicariato y del Tribunal, y alusiones al *Status Animarum* de la parroquia correspondiente, como sustituto del registro.

*El Registro di Romiti dall'Anno 1833 a ttº...* tiene un formato aproximado de 22 x 30 cm. Está distribuido conforme a las letras del alfabeto, según las cuales se van registrando, ordinariamente, los eremitorios con sus respectivos eremitas. A veces para esta distribución alfabética se atiende al nombre del eremita. En cualquiera de los casos, se señala el eremitorio que ocupa, la fecha en que recibió la patente o en la que hizo su renovación y la diócesis o nación de origen. A todo ello pueden añadirse otros datos ocasionales, siempre de sumo interés para comprender la personalidad de cada eremita. La importancia de este documento para todo lo que se refiere al eremitismo romano de la última época salta a la vista.

Cfr AGVR. Segreteria del Vicariato. *Registro di Romiti dall'Anno 1833 attº ... Vol. suelto sin colocación fija de momento.*

## 21. DOCUMENTOS VARIOS SOBRE EL EREMITISMO DEL SIGLO XVIII.

En este número queremos recoger, en forma de apéndice y sin una detención especial, algunos documentos sobre el eremitismo que no se refieren expresamente al tema de nuestro estudio. Los reunimos aquí para facilitar las referencias que ya hemos hecho a ellos o las que en lo sucesivo tendremos que hacer. No se trata, pues, de una colección completa sino de un sencillo apéndice práctico.

### 1) Sínodos de Asís (1686 y 1689)

*Ordinationes editae in Synodo Assisiensi celebrata ab Eminentissimo et Reverendissimo D. Francisco Tit. S. Matthaei in Merulana. S. R. E. Presbytero Card. Nerlio ejusdem Ecclesiae Episcopo, Anno Domini MDCLXXXVI.*

### *Titulus XXVII. De Eremitis*

1. Nemo sive laicus, sive clericus Eremiticam vestem induat, sine nostra licentia.

2. Quisque vero ex aliena Dioecesi acceserit in tali cultu, habituque, is in domibus, cellis, Ecclesiis, Oratoriis, Eremis nostrae Dioecesis non recipiatur nec habitare possit, nec quaestuare, nisi scripta obtenta licentia nostra aut Vicarii Generalis, qui de ejus vita, moribus, genere diligenter inquirat.

*Cfr ed. de: Romae, apud Ioannem Baptistam Bussotum. 1686, p. 95.*

Y en las *Ordinationes editae in Synodo Assisiensi celebrata ab Emo. et Rmo. D. D. Francisco... Card. Nerlio... 18. et 19. Octobris A. D. MDCLXXXIX.*

### *Titulus XXIV. De Eremitis.*

Ne aliquando in vestibus ovium vagorum hominum multitudo concurrat, antequam in Ecclesiis, Eremis, vel alibi nostrae Dioecesis Eremitae recipientur, a Vicario nostro Generali per diutinam indagationem eorum mores, et qualitates diligentissime examinentur, a quo licentiam certo loco commorandi scriptis impetrare tenentur, sine qua intra nostrae Dioecesis fines eos degere prohibentur sub poena carcerationis, aliisque arbitrio nostro inferendis.

Quinimo quemquam Eremitarum habitum propria auctoritate assumere, vel gestare sub iisdem poenis districte prohibemus.

*Cfr ed. de: Romae. ex Typographia Rev. Camerae Apost. 1689, p. 76.*

### 2) *Segundo Concilio Provincial de Benevento (1698)*

*Concilium Provinciale Secundum Beneventanum, quod Fr. Vincentius Maria... Card. Ursinus... habuit anno... MDCXCVIII.*

### *Titulus III. De Eremitis.*

*Cap. I. Eremitarum vitae et honestati consultitur. S. Mennas et B. Joannes in Samnio solitarii proponuntur.*

Ad floridum Ecclesiae Statum pertinet, ut solitudo, quam Eremitae incolunt, in nostra Provincia efflorescat: prout olim eximiis S. Mennae, B. Gregorii Papae laudibus celebris, necnon B. Joannes Tufaria virtutibus laetata est. Quapropter S. Synodus sequentia circa eorundem vitam et honestatem praecipit observanda.

*Cap. II. Solitariam vitam eligentium propositum exploretur.*

Quicumque Deo inserviendi vel agendae poenitentiae studio Eremiticam vitam elegerunt, Episcopo se praesentent, a quo eorum propositum, priusquam habitum induant, discutiatur.

*Cap. III. Qui habitus Eremitae conveniat.*

Habitus quoad formam a Regularibus vestium forma discerneratur, et caputum praesertim nullo pacto illorum caputiis assimiletur.

*Cap. IV. Ab Episcopo habitus imponatur et Oratorium assignetur, idque patentibus literis constet.*

Episcopus ipse sive aliis de ejus mandato habitum imponat, et Oratorium sive Ecclesiam assignet, deque hujusmodi impositione et assignatione patentales literae expediantur.

*Cap. V. Collectarum eleemosynarum ratio reddenda.*

Ne solitarii, quorum conversatio in Coelis est, ad terrae lucra convertantur, de eleemosynis, quas praesertim Ecclesiarum intuitu colligunt, Episcopis aut Vicariis quolibet anno rationem reddere teneantur.

*Cap. VI. Plures quam duo in uno Oratorio non sint.*

Quae Provincialibus Conciliis sub Praedecessoribus nostris Fr. Hugone de Bruxeo, Ordinis nostri, et Hugone II. Guidardio sancta sunt, haec S. Synodus repetens mandat, ne in quolibet Oratorio duorum numerus excedatur.

*Cap. VII. Oratoriorum distantia praescribitur.*

Loca ipsorum per unum saltem milliare inter se distent, alias pro uno loco habeantur.

*Cap. VIII. Ter in anno Episcopis, et remotiores Vicariis foraneis se praesentent.*

Quarto quoque mense Episcopo aut eorum Vicariis se praesentent, de suis actibus rationem reddituri: quodsi longius a Civitatibus distent, id coram Vicariis foraneis praestabunt, qui Curiam faciant certiorem.

*Cap. IX. Fidei rudimentis imbuantur.*

Singulis saltem Dominicis diebus ad proprias Parochias accedant, ut Christiana doctrina erudiantur.

*Cap. X. Sacramentorum frequentia commendatur.*

In eisdem Parochiis Poenitentiae et Eucharistiae Sacraenta frequentent, saltem semel in mense.

*Cap. XI. Hospitem ultra unum diem non admittant.*

Nullum hospitem, nisi per unum diem, admittant absque Episcopi sive ejus Vicarii facultate.

*Cap. XII. Foeminarum consortium inhibetur.*

Cum Eremitis foemina nulla convivat, ne Uxor quidem. Uxorati Conjugalibus obnoxii oneribus ad propria remittantur.

*Cap. XIII. Instabilitas coeretur.*

Nulli Eremitarum liceat, postquam in uno loco habitare coepit, alio se transferre, nisi Episcopi aut ejus Vicarii facultate intercedente.

*Cap. XIV. Voluntarius discessus et regressus ejectione multatur.*

Si e Dioecesi absque praedicta facultate quovis praetextu discesserint, non amplius in eadem admittantur.

*Cap. XV. Poena in contumaces statuitur.*

Contravenientes vel carcere vel ejectione pro contumaciae modo plectantur.

*Cap. XVI. Acephali et Vagi rejiciantur.*

Qui vero sua sponte habitus suscepere et ad sui libitum accedunt et recedunt ac ut locustae sine Rege vagantur, si post praesentium publicationem moniti, praemissis subjacere noluerint, tanquam meri laici rejiciantur, ne immunitatis praetextu in criminum immanitatem, ut non raro accidit, dilabantur.

*Cap. XVII. Parochis et Vicarii solitariorum cura demandatur.*

Parochi et Vicarii foranei hujusmodi solitudinis sollicitudinem habeant et contumacium nomina deferant ad Episcopos, qui eosdem statim poenis coerceant.

*Cap. XVIII. Haec omnia vulgari idiomate tradantur, ut serventur.*

Statuta haec in maternam linguam traducantur et sic traducta in quolibet prostent Eremitorio pro omnimoda eorundem observationia.

Cfr Concilium Provinciale Secundum Beneventanum, quod Fr. Vincentius Maria Ordinis Praedicat. tunc Tituli S. Sixti S. R. E. Card. Ursinus, modo Episcopus Tusculanus, Archiepiscopus Metropolita habuit anno a Christo nato MDCXCVIII, diebus X, XIV, XIX mensis Maii. En Acta et Decreta Sacrorum Conciliorum Recentiorum. Collectio Lacensis, I (Friburgo de Brisgovia 1870), col. 131-132.

3) *Concilio Provincial de Fermo (1726)*

*Constitutiones Synodi Provincialis Firmanae*

*Titulus XII. De Statu Monachorum et Eremitarum ac Monialium.*

Arduum plane et periculis plenum eremitarum propositum paternaे nostrae sollicitudinis merito excitat officium; praesertim cum eremus, a summis viris olim culta, quorum opera ac studio soli-

tudo exultabat et florebat quasi lily, neglecta modo jaceat ac moerens, ita ut, si quis nova cum veteribus conferat, fateri debeat, obscuratum esse aurum, mutatum colorem optimum. Itaque sanctae synodo primum praecavendum esse videtur, quod olim magnus ille monachorum pater ac magister Benedictus animadvertisit, ne quis scilicet conversionis fervore novitio, sed monasterii probatione diurna fraterna ex acie ad singulare certamen adversus diabolum descendat. Et sane, quantum fieri poterit, antequam quis ad eremum dimittatur, in aliquo severioris disciplinae monasterio probetur informeturque; deinde illis, qui litterarum gnari sunt, asceticorum librorum lectio summopere commendetur; ac praesertim, ut collationes patrum ac vitas et verba seniorum assidue legant: inde enim, unde hujus caelestis vitae genus initium duxit, capient exempla vivendi et praecepta vitandi calidi hostis insidias. Postremo regulas a sanctissimo domino nostro in Romano Concilio editas anachoretis hujus provinciae observandas proponit, nec desinent episcopi illos quotannis congruo tempore ad civitatem evocare, ut peculiari scrutinio de ecclesiis et eremis, ubi fuerint divini servitio deputati, de eleemosynis insuper et illarum usu, ac de actibus suis et institutae vitae profectu reddant rationem.

*Cfr Concilium Provinciale Firmanum, quod Alexander Borgia Archiepiscopus Metropolita et Princeps Firmanus habuit Anno a Christo nato MDCCXXVI. Diebus 28 Aprilis ac 1. et 5. Maii. En Acta et Decreta Sacrorum Conciliorum Recentiorum. Col. Lac., I, col. 601. J. D. MANSI - J. B. MARTIN - L. PETIT, Sacrorum Conciliorum Nova et Amplissima Collectio, Tom. 37 (1720-1735), París 1905, col. 635.*

#### 4) *Sínodo Provincial del Libano (1736)*

*Constitutiones et canones Sanctae Synodi Montis Libani celebratae anno Domini 1736.*

*Pars IV. De ecclesiis, monasteriis, scholis et synodalibus constitutionibus. Caput II. De Monasteriis et monachis.*

XX. Quae de monachis dicta sunt, eadem de eremitis et inclusis intelligi volumus. Majorum autem nostrorum institutum servari mandantes, decernimus, quod ad eremiticam vitam nullus admittatur, nisi antea coenobiticam professus fuerit. In coenobiis vero majoribus, ubi plures monachi coenobitice habitant, si quis eorum eremiticum institutum ad certum tempus vel in perpetuum colere voluerit, petita et obtenta ab abbe licentia, in cellam monasterio contiguam vel ab eo non multum dissitam secedat, ibique orationi et spiritualibus corporalibusque exercitiis vacet. Si enim firmo sit corpore, agellum colendum suscipiat, aut alium laborem manuum exerceat, qui sibi et monasterio utilius fuerit atque conveniens. Si plures eremitae fuerint, in cellis separatis habitent, et

unusquisque sibi de rebus necessariis ad victum et potum ministret, abbate, quae ad vestitum et alia necessaria spectant, suppeditante, eosque identidem visitante, et quae ab illis aguntur, diligenter inquirente. Si monasterio contiguae sint cellae, ad horas canonicas vespertinas, nocturnas et matutinas, et ad missarum etiam solemnia singulis diebus debent eremitae accedere; si vero longius absint, tenentur solum diebus festis et dominicis a primis ad secundas vespertas ad coenobium convenire, ibique pernoctare, divinis officiis assistere, confiteri peccata et communicare; diebus vero ferrialibus, si sint vel omnes sacerdotes, vel unus eorum sacerdos, poterunt in oratorio juxta eremum exstructo missam et divina officia celebrare, vel iis ab uno eorum celebratis interesse. Si vero nullus eorum sit sacerdos, debent omnino coenobium adire saltem ad missam; reliquas enim horas in eremo persolvent.

XXI. At in exiguis monasteriis, ubi pauci habitant, mandamus, nullum eorum ad professionem habitumve monasticum esse admittendum, nisi saltem sex sint, et noviciatu per annum, ut supra, peracto.

XXII. Si minus quam sex monachi professi fuerint, nemo eorum possit deinceps in eo manasterio habitum monasticum deferre.

Regulas autem hasce servabunt.

1. Nemo ad eremitorium admittatur, sine licentia superioris et episcopi.
2. Omnes uno eodemque habitu utantur, quo monachi professi, praeter cuculum, cuius loco pileum nigrum deferant.
3. Vitam communem servent in victu, vestitu et lecto.
4. Sacerdos illis praesit, qui missam et divina officia celebret; aut vicinam ecclesiam adeant, ut ibi missae ac divinis officiis intersint.
5. Nullum novum eremitorium erigatur sine licentia episcopi.
6. Quolibet mense confiteantur et communicent.
7. Mulieres in eremitorio nullatenus introducantur.
8. Episcopus per visitatorem aut parochum viciniorem de illorum statu cognoscat, curetque, ut aliquis sacerdos illos de rebus necessariis instruat.
9. Labori manuum vacent; quidquid autem lucrati fuerint, communitati cedat.
10. Si quid ex bonis propriis sive mobilibus sive immobilibus aliquis eorum ad eremitorium deferat, nisi illud eremitorio dona-

verit, quum inde recedit, libere auferre poterit; nihil vero eorum, quae ipse in eremitorio degens, lucratus fuerit ex labore manuum vel ex eleemosynis, praeterquam si ipsius parentes, consanguinei aut affines aliquid ei ex testamento reliquerint.

11. De uno in alium eremitorium nemo transeat sine licentia episcopi.

12. Quum eremitae hujusmodi non sint monachi professi, possunt quando libuerit, ad saeculum transire. Semel autem ex eremitorio discedentes non amplius ibi admittantur.

*Cfr Acta Synodi Provincialis, quae in Monte Libano in Ecclesia Sanctae Mariae Monasterii de Loaisa nuncupata Monachorum Ordinis Sancti Antonii Abbatis, Congregationis Montis Libani, celebrata fuit a. 1736. diebus 30. Septembri, 1. et 2. Octobris. En Acta et Decreta, Col. Lac., II 377-378. J. D. MANSI - J. B. MARTIN - L. PETIT, Sacrorum Conciliorum Nova et amplissima collectio, Tom. 38 (1736-1789), Paris 1907, col. 245-246.*

5) *BENEDICTUS XIV (PROSPERUS CARDINALIS DE LAMBERTINIS), De Servorum Dei Beatificatione, et Beatorum Canonizatione. Lib. III, Cap. XXXV, 15.*

Quocirca nihil aliud superest pro capitulis complemento, quam ut aliqua innuantur de Eremitis. Quatuor autem sunt species Eremitarum. Prima est eorum, qui emittunt tria vota substantialia in aliqua ex religionibus approbatis, quales sunt Eremitae Camaldulenses, Montis Coronae, et Montis Senarii: et cum hi sint veri Religiosi, nihil de illis occurrit speciali nota dignum. Secunda species est eorum Eremitarum, qui vivunt in Congregatione quadam, et modum tenent vivendi approbatum ab Episcopo. Hi vere et proprie non possunt dici Religiosi, sed tantum large et minus proprie. Doctrina est Divi Thomae, eos teneri continentiam servare, et esse Episcopo subjectos, uti videri potest in 2.2. *quaestion. 186. art. 1. ad tertium, et in 4. sent. dist. 27. in expositione litterae*, ubi sic ait: *Eremitae etiam, quamvis obedientiam non promittant, tamen votum continentiae habent annexum, et ex more secundum determinatum tempus eorum votum solemnizatur.* Quoad hos specialiter quaerendum erit, an promissam continentiam servaverint, et regulas sibi ad Episcopo praefixas exakte adimpleverint. Tertia species est eorum, qui quamvis nullam Religionem professi sint, nec vivant in communione aliqua, auctoritate tamen Episcopi sunt addicti servitio alicujus ecclesiae, de ejus manibus habitum Eremiticum suscipiunt, et sub illius obedientia vivunt: et quoad hos nihil occurrit animadvertisendum, quod in examine Actorum Dei Servorum peculiariter considerari debeat. Ultima demum species est eorum Eremitarum, qui non sunt addicti ecclesiae servitio auctoritate alicujus Praelati, sed in eremum secedentes in

eo degunt, habitu Eremitico ad libitum suscepto. S. Thomas 2. 2 qu. 188, art. 8. agit de vita solitaria, et docet, eam, si rite recteque assumatur, praeminere vitae sociali; sed esse periculosissimam, si absque praevio exercitio assumatur, nisi per divinam Gratiam suppleatur, quod in aliis per exercitium acquiritur. Quocirca, si ad examen deducatur causa alicujus Eremitae quartae, aut etiam tertiae speciei, sedulo quaerendum erit, quam ob causam ab hominibus secesserit, et solitudinem petierit, qualis fuerit locus, in quo vitam traduxit, an asper, an ita remotus ab hominum consortio, ut commoditate caruerit recipiendi Sacraenta; qualem habuerit suaे conscientiae Rectorem; quales peregerit poenitentias ad sensus retundendos, et se ipsum, quantum fieri potest, humiliandum; ut pluribus prosequitur Scacchus *de not. et sign. sanctit. sect. 6. cap. 5.* pro quo argumento faciunt etiam ea, quae a Nobis superius dicta sunt de carnis et corporis mortificatione a Dei Servis assumenda, et quae referuntur *in vita B. Nicolai de Rupe Anachoretae Subsilvani in Helvetia* edita a Petro Hugone Presbytero Societatis Jesu, de quo a Nobis tractatum est *lib. 2. cap. 24. n. 8. et seqq.* Causam secessus Alexandrae feminae solitariae in eremum exponit Palladius *in vitis Patrum lib. 8. cap. 5.* Interrogata quippe Dei Famula a Melania Romana, cur se clausisset, respondit: *Quidam insano mei amore tenebatur, et, ne eum viderem, vel molestia afficerem, vel in invidiam vocarem, malui, me vivam in hoc monumento inferre, quam offendere animam, quae facta est ad Dei imaginem.* Loci asperitatem memoravit S. Onuphrius apud S. Paphnutium eius vitae Scriptorem. Maximum laborem in desertis locis esse, non dubitatur, ubi necessaria deficiunt. Tam causam secessus, quam locum, vitam contemplativam, et poenitentias in re de qua nunc agitur, late exponit Bonifacius IX. in bulla lata pro Canonizatione S. Birgittae *pag 152 cod. Canoniz.* ubi post alios relatos Ecclesiae status transitum facit ad Anachoretas, sive Eremitas, et ait: *Etiam Anachoretae, et solitudinis acerrimi ac eremi Sectatores blandimenta, et captiosi sed venenosii mundi vana spectacula fugientes, ut securi ad patriam pervenirent, latibula petierunt; et antris abditi, parvo et rudi victu, scaturientis aquae et levi potu carnem propriam macerantes, et Satanae stimulus reprimentes, palliastro, vel tegmine hirto amicti, ut plurimum nudis pedibus, et squalida humo, aut stramineo cubili fessa membra somno refoventes, in sacra contemplatione, et supernae majestatis laude vacantes Deo (supple) inserviunt.*

Cfr BENEDICTI XIV. Opt. Max. olim PROSPERI CARDINALIS DE LAMBERTINIS, *Opus De Servorum Dei Beatificatione, et Beatorum Canonizatione, in septem volumina distributum.* Editio

novissima ad postremam remondinianam omnino exacta. Tomus III continens Lib. tert. atque app. ad eum pertinentes. Prato 1830, p. 423-424.

6) *BENEDICTUS XIV (PROSPERUS CARDINALIS DE LAMBERTINIS), De Synodo Dioecesana. Lib. VI, Cap. III, 6.*

VI. A Religionum Oblatis ad Eremitas progredientes, aliud ad rem nostram appositum ab istis desumimus exemplum. Quatuor sunt Eremitarum genera: alii tria substantialia nuncupant Religionis vota in aliqua ex Religionibus a Sede Apostolica approbatis, quales sunt Eremitae Camaldulenses, qui propterea sunt veri Religiosi: alii a votorum nexus soluti, in aliqua Congregatione degunt, ab Episcopo approbata, modumque vivendi ibidem tenent ab eodem Episcopo praescriptum; et isti, licet Religiosi vere non sint, interdum tamen, cum aliqua improprietate sermonis, *Religiosi* vocantur: alii sunt Eremitae, qui nec Religionem professi, neque ulli adscripti Congregationi, habitum Eremiticum ab Episcopo accipiunt, ejusdemque auctoritate alicujus Ecclesiae addicuntur servitio: alii demum sunt, qui pro suo libito Eremiticas vestes induunt, neque ullius Ecclesiae, legitima auctoritate, alligati servitio, solitariam vitam eligunt. Ex his quatuor Eremitarum speciebus, de quibus a nobis actum est *in nostro Opere de Canonizatione Sanctorum, lib. 3. cap. 35. num. 15.* secunda, et *tertia ordinariae subsunt Episcopi potestati.* Eremitae vero quartae speciei, utpote qui inter personas Ecclesiasticas non numerantur, fori privilegio non gaudent; absonum quippe videretur, ut quis, pro suo arbitrio, se a laicali eximeret jurisdictione, cui erat antea obnoxius: quemadmodum recte considerant Fermosinus *in Cap. Nullus, de foro competenti, quaest. 15. numer. 1. et 2.* Fagnanus *ibidem num. 63. Cortiada decis. Catal. tom. 3. decis. 137. numer. 61.* Diana *in Oper. coordinat. tom. 9. tract. 2. resolut. 174.* aliique passim: licet tamen Episcopo eos compellere ad habitum dimittendum vivendique rationem deserendam, quae propria auctoritate suscep- perunt. Hanc potestatem in sua Synodo exercuit Episcopus Gerundensis, prohibens, sub poena excommunicationis, ne quis, sine Episcopi decreto, audeat Eremiticas vestes assumere, uti legitur apud Romaguer. *lib. 3. titul. 15. cap. 1. 2. 4. et 5.* Severiores etiam leges adversus eosdem Eremitas tanquam apes sine rege, uti Doctores loquuntur, huc illuc discurrentes, tulit clara memor. Cardinalis Portocarrero, Archiepiscopus Toletanus, in sua Tole- tana Synodo *lib. 3. titul. 13. constitut. 4.* Nihil igitur est, quod a similibus Constitutionibus condendis alios detineat Episcopos, qui ejusdem generis vagos Eremitas in sua habent dioecesi. Jure pa-

riter poterunt leges sancire, alios complectentes secundae, et tertiae speciei Eremicolas; puta edicere, se nulli in posterum veniam daturum solitarie vivendi, cuius mores sibi non fuerint antea bene perspecti, aliorumque testimonio comprobati: quod laudabiliter sanctum legimus a Cardinali Carolo Barberino in sua Synodo Farfensi, atque a Cardinali Cybo in Synodo Ostiensi, et Velerina, habita anno 1698. *titul. 35.* Ea siquidem solitarie vivendi ratio, adeo periculosa est, ut Hieronymus in *epistol. 125. ad Rusticum monachum num. 9.* eligendam asserat a solis vere, et non ex parte perfectis; et Synodus Venetica anni 465. *can. 7. tom. 2.* Collectionis Harduini *col. 797.* ne Monachis quidem illam permittendam censuerit, *nisi forte probatis post emeritos labores.* Multoque magis decet, ut Episcopus in Synodo regulas praescribat ab Eremitis religiose servandas, quod itidem a praefatis Cardinalibus diligenter praestitum vidimus. Ex pluribus autem, quae circumferuntur, Eremitarum regulis, optimae sunt, quae habentur in Appendice ad Concilium Romanum *pag. 257,* a san. memor. Benedicto Decimo tertio concinnatae, atque in eodem Concilio *tit. 22. cap. 2.* singulis Episcopis propositae, et commendatae, ut ad earum normam suos dioecesanos Eremitas vivere cogant. Has igitur recte Episcopus suae Synodo adjunget, earumque observationem, ut in eodem Concilio Romano cautum est, *practice promovebit.* Verum haec, ut quilibet videt, solis aptantur dioecesis, quas aliquot incolunt Eremitae; neutquam vero aliis, a quibus absunt. Quamobrem qui istarum regimini praeficiuntur Antistites, oleum, et operam perderent, si vano prurito voluminosam conficiendi Synodum, Constitutiones, et Regulas in illam ingererent custodiendas ab Eremitis, qui certe roquin in nullo suae dioecesis angulo existunt.

Cfr BENEDICTI XIV. Pont. Opt. Max. ... *Operum Editio Novissima ad postremam remondinianam omnino exacta.* Tom. XI continens *De Synodo Dioecesana libros priores novem.* Prato 1844, p. 153.

(Continuará)

EPISTULAE TRES A MISSIONARIIS CSSR  
EX AMERICA MISSAE VINDOBONAM, an. 1835

quas transscripsit atque illustravit

ANDREAS SAMPERS

INTRODUCTIO

Iam in his foliis edidimus 13 epistulas a primis missionariis Congregationis SS.mi Redemptoris ex America Septentrionali annis 1832-34 missas ad superiorem P. Passerat et ad benefactores missionis (1). Quibus nunc adiungemus tres epistulas an. 1835. Due epistulae scriptae sunt a P.e Francisco Tschenhens (2), una a P.e Iosepho Prost (3), qui die 15 aug. 1835 in New York advenerat (4), superior missionis americanae nominatus a P.e Passerat in successionem primi superioris P.is Saenderl (5).

Nescimus qua occasione P. Passerat copias epistularum P.is Tschenhens, quae nunc in archivio generali CSSR conservantur, Rectori Maiori Ripoli, Nuceriis Paganorum (Pagani, Italia) degenti, transmisit. Mense novembri 1835 illuc iam advenerant, uti desumitur ex epistula P.is Ripoli ad P. Passerat diei 18 nov. (6).

Pars epistulae P.is Prost adiuncta habetur epistulae P.is Passerat ad P. Ripoli diei 16 nov. 1835 (7). Circa quaesita et notitias huius epistulae Rector Major sententiam suam P.i Passerat communicavit die 12 ian. 1836 (8).

(1) *Spic. hist.* 15 (1967) 51-78, 300-319; 17 (1969) 83-155.

(2) Infra epist. nn. 1-2.

(3) Infra epist. n. 3.

(4) Cfr I. WUEST, *Annales Congr. SS. Redempt. Provinciae Americanae* I (ann. 1832-1849), Ilchester 1888, 27. - Una cum P.e Prost iter in Americam perfecit P. Petrus Czackert, qui postea (1845-1847) fuit superior missionis.

(5) Circa nominationem P.is Prost, eiusque praeparationem ad missionem et iter in Americam, vide relationem ipsius P.is Prost editam apud WUEST, *Annales ... Supplementum* I, Ilchester 1903, 40-49. - P. Prost per sex annos (1835-1841) fuit superior missionis. Eius regimen egregie describitur apud M. CURLEY, *The Provincial Story*, New York 1963, 39-57; vide etiam *Spic. hist.* II (1963) 386-396.

(6) Minuta huius epistulae conservatur in AG IX C 104. « De America sat abunde scripsisti. Omnes 13 epistulae americanae in cunctis domibus visitationis meae cum lacrymis et magna spiritu exultatione auditae fuerunt ». - In codicem versionum epistularum americanarum (AG X E 6) epistula P.is Tschenhens diei 28 I 1835 sub n. 13 inserta est.

(7) Epistula originalis conservatur in AG inter Epistulas P.is Passerat ad Rectorem Maiorem.

(8) Epistula originalis conservatur in AG IX C 105.

Hoc articulo finem habet editio epistularum ex America Vindobonam missarum, quarum copias P. Passerat Rectori Maiori transmisit. Epistulae americanae annis 1836 et 1837 scriptae in archivo nostro generali non conservantur (9). Codex versionum harum epistularum in linguam italicam terminatur epistula P. is Prost diei 16 sept. 1835 (10).

An. 1838 initium habet nova series epistularum americanarum, scil. quas inter se dederunt acceperuntque Rector Maior et superior missionis aliquique Patres in America Septentrionali laborantes (11). Editioni harum epistularum initium dare speramus anno proximo.

#### DOCUMENTA

I. - 1835 I 28, Norwalk. - Epistula P. is Francisci Tschenhens ad confratres et benefactores missionis americanae (1).

Copia coeva epistulae germanicae conservatur in AG X E 4. - Versio italica a P.e Ioan. Sabelli confecta conservatur in AG X E 6, pp. 42-46, n. XIII.

Norwalk, den 28.Jaenner 1835

Hoch- und Verehrungswürdige Mitbrüder in Christo !

Insbesonders Werthgeschätzte Freunde und Theilnehmer unsrer amerikanischen Mission !

Nachdem meine vielseitigen Missionsgeschäfte auf eine kleine Zeitfrist abgethan sind und indessen vieles Mitzutheilende reifer und interessanter geworden, so habe ich das Vergnügen, gegen so kräftige und wiederholte Beiträge zur Beförderung unsrer hl. Mission in Amerika die hohe Pflicht, uns dafür besonders erkenntlich zu zeigen, jetzt abzutragen, und von dem Fortschreiten und den Be-

Norwalk, 28 Genn° 1835

Generosi Concorrenti alle Missioni dell'America ecc.

Trovandomi favorito da un piccolo intervallo tra le innumerevoli missioni eseguite e da eseguirsi coll'aiuto di Dio, vengo ad impiegarlo a darvi conto così de' progressi delle nostre missioni che de' bisogni che le medesime richiamano. Ma principalmente mi accingo ad esternare i sentimenti di mia doverosa gratitudine verso i nobili e generosi concorrenti della Polonia a questa grand'opera di Dio,

(9) Edidimus in his foliis epistulam P. is Tschenhens ad P. Martinum Schöllhorn datam die 24 X 1836, aliamque ad eundem die 25 X 1837. *Spic. hist.* 13 (1965) 411-415.

(10) Versio huius epistulae tamen scripta est in folio soluto, codici adiuncto.

(11) Vide tabulam epistularum americanarum in *Spic. hist.* 15 (1967) 56-58.

(1) Sub finem epistulae ad P. Röger diei 30 XI 1834 P. Tschenhens has litteras ad gratias agendas et ad statum missionis accuratius exponentem promiserat. *Spic. hist.* 17 (1969) 154.

dürfnissen unsrer Mission, wie auch von der gegenwärtigen Lage und Einrichtung zu einer Etablirung Rechenschaft zu geben. Diesemnach will ich, soviel mir möglich, alle wirklichen und mir bekannten Verhältnisse ausführlich und umständlich angeben, um alles dem Urtheile der Theilnehmer anheimzustellen, ob und was man in Zukunft thun oder helfen wolle für eine im Ohio-Staate von den Redemptoristen fortzusetzende Mission.

Vor allem aber muss ich, um meinem Herzensdrange zu folgen, meine höchste Verwunderung und Dankgefühl darüber ausdrücken, dass uns verflossenen Jahres zwey so grosse kostbare Küsten [=Kisten], nebst noch 52 Stk. Ducaten von Wien übermacht, ungeachtet schon früher ein Betrag von 300 f. Conv. Münze, von guten Gönern und Herren, aus Polen herstammend, zugesendet worden [sind]. Nicht geringer aber ist meine Bestürzung, nicht so sehr über den hohen Betrag von Mauth (2) und Fracht von mehr denn 200 Dollars für beyde, sondern vielmehr über die Fatalität, dass jüngst die vielen Dank- und Bittschreiben von P. Hätscher an alle Gutthäter nach Wien adressiert, indem sie an mich und von mir auf die Post gebracht wurden, aber unglücklicherweise nebst 3 Dollars verloren giengen, ohne mehr eine Spur davon entdeckt zu haben, ungeachtet unsrer Mühen sie wieder zu finden oder zu erfragen.

Zum Glück kommt zu einiger Beruhigung für [mich] ein gleichzeitiger Brief von demselben Pater nachgeschicket, jedoch ohne dessen Vorwissen des geschehenen Zufalles; anderer-

e quindi a sottomettere al loro giudizio le attuali ed a me conosciute circostanze, che accompagnano il nostro impegno per lo stabilimento, onde conoscere cosa vogliono decidere e contribuire a favor delle missioni nello Stato di Ohio, che sono a carico de' Padri del SS.mo Redentore.

Con stupore e con trasporti di gioia e di consolazione abbiamo ricevuto nel passato mese di Novembre due grandi casse, cariche di varj oggetti preziosi, insieme con 600 fiorini, provenienti da varie famiglie Polacche. Le stesse mi hanno confuso a segno che non so che dirvi, né come ringraziarle di un tanto beneficio. Non così fummo trattati qui, perché nell'atto dello sbarco delle dette casse la dogana fissò non men di 200 scudi di dazio, che dovetti subito pagare, ed in seguito nella posta perirono tutte le lettere del Padre Haetscher dame impostate, che da noi furono dirette alle cennate famiglie benefattrici. Tutte le diligenze, che abbiam fatte per ritrovarle, furono vane. Non si può adunque dubitare, che ci vennero intercettate da' nemici della religione. Per loro affrancamento io avea sborsato 3 scudi ed anche questi sono perduti.

Il suddetto povero Padre non sa nulla ancora di questa perdita.

(2) Maut (österr.) : Einfuhrzoll.

seits kann ich selbst den Hauptinhalt der verlorenen Briefe hier niederschreiben.

Dieser gute Pater hat vieles zu leiden, seiner grossen Armuth und Hilflosigkeit wegen, besonders aber wegen der Verfolgungen von Seite seiner erbitterten Mitbuhler und Religionsfeinden, der Methodisten nämlich, Presbyterianer, Minister der Quaker (3), so zwar, dass sie mit ihren Gehilfen aus Rachsucht das gottesdienstliche Haus der Kirchensachen grösstentheils verwüstet und zu Grunde gerichtet hatten durch dermalige gewaltige Versuche. Einmal durch Plünderung und zweyimal durch Feuerlegen, aber doch nur einmal mit erfolgter Wirkung, dass der Altar und alles was nahe dabey gelegen, viele Kirchensachen, ein Raub der Flammen geworden.

Daher muss ihm die Küste sehr willkommen seyn, wenn er sie nur lösen könnte, was ohne Hilfe des Hw. Bischofes Resé, dessen Armuth vorgeschrützt würde, weil die Küste an Herrn Baraga und seine eigene seine Kassa schon völlig erschöpft hatte, nicht wohl geschehen kann, da selbe doppelt mehr als die an mich adressierte zu stehen kommt, die 135 Piaster, und meine nur 75 Dollars, wofür man sich nicht mehr leicht entschädigen kann, und folglich [wir] viel deswegen leiden und uns in allen Stücken Abbruch thun müssen.

Ich glaubte ganz sicher, dass ein oder zwey Patres mit der Küste kämmen; der Eingangs-Zoll und Porto hätte vielleicht ganz oder doch um vieles verringert werden können, besonders wenn die Reisenden über Havre de Grâce und Baltimore oder Philadelphia ihren Weg genommen

Egli ha moltissimo a soffrire, perché privo di ogni soccorso e di ogni aiuto, e specialmente da parte de' giurati nemici e persecutori della nostra santa religione, cioè da' Metodisti, da' Presbiteriani, da' ministri dei Quaker (3) e simili, i quali per vendicarsi almeno indirettamente de' fedeli non risparmiarono finoro alcun tentativo per riuscirvi. Una volta col saccheggio di una chiesa, che hanno demolito e rovinato tutt'i di lei sacri arredi, e due altre volte coll'incendio, sebbene tal violento tentativo non ebbe che una sola volta il suo effetto, ma allora così l'altare che molti sacri arredi furono consumati dalle fiamme.

L'arrivo dunque della sua cassa gli darà una nuova vita, purché sia in istato di riscattarla, dovendo egli doppiamente più di me pagare per essa, perché è maggiore di quella a me diretta. Egli pagherà 135 scudi ed io 75 soltanto. Il vescovo non può soccorrerlo, perché non men di lui pezzente.

Io era nell'attesa di due altri Padri, insieme colle suddette casse, perché così sarebbero costate pochissimo dazio e specialmente se il vascello fosse passato per Havre de Grâce e Baltimore o pure Philadelphia. Gli emigranti portano seco loro moltissime casse cariche, senza pagare dazio né nel-

(3) In manuscripto germanico: Kuacher; in manuscripto italico: Brencher.

hätten. Die Auswanderer führen Küsten der Menge nach mit sich und gleichfalls mit verschiedenen Waren, ohne Mauth oder Porto zahlen zu müssen.

Nun wird der R.P. Hätscher, obschon er die 52 Ducaten wird empfangen haben, nebst Dank, aufs neue um Unterstützung suppliert haben (4), besonders da es sich um Kirchenbau daselbst handelt, was durch die gewaltsamen Angriffe der Sectirer unendlich schwierig geworden, indem die Furcht vor solchen künftigen Gefahren die dortigen ohnehin blutarmen Katholiken völlig muthlos zum Kirchenbau gemacht haben mag. Uebrigens soll P. Hätscher grosse Wirkungen und viele Bekehrungen machen, ja halbe Wunder thun, wie Herr Bischof Resé mir selbst geschrieben [und] als Beweggrund angegeben, diesen P. Missionär nicht [von] St. Mary weg nach Norwalk zu versetzen, wie unser allgemeiner Wunsch und Willen gewesen.

Nach diesen kurzen Bemerkungen wünsche ich im Stande zu seyn im Namen unsrer hiesigen mindesten Versammlung im [=und] so vieler frommen und dankbaren Seelen, so mit uns die mitgetheilten Gaben nach deren Werthe und Grösse zu schätzen wissen und Theil daran nehmen, würdigen Dank für die grosse Liebe, Güte aller Gebenden zu erstatten, um so uns neuerdings des Segens und der Gnaden des Himmels und der ferneeren Hilfe so vieler barmherzigen, für die Ehre Gottes eifernden Seelen würdig zu machen; wie auch durch getreue Verwendung und Mittheilung an andere arme Kirchen und Priester, wie bereits geschehen, vollzogen nach

le dogane, né nei porti in cui si fermano.

Sul punto mi arriva una lettera del Padre Haetscher, che aggiungo (4), e mi figuro che nella stessa egli si diffonde in rendimenti di grazie e che supplica eziandio per i nuovi soccorsi, trattandosi ivi della fabbrica di una chiesa, la quale si rende tanto più difficoltosa che que' pezzentissimi cattolici, dalle suddette persecuzioni già molto avviliti, non hanno più cuore a far de' nuovi sforzi per fabbricare una chiesa. Intanto l'ottimo Padre Haetscher non si perde di animo. Egli, come mi scrive Monsig. Resé, fa ivi de' miracoli portentosi, ciò che ha spinto questo vescovo di traslocarlo qui a Norwalk e non già a S. Mary. Ciò che da noi sempre si è voluto.

Dopo queste mie brevi premesse vorrei trovarmi in istato di esprimere e comunicare a tutt'i nostri benefattori, cotanto generosi, i sentimenti del mio cuore, penetrato dalla più viva riconoscenza e gratitudine somma, non che di tutte queste anime sante e riconoscenti, le quali fanno parte con noi a questi santi oggetti, che abbiam ricevuti, e che sanno valutare il lor pregio e la grandezza di animo de' nobili donanti, per così meritarcì delle nuove benedizioni della Divina Provvidenza e farci degni de' nuovi soccorsi di tante pietose e per la gloria di Dio zelanti famiglie. La ripartizione de' suddetti sagri oggetti tra le altre povere chiese e Mon-

(4) Haec epistula P. is Hätscher nos latet.

der mir angewiesenen Vertheilung zwischen Hw. Bischof Resé etc.

Die Erinnerung und Bekanntmachung der vorzüglichsten Gaben und Namen der Gebenden (5) darf hier nicht mit Stillschweigen übergangen werden, denn dies kann wahrlich nur zur Verherrlichung seiner hl. Vorsehung gereichen, der die Herzen der Menschen zum Guthes thun auch bis in die entferntesten Welttheile zu lenken und regieren weiss.

Es wurde geopfert und gegeben von Frau Gräfin Olympia Grabowska zwey kostbare Messkleider, ein Pluviale, drey schöne Alben, zwey Altartücher, Rocheten, nebst vielen durch dero Bemühung Sammlungen und Arbeiten.

Von Herrn Ladislaus Tarnowsky drey Messkleider und viele andere Kirchenparamenten nebst Geldbeiträgen.

Von Wohlehrw. Salesianerinnen aus Krakau ein Missionskelch mit Patene von Silber und vergoldet.

Von Kasimir Grabowsky, dessen Gemahlin, von Castlan Thomas, Fräulein Marie Grabowska viele werte Effecten und Gelder, nebst noch gesammelten Dingen.

Von Hilarius von Poniatowsky ein köstliches Pluviale nebst einem Quantum Percal und Spitzen.

Von Herrn Advocaten Romanowicz mehrere schätzbare Sachen.

Von Herrn Joseph von Belkowsky ein schönes Messkleid.

Von Gräfin Helena Halakowska dito.

Von Gräfin Marie Malhakowska ein Pluviale.

signore è stata da me già eseguita secondo la nota.

L'enumerazione degli oggetti ricevuti e l'enunziazone de' benefattori (5) non deve da me passarsi sotto silenzio, essendo ciò a maggior gloria della Provvidenza di Dio, che muove i cuori degli uomini a contribuire de' mezzi per dilatarla persino ne' più rimoti paesi del mondo.

Dalla signora Olimpia contessa Grabowska due pianete preziose, un piazzale, tre camicie ricamate, con due tovaglie, cotte ed altre ricche raccolte.

Dal signore Ladislao Tarnowski tre ricche pianete e varj paramenti per gli altari e chiesa, con danaro.

Dalle Salesiane di Cracovia un calice di missione con patena d'argento dorato.

Dal sig. Casimiro Grabowski, la sua consorte, la loro figlia Maria e Cappellano Tommaso molti effetti preziosi con danaro e raccolta di varj oggetti concernenti il culto.

Da Ilario nobile Poniatowski un piazzale preziosissimo con molti punti, chiamati d'Inghilterra, e varj pezzi di mussolina finissima.

Dall'avvocato Romanowicz parecchi effetti di valore.

Dal sig. Giuseppe nobile Belkowski una bellissima pianeta.

Da Elena contessa Halakowska una bellissima pianeta.

Da Maria contessa Malhakowska un piazzale.

(5) Nomina quae sequuntur, non omnia clare sunt scripta.

Von Gräfin Salakowska 36 Stück  
Wäsche zur hl. Messe.

Von Frau Blyszczakowska, von  
Fräulein Marie Stadrzicka viele werthe  
Geschenke.

Von Fräulein Kornelia Janusiewicz,  
von Fr. von Kownacka, Gräfin Kilska,  
Fräulein Julia Plachetska mehrere  
nützliche Dinge.

Von Kaufmann Brasombowsky,  
Buchhändler Jablonsky, Kaufmann  
Göttinger, Fräulein Bielenska, Fräulein  
Zolsiska, Hr. Hochlewsky, Hr.  
Schlegel, Hr. Dobrzonsky, Hr. Kier-  
niecky, Hr. Stadler, Frau Model, Frau  
Blyszczakowska, Bedienter Leve, Kauf-  
mann Singer, von Jüden und Jüdinnen  
viele und reichliche Kirchen- und  
andere hl. Sachen.

Von der Frau Fürstin Lubomirska  
ein Madonnabild (Oehlgemälde),  
nebst obengenannten geleisteten Geld-  
beiträgen.

Valerian, Hr. von Kubinsky, Gräfin  
Tarnowska, Gräfin Krasinska, Hr.  
Szygielsky, Hr. Hizietinsky, Hr. und  
Frau Belkowsky, Pfarrherr von Draz-  
gowicz, Gräfin A. Melchowska, Hr.  
Tramansky (ein Apotheker), Hr. Wi-  
niowsky, Hr. Tyszacky, Hr. Pelk,  
Hr. Srabonwicz, Hr. Kownacky, Hr.  
Bilsky, Frau von Dombrowska, Frau  
von Inwolska, Frau Gräfin Sobo-  
lewska, Fräulein Reither; gesammelt  
von Graf Valerian Tarnowsky für  
Sammlung aus Drazau.

Diesen und allen mir unbekannten  
Gönern und Gutthätern und vorzüg-  
lich der grössten aller, nämlich der

Dalla contessa Salakowska 36 pezzi  
di finissima biancheria per gli altari  
e per le Messe.

Dalla signora Bliszezakowska e dal-  
la donzella Maria Stadrzicka parecchi  
effetti di valore.

Dalla donzella Cornelia Janusiewicz,  
donzella Kownacka, contessa Kilska,  
donzella Giulia Plachetska varj uten-  
sili bellissimi e preziosi.

Dal negoziante Brasombowski, dal  
libraio Jablonski, dal negoziante Goet-  
tinger, dalla donzella Bielenska, dalla  
donzella Zolsiska, dal sig. Hochlewska,  
dal sig. Schlegel, dal sig. Dobrzonski,  
dal sig. Kierniecki, dal sig. Stadler,  
dalla signora Model, dalla signora  
Blyszczakowska, dal padron Leve, dal  
negoziante Singer. Tutt'i sopraddetti,  
con alcuni ebrei ed ebree, hanno of-  
ferto molti bellissimi e preziosi og-  
getti, così per il culto della chiesa  
che per altre sagre funzioni.

La Principessa Lubomirska ha dato  
un bellissimo quadro della Madonna  
ed una somma di denaro.

Il sig. Valeriano nobile Kubinski,  
la contessa Tarnowska, la contessa  
Krasinska, il sig. Sczygielski, il sig.  
Hizietynski, i sigg. Belkowski, il par-  
roco di Drazgowicz, la contessa Anna  
Melchowska, il sig. Tramanski (far-  
macista), il sig. Winiowski, il sig.  
Tyszacki, il sig. Pelk, il sig. Srabon-  
wicz, il sig. Kownacky, il sig. Bilski,  
la signora Dombrowska, la signora  
Involska, la contessa Sobolewska, la  
donzella Reiter. Il conte Valeriano  
Tarnowski ha fatto una raccolta di  
molti oggetti preziosi e di altri bellis-  
simi e di valore per una simile rac-  
colta fattasi in Drazau.

A tutti i predetti signori benefat-  
tori e signore benefattrici seguono i  
nostri più vivi ringraziamenti, e spe-

Gräfin Olympia, sage ich im Namen aller Beteiligten unsterblichen Dank, mit dem aufrichtigen Wunsch und Zutrauen, dass die ganze Redemptoristen-Congregation sie alle in die täglichen und besonderen Gebete, so für die Gutthäter verrichtet werden, einschliessen und den frohlockenden Himmel mit uns immerhin einladen zu bitten werde, um alles Mitgetheilte und Gute allen im Uebermasse, in körperlicher und geistlicher Hinsicht, entgelten zu wollen. Zudem empfehlen wir uns allen [und den] uns anvertrauten Seelen deren hl. Gebete an, damit wir immer, als treue Söhne des hl. Alphonsus, den harten Kampf in diesem stürmischen Weltmeere gut kämpfen, und dem hl. Zweck unseres hl. Stifters zufolge unser und der Nächsten Heil gebührlich erreichen, und so allen frommen Wünschen entsprechen möchten.

Unser kleinen Kirche fehlt nun wenig mehr zur Zierde, vielmehr gebracht es ihr an wesentlichen Dingen, die jedoch der Armuth halber zu entbehren sind: als eine Glocke, ein Altarblatt (6) vom hl. Alphonsus, unserm Kirchenpatron. Dafür dient gegenwärtig eines von den geschickten schönen Kruzifixen, an dessen Seiten Jesu- und Mariae-Bilder hängen und hoch oben ein Oehlgemälde, die hl. Dreifaltigkeit vorstellend, und unten ein einfacher Tabernakel, worin das Hochwürdigste in einem silbernen Gefässchen, und noch in einen gläsernen Kelch gelegt ist, und worin noch ein Reliquien-Gefäss ist, so zu einem Monstränzchen dient, an hohen Festtagen den hl. Segen zu geben, und jeden Sonntag mit dem Kelch ohne Deckel darauf.

cialmente alla signora contessa Olympia, colla fiducia che tutta la nostra Congregazione voglia renderli partecipi delle sue preghiere, che in essa si fanno per i nostri benefattori, ed implorargli dal Divin Rimuneratore di ogni bene il premio temporale ed eterno. Anche noi ci raccomandiamo caldamente nelle vostre orazioni e di quelle buone anime che sono a voi affidate, affinché Dio ci aiuti a superare tutti gli ostacoli, a vincere nel combattimento, in cui siamo coinvolti, ed uscirne come veri figli del Beato Alfonso gloriosi, per il suo sagrosanto fine della salvezza delle anime, corrispondendo nel tempo stesso a' pii desiderj di tanti nostri generosi benefattori.

Trovandosi nel modo indicato con tanti ornamenti provveduta la nostra chiesa, rimarrebbe ancora da desiderarsi qualche comoduccia essenziale per la medesima, da cui però ci dispenda la nostra nota povertà: e sarebbe una campana, un quadro del Beato Alfonso per l'altare, essendo egli patrono della nostra chiesa, una pisside, una sfera ed una quantità di bei quadri, mentre l'interno della chiesa non è ancora in ordine. Ecco il suo stato attuale: sopra l'altare abbiamo un bellissimo crocifisso con due quadri di Gesù e di Maria, sopra di essi il quadro che rappresenta la SS.ma Trinità; sulla mensa di esso altare un semplice tabernacolo e dentro un vasetto d'argento colle sagre particole, un calice di cristallo senza coperchio, che serve da pisside per

(6) Altarbild.

Wir haben auch einen Nothaltar gleich einer geschlossenen Betlade. Durch den Schmuck verschiedener geschmackvoller getünchter und gedruckter Papiere bekommt er ein artiges Ansehen, besonders wenn die Leuchter darauf gestellt und mit schönen weissen Kerzen von Walfisch-Fette gemacht; denn weisses Wachs gibt es keines, nur gelbes (7).

Andere schöne Bilder haben wir auch noch keine bekommen, um sich leichter und besser helfen zu können an den besonderen Festtagen des Jahres.

Uebrigens macht das Gebäude, obschon noch roh und ohne Anstrich, und die Lampen von Alabaster nebst den in schwarzen Rahmen gefassten Kreuzweg-Stationen von mittlerer Grösse und die weissgeplasterte Kirche von innen kein geringes Ansehen. Und zwar einer Stadt- oder Landkirche im Verhältnisse der hiesigen schlechten Blockhäuser, welche jedoch von wohlhabenden gegen Trahmhäuser (8) umgetauscht werden.

Wenn es thunlich sein wird, besonders wie wir hoffen und darum bitten, dass andere Patres uns nachkommen, so halte ich um diese grosse Gefälligkeit recht sehr an, für diese Alphonsus-Kirche ein frommes geschmackvolles Oehlgemählde des hl. Stifters, unseres Kirchenpatrones, wo auch die Mutter Gottes darauf in ordentlicher Grösse angebracht wäre, eine mittlere Glocke, etwa 2 oder 1 oder auch  $\frac{1}{2}$

darne la benedizione, ed una specie di reliquiario, che serve da sfera per lo stesso fine.

Di più abbiamo ancora un altare portatile in forma di una cassa chiusa, che venendo ornato con carte di bellissimi colori, con candeliere e candele fatte dal grasso di balena, bianche come la neve (7), offre un aspetto graziosissimo.

[*Haec paragraphus a P.e Sabelli in versione italica omissa est.*].

Vi è un lampione di alabastro, le 14 stazioni della Via Crucis di vivissimi colori, con cornici nere, e il pavimento della chiesa è candido. Questa chiesa porta già la rinomata in tutte queste diocesi, per essere più meschine le loro chiese.

Nel caso dunque che vogliate compiacervi a mandarci più Padri, come speriamo, sarebbe la mia preghiera per il suddetto quadro del nostro Beato, ma ci dovrebbe figurare con esso lui anche Maria SS.ma in grandezza proporzionata, e per una campana di 2 o di  $1\frac{1}{2}$  cantaio (9) di peso, siasi contro paga o contro Messe, che volentieri celebreremo. Qualora questi articoli, come ancora una pisside ed

(7) P. Hätscher iam dixit in epistula sua diei 17 IX 1832, ceram albam ibi non inventari. *Spic. hist.* 15 (1967) 313.

(8) Domus trabibus constructae (Tram = Balken).

(9) Cantaio, cantaro: antica misura di peso, varia secondo i paesi. A. FERRARO, *Dizionario di metrologia generale*<sup>2</sup>, Bologna [1965], 30, 165.

Centner schwer zu besorgen, sey es gegen Bezahlung oder gegen Messtipendien, oder aber von gesammelten Beiträgen. Ich werde, *Deo favente et volente*, alles wie immer vergüten. Wenn diese zwey Artikel; dann auch Ostensorium et Ciborium, ums Geld in Amerika billig zu haben wären, so wollte ich gerne aus Bescheidenheit, Dankbarkeit und Liebe solche neue Bürde nimmer auflegen. Unserer Kirche fehlen auch noch die Bänke, Thurm und Sakristey, welche von jetzt an jährlich eines nach dem andern zu Stande gebracht werden müssten. Ich dringe darauf, dass von der Gemeinde jährlich 50 Piaster an Geld und Frohndienst an der Kirche verwendet werden wird.

Zudem machen wir für unsere geistliche Hilfe, ohne oder mit der Schule zu besorgen, was jetzt geschieht und zwar von Fr. Aloys, nebst seinen häuslichen Arbeiten, [auf] etwa 100 Dollars zu unserem Unterhalt Anspruch, nebst diesen auch noch das Holz zu verschaffen, und dann was man freywillig helfen will und kann. Dieses alles so nur ein Knechtslohn ist nach hiesiger Berechnung, wäre aber nicht hinreichend auch nur für unser zwey Personen. Allein für das Volk ist es schon hart genug, besonders im Anfang und Neuheit ihrer Wirtschaftlichkeit. Und das Uebrige erwarten wir von auswärtigen Missionsarbeiten, besonders aber von der göttl. Vorsehung, Messtipendien, Gaben und von der Güte und Hilfe von europäischen Theilnehmern.

Die Einrichtung zu einer häuslichen Wirtschaft für wenigstens zwey Priester und zwey Brüder ist gegenwärtig so bestellt, dass es mir nicht bange machte bey sparsamer Lebensart das Hauswesen gut fortzubringen ohne

una sfera, potrebbero acquistarsi qui in America a prezzo mediocre, io non mi fiderei di più molestarvi, avendomi di già ricolmato di tanti beneficij. Il comune si compromette di contribuirmi 50 scudi annui. Noi in tanto seguireremo a fabbricare la sagrestia e di fare gli scanni.

Il Fratello Luigi fa la scuola e per questa avremo altri 100 scudi ed una quantità di legna.

[*Haec paragraphus a P.e Sabelli in versione italica omissa est.*]

besondere Hilfe von Europa, und später könnten gewiss mehrere Personen erhalten werden, wenn einmal das Kirchen[land und] unser Land urbar und fruchtbar gemacht seyn wird. Für Wäsche, Holz und gemeine Nahrungsmittel wird von der Gemeinde ohne viel Schwierigkeit besorgt [=gesorgt] werden, nebst einem jährl. fixen Gehalt von 150 Dollars.

Unser [Haus], ganz an der Kirche liegend, dient eigentlich nur für das Pfarrhaus. Es [ist] 1½ Stockwerk hoch, mit 4 Abteilungen oben und 4 unten versehen und könnte mit wenigen Unkosten durch ein Nebengebäude füglich zu einem geistl. Hause eingerichtet werden. Auch sind schon mehrere Nebengebäude für Ställe und andere Nothwendigkeiten angebracht, nebst zwey ordentlichen Gärten. Die Lage ist gesund und mit brauchbarem Wasser versehen; auch von andern Häusern etwas entlegen.

Könnte aber auf grössere Hilfe von Europa gezählt werden, so hätten wir gewiss einen sehr schönen und nahen Platz von 10 Morgen gross, eben und erhöht und im Mittelpunkte der ganzen Gemeinde. Diesen Platz, nebst noch 12 Jauchert(10) Land Eigenthum, nebst den 20 Acres Kirchenland, alles von bester Qualität, hatte ich gleich anfangs aus Vorsorge für künftige Kirche und Congregationshaus angekauft für 120 Dollars, und jetzt sind diese zwey Stücke gegen 200 Dollars werth.

Ein Freund und Wohlthäter von uns verspricht 200 Dollars zur Hilfe, wenn wir uns hier festsetzen und freylich um so lieber und noch mehr, wenn wir ein klösterliches Gebäude oder auch die künftige Kirche auf

[*Haec paragraphus a P.e Sabelli in versione italica omissa est*].

[*Haec paragraphus a P.e Sabelli in versione italica omissa est*].

Un nostro benefattore ci promette 200 scudi, se andiamo a stabilirci qui per sempre. Egli è un uomo molto ricco e non ha che un figliuolo di 4 anni e mi ha detto che, se questi entrerà tra di noi, egli immediata-

---

(10) Jauchert, Juchert, Joch = Morgen, Tagwerk.

diesen schönen 10 Acres aufführten. Dieser Mann mit seiner Frau, eine der schönsten Familien, haben nur einen Knaben von 4 Jahren, aber ein grosses Vermögen, das sich täglich vermehret, seit einem halben Jahr schon über die Hälfte gewachsen [ist], da er 120 Morgen a 4-5 Dollars angekauft hat und jetzt alles zusammen schon über 1200 im Werthe ist. Nun sagt er, wenn sein Sohn unsrer Versammlung sich einverleibt, so würde er uns zwey Drittheile seines Vermögens und nach seinem Ableben alles überlassen.

Zudem hätte ich das Zutrauen, durch Sammlung in kurzer Zeit viele 100 Dollars zur Errichtung eines Klosters zu erhalten, besonders künftiges Jahr, wo ich, wenn ich mehr Zeit übrig hätte, d.i. wenn wir uns zwey Priester wären, die englische Sprache besser erlernen könnte.

Allein hier länger zu seyn fällt mir bald zu schwer, sodass ich entweder wünsche, dass ein oder zwey Priester sich an mich anschliessen, oder dass ich die Erlaubnis bekomme, mich an andere Mitbrüder oder auch Weltgeistlichen anschliessen zu dürfen. Dann ist dieser Ort und Missionspunkt in Ohio entweder bald zu verlassen, oder ihn mit andern fest und auf lange Zeit zu besetzen. Solange diese Entscheidung nicht erfolgt, bin ich immer eingeschränkt nothwendige und nützliche Vorkehrungen von Wichtigkeit und Dauer zu treffen. Auch das Volk schwebt immer zwischen Furcht und Hoffnung, ob und wie lange die Redemptoristen in ihrer Mitte bleiben; weswegen man sich auch vieles vorbehält in der Frey- und Grossmuthigkeit und Zutrauen.

Die Gemeinde ist nun schon auf 70 Familien vermehrt, will daher einen

mente ci consegnerà due terzi di tutt'i suoi beni, e dopo la sua morte ci farà eredi di tutto. Finora egli tiene 120 moggj di terra e seguita a fare de' nuovi acquisti.

[*Haec paragraphus a P.e Sabelli in versione italica omissa est.*].

[*Haec paragraphus a P.e Sabelli in versione italica omissa est.*].

[*Haec paragraphus a P.e Sabelli in versione italica omissa est.*].

eigenen Seelsorger für sich und für ihre eigenen Seelen verwenden und ihn folglich auch selbst unterhalten. Und wirklich verursacht schon viele Störung und Nachtheil, wenn die Missionäre auch nur einige Sonn- und Feyertage abwesend sind. Hingegen fordern die auswärtigen verlassenen Seelen, vier eben so grosse und noch viele kleinere Gemeinden, abwechselnd eine immerwährende Hilfe eines Missionärs; anders leidet alles in geistl. Rücksicht grosse Noth und Schaden. Je länger ohne Hilfe, desto mehr entwöhnen sich die Leute aller geistl. Bedürfnisse, im Leben und auch im Sterben.

Die Früchte meiner Mission unter den zahllosen Deutschen, nach Hunderten, ja, Tausenden, kann ich versichern, dass schon mancher Christ unter Thränen dem Himmel dankte, dass er nach Amerika gekommen ist, da er seine Bekehrung und Rettung vom ewigen Verderben, um Gott die Ehre zu geben, mir als dessen armeliges Werkzeug verdanket. Gewiss, schon viele Thränen sind getrocknet und viel Seufzer gestillet worden durch meine häufigen Besuche in Wäldern herum. Dass sie, die verlassenen Seelen, den Missionær wie einen Boten und Engel des Friedens ansehen und begrüssen, und bitten und flehen um baldige wiederholte Besuche.

Als ich hier in meiner Pfarre im Advent das Jubiläum, vom hl. Vater Gregor XVI. verliehen (11), wegen der Erwartung eines Mitbruders bis nach Weihnachten hielt, hatte ich das süsse Vergnügen unerwartete Früchte einer förmlichen Mission nach Regeln

I frutti delle nostre missioni tra questi innumerabili Europei si rendono sempre più palesi. Centinaia e migliaia tra di essi ringraziano Dio di essere venuti in America, vedendosi mercé la loro conversione strappati dalle fauci dell'eterna dannazione, che non avrebbero potuto evitare colla condotta da essi tenuta in Europa. Ed infatti, quante lagrime asciugate, quanti gemiti si sono cambiati in benedizioni di consolazione, per mezzo delle nostre visite tra i folti boschi. Quelle anime ivi abbandonate accolgono il missionario come un angelo calato dal cielo, lo pregano, lo sconsigliano a presto tornarvi e visitarli.

In occasione del Giubileo, concesso dalla S.S. Gregorio XVI (11), abbiamo avuto la fortuna di fare nell'Avvento passato una formale missione secondo le nostre Costituzioni. Tutt'i fedeli vennero compunti e contriti in gran folla a confessarsi, a

---

(11) Bulla pontificia *Plura post susceptam die 2 XII 1832 Jubilaeum extraordinarium ad divinum auxilium implorandum proclamatum est. Bullarii Romani continuatio ... XIX, Romae 1857, 154-156.*

unserer Konstitution zu sehen. Alles ohne Ausnahme kam reumüthig zur Beicht, besuchte mit Eifer und Fleiss die Predigten und Unterricht und Andachtsübungen und empfingen so vorbereitet die hl. Communion. Hierdurch gewann unsre Versammlung aufs neue ein grosses Zutrauen vom Volke und dies überall.

Gleich des andern Tags nach Beendigung des Jubiläums mit *Te Deum* etc. verreisete ich, von Hr. Bischof Purcell (12) ersucht, nach Cleveland, 50 Meilen von hier nordöstlich liegend, und fand daselbst viele Arbeit, 13 Kindertaufen, 4 Heirathen und viele Beicht zu hören, obschon nicht lange zuvor eine Mission dort gewesen. Die Katholiken sind grösstentheils Irlander und werden nun bald einen englischen Priester und Kirche erhalten, da ihnen grosse Unterstützung von Seiten der aufgeklärten Protestanten versprochen wird. Diese Herren wollten sogar viele 1000 Dollars leisten, wenn es zu einem Collegium käme, um sich an ihren blinden Mitbrüdern zu rächen.

Später hielt ich Mission in Liverpool (13), wo die Gemeinde schon gegen 40 deutsche katholische Familien zählt und gleichfalls auf meine Hilfe zählt und eine Schule und Kirche bauen wollen; da stärkten sich wieder viele mit den hl. Sacramenten und dem Worte Gottes.

Neulich ward ich von englischen Missionären besucht, denen ich mittheilte an Messintentionen und Altarapparaten, was ich leicht entbehren konnte, ohne zu wissen, ob ich nicht bald selbst derselben beraubt sein

sentire la parola di Dio e la dottrina cristiana. La comunione generale riuscì perciò sommamente fervorosa e la nostra Congregazione si acquistò presso que' popoli nuovo credito, nuova fiducia.

Dopo aver terminato il Giubileo con *Te Deum*, ricevi l'ordine dal vescovo (12) di portarmi il giorno appresso a Cleveland, 50 miglia distante da qui, dove trovai gravi bisogni spirituali. Subito nel primo giorno ebbi a battezzare 13 bambini, quindi a benedire 4 matrimonj, che mi diedero molto da fare per la gloria di Dio, e confessare tutta la popolazione. I cattolici sono per la maggior parte Irlandesi ed avranno in poco altro tempo un sacerdote inglese ed una chiesa, avendo la promessa di grandi soccorsi da parte de' signori loro connazionali. Anzi, questi sborserebbero 1.000 scudi, se potessero erigervi un collegio, per vendicarsi de' loro ciechi confratelli protestanti.

Dopo la missione di Cleveland ho fatto un'altra in Liverpool (13), dove si trova ammontata la comunità cattolica a 40 famiglie. Il bene che Iddio benedetto si è degnato di operare col mio ministero tra quella gente era universale, senza eccezione alcuna.

Poco fa ebbi una visita dal missionario inglese di quella nazione, cui diedi alcune Messe e certi paramenti di chiesa, che non mi servono. Se V.R. potesse mandarmi delle Messe, ma dovrebbero essere pingui, l'avrei mol-

(12) Exc.mus Ioannes Bapt. Purcell (1800-1883), Ordinarius de Cincinnati a die 8 III 1833. Cfr J. Code, *Dictionary of the American Hierarchy* (1789-1964), New York [1964], 243; RITZLER-SEFRIN, *Hierarchia catholica mediæ et recentioris aevi VII*, Patavii 1968, 151.

(13) Lectio in manuscripto germanico est incerta.

werde. Wenn es thunlich ist, so bitte ich um eine Zahl von Messintentionen, aber sie müssten fette seyn, sonst hilfts hier wenig, da ich viele Unkosten zu bestreiten habe für Altar, Wein, Lichter, Oehl und Lebensunterhalt.

Was an diesem Schreiben abgeht, mögen schon früher noch unbeantwortete Schreiben ersetzen; denn ich erhielt mehr als ein Jahr keinen Brief von Europa.

Bitte um Verzeihung meines langen und verwirrten Schreibens.

Mit aller Hochachtung

P. Tschenhens

ex Congr. SS. Redemptoris

to a caro, perché ho da fare molta spesa, e per mantenimento del culto di Dio e per i propri viveri.

Quello che manca in questa mia suppliscano le antecedenti, mentre da più di un anno non ho ricevuto da V.R. alcuna lettera.

Tschenhens del SS.mo Redentore

2. - 1835 I 29, Norwalk. - Epistula P.is Francisci Tschenhens ad Vic. gen. Iosephum Passerat, Wien.

Copia coaeva epistulae germanicae conservatur in AG X E 4. Non habetur versio italica huius epistulae in codice versionum P. is Ioan. Sabelli, conservato in AG X E 6.

Norwalk, 29.Jänner 1835

Reverendissime P. Gen. Vic. (1).

Nun habe ich E. Hochw. insbesondere noch dieses aufrichtig mitzutheilen. Für die Ertheilung der Ablässe und Segnungen-Verleihung danke ich kindlich, wie auch für alle übrige väterliche Güte und Besorgnis um uns. Gott vergelte es Ihnen. Wir empfehlen uns demüthig Ihrer ferneren Wohlgeogenheit und Gebeth an, denn wir sind dessen höchst nöthig, wenn schon nicht werth, für mich zu reden.

Bruder Jakob muss in New York sein Reisegeld hart verdienen, aber durch seine Schuld. Ich lud ihn zum zweyten Mahle durch Herrn Raffeiner brüderlich zur Rückkehr zu uns oder wenigstens zum Aufschub der Arbeise übers Meer.

Br. Joseph Reisach, so jetzt zu Arbre-Croche die Studien fortsetzt, als den letzten Versuch ehe er austritt, scheint mir, wird nicht ausharren und für uns taugen, da er zu gescheit, absprechend, stolz und vielen Versuchungen unterworfen [ist].

Ich hatte schon viel zu leiden wegen den Brüdern; jedoch sie auch von

(1) Initio folii notatur: « Anfang zum grossen Brief des P. Tschenhens ». Haec epistula ad superiorem adiuncta fuit epistulae praecedenti.

und wegen mir. Von Br. Alois nicht so viel, als ich erwartete. Allein, ich berücksichtige seine Schwachheiten und Erziehungsfehler, lasse ihn seinem Gewissen über; höre darum nichts, übersehe alles und berechne und schätze das Glück, einen Mitbruder in Amerika an ihm zu haben, der dennoch viele gute Eigenschaften hat, und wenn er mich verliesse, wie die andern, so verliesse ich auch diesen Platz.

Er hältte seit einigen Monathen Schule im Hause mit Knaben und Mädchen zugleich, gegen 40 an der Zahl. Dieser Dispens wegen berücksichtige ich seine vielen Versuchungen, und weil nichts an ihm zu ändern und zu bessern ist, so hat er seinen Zeitvertreib und vergisst dabey alle Widerwärtigkeiten und leistet der Gemeinde grossen Nutzen, mir selbst als Seelsorger. Ich werde ihn bis Pfingsten (2) die Schule fortsetzen lassen, *nisi aliter disponatur.*

Was meine Unterstützung [an]belangt, habe ich oder wir genug; kann uns Kleider, Kaffee, Thee, Zucker, Fleisch, Eyer, etc., alles anschaffen, was nöthig, ohngeachtet ich eine Woche in die andere gerechnet 2-3 Dollars Auslagen habe und für die Küste [= Kiste]  $72\frac{1}{2}$  Dollars auslegen musste, dem Bruder für Reisegeld 35 Piaster, und jetzt schon alle nöthigen Haus- und Küchenmöbel und Geschirr plus Bett angeschafft habe. Dennoch habe ich noch 100 Dollars in Händen; zu Cleveland erhielt ich innerhalb 6 Tagen 35 Piaster zum Geschenk für meine Mühe. Jetzt haben wir 2 gute Kühe und Schweine, Hühner.

Jetz bin ich eingeladen vom Bischof (3), nach Cincinnati eine Mission zu halten; mit Hr. Henni (4), Priester aus der Schweitz, mündlich zu reden und Auftrag nach Europa mitzugeben. Dieser mein innigster Freund wird in einem halben Jahr Sie sehen und sprechen (5).

Auch werde ich mir ein gutes Reitpferd anschaffen. Alles übrige ist im Einschluss zu ersehen (6).

Ich bitte mit Br. Alois, der sich Ew. Hw. und allen Mitbrüdern empfiehlt, um baldige Antwort und Bestimmung mit Norwalk und dem P. Hätscher, den wir gern gegen andere Mitbrüder von Wien oder Schweiz entbehren, weil er zu verschwenderisch und zu frey in allem ist, denn ich brauche ein gutes Beispiel und Hülfe, dass ich nicht ein ganzer Weltgeistlicher werde.

Ich bitte um Missionsbüchel und Humbert (7), Alphonsi Bild für den Altar

(2) Festum Pentecostis an. 1835 in diem 7 iunii incidit.

(3) Excusus Ioannes Bapt. Purcell; vide supra, notam 12 ad epistolam praecedentem.

(4) Rev.mus Ioannes Martinus Henni (1805-1881), tunc vicarius generalis dioeceseos de Cincinnati (1834-1843), postea Ordinarius de Milwaukee (1843-1881). Cfr CODE, op. cit. 131; Hierarchia catholica medii et recentioris aevi VII 265.

(5) « In 1835 Henni was sent to Europe to secure financial aid for the diocese ». New Cath. Enc. VI [1967] 1018. Circa congressum inter P. Passerat et Rev.mum Henni notitiae nobis non prostant.

(6) « Im Einschluss », i.e. in epistula adiuncta diei 28 I, quam supra transscripsimus.

(7) Ut videtur liber, auctore Humbert.

etc. Ueber alles aber um Hilfsbrüder zu senden, damit sie mit uns Gutes und Böses theilen und wir nicht an Leib und Seele verloren gehen.

Euer Hochw. in tiefster Ehrfurcht und Vertraulichkeit die Hände küssend und um Segen und Gebeth bittend,

[unwürdigster] Sohn  
Tschenhens

3. - 1835 IX 16, New York. - Ultima pars epistulae P. is Iosephi Prost (1) ad Vic. gen. Iosephum Passerat, Wien.

Copia coaeva partis epistulae germanicae adiuncta est in fine epistulae P. is Passerat ad Superiorem generalem Ripoli diei 16 nov. 1835, quae conservatur in AG inter Epistulas P. is Passerat ad Rectorem Maiores. Versio italica a P.e Ioan. Sabelli confecta conservatur in AG X E 6, p. 47, n. XIV.

New York, die 16 Septembris 1835  
Reverendissime Pater General-  
Vicar!

*Post-Scriptum:* Ich hatte den Brief schon geschlossen und muss ihn wieder öffnen. Soeben komme ich vom Hochwürdigsten Bischof (2); er ist ganz für unsere Congregation eingenommen. Er erklärte mir aus eigenem Antriebe, dass er gesonnen sey, alle Missionsstationen in seiner Dioecese von der Congregation SS.mi Redemptoris besorgen zu lassen; er wolle niemals einen allein schicken, sondern *bimos*. Auch wünscht er, dass wir die Leitung seines Seminars übernehmen sollen. Er hat 30 englische Meilen von New York ein grosses und starkes Gebäude aufgeführt; wegen Mangel an Geld konnte er dasselbe nicht vollenden. Dieses Gebäude hat er zum Seminar bestimmt und soll auch unser Aufenthalt werden; künftigen Dienstag soll ich mit ihm hinreisen (3).

Nova York, 16 7bre 1835  
R.mo Padre

Il nostro affezionatissimo Monsignore Vescovo di Nova York (2) mi ha comunicato *motu proprio* essere sua intenzione di far coltivare tutte le missioni, che sono stazionate nella sua diocesi, da' Padri della Congregazione del SS.mo Redentore; di non farci mai andare un solo, ma due. Vuole ancora che noi prendessimo la direzione del suo seminario. 30 leghe inglesi lontano da Nova York egli ha fabricato un grande edificio e l'ha destinato pel seminario e per la nostra dimora (3).

(1) Quaedam notitiae biographicae P. is Prost a P.e Löw collectae habentur in *Spic. hist.* 6 (1958) 424-425. Vide etiam E. Hosp, *Leben des Paters Joseph Prost, 1805-1885, nach seinen eigenen Aufzeichnungen*, in *Spic. hist.* 11 (1963) 374-432.

(2) Exc.mus Ioannes Dubois (1764-1842), Ordinarius de New York a die 23 V 1826. Cfr *Code, op. cit.* 74; *Hierarchia catholica medii et recentioris aevi* VII 280.

(3) Aedificium nondum completum erat in vico Nyack.

Ich sagte ihm, dass uns die Regel dies verbiethe. Er antwortete darauf, er wolle dieses Haus auch zum Sammelplatz für die Missionaere nostrae Congregationis machen. Er bat mich, ich sollte alsgleich wegen diesem Punkt an Ew. Hochwürden schreiben. Dann will er, dass wir hier Novizen aufnehmen und aus den gebornen Irlandern, damit wir auch dann den Irlandern, *qui hic sunt frequentissimi et propriam linguam habent*, Mission halten könnten. Ich sagte ihm, dass wir auch Priester aufnehmen könnten, worauf er mir antwortete: « *Quaeso, estote cauti et rigorose eos probate* ».

Unterdessen will ich antragen, bei Buffalo in Williamsville, wo eine Kirche schon gebaut und noch kein Priester ist und reiche Deutsche sind, *ad interim* eine Niederlassung zu gründen. Nach einigen Wochen will ich nach Norwalk reisen, um *consilium* zu halten.

Wenn dieses Werk zu Stande kommen soll, *qualitas et quantitas nostrorum missionariorum debet esse eximia. Belgium est spes nostra* (4). *Discant in primis obedientiam, scientiam et linguis.*

Bei dem Seminario ist ein Steinbruch, dem Bischof gehörig. Dieser Steinbruch, welcher erst aufgefunden wurde, kann jährlich 1200 Dollars tragen. Diese will der Bischof für das Seminar bestimmen und uns die Direction überlassen. Er will mich von New York nicht fortlassen; er will, ich soll von Norwalk sogleich wieder zurückkehren.

P. Jos. Prost CSSR

Io gli risposi che ciò sia proibito dalle nostre Regole. Egli soggiunse che noi ce ne possiamo servire per educarvi i missionari della nostra Congregazione e per darvi gli esercizj. Quindi mi pregò di scrivere a V.R. circa questo punto, per averne il vostro consenso. Di più egli m'inculca di prendere subito novizi da' nativi Irlandesi, acciò a suo tempo potessimo fare delle missioni anche tra gl'Irlandesi, che sono moltissimi in America ed hanno linguaggio proprio. Alla mia proposta, che noi possiamo ricevere anche sacerdoti, mi disse queste parole: « *Quaeso, estote cauti et rigorose eos probate* ».

Frattanto io vado a tentare per uno stabilimento interino a Williamsville vicino Buffalo, dove v'è una nuova chiesa senza sacerdote, attorniata da Tedeschi ricchi. Ma prima voglio abbozzarmi co' nostri Padri a Norwalk, per sentirne il loro parere.

Se mi riesce di effettuare il detto stabilimento, allora *qualitas et quantitas nostrorum missionariorum debet esse eximia. Belgium est spes nostra* (4). *Discant in primis obedientiam, scientiam et linguis.*

Vicino al sopramenovato seminario v'è una rupe, di recente scoperta, da cui si segano le pietre, appartenente al vescovo. Questa dà una annua rendita che ammonta a 1200 scudi. Il vescovo vuole assegnarla al detto seminario, purché noi ne prendessimo la direzione. E' perciò che egli non vuole che mi allontani da Nova York e mi ordina di ritornare subito dopo la visita a Norwalk.

Giuseppe Prost del SS. Red.re

(4) Mense octobri 1831 primi sodales CSSR in Belgium advenerant, ubi Congregationi inox prospere successit.

[*Postscriptum P.is Passerat*].

Etsi hancce propositionem Reverendissimi Episcopi New-Yorkensis missionibus americanis valde profuturam cum meis consultoribus arbitrer, tamen decisionem ejusdem totam quantam voluntati Paternitatis Tuae remittere decrevi. Quibus piis precibus Tuis me commendans, deosculor manus Paternitati Tuae.

[m.p.] obedientissimus humillimus  
servus et filius  
Jos. Passerat CSSR

*Additamentum editoris.* - Rev.mus P. Ripoli die 12 ian. 1836 responsum dedit ad epistulam P.is Passerat diei 16 nov. 1835 (5). Transscribemus paragrum circa missionem americanam :

Ad propositionem Episcopi New-Yorkensis, factam Rev.do Patri nostro Prost, constanter negative Te habeas, ne in limine fundationis hujusmodi e vestigio Regula periclitetur et successu temporis individui nostri fiant mancipia Episcopi, quibus in dissitis praesertim regionibus accurrere non possemus neque contra Episcopum adeo potentem dimicare. Quis tanta onera invicem conciliare et perficere posset? Onus Regulae, onus apostolatus, onus seminarii, onus arbitrii episcopalnis et alia innumerabilia ab istis dependentia. Principiis obsta: sero medicina paratur, cum mala per longas invaluere moras (6). Sufficiat nobis, quod vetitum per Regulas petatur, ut illud absque mora rejiciamur.

(5) Epistula originalis Rev.mi P.is Ripoli conservatur in AG IX C 105.

(6) OVIDIUS, *Remedium amoris* v. 91-92.

# STUDIA

ORESTE GREGORIO

## IL PADRE A. ROSCIGNO (m. 1755) COLLABORATORE DI S. ALFONSO MORALISTA

### SUMMARIUM

«Theologia moralis» sancti Alfonsi plurimas habuit editiones, e quibus eminent absque dubio illa celebris p. L. Gaudé in quatuor volumina (Roma, Typ. Vatic., 1905-1912) «cum antiquis editionibus collata, in singulis auctorum allegationibus recognita notisque criticis et commentariis illustrata». Fluxu saeculorum XIX et XX floruerunt pariter laudabiles dissertationes circa systema morale, id est «aequiprobabilismus» ipsius auctoris, theses necnon et doctrinae pastoralis vulgarisationes.

Videtur tamen redactio operis non fuisse satis exculta methodo scientifica in particularibus circumstantiis temporis, personarum et loci sicut fit pro libris universaliter acceptis. Nunc prospectus historicus desideratur longi itineris ab auctore peracti a. 1748 (Adnotationes Busembaum) ad a. 1779 usque, cum ad lucem venit (Bassano, Remondini) «editio octava absolutissima, in qua, praeter ea omnia quae in ceteris addita fuere, nunc primum auctor ipse plura reformavit, aliquibus sententiis clarius explicatis, aliis de novo additis, aliis re melius perpensa immutatis, et novas animadversiones magni ponderis adiecit».

Super «Historia» inedita p. Landi fundatus brevis excursus praesens de p. A. Roscigno nucerino, qui annis 1751-1755 cooperator sagax fuit sancti Alfonsi in apparanda II editione Theologiae moralis, investigationum novarum incitamentum sit opportunum. His adjunctis aspectus litterarius doctoris zelantissimi ac labor gravissimus melius apparebunt, ni fallimur.

Abbiamo forse a torto dimenticato Aniello Roscigno dell'Agro Nocerino, una figura del '700, meritevole di un grato ricordo almeno da parte dei suoi conterranei per l'aiuto intelligente prestato a un dottore universale, che con i suoi scritti stava creando un clima novello nella Chiesa dopo secoli d'incresciose controversie.

Nel 1748, mentre i diplomatici europei nelle sale lussuose di Aquisgrana si lambicavano il cervello per la stesura del famoso trattato di pace, il napoletano Alfonso de Liguori dalla solitudine pugliese di Deliceto lanciava un libro, che con criteri sani avrebbe dovuto dirigere le coscienze: «Medulla theologiae moralis R.P.

Hermann Busembaum (1) cum adnotationibus » (Napoli 1748, in-4, col. 1032). Le annotazioni, il cui autografo si conserva a Catanzaro (2), elaborate dopo intensa preparazione risonavano come uno squillo di battaglia ingaggiata sui due fronti del lassimo e del rigorismo. Il Busembaum costituiva un semplice punto di partenza, una pista per scagliare gli assalti. Il Liguori fornito di una vasta conoscenza del diritto naturale e civile esplorava gli angoli più occulti dell'anima umana senza le curiosità di Freud; con profondità e precisione soppesava gli obblighi derivanti dalla legge divina ed ecclesiastica e indagava con la guida di san Tommaso le origini della virtù e del vizio per stabilire i confini della responsabilità individuale e sociale. Avverso ad ogni terrorismo e coazione si studiava di armonizzare con discernimento le possibilità del libero arbitrio con le esigenze del Vangelo.

Nasceva quasi in silenzio l'enciclopedia dell'etica, nella quale accanto alle luci del bene si agitano le ombre del peccato. Nella storia della morale cristiana il libro alfonsiano, germinato da assidue riflessioni, feconde discussioni e da una esperienza ventennale, divenne presto un faro, che in quel momento cruciale dominato dall'illuminismo rischiarava le coscienze turbate, indirizzandone gli atteggiamenti più disparati con mitezza e prudenza.

Fioccarono gli elogi per il soffio pastorale che si respirava in ciascuna pagina; non mancarono naturalmente le censure aspre con i relativi insulti plateali (3). L'insigne moralista, che sfuggiva d'incastellarsi in qualche scuola per rimanere indipendente, non si addormentò sopra i risultati conseguiti: sapendo che la morale è il codice del ritmo quotidiano, ritornò sulle annotazioni, che avevano svegliato risonanze positive e negative, con l'idea di ritoccare talune sentenze, di migliorare o aggiornare le risoluzioni incerte e di ampliare le ricerche scendendo con fine psicologia nei meandri più segreti del cuore mediante una casistica più incisiva sempre in linea con la moderazione di Cristo. Disegnava insomma un riesame tota-

(1) H. BUSEMBAUM, *Medulla theologiae moralis facili ac perspicua methodo resolvens casus conscientiae ex variis probatisque auctoribus concinnata*, Münster 1645. La « Medulla » ebbe un successo straordinario e due celebri commentatori: Cl. Lacroix e sant'Alfonso (cfr DE BACKER, *Bibliothèque des écrivains de la Compagnie de Jésus*, II, Liegi 1854, 87 ss.). Sant'Alfonso adoperò una copia dell'edizione padovana del 1737.

(2) Vedi per le postille originali D. CAPONE, *Un documento sulla preparazione della Theologia moralis*, in S. Alfonso, XIX (Pagani 1948) 153 ss. Circa la storia del manoscritto cfr O. GREGORIO, *La soppressione del collegio redentorista di Catanzaro*, in *Spicil. hist.*, XI (1963) 47-48.

(3) [A. TANNOIA], *Della vita ed istituto del ven. servo di Dio Mons. Alfonso Liguori*, I, Napoli 1798, 186; ed. Napoli 1857, lib. II, c. 26: « Ci fu un claustrale pugliese, che offeso dalla novità, non rispose alle dottrine, ma lo caricò di note non dovute: Chi sei tu, gli scrisse, che uscendo dal bosco vuoi dar legge ad altri e farla da maestro? Non avendo che si dire tra l'altro lo trattò da eretico ».

le, mirando a una sistemazione più razionale; si proponeva di colmare le lacune e di sganciarsi gradualmente dal testo del Busembaum per approfondire con la tradizione patristica le prospettive del messaggio evangelico. La revisione si profilava gigantesca: occorreva penetrare nella folta foresta di trattati particolarmente del '600, com'era nel gusto dell'epoca erudita, per compiere una equa selezione di opinioni temperate tra le molteplici meno probabili o tuzioriste.

Nel 1751 il santo da Ciorani (4), ov'era ritornato, passò a dimorare a Pagani, che sorgendo tra Napoli e Salerno gli offriva l'agio di potere avvicinare uomini di cultura e di accedere agevolmente alle biblioteche religiose più dotate. Era costretto però a lavorare a pezzi e a bocconi a causa dell'ufficio di Rettore Maggiore dei missionari redentoristi e della predicazione nei paesi limitrofi, che non gli davano tregua ritenendolo «un san Francesco Saverio» redívivo (5). Attendeva inoltre a sbrigare una nutrita corrispondenza epistolare di direzione mistica e di affari. La provvidenza venne incontro al formidabile lavoratore, inviandogli il soccorso necessario nel rev. Aniello Roscigno, un giovine sacerdote venticinquenne competente nelle discipline ecclesiastiche.

Il p. Giuseppe Landi di Eboli (6) ha tracciato uno schizzo troppo laconico di questo ignorato collaboratore del santo moralista: gli era stato al fianco e aveva avuto occasione di apprezzarne il carattere e l'ingegno. Sono accenni rapidi, che sorvolano l'orientamento teologico di Roscigno né spiegano i reali sussidi arrecati al Liguori. Riproduciamo il paragrafo nella sua dizione settecentesca, apponendo al margine soltanto indispensabili note dichiarative.

«Egli fu de casali di Mater Domini (7) di Nocera nel Regno di Napoli. Cresciuto in età, attese con tutto l'impegno allo studio sotto la condotta del dottissimo p. abate di Marco (8) de monaci basiliani di Mater Domini di Nocera stessa, che per le sue doti e dottrina, in mancanza del di lui Generale, fu posto esso in luogo

(4) Ciorani è un villaggio del comune di Mercato S. Severino (Salerno).

(5) Il giureconsulto Fortunato Villani stampò nel 1747 un «Memoriale» e presentò alla R. Camera di S. Chiara per difendere il santo contro i giudizi erronei dei concittadini paganesi (A G R, XVIII. B.).

(6) Cfr O. GREGORIO, *Un cronista settecentesco eburino*, in *Rivista di studi salernitani*, n. 3 (Salerno 1969) 415-423.

(7) Materdomini è una frazione di Roccapiemonte (Salerno): il cenobio basiliano del '700 è attualmente convento francescano

(8) L'ab. Bartolomeo di Marco era amico molto stimato da sant'Alfonso, come riferisce F. Kuntz, Ms. *Annales*, V (1752-1755) 266. Il santo c'informa che l'abate basiliano aveva per lungo tempo insegnato sacra teologia a Roma e a Napoli e da oltre 30 anni esercitava con zelo il ministero delle confessioni (cfr *Theologia moralis*, I, Roma 1760<sup>4</sup>, 115).

suo, e governò con somma rettitudine e prudenza tutta la sua religione. Stando dunque il detto Roscigno sotto la condotta di un sì dotto e savio maestro fece grandissimo profitto nelle scienze, specialmente nella teologia morale, ed essendo chiamato da Dio a vita più perfetta, e sapendo che vicino la sua patria vi stava il collegio nostro de Pagani, dove vi abitava il gran servo di Dio il p. Don Alfonso Liguori fondatore della Congregazione del SS. Redentore de Padri Missionarii, s'invogliò assai anch'esso d'aggregarsi anch'esso sotto la condotta de detti Padri per spendere la sua vita in servizio di Dio e per l'aiuto dell'anime. Quindi fatta la richiesta al detto p. Don Alfonso d'essere ammesso nella sua Congregazione, il medesimo vedendone la vera vocazione ed il gran talento che aveva, fu subito ricevuto fra noi alli 19 marzo del 1751; e dopo fatto un fervoroso noviziato fu ammesso alla solita nostra oblazione de voti e giuramento di perseveranza a 2 ottobre dell'istesso anno, essendoli stati dispensati l'altri pochi mesi per le sue buone qualità; e perché il detto Don Aniello aveva fatti tutti i studii sotto il detto p. abbate di Marco, siccome sopra si è accennato, egli non ebbe bisogno d'altro maestro in particolare, com'anche perché era già sacerdote.

La sua vocazione veramente fu contrastata da molti, specialmente da suoi parenti, a cui avevano posta tutta la loro speranza, ed a questo fine mandarono apposta il p. abbate di Marco, per vedere ed esaminarla, sì anche per sperimentare il giovane, se poteva resistere nel nostro Istituto: ma vedendo la costanza e fermezza del medesimo e la sua vera vocazione, acconsentì che si fusse restato tra noi. Onde da all'ora in poi attese con tutto fervore a perfezionarsi nello spirito come fece sempre finché visse. Ma perché il nostro p. Don Alfonso stava ristampando l'opera sua morale, aveva bisogno d'un buon soggetto sì per copiare li suoi scritti com'altresì per consigliarsi ne punti più difficili della stessa morale, e pigliare qualche parere proprio intorno a certe sentenze più dibattute tra dotti, perciò pensò di scegliere il medesimo p. Roscigno come versatissimo in detta scienza di morale e di grande intendimento e di mente quadra; ond'egli subito ubbidendo a tal comando, si pose con tutto impegno ad aiutare il nostro vecchio (9) in un'opera di grande gloria di Dio e bene del pubblico e di tutta la Congregazione; e però la fatica era continua in ogni giorno dalla mattina alla sera, sempre applicato a scrivere e studiare: la natura non potendo più reggere a tante fatiche, li venne un butto di sangue, che cadde sotto il peso

(9) Il p. Landi scrivendo nel 1782 chiama sant'Alfonso « il nostro vecchio », che allora realmente contava 86 anni, ma nel 1751-52 aveva 55-56 anni.

ccessivo di tanto studio, e si vedeva che il sangue usciva dalla sua bocca a bacili, cosa che dava tenerezza e compassione a chi lo vedeva e ci stava presente per assisterlo.

A tal caduta ed a sì gran male né ci fu più rimedio; mutò aria, si diede qualche sollievo, si presero tutti li medicamenti possibili, ma come questi mali, come dice Ippocrate: « ab omnibus cognoscuntur, sed a nemine curantur », onde avanzatosi vieppiù lo sputo di sangue, non ci fu riparo, e fra poco rese l'anima a Dio, essendo egli nel maggior fiore della sua età, circa 30 anni, e morì a 7 maggio del 1755 nella vigilia dell'Ascensione, essendo stato tra noi circa quattro anni. Morto che fu venne compianto da tutti per le sue rare virtù, specialmente per la sua docilezza [docilità] ed affabilità che mostrava; ma il morire per ubbidienza è il meglio di tutto » (10).

Roscigno con foga giovanile lavorò accanto al fondatore: consultava le fonti, proponeva situazioni intricate, trascriveva, correggeva le bozze senza concedersi pause di vacanza. Nel 1753 apparve a Napoli il I volume della II edizione: « *Theologia moralis... in pluribus melius explicata, uberius locupletata, utilibus adiuncta quaestionibus ac quoad plures sententias reformata, dicata SS. regnanti Papae D.N. Benedicto XIV* » (pp. 714); il II volume (pp. 760) uscì al principio di giugno del 1755 (11). E' assai arduo se non impossibile accettare le parti con le quali Roscigno concorse a questa ristampa, che conteneva parecchie coraggiose ritrattazioni di opinioni sostenute in antecedenza. Landi non porge alcun addentellato per investigare e giungere a scoprire i tratti concreti di lui. La fatica straordinaria lo debilitò, anzi stroncò la sua fibra non vigorosa. Nel cadere sulla breccia egli era felice di constatare il coronamento dei suoi sforzi nascosti e gioì indubbiamente in vista del bene enorme che i volumi avrebbero causato nella Chiesa.

Francesco Zaccaria, bibliotecario estense a Modena, tra i primi, nel 1757, salutò con plauso l'edizione: « Finalmente il p. Alfonso de Liguori ha corretto quelle poche rilassatezze, le quali per la condizione dei tempi erano nel Busembaum, e preferendolo ad ogni altro teologo pel metodo che è (rumpatur quisquis) incomparabile, non ha giurato in ogni sentenza di lui, ma a' decreti dei Sommi Pontefici e specialmente del nostro Benedetto XIV e alle più ricevute sentenze avendo riguardo, lo ha ampliato e riformato [...] Se con tutte queste mutazioni grideranno alcuni contro questa teo-

(10) A G R, G. LANDI, *Istoria della Congregazione del SS. Redentore*, p. I, c. XXV.

(11) L'8 giugno 1755 il santo spedì un esemplare a Benedetto XIV (S. ALFONSO, *Letttere*, I, 285).

logia, lascili pure il saggio autore gracchiare a loro voglia, contento delle lodi delle disappassionate persone e più ancora dell'onore che ha questa sua teologia avuto di esser con lettera, al medesimo autore diretta, lodata dal regnante Pontefice ed anche da lui citata nell'aurea sua opera «*De synodo dioecesana*», lib. II, c. 2 dell'ultima romana edizione» (12).

Anche l'ab. di Marco, che condivideva il pensiero di Sant'Alfonso, dovette rallegrarsene come appare indirettamente da una lettera del 1758, di cui pubblichiamo il testo difficile oggi a rintracciare.

Rev.mo Padre, Sig.e Padr. Col.mo,

Da molto tempo fa ebbi la consolazione di leggere la sua erudita Dissertazione sopra l'imprecazione de' morti (13), sostenendo che non sia colpa grave il maledirli, siccome tal'è il sentimento mio e delle persone più sagge, colle quali su di ciò ne ho tenuto spesso discorso. Ora per sua bontà mi manda la risposta fatta ad un suo contraddittore, nella quale ho ammirata la sua dottrina, e aggiungendo ragioni a ragioni l'ha resa quasi demonstrativa, né saprei con qual fondamento il suo contraddittore difenda che sia colpa grave, sembrandomi i motivi addotti da lui di niun momento, conforme li lessi in un libretto mandato dal medesimo alle stampe, e che V. Sig. Rev.ma gli ha sodamente confutati e presentemente li confuta. Certamente io non comprendo come esser peccato mortale il maledire i morti. Lodo poi la sua moderatezza in chiamare probabile questa sentenza che dice non esser colpa grave la bestemmia de' morti: dovea più tosto chiamarla moralmente certa, e per conseguenza l'opposta, che si difende dal suo contraddittore, moralmente falsa e di debole e tenue probabilità.

Io dunque non ho avuto né che togliere né che aggiungere né che mutare della sua dotta scrittura; e prego il Signore che illumini la mente del suo contraddittore (14) e di alcuni pochi compagni che fan pompa di trovar la colpa in ogni piccola azione. V. Sig. Rev.ma intanto non si arresti di mandar alla luce l'accennata Apologetica risposta, che ne sarà applaudita, come ne fu in tutte l'altre sue opere. Mi raccomando alle sue orazioni, e facendole rivenza con ogni rispetto le bacio le mani.

Mater Domini 14 giugno 1758.

Di V. Sig. Rev.ma  
um.mo serv.re obblig.mo  
e divot.mo

Bartolomeo di Marco abate (15)

(12) A. ZACCARIA, *Storia letteraria*, XI, Modena 1757, 266.

(13) La Dissertazione intorno alla maledizione dei morti era manoscritta.

(14) MELZI, *Dizionario di opere anonime e pseudonime*, Milano 1848, 320 identifica l'autore anonimo in p. Gesualdo Dandolfo, forse teologo domenicano. Vedi anche M. DE MEULEMEESTER, *Bibliographie de st. Alphonse M. de Liguori*, I, Lovanio 1933, 61-62 e A. SAMPERS, *Controversia quam S. Alfonsus sustinuit ann. 1746-48 de Maledictione mortuorum*, in *Spicil. hist.*, XIV (1966) 3 ss.

(15) Sant'Alfonso inserì la lettera dell'ab. di Marco nella IV ed. della *Theologia moralis*

Non si stenta ad ammettere che sant'Alfonso diede una svolta salutare, anzi aprì una nuova via alla teologia morale, che era diventata un feudo di litigiosi professori, un luogo inameno senza respiro. Egli la ricollocò sul piano teorico e scientifico che le competeva. Il lavoro di lui, che ebbe eco in Europa, rappresentò la soluzione dell'equilibrio cattolico e latino tra lassisti e rigoristi, che si dilaniavano a vicenda con grave decadenza dei costumi. Sotto quest'aspetto non sempre valutato abbastanza ebbe ragione Ulpiano Lopez di appellare il nostro santo «vero fondatore della teologia morale moderna» (16).

Roscigno ha un merito distinto, anche se non siamo capaci di individuarlo e descriverlo: accanto al dottore zelantissimo non fu un modesto amanuense o passivo correttore di bozze. Nella qualità di operaio attivo aggiunse alla fatica materiale i pareri personali nella disamina dei problemi più imbrogliati e con ulteriori indagini documentò il libro, arricchendo la dottrina difesa dal suo maestro, che doveva avanzare cauto tra scogli insidiosi. La presenza di lui fu indiscutibilmente preziosa come ci lascia intendere tra i righi il p. Landi.

Stimiamo che questo nocerino spicchi nella costellazione dei collaboratori alfonsiani per la dedizione e l'effettiva partecipazione al rifacimento di una opera, che la Chiesa adottò dopo tanti moralismi esasperati. Il p. Roscigno precedette il p. Girolamo Ferrara di Teora (Avellino), il p. Lorenzo Negri lucano, il p. Gaspare Caione di Troia nella Puglia e il grande annalista del reame p. Alessandro Di Meo irpino, che più limitatamente aiutarono il Liguori nella composizione degli scritti ascetici e di talune dissertazioni teologiche. I bibliografi hanno sinora lasciato cadere il discorso dei redattori, che pure destano uno speciale interesse per comprendere meglio la fisionomia letteraria di sant'Alfonso. Il tema appena sfiorato è suscettibile di sviluppo e potrebbe diventare un capitolo conspicuo della sua biografia, informandoci sul cenacolo culturale formatosi intorno a lui in Pagani, a cui si guardava da diversi punti d'Italia e sin da lontane città dell'Europa, ove si discuteva di teologia morale. Nelle questioni più scottanti le soluzioni del santo non risonavano in un vuoto deserto. Se da un canto sollevavano proteste irritate, dall'altro placavano le intelligenze che cercavano una via sicura, convinte ch'egli trasportava i motivi della disputa teo-

(1760) 119. Nelle pp. 115-118 incluse la Lettera apologetica, cedendo alle pressioni dell'abate che l'aveva sollecitato a pubblicarla.

(16) U. LOPEZ, *Il metodo e la dottrina morale nei classici della Compagnia di Gesù*, in *La Compagnia di Gesù e le scienze sacre*, Roma 1942, III.

logica dalla sovente artificiosa zona della pura indagine astratta o dell'insegnamento scolastico sul terreno delle esigenze pastorali, sulle orme dei Padri latini che scrivevano «ad utilitatem vitae vivendae». Mai perdeva d'occhio le ultime propaggini del quietismo pseudo-mistico e le ripercussioni pratiche delle dure teorie di Port-Royal, che in quella congiuntura storica intralciavano, se non sviavano, il cammino cristiano. A tal proposito, rilevò G. De Luca: «Sant'Alfonso, come Socrate fece per la filosofia, tirò la morale dalle nuvole delle astrattezze cattedratiche, la sentì come cosa dell'uomo, fatta per l'uomo» (17). Avendo riscoperto l'uomo concreto, che vuole il bene e il male, il santo accantonò il linguaggio stereotipato con cui i moralisti si accanivano come in un finto torneo, e badò ai casi reali.

E' rimasta inobliabile la testimonianza spontanea del rev. Enrico Rigolet del cantone elvetico di San Gallo fatta sulle sponde del Tevere al redentorista p. Di Leo (18) in un incontro fortuito: «Mons. Liguori negli Svizzeri è tenuto per un apostolo per la sua santità e dottrina», e proseguì palesando con giubilo di aver affrontato il viaggio di Nocera dei Pagani per conoscere personalmente un uomo così santo e così dotto e tanto celebrato nella sua patria (19).

#### APPENDICE

##### *La «Medulla Ligorianea» del p. Paolo de Reversaux*

Il p. Pietro Pirri nella biografia intorno al rev.mo p. Giovanni Roothaan (1785-1853), XXI preposito generale della Compagnia di Gesù, sottolinea la venerazione di lui per sant'Alfonso: «Impiegò tutto il suo zelo nel difendere e mantenere in onore la Morale di sant'Alfonso de Liguori, tanto bersagliata dai giansenisti. Lo

(17) G. DE LUCA, *Sant'Alfonso mio maestro di vita cristiana*, Alba 1963, 93.

(18) [A. TANNOIA], *op. cit.*, III, Napoli 1802, 236; ed. Napolet. 1857, lib. IV, c. 43, 330.

(19) Il 3 dic. 1802 da Klagenfurt nella Carinzia il Rigolet dava notizie del viaggio fatto a Pagani al p. Tannoia che gliene aveva fatto richiesta: «Dico quod res est, ego ipsissimus, qui hasce exaro litteras, sum ille sacerdos, et summo semper mihi honori duco quod tantum Ecclesiae lumen [S. Alfonsus], cuius et praeclarae pietatis et insignis doctrinae fama ad nostros usque agros [Helvetiae] penetrarat, a facie cognoverim, quodque ego quantumvis minimus a maximo nostrorum temporum episcopo liberali hospitio et familiarissimo colloquio fuerim exceptus [Nuceriae Paganorum]. Libros ab ipso conscriptos quasi omnes, paucis exceptis, inter meos numero; eosdem lego et perlego avidissimis oculis, semper magis magisque de solidissimis et theologiae moralis et vitae asceticae principiis convictus, et odorifero balsamo, quod singulae paginæ stillare videntur, quasi sensibiliter confortatus» (cfr. A. SAMPERS, *Epistularum commercium inter Patres CSSR in Italia et trans Alpes tempore S. Clementis*, in *Spicil. hist.*, VII (1959) 28-29).

mostrano sia l'azione svolta a Torino nel caso Dettori; sia la corrispondenza col p. Paolo de Reversaux, per incoraggiarlo ad attuare il grandioso disegno di una «*Medulla Ligorianæ*», che naufragò appunto per la eccessiva grandiosità; sia le relazioni avute di buon'ora con l'ab. Gousset, poi Cardinale di Reims, che con le sue opere riuscì a debellare i resti del rigorismo e a rivendicare la Morale alfonsiana in Francia» (p. 309) (1).

Abbiamo compiuto qualche esplorazione nell'archivio romano dei gesuiti senza però riuscire a trovare una copia del «piano», inviato dal p. de Reversaux. Ecco la lettera che il rev.mo Roothaan scrisse in risposta all'autore, che allora dimorava a Lione:

3 janvier 1836. R.P. Paul de Reversaux.

J'ai beaucoup goûté le plan de la *Medulla Ligorianæ*, et je désirais vivement qu'il put être exécuté, mais je désespère presque qu'il le soit jamais dans le degré de perfection que vous avez conçu.

Il ne convient pas que le Général applique *auctoritative* deux ou trois sujets exclusivement pendant trois ou quatre ans à ce travail; c'est avec le P. Provincial qu'il convient de traiter cette affaire. Cela sera-t-il praticable? La plus grande gloire de Dieu, *maius Dei obsequium* demandera-t-elle un tel sacrifice de sujets? Je l'ignore, ou pour mieux dire j'en doute. L'utilité du travail est grande, j'en convient; mais l'utile doit céder au nécessaire toutes les fois que l'un et l'autre ne peuvent être procurés en même temps.

Le P. Druilhet (2) vous rapporte votre manuscrit; il n'a pas été examiné ici, parceque les juges competens a que j'aurais pu le remettre étaient trop occupés. Il suffit au reste que le P. Provincial de France en désigne.

L'édition authentique, ainsi que vous l'entendez, des œuvres du B. Liguori est difficile à trouver; je ne sais au reste jusqu'à quel point elle serait utile. Voici à ce sujet une anecdote intéressante. Le théologien chargé par la Congrégation des Rites d'examiner les ouvrages du Bienheureux, présenta son travail au bout de quelques jours. Comme on lui en témoignait de la surprise, il répondit: Si Concina (3) et les autres adversaires de la doctrine du Bienheureux qui ont lu ses ouvrages dans l'intention et avec le désir d'y trouver à reprendre, se sont bornés à le chicaner sur quelques points, certainement avec toutes mes recherches, je n'aurais jamais pu y découvrir autre chose de répréhensible; et il se borna à le justifier sur les points en litige.

(1) Lo stesso Pirri c'informa (p. 164): «Il 3 dic. 1829 Pio VIII accompagnato dai Cardinali Della Somaglia e Odascalchi si recò al Gesù, e fatta orazione dinanzi all'altare del suo patrono S. Francesco Saverio, di cui ricorreva la festa, passò alla vicina cappella dei Nobili, ove volle promulgare il decreto col quale si approvano i due miracoli proposti per la canonizzazione del B. Alfonso de Liguori. Disse di avere per tale proclamazione prescelto il Gesù, non soltanto per la sua speciale devozione verso il Saverio, ma perché il Liguori nelle sue predicationi aveva imitato il grande Apostolo delle Indie».

(2) Il p. Druilhet era il superiore provinciale dei gesuiti francesi.

(3) Non Daniele Concina (1687-1756) ma Gian Vincenzo Patuzzi (1700-1769) attaccò sotto vari pseudonimi la dottrina morale di sant'Alfonso.

Voilà bien des refus et bien des observations, mon bon père; je ne croyez pas néanmoins que je ne rende pas justice à votre zèle et à l'utilité de vos plans; je sais les apprécier, et vous me trouverez toujours disposé à les seconder en tout ce qui sera compatible avec les devoirs de ma charge.

Je suis en union de vos ss., etc(4).

Il p. de Reversaux, nato a Chartres nel 1805 e divenuto gesuita nel 1823, morì nel 1842 a Parigi. Fu teologo e studiò particolarmente il Suarez, pubblicandone alcune opere(5). Pare che gli mancò il tempo di condurre a termine la «Medulla Ligorianea» ideata. Morì prematuramente: ma dove sono gli schemi elaborati? Se non sono andati perduti, è possibile che stiano in qualche archivio gesuita francese.

---

(4) Arch. roman. S.I., Prov. Galliae, Regestum rev.mi P. Roothaan a die 3 april. 1830 ad 5 sept. 1836, p. 246-49.

(5) Cfr DE BACKER, *Bibliothèque de la Comp. de Jésus*, VI, Liegi 1861, 506; *Nouvelle édition par C. Sommervogel*, VI (Bruxelles 1895) col. 1686-87.

# COMMUNICATIONES

FABRICIANO FERRERO

## EL CONVENTO ROMANO DE SAN MATEO IN MERULANA

(1623 - 1825)

El culto a la Virgen del Perpetuo Socorro comenzó en la iglesia del convento romano titulado *San Mateo in Merulana*. Ambos estaban al lado de la Via Merulana y en una zona equidistante de dos parroquias famosas : la de *San Juan de Letrán* y la de *San Martino ai Monti*.

Los historiadores de *San Mateo in Merulana* nos habíamos hecho a la idea de qué este primer santuario de la Virgen del Perpetuo Socorro había pertenecido siempre a la Parroquia de *San Martino ai Monti*. Los resultados de esta hipótesis habían sido francamente negativos pero nos confirmaban en ella los más antiguos *Libri de Statu Animarum* (\*) de la parroquia de San Martín. En

---

\*) Cuando hablamos de *Libri status animarum*, *Libri de statu animarum*, *Libri di stato d'anime*, nos referimos siempre a ese « quarto Libro » parroquial que urge el Ritual Romano de 1641, Tit. X, cap. 2 y 6, y que el Código de Derecho Canónico ha recibido en el can. 470. Su contenido lo resume así el mismo Ritual : « Familia quaeque distinete in libro notetur, intervallo relieto ab unaquaque ad alteram subsequentem, in quo singillatim scribantur nomen, cognomen, aetas singulorum, qui ex familia sunt, vel tamquam advenae in ea vivunt.

Qui vero ad sacram Communionem admissi sunt, hoc signum in margine e contra habeant: *C.*

Qui Sacramento Confirmationis sunt muniti, hoc signum habeant: *Chr.*

Qui ad alium locum habitandum accesserint, eorum nomina subducta linea notentur.  
Hac igitur ratione fiat, videlicet:

Anno... die... mensis... in via, seu plattea, vel pago, in propriis aedibus Pauli N.,  
vel in aedibus N. a Paulo conductis, habitant:

*Chr.* Paulus N. Petri filius, annorum, etc.

*Chr.* Apollonia ejus uxor, filia Jacobi N., annorum, etc.

efecto, el primero de ellos (1642-1646), en los folios 61, 74, 91v, 109 y 128v, habla de San Mateo *in Merulana* como si formara parte de la parroquia. Lo mismo hace el segundo (1710-19) en los folios 41v, 63, 91v, 110v, 134v, 149v, 159v, 169v, 184 y 201, mientras ya guarda silencio sobre el particular el volumen tercero (1742-51). Por otra parte, teníamos que los volúmes del siglo XIX nos describían la zona de Villa Caserta y del terreno correspondiente a la iglesia y convento de San Mateo. La conclusión, pues, era sencilla: San Mateo *in Merulana* había pertenecido siempre a la Parroquia de *San Martino ai Monti*. El silencio del tercer volumen era poco explicable pero no tenía por qué inquietarnos.

Una circunstancia fortuita me ha puesto en condiciones de encontrar la verdad sobre este punto y una serie de pistas que pueden enriquecer nuestros conocimientos sobre las vicisitudes de San Mateo en los últimos años de su historia y sobre la devoción a Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro antes de 1866. Como estas noticias pueden ayudar a cuantos actualmente trabajan en temas socorristas me ha parecido conveniente publicarlas aquí. Para no mezclar argumentos diversos he preferido ceñirme en la presente comunicación a las noticias y aportaciones nuevas sobre la iglesia y monasterio, dejando para otra oportunidad cuanto se refiere a la devoción a Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro.

Para comprender los datos que, de un modo descarniado, voy a dar se han de tener presentes las obras de J. T. MADDEN, *The Irish Augustinians in Rome, 1656-1956*, Roma 1956 y de F. FERRERO, *Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro. Proceso histórico de una devoción mariana*, Madrid 1966. A partir de ellas es como adquieren un cierto valor las páginas que ahora presento.

En mi estudio sobre el tema socorrista en San Mateo me dio

- C. Domenicus eorum filius, annorum, etc.
- C. Lucia eorum filia, annorum, etc.
- C. Chr. Antonius, filius N., famulus, annorum, etc.
- C. Catharina N., filia N., ancilla, annorum, etc.
- Martinus, filius N., annorum, etc. ».
- Cfr Rituale Romanum; Tit. X, cap. 6.*

Esta descripción de las familias puede hacerse, bien por orden alfabético, bien por orden topográfico de la parroquia. Este último método es el que siguen los libros de la parroquia de San Juan de Letrán y de San Martino ai Monti.

Los Libri de Statu animarum, lo mismo que los demás libros parroquiales, tienen el carácter de documentos públicos y hacen fe ante los tribunales (c. 1813, 1816, 2383). Los de la Parroquia de San Juan de Letrán son bastante anteriores a la legislación común. Los de San Martino ai Monti, por el contrario, comienzan con ésta aunque no siempre se nos hayan conservado integros. Cfr Vernz-Vidal II, 939 ss.

buen resultado el haber tomado en serio la incorporación del convento y de la iglesia a la Sacristía del Monastero de San Augustín en Roma. Por cuanto voy a decir en las páginas siguientes, he llegado a la conclusión de que, en orden a una investigación sistemática, se debe dar también mayor importancia a otros detalles que nos son muy conocidos. En primer lugar, al origen eremítico de San Mateo y a su conversión en hospital por los hermanos Andreas y Andreoto en torno a 1220. Este hecho, en efecto, hace que la historia medieval de San Mateo *in Merulana* se relacione con el gran hospital del Salvador, siendo de esperar mayor documentación en el rico archivo de este último y en los fondos del Archivo Capitular Lateranense. El segundo hecho que debe tenerse en cuenta, y en el que me voy a centrar por ahora, es el de la pertenencia de San Mateo (iglesia y convento) a la Parroquia de San Juan de Letrán hasta 1824. Así consta en los 154 volúmenes del *Status Animarum* (1623-1824). De un modo expreso nos lo dicen repetidas veces en las descripciones iniciales de cada libro, y después nos lo van recordando al terminar el estado del *Monasterio di S. Matteo in Merulana* o de la *Chiesa di S. Matteo in Merulana e Convento dei PP. Agostiniani*, según tendremos ocasión de indicar más adelante. De todas las descripciones de la parroquia en su zona urbana prefiero, por su sencillez y claridad, la que figura al principio del libro 90 (1758) fol. 3, advirtiendo, sin embargo, que fundamentalmente coincide con otras muchas de años anteriores y posteriores. En este libro o volumen figura como *Annotazione*. Su texto es el siguiente:

*Circuito della Parrocchia di S. Gio. dentro le Mura*

Dal Portico della facciata grande si va a Porta S. Gio., alle Mura, a S. Margarita, a S. Croce, a Porta Maggiore. A mano dritta si ritorna al Giardino d'Orsini, ora de' Signori Conti, alla Villa Altieri, Villa Astaldi, Orto de Palombara, Orto o sia Giardino de Manganelli, include S. Matteo in Merulana, Villa o sia Giardino Ruspoli, ora de' Signori Arozzi. Si ritorna in dietro alle Case d'Aste, Vigna o sia Orto de Ciccolini, SS. Pietro e Marcelino e Monastero novo delle Monache, Ginnasii, Orto dello Spedale incontro Giustiniani. Si ritorna in dietro all'Orto dei SS. Apostoli, Orto de Panfili, Orto de Gualtieri; confina con S. Martino ai Monti. Si salisce a S. Pietro in Vincoli, Case e Fenili nel detto Vicolo; confina con S. Francesco di Paola. Si siegue alle Case Nove et Orto di Caccia; confina con S. Salvatore ai Monti. Si siegue intorno la Casa del Colosseo, Casa delle Mendicanti, Orto di S. Francesca Romana con sua cassetta. Siegue al Arco di Costantino, al Colos-

seo, ai SS. Quattro Coronati, a S. Stefano Rotondo, a SS. Gio. e Paolo. A mano manca Vigna de Buzii, Vigna de Cavalieri, Porta S. Sebastiano, a S. Sisto, Porta Latina, e si ritorna a S. Gio. in Fonte (1).

En el *Stato d'Anime* de 1672, bajo el título de *Chiese subalterne alla Parochia Lateranense*, se pone en primer lugar : *S. Matteo. Convento de Frati Augustiniani. Tit. di P. Cardinale*; a continuación se enumeran otras trece iglesias más (2). Finalmente en un hoja suelta, entre papeles varios de 1799, se dice :

Specchio della Parrocchia di S. Gio. in Laterano.

Circondario o confini della Parrocchia di S. Gio. in Laterano :

Dentro Roma :

Questa Parrocchia si estende ed abbraccia tutte le case, e vigne ed orti che sono dalla Chiesa del Laterano sino a Porta S. Sebastiano, Porta Latina, Porta Maggiore e Porta S. Giovanni; e s'inoltra per fino al Conservatorio delle Mendicanti esclusivo da quella porta, e fino all'orto ove stava la G. Chiesa di S. Matteo in Merulana ora demolita inclusivo da una parte, e dall'altra comprende l'orto d'Aste inclusivamente.

Fuori di Roma... (3).

Estos límites urbanos de la parroquia lateranense solamente serían cambiados en virtud de las *SS. in Christo P. et D. N. D. Leonis, divina Providentia Papae XII Litterae Apostolicae, super nova paroecialium Almae Urbis ordinatione. Roma 1824* (4). Como consecuencia de esta nueva ordenación parroquial los límites de la Parroquia de San Juan de Letrán quedaban definidos del modo siguiente :

Incominciano i confini della Parochia suddetta da Porta S. Sebastiano, e giunge fino al giardinetto detto della Moletta; dal detto quadrivio volta per la strada che conduce a S. Gregorio dove, caminando inanzi, abbraccia l'Arco di Costantino, passa poi il Colosseo, e s'introduce nella Strada Labicana fino alle Ginnasi. Dalle Ginnasi poi prende per lo stradone di S. Maria Maggiore, quindi svolta nella Via di S. Matteo in Merulana e giunge fino ai

(1) AGVR, *S. Giovanni in Laterano, Stato d'Anime*, 90 (1758) fol. 3. Para evitar repeticiones advertimos en esta nota que cuando citamos de esta manera nos referimos siempre al: *Archivio Generale del Vicariato di Roma* (AGVR), fondo de la Parroquia de San Juan de Letrán, sección de los libros de *Stato d'Anime*, libro o volumen, folio, etc.

(2) AGVR, *S. Gio. in Lat., Stat. d'an.*, 4 (1672) fol. 1.

(3) AGVR, *S. Gio. in Lat., Varia*, 2 (1679-1803) fol. 156.

(4) AGVR, *S. Gio. in Lat., Stat. d'an.*, 155 (1821) fol. 1 ss. sin num. *Ejemplar impreso*.

*Trofei di Mario. Da qui s'incamina per la Via di Porta Maggiore fino a detta Porta, da dove, lungo le Mura della Città, si riunisce a Porta S. Sebastiano* (5).

De esto modo, a cuanto parece, San Mateo pasaba a la Parroquia de *San Martino ai Monti*. Por eso no volverá a ser mencionado en unos libros parroquiales que se habían ocupado de él durante más de doscientos años.

Por el contrario, como consecuencia del hecho de la pertenencia de San Mateo a la Parroquia de San Juan de Letrán, tenemos que los libros de *Statu Animarum*, salvo raras excepciones, nos dan constantemente, desde 1623 a 1824, una *estadística* del personal de San Mateo y unas noticias marginales que pueden ser interesantes en más de una ocasión. Todo comienza de un modo inseguro en 1623 y se va afianzando sobre todo a partir del volumen 4 (1672-73). Sus datos expresan en números una realidad que, en parte, ya nos era conocida por otros documentos. Por lo mismo, el cuadro que ahora voy a presentar ha de leerse a la luz de las obras que antes citaba.

En el encasillabo presentaré los datos fundamentales y las fuentes de donde los he tomado; en las notas, por el contrario, incluiré otras noticias marginales aunque se encuentren en los mismos documentos. Por la especial importancia que puede tener este testimonio para determinar con mayor precisión las últimas vicisitudes de San Mateo, me ha parecido conveniente transcribir el texto íntegro que se refiere al año 1797 y siguientes.

Es evidente que estas páginas no pretenden ser una valoración crítica de los datos presentandos. Los ofrezco únicamente como una sencilla información documental con todas las cualidades y con todos los defectos que suelen atribuirse a los *Status Animarum*. Lo que sí quiero hacer resaltar es el esmero con que están compuestos los de la parroquia lateranense.

---

(5) *Ibidem fol. 1 del ms.*

## Estado personal de San Mateo in Merulana desde 1623 a 1801

Año	Sacerdotes	Laicos	Total	AGVR, S. Gio. in Laterano, Stat. d'Anime, vol. (6)
1623			4	I (1623-42) fasc. I (1623-28) fol. 7v.
1624			4	I (1623-42) fasc. I (1623-28) fol. 23 (7).
1625			4	Ibídem fol. 64v.
1626	Sin noticias sobre San Mateo in Merulana. Cfr ibídem fol. 65-67.			
1627	Idem. Cfr ibídem fol. 72-78.			
1628	Idem. Cfr ibídem fol. 92 <sup>v</sup> donde se habla de una «vigna dietro S. Matteo».			
1629			4	I (1623-42) fasc. 2 (1629-33) fol. 6 (8).
1630	Sin noticias sobre S. Mateo in Merulana. Libro incompleto.			
1631			4	I (1623-42) fasc. 2 (1629-33) fol. 83v.
1632	Sin noticias sobre S. Mateo in Merulana.			
1633			4	I (1623-42) fasc. 2 (1629-33) fol. 143 y 169.
1634			6	I (1623-42) fasc. 3 (1634) fol. 10.
1635	Falta el libro de este año.			
1636			6	I (1623-42) fasc. 4 (1636) fol. 11.
1637			4	I (1623-42) fasc. 5 (1937) fol. 43.
1638			4	I (1623-42) fasc. 6 (1638) fol. 13v.
1639	4	I	5	2 (1639-64) fasc. 1 (1639, 1643, 1645, 1662) f. 9v.
1640			6	I (1623-42) fasc. 7 (1640) fol. 10v.
1641	Falta el libro de este año.			
1642			5	I (1623-42) fasc. 8 (1642) fol. 8v (9).
1643			4	2 (1639-64) fasc. 1 (1643) fol. 39 (10).
1644			4	2 (1639-64) fasc. 2 (1644) fol. 9 (11).
1645			4	2 (1639-64) fasc. 1 (1645) fol. 78 y 108 (12).

(6) En estos títulos se resumen los datos fundamentales sobre San Mateo contenidos en los libros de *Stato d'anime*. Es de advertir que los datos sobre los *laicos* se hallan a veces bajo los términos *laici* o *conversi*. La suma total unas veces viene indicada, otras, (la mayoría) la he hecho por mí mismo. Los datos que no queden expresados en estos epígrafes los iré indicando en las notas, entendiéndose siempre que se hallan en el folio señalado en el texto.

(7) In detto San Matteo sono li frati di Sto. Agostino et dimorano quattro frati, n. 4, dove tengono la chiesa.

(8) A San Matteo sono quattro frati con il priore di San Matteo. 4 — 4.

(9) En AGVR, *San Martino ai Monti, Stato d'Anime* I (1642-46) fol. 61 se dice: Convento di S. Matteo in Merulana. C. 152. Religiosi n° 5. Orto della Palombara al presente nessuno.

(10) Cfr. ib. fol. 74. C. 110 Convento di S. Mattteo in Merulana. Religiosi n° 6.

(11) Ibídem, fol. 91v. C. 105. Religiosi n° 6.

(12) Ibídem fol. 109. C. 89... Religiosi n° 6.

Año	Sacerdotes	Laicos	Total	AGVR, S. Gio. in Laterano, Stat. d'Anime, vol.
1646			6	S. Martino ai Monti, Stat. d'An., I, fol. 128v (13).
1647	Falta el libro de este año.			
1648	Falta el libro de este año.			
1649			4	2 (1639-64) fasc. 3 (1649) fol. 6.
1650	4	2	6	2 (1639-64) fasc. 4 (1650-55) fol. 14.
1651	Sin noticias sobre S. Mateo in Merulana.			
1652			4	2 (1639-64) fasc. 4 (1650-55) fol. 39.
1653			3	Ibídem fol. 56v (14).
1654	Sin noticias sobre S. Mateo in Merulana.			
1655	Sin noticias sobre S. Mateo in Merulana.			
1656	5	2	7	2 (1639-64) fasc. 5 (1656) fol. 2v.
1657			4	Ibídem fasc. 6 (1657) fol. 3.
1658	4	1	5	Ibídem fasc. 7 (1658) fol. 3v.
1659	5	2	7	2 (1639-64) fasc. 8 (1659) fol. 3v.
1660			5	Ibídem fasc. 9 (1660) fol. 3.
1661			5	Ibídem fasc. 10 (1661) fol. 3.
1662			7	Ibídem fasc. 1 (1639, 1643, 1645, 1662) fol. 127.
1663	5	3	8	Ibídem fasc. 11 (1663-64) fol. 5.
1664	5	3	8	Ibídem fasc. 11 (1663-64) fol. 56v.
1665	7	3	10	3 (1665-71) fasc. 1 (1665) fol. 3v (15).
1666	6	3	9	Ibídem fasc. 2 (1666) fol. 4.
1667	6	5	11	Ibídem fasc. 3 (1667) fol. 4.
1668	6	3	9	Ibídem fasc. 4 (1668) fol. 3.
1669	8	4	12	Ibídem fasc. 5 (1669) fol. 4v.
1670	7	2	9	Ibídem fasc. 6 (1670) fol. 5A.
1671	8	4	12	Ibídem fasc. 7 (1671) fol. 5.
1672	7	3	10	4 (1672) fol. 10.
1673	6	3	9	4 (1673) fol. 3v.
1674	6	4	10	5 (1674) fol. 2v.
1675	6	3	9	6 (1675) fol. 4 (16).
1676	10	3	13	7 (1676) fol. 7.
1677	9	3	12	8 (1677) fol. 4

(13) *Ibídem* fol. 128v. C. 120... Religiosi nº 6.

(14) Il Priore frati doi.

(15) Cfr Archivio Capitolare di S. Gio. in Laterano, D. XLI, 157 donde se encuentra copia simple del instrumento sobre los derechos de enfeiteusis a una viña cedida a S. Mateo in Merulana siendo Prior el P. Cherubino da Martinis: 20 de abril de 1665. La viña estaba situada « in Agro Romano ad Turrim Pignatariam ».

(16) Además de los religiosos indicados habita en el convento: « Ch. Francesco Cavia-nellania da Pignano — 25 » (anni).

Año	Sacerdotes	Laicos	Total	AGVR, S. Gio. in Laterano, Stat. d'Anime, vol.
1678	9	3	12	9 (1678) fol. 4v.
1679	9	3	12	10 (1679) fol. 5.
1680	11	3	14	11 (1680) fol. 4v.
1681	11	3	14	12 (1681) fol. 4v.
1682	10	3	13	13 (1682) fol. 5.
1683	6	5	11	14 (1683) fol. 4.
1684	6	5	11	15 (1684) fol. 5.
1685	6	5	11	16 (1685) fol. 4.
1686	8	5	13	17 (1687) fol. 4v.
1687	7	3	10	18 (1687) fol. 4v.
1688	9	2	11	19 (1688) fol. 5v.
1689	10	2	12	20 (1689) fol. 6.
1690	10	2	12	21 (1690) fol. 5.
1691	10	3	13	22 (1691) fol. 4v.
1692	6	2	8	23 (1692) fol. 4 (17).
1693	9	3	12	24 (1693) fol. 3.
1694	10	5	15	25 (1694) fol. 3.
1695	10	5	15	26 (1695) fol. 6v.
1696	10	5	15	27 (1696) fol. 4.
1697	11	4	15	28 (1697) fol. 5v.
1698	11	4	15	29 (1698) fol. 5.
1699	12	4	16	30 (1699) fol. 4.
1700	14	4	18	31 (1700) fol. 3.
1701	5	3	8	32 (1701) fol. 5v.
1702	5	3	8	33 (1702) fol. 6.
1703	12	6	18	34 (1703) fol. 5v.
1704	14	4	18	35 (1704) fol. 5v.
1705	6	3	9	37 (1705) fol. 7v.
1706	6	3	9	38 (1706) fol. 7v.
1707	12	5	17	39 (1707) fol. 6v.
1708	12	5	17	40 (1708) fol. 5.
1709	11	5	16	41 (1709) fol. 8v.
1710	10	3	13	42 (1710) fol. 6v (18).
1711	11	4	15	43 (1711) fol. 7v (19).
1712	11	4	15	44 (1712) fol. 6v (20).

(17) Ch. Francesco Marii fù Giuseppe da Perugia.

(18) Según el *Stato d'Anime* de *S. Martino ai Monti* en *AGVR, S. Martino ai Monti, Stat. d'an., 2 (1709-19) fol. 4iv* tenemos los siguientes datos: «Convento di S. Matteo. Sacerdoti, nº 11; Conversi nº 4».(19) *Ib., fol. 63*: ... Sacerdoti 8; Laici 4.(20) *Ib., fol. 9iv*: ... Sacerdoti nº 14; laici nº 4.

Año	Sacerdotes	Laicos	Total	AGVR, S. Gio. in Laterano, Stat. d'Anime, vol.
1713	11	4	15	45 (1713) fol. 5v (21).
1714	11	4	15	46 (1714) fol. 6 (22).
1715	12	4	16	47 (1715) fol. 7 (23).
1716	12	4	16	48 (1716) fol. 3 (24).
1717	10	4	14	49 (1717) fol. 5v (25).
1718	12	4	16	50 (1718) fol. 6 (26).
1719	12	4	16	51 (1719) fol. 7v (27).
1720	11	4	15	52 (1720) fol. 6v sin num.
1721	10	4	14	53 (1721) fol. 8 sin num. (28).
1722	10	5	15	54 (1722) fol. 5.
1723	10	5	15	55 (1723) fol. 4v.
1724	11	4	15	56 (1724) fol. 6v sin num.
1725	14	4	18	57 (1725) fol. 8 sin num.
1726	12	3	15	58 (1726) fol. 8 sin num.
1727	12	3	15	59 (1727) fol. 6.
1728	10	5	15	60 (1728) fol. 6.
1729	10	5	15	61 (1729) fol. 5v.
1730	10	5	15	62 (1730) fol. 5v.
1731	10	5	15	63 (1731) fol. 5.
1732	10	3	13	64 (1732) fol. 5.
1733	12	3	15	65 (1733) fol. 5v.
1734	12	4	16	66 (1734) fol. 7v.
1735	12	3	15	67 (1735) fol. 5.
1736	3	3	6	68 (1736) fol. 5.
1737	3	3	6	69 (1737) fol. 5.
1738	2	2	4	70 (1738) fol. 5.
1739	5	3	8	71 (1739) fol. 5.
1740	5	3	8	72 (1740) fol. 5.
1741	12	3	15	73 (1741) fol. 5v.
1742	6	2	8	74 (1742) fol. 5v.

(21) *Ib.*, fol. 110v: ... Sacerdoti n° 9; laici n° 4.

(22) *Ib.*, fol. 134v: Sacerdoti n° 8; laici n° 4.

(23) *Ib.*, fol. 149v: Monasterio di S. Matteo n° 17.

(24) *Ib.*, fol. 159v: Idem n° 17.

(25) *Ib.*, fol. 169v: Idem n° 12. El de S. Gio. in Lat. añade: Iesi garzone — 57 (anni).

(26) *Ib.*, fol. 184: Idem n° 14. En el de S. Gio. in Lat.: Iesi garzone — 58 (anni).

(27) *Ib.*, fol. 201: Idem n° 12. El de S. Gio. in Lat.: C. Antonio f. da Arbacena Marchigiano — 23 (anni).

(28) Además de los indicados: Giuseppe da Monte Albano — 50 (anni).

Año	Sacerdotes	Laicos	Total	AGVR, S. Gio. in Laterano, Stat. d'Anime, vol.
1743	6	3	9	75 (1743) fol. 6 (29).
1744	8	3	11	76 (1744) fol. 7 sin num.
1745	6	3	9	77 (1745) fol. 5 (30).
1746	6	1	7	78 (1746) fol. 5 (31).
1747	3	1	4	79 (1747) fol. 5v (32).
1748	3	1	4	80 (1748) fol. 5v (33).
1749	4	1	5	81 (1749) fol. 5v (34).
1750	4	1	5	82 (1750) fol. 4 (35).
1751	6	3	9	83 (1751) fol. 5 (36).
1752	6	3	9	84 (1752) fol. 5 (37).
1753	7	3	10	85 (1753) fol. 5 (38).
1754	7	3	10	86 (1754) fol. 5 (39).
1755	9	4	13	87 (1755) fol. 5 (40).
1756	9	4	13	88 (1756) fol. 5v (41).
1757	9	3	12	89 (1757) fol. 5v (42).
1758	9	4	13	90 (1758) fol. 6 (43).
1759	9	4	13	91 (1759) fol. 5 (44).
1760	3	2	5	92 (1760) fol. 5 (45).

(29) Al número de religiosos se añade: Il Signore Conte Francesco Rinaschieri; Signore Giuseppe Grisozi f. della b. m. di Francesco da Fidenza — 51 (años); Francesco, figlio d. L. — 13 (años); Loro servitore.

(30) Aquí se añade: Signore Gaspare de Lane... da Liegi — 37; Thimoteo Denij Irlandese — 50.

(31) Signore Gaspare da Lanè... da Liegi — 38; Tomateo (sic) Denij q. [quondam] Guglielmo Irlandese — 51; Bonaventura Calse Eiolanes (?) f. [fù] Francesco Ceralano — 32.

(32) Temoteo Denij q. Guglielmo Irlandese — 52; Signore Gaspare da Lanè... da Liegi — 39.

(33) Temoteo Denij q. Guglielmo Irlandese — 53; Gaspare de Lanè f... da Liegi — 40.

(34) Temoteo Denij q. Guglielmo Irlandese — 54; Gaspare de Lanè f... da Liegi — 41.

(35) Temoteo Denij q. Guglielmo Irlandese — 55; Gaspare de Lanè f... da Liegi — 42.

(36) Timottee Denif. q. Guglielmo Irlandese — .

(37) Idem.

(38) Signore Barone Gasparo de Lanè f. q. Ludovico da Liegi — 45.

(39) Idem... 46.

(40) Signore Gasparo de Lanè q. Ludovico da Liegi — 47.

(41) Idem... 48.

(42) Signore Barone Gaspare de Lane q. Ludovico da Liegi — 49.

(43) Signore Barone Gaspare de Lane f. q. Ludovico da Liegi — 50.

(44) Idem... 51.

(45) Idem... 52.

Año	Sacerdotes	Laicos	Total	AGVR, S. Gio. in Laterano, Stat. d'Anime, vol.
1761	3	3	2	8 93 (1761) fol. 4 (46).
1762	3	3	2	8 94 (1762) fol. 5 (47).
1763	2		2	4 95 (1763) fol. 5v.
1764				96 (1764) fol. 44.
1765	3		1	4 97 (1765) fol. 21 (48).
1766	2		1	3 98 (1766) fol. 2IV (49).
1767	2		1	3 99 (1767) fol. 20 (50).
1768	2		1	3 100 (1768) fol. 22.
1769	3		1	2 6 101 (1769) fol. 22V (51).
1770	2		1	3 102 (1770) fol. 19V (52).
1771	2		1	3 103 (1771) fol. 19 (53).
1772	2		1	3 104 (1772) fol. 18V (54).
1773	2		1	3 105 (1773) fol. 18 (55).
1774	4		1	5 106 (1774) fol. 16V (56).
1775	4		2	6 107 (1775) fol. 16 (57).
1776	4		2	6 108 (1776) fol. 16V.
1777	4		2	6 109 (1777) fol. 16.

(46) Idem... 53. En este año se comienza a señalar otro dato más: el número de estudiantes: «Chiesa e Convento di S. Matteo in Merulana: Sacerdoti, nº 3; Studenti, nº 3; Conversi n. 2. Signore Barone Gaspare de Lane qd. Ludovico da Liegi — 53». Este dato lo indicaremos con una columna más, a continuación de la correspondiente a los sacerdotes.

(47) Sacerdoti, nº 3; Studenti, nº 3; Conversi, nº 2.

(48) Chiesa e Convento di S. Matteo in Merulana RR. PP. Agostiniani: Sacerdoti — 3; Converso — 1. In tutti nº 4. In detto Convento vi abita Dionisio Sullivan Irlandese Garzone. Rmo. Signore Can(?, Barone) Gaspare Lane. Confina con S. Martino ai Monti.

(49) Chiesa e Convento di S. Matteo in Merulana. Fam. 66.

RR. PP. Agostiniani: Sacerdoti, nº 2; Converso, nº 1. In tutti nº 3.

Chr. C. Rmo. Signore Canonico D. Gasparo Lanè q. Ludovico Liegese — 58.

Chr. C. Francesco della Bona f. de Baldassarre da Frascati (?) — 33.

Qui è il Confine della Parochia Lateranense e di qui in sù appartiene à S. Martino a' Monti. Si torna verso S. Gio.

(50) Al número de religiosos se añade solamente: Vi abita Chr. C. (el resto en bl.).

(51) En este año aparece otro dato nuevo: el número de novizi. Lo indicaremos en adelante con una columna a la derecha de la que indica el número de laicos. Aquí se añade además: Vi abita Chr. C. Matteo di Luzio q. Francesco da Poli — 60.

(52) ... Vi abita Chr. C. Macario Macini, q. Filippo da Sora — 40. Confina la Cura di S. Gio. con S. Martino a' Monti.

(53) ... Vi abita Chr. C. Macario Macini, q. Filippo da Sora — 41. Confina la cura ...

(54) ... Vi abita Chr. C. Marco di Luzio q. Francesco da Poli — 60. Confina la Parochia...

(55) ... Vi abita Chr. C. Giovanni Fabiano q. Fabiano da Pietraacuta Dsi. di Monte Feltre. Confina...

(56) ... Vi abita Chr. C. Giovanni Fabiani q. Fabiano da Pietra acuta Dsi. di Monte Feltre — 69.

(57) ... Vi abita Chr. C. Giovanni Fabiani q. Fabiano da Pietra acuta Dsi. di Monte Feltre. Confina la Parochia con quella di S. Martino ai Monti. Si volta dall'altra parte dello stradone e tornasi a SS. Marcellino e Pietro.

Año	Sacerdotes	Laicos	Total	AGVR, S. Gio. in Laterano, Stat. d'Anime, vol.
1778	2	2	6	110 (1778) fol. 16 (58).
1779	2	2	4	111 (1779) fol. 16 (59).
1780	2	1	4	112 (1780) fol. 18 (60).
1781	2	1	4	113 (1781) fol. 18 (61).
1782	2	2	8	114 (1782) fol. 18 (62).
1783	2	2	5	115 (1783) fol. 18 (63).
1784	2	2	5	116 (1784) fol. 17v (64).
1785	2	2	4	117 (1785) fol. 16 (65).
1786	2	2	4	118 (1786) fol. 15.
1787	3	2	7	119 (1787) fol. 15v.
1788	3	4	10	120 (1788) fol. 17.
1789	4	4	10	121 (1789) fol. 16 (66).
1790	3	7	12	122 (1790) fol. 16 (67).
1791	4	7	14	123 (1791) fol. 16-16v (68).
1792	4	5	12	124 (1792) fol. 18 (69).
1793	7	1	3	125 (1793) fol. 18 (70).
1794	5	3	11	126 (1794) fol. 18v.
1795	5	3	11	127 (1795) fol. 29.
1796	7	2	13	128 (1796) fol. 18 (71).
1797	7	2	13	129 (1797) fol. 14.
1798	5	2	9	130 (1798) fol. 14v.
1799	Vacat			131 (1799) fol. 11.
1800	1	3	4	132 (1800) fol. 8.
1801	P. Priore Tomassini			133 (1801) fol. 12.

(58) ... Vi abita Chr. C. Signore Guglielmo Ullfral (?) — 60.  
Chr. C. (en blanco)...

(59) ... Vi abitano: Chr. C. Signore Guglielmo Ullfral. Chr. C. Pietro.

(60) Además de los sacerdotes, conversos y novicios se hace mención de: Chr. C. Nicola Basili q. Stefano Libretto, Cuoco — 90. Abita in detto Conv. di S. Matteo — 85. Chr. C. Signore Guglielmo Uolfone.

(61) ... Vi abita Chr. C. Domenico de Angeli q. Gios. da Recanati, cuoco — 38...

(62) Vi abita Chr. C. Antonio... cuoco.

(63) ... Vi abita Chr. C. Antonio Biagini q. Matteo da Como cuoco.

(64) Idem.

(65) ... Vi abita Signore Gio. Vincenzo Vincen.

(66) ... Vi abita Claudio Razzoni q. Gio. Francesco da Vienne nel Delfinato — 52.

(67) Chr. C. Francesco Claudio q. Francesco del Delfinato. Cuoco. 54.

(68) Chr. C. Francesco Claudio q. Francesco del Delfinato cuoco de retroscritti PP. — 55.

(69) Idem... 56.

(70) Chr. C. Francesco Claudio q. Francesco di Nazione Francese. Cuoco — a. 57.

(71) ... Gio. Batta. N. N. Coco — a.

1797

*Fam. 63. Chiesa di S. Matteo e Convento de PP. Agostiniani*

Sacerdoti . . . . .	nº 7
Chierici . . . . .	nº 2
Conversi . . . . .	nº 4
In tutti . . . . .	nº 13
Gio. Batta. Coco . . . . .	40 (anni).

*AGVR S. Giovanni in Laterano, Stato d'Anime, vol. 129 (1797) fol. 14.*

1798

*Fam. 63. Chiesa di S. Matteo e Convento de PP. Agostiniani*

Sacerdoti . . . . .	nº 5
Chierici . . . . .	nº 2
Conversi . . . . .	nº 2
In tutti . . . . .	nº 9
Gio. Batta. Coco . . . . .	41 (anni).

*AGVR l.c. vol. 130 (1798) fol. 14v.*

1799

*Chiesa di S. Matteo in Merulana e Convento de Padri Agostiniani*

Vacat.

Qui termina la Parrocchia e si passa a incontro all'orto Zaccarelli presentemente d'Aste ove la nostra Parrocchia confina con quella di S. Martino ai Monti.

*AGVR l.c. vol. 131 (1799) fol. 11.*

1800

*Fam. 55. Chiesa di S. Matteo in Merulana diroccata dai Repubblicani e Convento de PP. Agostiniani inglesi.*

Sacerdoti . . . . .	nº 1
Laici . . . . .	nº 3
Gio. Batta Avondo da Torino. Cuoco . . . . .	30 (anni).

Qui termina la Parroquia... (como en el año anterior).

*AGVR l.c. vol. 132 (1800) fol. 8.*

1801

*Fam. 60. Chiesa e porzione del Convento demolito*

Rev. P. Priore Tomassini Agostiniano . . . . .	35 (anni).
Gasparo Barogante f. di Vincenzo. Servitorello . . . . .	17 (anni). C. C. C.
Nota. Qui termina la Parrocchia, etc.	

*AGVR l.c. vol. 133 (1801) fol. 12.*

396

1802

*S. Matteo in Verulana (sic)*

Chiesa ora distrutta dai Repubblicani e porzione del Convento ove abitavano gli Agostiniani Ibernici [Irlandesi] quasi del tutto demolito dagli stessi Repubblicani.

Nel Casino ivi rimasto, e giardino annesso di presente non v'abita alcuno di permanenza a riserva di alcune donne Ibernesi Eretiche, che vi dimorano di passaggio.

Nota. Qui termina la Parrocchia...

*AGVR l.c. vol. 134 (1802) fol. 21v.*

1803

*S. Matteo in Verulana (sic)*

La Chiesa con porzione del Convento è stata distrutta da' Repubblicani ove abitavano gli Agostiniani Ibernesi [Irlandesi]; nel Casino ivi rimasto, e giardino ivi annesso di presente non v'abita alcuno.

Nota. Qui termina la Parrocchia...

*AGVR l.c. vol. 135 (1803) fol. 7v.*

1804

*S. Matteo in Merulana.*

Nota. Di questo S. Apostolo vi era questa unica Chiesa, con Convento ivi annesso ove vi erano i PP. Agostiniani Ibernesi, quale è stata distrutta con porzione del Convento in tempo di Repubblica l'anno 1799. Ora è ridotto a Casino di Campagna con Orto annesso.

Qui termina la Parrocchia...

*AGVR l.c. vol. 136 (1804) fol. 11.*

1805

*S. Matteo in Merulana*

Di questo S. Apostolo vi era questa unica chiesa con Convento annesso ove vi erano i PP. Agostiniani Ibernesi, quali vi tenevano lo Studio, quale è stata demolita con porzione del Convento in tempo di Repubblica l'anno 1799. Ora è ridotta a casino di campagna con orto annesso.

Qui termina la Parrocchia...

*AGVR l.c. vol. 137 (1805) fol. 8.*

1806

*S. Matteo in Merulana*

Di questo S. Apostolo in Roma era quest'unica Chiesa con Convento annesso, ove vi erano i PP. Agostiniani Ibernesi, la quale è stata demolita con

porzione del Convento l'anno 1799. da un celebre Repubblicano che se n'era impadronito, ed ora è ridotta a semplice casino di campagna con piccolo orto.

Qui termina la Parrocchia...

*AGVR l.c. vol. 138 (1806) fol. 7v.*

1807

Si passa incontro ove era la Chiesa di S. Matteo in Merulana, e convento de PP. Agostiniani Ibernesi. Di questo S. Apostolo in Roma non altra chiesa vi era che la sud<sup>a</sup> che fu demolita con porzione del Convento l'anno 1799. da un celebre Repubblicano che se n'era impadronito, ed ora è ridotto tal sito a semplice Casino di campagna con piccolo orto in cui non v'abita alcuno.

Qui termina la Parrocchia e si passa...

*AGVR l.c. vol. 139 (1807) fol. 10v.*

1808

Nº 11. Cancello dell'Orto Manganelli, ora Massimi. Vacat.

Si passa incontro ove era la Chiesa di S. Matteo in Merulana, e Convento de PP. Agostiniani degli Ibernesi. Di questo S. Apostolo in Roma non altra chiesa vi era che questa la quale fù demolita con porzione del Convento l'anno 1799 da un celebre Repubblicano, che se n'era impadronito, ed ora è ridotto tal sito a semplice Casino di Campagna con piccolo orto annesso.

*AGVR l.c. vol. 140 (1808) fol. 11.*

1809

Nº 11. Orto Manganelli ora Massimi.

Nota. (*Al margen una llamada en forma de mano*). Si passa incontro ove era la Chiesa di S. Matteo in Merulana e Convento de PP. Agostiniani Ibernesi. Di questo S. Apostolo non altra chiesa vi era in Roma che questa ora distrutta con porzione di Convento da mano sagrilega di un celebre Repubblicano l'anno 1799, il quale se n'era impadronito, ed ora è ridotto tal sito a semplice Casino di Campagna con piccolo orto annesso.

*AGVR l.c. vol. 141 (1809) fol. 9.*

1810

(Monti). Nº 11 : Orto Manganelli ora Massimi. Vacat.

Incontro quest'orto vi è il Convento ora ridotto a Casino e Chiesa dei PP. Agostiniani Ibernesi dedicata una volta a S. Matteo Apostolo detto in Merulana. Di questo S. Apostolo non altra Chiesa vi era in Roma, che questa, ora diroccata con porzione di convento in tempo di Repubblica l'anno 1799.

*AGVR l.c. vol. 142 (1810) fol. 9.*

1812

Nº 11. Conventino de PP. Agostiniani ora ridotto a Casamento (72).

*AGVR l.c. vol. 143 (1812) fol. 9.*

1814

Nº 11. Orto Manganelli, ora Massimi ... ... Famiglia 63<sup>a</sup>.

Incontro a quest'orto vi è la Chiesa dedicata una volta a S. Matteo Apostolo d<sup>o</sup> in Merulana. Di questo Santo Apostolo non altra via era in Roma, che questa, la quale in tempo della Repubblica fu dirottata da mano sacrilega fino al suolo l'anno 1799, come ancora fù distrutto porzione del Conventino de' PP. Agostiniani Ibernesi, ed ora ridotto il restante a Casino. Vi abita di presente la seguente

*Famiglia 64<sup>a</sup>*

Nº 4. Giacomo Vitellozzi figlio di Tommaso Rom <sup>o</sup> . Lavorante . . . . .	30 (anni).
Maddalena Tommasi figlia di Giuseppe Rom <sup>a</sup> . Moglie . . . . .	29 (anni).
Camillo . . . . Cr . . . . .	9 (anni)
Anna . . . . .	6 (anni) (figli).

Qui termina la Parrocchia...

*AGVR l.c. vol. 144 (1814) fol. 14v.*

1815

Nº 11. Orto Manganelli ora Massimi. Fam. 81... ...

Incontro a quest'orto vi era la Chiesa dedicata una volta a S. Matteo Apostolo detto in Merulana. Di questo Santo Apostolo non altra Chiesa vi era in Roma, che questa, la quale in tempo della Repubblica fù dirottata da mano sacrilega fino al suolo l'anno 1799, come ancora fù distrutto porzione del Conventino de' PP. Agostiniani Ibernesi, ed ora ridotto il restante a Casino.

*Fam. 82.*

Nº 4. Giacomo Vitellozzi, f. di Tommasso Rom <sup>o</sup> Lavorante . . . . .	31 (anni).
Madd <sup>a</sup> Tommassi f. di Giuseppe Rom <sup>a</sup> Moglie . . . . .	30 (anni).
Camillo f <sup>o</sup> . . . . C C . . . . .	10 (anni).

*AGVR l.c. vol. 145 (1815) fol. 24v.*

(72) Para ver la imagen que en este momento presentaba el convento de San Mateo, cfr las noticias presentadas a la Prefectura francesa el 10 de Agosto de 1811: F. FERRERO, *Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro. Proceso histórico de una devoción mariana*, Madrid 1966, p. 282-83; TH. ASHBY, *S. Matteo in Merulana, en Roma, Rivista di Studi e di Vita Romana*, 4 (1926) 72-73, recoge un cuadro inédito de Nicolás Didier Boguet sobre el monasterio y la iglesia poco antes de su destrucción.

1816

Nº 11. Orto Manganelli ora Massimi. Vacat.

Nº 4. In questo luogo vi era la chiesa e Convento di S. Matteo Apostolo in Merulana. Questa in tempo del 1798. in cui governavano i Francesi con lo specioso titº di Repubblica, fù distrutta da man sagrilega fino al suolo, come ancora fù diroccato porzione del Convento de PP. Agostiniani Ibernesi. Ora ridotto a Casino.

*Fam. 85.*

Annunziata Santangeli qm. Carlo R<sup>a</sup> V<sup>a</sup> di Vincenzo Fardozzi 40 (anni).

Figli: Antº . . . . . 10 (anni).

Anna M <sup>a</sup>	CCC.	17
---------------------	------	----

Maria	CCC.	14
-------	------	----

Qui termina la nostra Parrocchia...

*AGVR l.c. vol. 146 (1816) fol. 26.*

1817

(*Lo mismo que en 1816. Cambia lo que sigue...*)

*Fam. 61*

Pietro (*el resto queda en blanco*).

*AGVR l.c. vol. 147 (1817) fol. 20.*

1818

Nº 11. Manganelli ora Massimi. Vacat.

Nº 4. In questo luogo era la Chiesa di S. Matteo Apostolo detto in Merulana, ed eravi il Convento de PP. Agostiniani Ibernici, che in parte fù distrutto, e fino al suolo la chiesa da man' sagrilega nel 1798.

*Fam. 73.*

Pietro	. . . . .	35 (anni).
--------	-----------	------------

*AGVR l.c. vol. 148 (1818) fol. 11.*

1819

(*Idéntico a 1818 en el texto. Después continua*):

Qui termina la nostra Parrocchia, e si passa incontro ove eransi la Casa Zaccarelli, e le Casette nell'anno 1818 diroccate, e solo vi resta una semplice cassetta con Nº 25. ora vacante, e però si segna soltanto in questa strada l'Orto Ciccolini.

*AGVR l.c. vol. 149 (1819) fol. 10v-11.*

1820

Rione Monti...

Nº 4. In questo luogo v'era la Chiesa di S. Matteo in Merulana, ed il Convento de PP. Agostiniani Ibernesi, che in parte fù diroccato, e fino al suolo la Chiesa da mano sagrilega nell'Anno 1798, ed ora d. luogo si ritiene dalla Sig<sup>a</sup> Marchese Cepri, che ritiene per Custode la seguente Famiglia:

Famiglia 62.

Curgè Loscio f. di Pietro da Cività Nuova dioc. di Fermo . . . . 33.

- Vittoria Monichetti, qm. Domenico da d° luogo. Moglie . . . . 36.

Figli: Giuseppe C C . . . . 10

Pasquale Cremonesi 7

AGVR l.c. vol. 150 (1820) fol. 10.

1821

Nota delle Chiese, Cappelle, Oratori esistenti nei limiti della Parrocchia Lateranense...

Nº 26. ... Chiesa e Convento di S. Matteo in Merulana spianata al suolo nel 1708. p. o. (Indice de la págs. 53).

Nº 4. Casino con piccolo orto, olim Convento de PP. Agostiniani Ibernesi in parte distrutto ove eravi la Chiesa di S. Matteo Apostolo diroccata da mani sacerdotali sino al suolo l'anno 1798, ed ora è di pertinenza della Signora Marchese Cepri. Vacat.

Incontro a detto vi è una piccola Casuccia unico rimasuglio delle molte case che vi erano di pertinenza della Casa Aste, ora tutte distrutte e ridotte a semplici mure d'orti.

*AGVR l.c. vol. 151 (1821) fol. 53 y 8v-9.*

1822

Nº 4. Qui vi era la Chiesa e Convento de PP. Agostiniani Ibernesi, ora tutto distrutto. Si legga lo Stato d'Anime del 1821 p. 9.

Incontro vi è una casetta sfittata, unico rimasuglio delle molte case che ivi erano annesse, ridotte a muri d'orti...

AGVR l.c. vol. 152 (1822) fol. 7.

1823

Prendendo verso le Ginnasi si volta verso S. M<sup>a</sup> Maggiore.

## N<sup>o</sup> 44. Orto Palombara

Nº 43 Orto Manganelli

Giunge la nostra Giurisdizione lungo il Muro di d<sup>o</sup> orto fino al Cancello.

Roso che dall'ingresso maggiore. Riprendendo verso S. Maria Maggiore vi è un Giardino quale era del Convento de' PP. Agostiniani Ibernesi, ora distrutto unitamente alla Chiesa dedicata a S. Matteo. Si legga su di ciò lo Stato di Anime del 1821, p. 9.

Porticino del retroscritto Giardino.

Incontro vi è una cassetta sfittata unico avanzo...

*AGVR l.c. vol. 153 (1823) fol. 6v.*

1824

Tornando in dietro si riprende la Strada di S. Maria Maggiore e si trova a mano dritta ove vi è un locale cinto da Mura con Chiesa dedicata a S. Matteo, e Convento de PP. Agostiniani Ibernesi: il tutto distrutto da mano sagrilega come si legge nello Stato d'Anime 1821 p. 9. Incontro a questo vi è una piccola Casetta sfittata unico avanzo di molte case ivi esistenti parimenti ora ridotte e rese muri di orti.

*AGVR l.c. vol. 154 (1824) fol. 9.*

#### CONCLUSION

Estos son los datos más importantes que he encontrado en los libros de *Stato d'Anime* de la Parroquia de San Juan de Letrán sobre la Iglesia y Convento de San Mateo *in Merulana*. Pequeñas noticias, es verdad, pero que se prestan a un estudio ulterior del primer santuario dedicado en Roma a San Mateo Apóstol y a la Virgen del Perpetuo Socorro. He de advertir, sin embargo, que para conseguirlo no es suficiente acudir a estas noticias ni a otras muchas que se han ido publicando. Hay que verlas en el rico conjunto que nos presentan todos los libros parroquiales de San Juan de Letrán y las demás fuentes sobre la vida cristiana de la Ciudad Eterna en estos siglos. Viendo así cuanto conocemos sobre San Mateo *in Merulana* creo que no podemos quajarnos de falta de documentación segura, sobre todo a partir de 1477. Si se tiene presente cuanto se ha publicado y la serie de referencias explícitas a los documentos inéditos, la imagen de San Mateo queda muy definida: encomienda, incorporación a la Sacristía del Convento Romano de San Agustín, proceso histórico de la fábrica, de la situación jurídica, del personal, de la economía, de la actividad litúrgica, PP. Priors... Hasta la misma devoción á Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro puede ser bastante bien comprendida en su proceso histórico si se la considera dentro del conjunto de la piedad de Roma. Pero sobre las fuentes inéditas de este argumento volveremos en otra ocasión.

## ORESTE GREGORIO

### LA « DIATRIBA PHYSICO-MEDICO-CLINICA » DEL P. MALTA REDENTORISTA

#### SUMMARIUM.

Rosarius M. Malta calabrus (1772-1842) doctoratum consecutus in philosophia et medicina apud universitatem neapolitanam ac in patriam reversus per plures annos artem curandi morbos exercuit competenter. Deinde ad sacerdotium assumptus vota religiosa emisit an. 1820 in Congregatione SS. Redemptoris et vixit sub ductu ven. p. Viti Mich. Di Netta, cuius consilio adhaerens composuit opusculum, id est: «Diatriba physico-medico-clinica de sanitate tuenda atque servanda» pro iuventute nostri Instituti.

Praeclari auctoris hodie parum noti habentur hic brevis biographia simul et descriptio summaria libri nunc rarissimi Neapoli, ut videtur, editi an. 1837.

Il presente contributo bio-bibliografico è una illustrazione succinta della figura del p. Rosario M. Malta, di cui pochissimi conoscono appena il nome e quasi nessuno la sua attività letteraria, benché limitata. E' sfuggito alle ricerche pazienti e oculate del p. De Meulemeester, che non l'ha recensito nel dizionario dedicato agli scrittori della Congregazione del SS. Redentore (1), né l'ha inserito nel successivo supplemento (2). Anche il p. Schiavone l'ha dimenticato nella rassegna dei redentoristi napoletani più noti per dottrina (3). Le notizie che soggiungiamo mirano a colmare la lacuna e ad arricchire le statistiche della nostra bibliografia con la speranza che salvino dalla perdita una rarissima (od unica?) copia della pubblicazione a noi pervenuta (4), data dall'autore in omaggio al p. Giuseppe Scrugli (5), che aveva incontrato nel noviziato.

(1) M. DE MEULEMEESTER, *Bibliographie générale des écrivains de la Congrégation du T.S. Rédempteur*, II, Louvain 1935.

(2) Id., *op. cit.*, III, Louvain 1939.

(3) S. SCHIAVONE, *Biografie dei Redentoristi Napoletani più raggiardevoli per santità dottrina e dignità*, Pagani 1938.

(4) La copia stampata, che ora è presso l'archivio provinciale napoletano (Pagani), proviene dalla biblioteca redentorista di Tropea.

(5) Giuseppe Scrugli, nato a Tropea nel 1802, professò tra i Redentoristi nel 1820 e fu ordinato sacerdote nel 1825: per ragioni di salute nel 1829 tornò in famiglia; riammesso nel 1836 lasciò nuovamente l'Istituto nel 1849, trovandosi coinvolto in questioni politiche.

### I. Profilo biografico

Il solerte nostro archivista generale p. Federico Kuntz ricorda il p. Malta nei suoi voluminosi manoscritti: « Die XV octobris [1820] ad votorum professionem admissus est sacerdos canonicus Rosarius Malta, natus die tertio novembbris 1772 in illo nicastrensis dioecesis loco qui Cortale(6) appellatur. Sacram nostram vestem induit hoc anno 1820 die vigesimo octavo martii, ac dein eodem anno post sextum in tyrocinio transactum mensem dignus iudicatus est, qui vota nuncuparet. De eo haec in Catalogo leguntur: Questo degno soggetto consumò la sua vita nella nostra casa di Tropea(7), dove essendo travagliato dall'asma per più anni, e sempre perfettamente uniformato alle divine disposizioni, venne lentamente consumato dal suddetto male e spirò nel Signore il dì 17 febbraio 1842, in età di anni 69, mesi 3, giorni 16. Mons. Franchini, vescovo di Tropea, volle onorare la di lui morte col suono delle campane della cattedrale per due giorni. Il suo cadavere colla processione per tutta la città [fu accompagnato] dalla congregazione dei nobili, e le sue esequie con musica vocale e stromentale [furono] celebrate nella nostra chiesa, donde il suo cadavere venne trasportato alla chiesa dei padri rifor-mati [Frati Minori] ed ivi inumato »(8).

La necrologia è troppo laconica. Prima di ascendere al sacerdozio e d'indossare il saio liguorino Rosario Malta era stato un bravo medico. Un altro congregato l'aveva preceduto nel coltivare la medicina, Pietro Santagata, nato a Nusco (Avellino) nel 1736 e morto nel 1794 a Materdomini nella qualità di fratello laico: il p. Antonio Tannoia ne tracciò un disegno biografico, riprodotto quasi integralmente nel 1936-37 da chi scrive(9). Malta, come ricaviamo dalla « Diatriba », che esamineremo in seguito, compiuti gli studi di retorica ed erudizione nel paese natio, si recò a Napoli per frequen-tare presso la regia università i corsi di filosofia e medicina. Laureatosi nei due rami ritornò a casa per esercitare la professione di medico. Oltreché a Cortale prestò la sua opera a Catanzaro, Reggio Calabria, Bagnara, Oppido Mamertino, Nicastro, ecc. (10). La com-

(6) G. ALFANO, *Istorica descrizione del Regno di Napoli*, Napoli 1795, 97: « Cortale, terra, divisa in due parti... Diocesi di Nicastro, feudo della casa Ruffo, d'aria buona, fa di popo-lazione 2697 ». Cortale in provincia di Catanzaro sorge a m. 450 sul livello marino e conta attualmente 4395 abitanti.

(7) A Tropea in prov. di Catanzaro i Redentoristi aprirono una loro casa missionaria nel 1790: vi è sepolto il ven. p. Vito Michele Di Netta.

(8) Biblioteca dell'arch. generale redentorista, F. KUNTZ, *Annales*, XVIII, 341-42.

(9) Cfr S. Alfonso, VII (Pagani 1936) 48 ss.: *Da Medico a fratello redentorista*. Vedi pure O. GREGORIO, *Sulle orme di S. Gerardo*, Materdomini 1948, 80 ss.

(10) ROSARIO MALTA, *Diatriba physico-medico-clinica*, [Napoli 1837], 40.

petenza e l'onestà lo resero celebre nella regione, per cui era costretto a spostarsi da una località all'altra, sollecito alle richieste dei malati.

Poi subì una crisi di coscienza : gli parve che il suo vero posto fosse altrove : Dio lo invitava al sacerdozio. Divenuto prete e nominato anche canonico per i suoi meriti, cominciò a vagliare un tenore di vita più rigido e meno comodo : consigliatosi decise di domandare di essere ammesso tra i Missionari Redentoristi, che operavano un bene immenso tra quelle popolazioni meridionali. Come narra nel citato documento : « Adhuc quadraginta annis ac Deo semper et meis praeceptoribus gratias agens hanc salutarem scientiam colui; aeternasque Deo grates ago, quoniam a vorticibus et saeculi periculis tandem aliquando in gremium huiusce Congregationis me transferre complacuit, quamvis ab incunabulis talia erant in votis. Posthabitis patria, parentibus, amicis, fratribus ac sororibus, dignatus est in medio vestri novissima mea momenta vivere, quasi vocem interius audiens : Derelinque domum tuam et cognationem patris tui et vade in domum Filii mei » (11).

I superiori non permisero che p. Malta per attendere al sacro ministero sotterrasse il talento della scienza medica acquistato con tanti sacrifici : nelle questioni della salute dei giovani candidati lo interpellarono sovente, tenendo conto dei suoi suggerimenti. Riferisce egli stesso : « In gremium nostrae Congregationis vocatus ad casus grandia pericula involventes pari pacto in consilium medicum, licet medicorum minimus, saepe saepius oportuit adesse et mea consilia proferre » (12). Sembra dal contesto che da religioso sia intervenuto anche a qualche consulto medico al capezzale d'infermi estranei, particolarmente amici della comunità di Tropea, dove dimorava abitualmente.

Il vener. p. Vito Michele Di Netta (m. 1849), detto l'apostolo delle Calabrie, che evangelizzò per 37 anni (13), dirigeva spiritualmente il p. Malta, del quale apprezzava l'arte di curare le malattie e il metodo che adoperava nelle occasioni. Fu egli ad indurre il titubante discepolo a raccogliere in un volumetto le proprie esperienze e a stamparle : « Hinc ego, quamvis dein haeserim, meo tamen patre rectore D. Michaele de Netta ac peroptimo meo directore impellente, obedientiae fisus, haec monita ac clinica effata « De sanitate tuenda ac servanda » iuvenibus nostris proposita non erubui

(11) *Ibid.*, 40.

(12) *Ibid.*, 40.

(13) A. DI COSTE, *L'apostolo delle Calabrie: ven. p. Vito Michele Di Netta, Valle di Pompei*, 1914 : nella biografia manca ogni accenno al p. Malta.

in medium proferre, utpote quae duxi nimium necessaria in percur-  
rendo studio, ne forte eis oblitis, praerupto tramite defiant in  
via » (14).

Il p. Malta docile attese alla stesura con lo scopo di contribuire alla salute corporale dei nostri chierici, che dopo l'ordinazione sacerdotale avrebbero dovuto affrontare l'ardua predicazione delle sacre missioni nei paesi rurali in genere da ottobre a maggio, nei mesi cioè più scabrosi dell'anno e tra difficoltà enormi per la mancanza delle vie di comunicazione e degli agi necessari della esistenza. Sottolineava nell'operetta tale precipuo fine: « Hinc in testimonium affectus mei quo vos magnopere prosequor haec mea monita ad sanitatem vestram sartam tectam servandam vobis sistere festinavi: gaudens quippe, quoniam vos estis stabile fulcrum patrum senum, dulcis spes nostri sancti Instituti; vos estis sal terrae, quo homines fatui condiendi; vos lux mundi, quam apostolos aemulantes per universum mundum estis effusuri » (15). Presentava l'opuscolo quale affettuoso regalo alla gioventù redentorista del suo tempo, che brama-  
vava vedere vigorosa e resistente alle fatiche apostoliche svolte preferibilmente in terre depresse.

Soddisfatto concludeva che il lavoro non era fantastico, ma basato sulle nozioni scientifiche più accreditate, e come provavano alcuni episodi derivava da diurni esperimenti: « Ecce tandem aliquando clarissimi adolescentes quae erant in votis. Ecce quae conamina mei ingenioli; fidelia testimonia mei amoris, quo vos prosequor et vires sanctae obedientiae poterant vobis exhibere. Vos interea iuvenes incliti hisce auxiliis muniti ac Deo opitulante ad bonum nostri sancti Instituti, ad gloriam Dei, ad salutem animarum ac tranquillitatem populorum, facili pacto callere potestis quae ad sanitatem tuendam, quae ad mala vitanda, quae ad nostra munia intimius recognoscenda requiruntur. Quoniam monita, effata atque doctrinae, quas hactenus stricto calamo vobis properavimus exhibere, non ex conaminibus phantasiae proficiscuntur, sed ex diurno studio ab incunabulis habito in scientia salutari addiscenda tum Neapoli, tum alibi. Proficiscuntur ex diutina praxi... » (16).

## 2. Descrizione del libro

E' una « brochure » (cm. 22 x 13) di pp. XI-41 : ha come titolo : « Diatriba physico-medico-clinica de sanitate tuenda atque servan-

(14) R. MALTA, *op. cit.*, p. IV.

(15) *Ibid.* 40-41.

(16) *Ibid.* 39-40.

da ». Appaiono strappate le pp. I-II che probabilmente ripetevano la intestazione forse amplificata con indicazioni del luogo e anno di stampa e della tipografia, come si costumava allora. Le pp. III-V contengono la dedica dell'autore al rev.mo p. Giovanni Camillo Rilpoli, rettore maggiore della Congregazione del SS. Redentore. Segue la lettera da questi scritta nel 1837 al p. Malta rettore<sup>(17)</sup> : « Giorni or sono che mi capitò da Napoli la nuova<sup>(18)</sup> Dissertazione sopra li mezzi, onde i nostri studenti potessero conservare la loro salute, composta dalla vostra saggia carità, che dotata dalla sublime scienza medica ed animata dalle virtù eroiche ha cercato a diffondersi in pro de' nostri fratelli da voi amati come la pupilla de' vostri occhi.

La stessa preodata Dissertazione dietro le vostre mire, onde conseguire l'intento, viene dedicata a me. E questo è l'onore, che immeritevolmente bensì, ma con sommo gradimento e con la più viva riconoscenza da voi accolgo. Ho cominciato a leggerla, e quanto più la leggo più mi consolo, né dubito punto che le leggi in essa contenute, comeché poggiate sull'esperienza de' fatti non siano accomodatissime alla conservazione della salute de' nostri giovani. Voglio pur darvi avviso per maggior vostra consolazione che ogni giorno si procede con somma cautela sull'articolo « salute » nella ricezione de' giovani; vengono esaminati prima da' medici e chirurghi periti, e ricevuti poi nel corso del noviziato similmente, onde assicurarsi della loro salute, ecc. Pagani li 8 marzo 1837 ».

Venti giorni dopo, il 28, spediva la regolare approvazione per procedere alla stampa : « Opusculum cui titulus : *Diatriba physico-medico-clinica de sanitate tuenda, et servanda iuvenibus studiosis SS. Redemptoris proposita. Auctore Rosario M. Malta eiusdem Congregationis presbytero philosophiae ac medicinae doctore. Utilis et lyceis, collegiis, clericorum seminariis et qualicumque corpori morali, cum ab aliquot eiusdem theologis recognitum atque approbatum fuerit* », etc. (p. IX).

Nella p. XI si legge l'approvazione del revisore regio Giuseppe A. Del Forno : « Diatribam de sanitate tuenda, etc. non perfuntorie legi. Cuius auctor in eo fere totus est, ut senarium illum numerum expendat rerum, quae olim non naturales, nunc stimulos naturales, fortasse minus apte, vocitent. Quorum notitia usuque idoneo Hippocratis aphorismorum observatione suffulti lectores, sed alumni prae-

(17) Malta successe nella carica di rettore di Tropea al ven. Di Netta nel 1836, recatosi a Ciorani come maestro dei novizi; ritornò nel 1839 a Tropea.

(18) L'aggettivo « nuova » indica che p. Malta aveva già pubblicato altre Dissertazioni, che non conosciamo, o significa semplicemente ch'era recente ?

sertim SS. Redemptoris bene valeant, quo aeternae aliorum saluti et alacrius et diutius valeant inservire. Haec operis summa, is propositus finis, in quo praeter stili elegantiam, minime vulgaris eminet medicae artis et cognitio et usus», etc. Dabam Neapoli kal. septembribus an. MDCCCXXXVII».

Nel proemio l'autore dichiara che omette il discorso «de charactere morali, de virtutibus adolescentulorum» per fermarsi soltanto sopra il lato cilenico. Indi espone il prospetto dell'opera distribuita in tre parti:

- «1. Pars agit de examinandis et cognoscendis iuvenculis ac inde ad apostolicam vitam eligendis idoneis.
- 2. De cognoscendis mediis ad sanitatem tuendam opportunis.
- 3. De mediis cognitis ad sanitatem tuendam in proxim revo-  
candis» (p. 4).

Nella I parte discute della ereditarietà delle malattie e segnala 15 segni circa le predisposizioni alla tisi in quel periodo abbastanza diffusa (pp. 4-12).

Nella II parte richiama l'attenzione dei superiori dei collegi, dei maestri dei novizi, dei prefetti degli studenti e dei professori intorno alla salute dei giovani: «Facilius est mala opportunis remediis adhibitis vitare quam contracta debellare» (p. 13). Tratta distintamente di 8 punti: aria, cibo, bevanda, moto e riposo, sonno e veglia, respirazione, patemi dell'animo, tenore di studiare e vivere (pp. 14-25). L'autore riscontra esatte le prescrizioni relative stabilite nelle nostre antiche costituzioni circa la salute e ne raccomanda l'osservanza: «Constitutiones nostrae omnia statuunt in pondere et mensura, quibus iuvenculi nostri plene acquiescant... Quid dicendum de iuvenibus illis qui noctu, abdicato somno, aut student aut scribunt? Quamvis petita licentia, non licet neque studere neque scribere. Quoniam vires tum animi tum corporis sensim sensimque fatiscunt, et incauti iuvenes pereunt. Omnia tempus habent. Est tempus studendi, est tempus scribendi et dormiendo» (p. 19). Non approva simili abitudini, e loda la prudenza del legislatore sant'Alfonso: «Quot iuvenes ex praepostero ordine studendi in nostris aedibus perierunt! In nostro sancto Instituto omnia spirant ordinem, consilium, sapientiam: opus aeternum nostri Beati (19) Alphonsi» (p. 25).

Nella III parte sono allegati 100 consigli o assiomi intermezzati eventualmente con riflessioni: illuminano in una cura preventiva

(19) Sant'Alfonso venne dichiarato santo nel 1839 dal Papa Gregorio XVI.

non per creare una specie di salutismo. Ne riferiamo pochi a titolo di saggio, essendo diventata l'operetta, come abbiamo rilevato, irreperibile. Il p. Malta si fonda su Galeno, Ippocrate, Celso, Tissotus, Neuterici Galli, Sanctorius, ecc., avendo presenti le norme della fisiologia, patologia, chimica e scienze affini.

« 2. Iuvenes nostri caveant aerem humidum, nubilum atque inconstanter.

7. Sudoris consueta neglecta abstersio, malum.

9. Caveant cubiculum humidum aut calce recens dealbatum.

10. Caveant dormire prunis vel candelabro accensis.

11. Ante cubitum tempore aestivo aliquantis per aperiuntur fenestrae.

12. Caveant dormire sub culcitra tecto capite, ne respiratio patiatur.

13. Caveant detecto corpore, dormire, quamvis calor urat.

14. Ubi respiratio supprimitur, ibi rigor, dolor, febris, quandoque mors.

20. Non indulgeant sali neque piperi, utrumque sanitati nocet.

24. Esculentorum excessus sive defectus, malum.

26. Saliva admodum favet digestioni ciborum. Hinc fumigatio sive negotianae masticatio, malum.

30. Aqua potabilis ministranda purissima : an frigida vel minus frigida parum interest.

31. Ad praeparandas dapes coccus et utatur aqua purissima, ne arenulis onusta calculis elementa ministret.

35. Abhorreant omnes a liquoribus spiritu vini et saccharo confectis; quoniam vires laeduntur et lapsu temporis contremiscere coeperunt.

39. Iter agentes valde mane satius est uti chocolato quam dampibus : dapes enim gravant stomachum.

41. Sanitas in recta ratione agendorum non in conaminibus phantasiae reperitur.

43. Vita hominis in motu consistit. Ubi motus, ibi sanitas non requirenda; sed ubi motus et quies amice coniurant.

49. Mane auditio primo signo surgant inconsulta natura, ac peracta oratione unusquisque satagat ad propria munia adimplenda. In hoc consistit vita, valitudo, pax ac salus aeterna.

56. Somnus sine insomniis, bonum. Somnus ab insomniis perturbatus, malum.

69. Timor et maestitia ad longum tempus protracta ad mortem ducunt.

70. Moderata laetitia uberem perspirationem parit, ac sanitatem eadem mensura servat.

86. Si quis febricitanti cibum det quem sano exhibet, sano quidem robur, aegro vero est morbus.

92. Vita in sobrietate ducta, princeps regula vitae» (p. 26 ss).

La «Datriba» redatta in una discreta dizione latina a volte sembra arieggiare lo stile dei famosi detti della Scuola medica salernitana. Collocata nell'ambiente piuttosto arretrato della prima metà dell'Ottocento napoletano ebbe senza dubbio la sua importanza e produsse buoni frutti in chi la sfogliò e si sforzò di attuarne gli aforismi. Oggi invece per la situazione igienica più accurata e per la migliorata vittitazione, bisogna riconoscere che sia assai diminuito il suo valore. Rimane tuttavia l'interesse del documento storico, nel quale si riverberano in controluce i lineamenti di una epoca in via di rinnovamento.

Taluni consigli superano il tempo e conservano la loro efficacia, mentre altri mostrano scarso significato nel progresso terapeutico odierno. Opiniamo che al margine degli studi pastorali forse non andrebbe trascurata l'operetta del p. Malta, almeno sotto l'aspetto clinico ed anche per gli elementi pedagogici che vi sono diffusi. In essa è compendiata la saggezza di un medico provetto, che ha visto i problemi dei giovani candidati alla vita religiosa con occhi sacerdotali.

# NOTITIAE CHRONICALES

## De secunda periodo Capituli Generalis XVII C.SS.R.

Moderator Generalis C.SS.R. litteris die 23 dec. 1968 datis, Capitulares iterum convocavit pro secunda periodo Capituli Generalis specialis, inaugura die 14 apr. 1969. Pro hac secunda periodo locus electus erat Collegium internationale Missionariorum Oblatorum B.M.V. Immaculatae (O.M.I.), Romae situm in Via della Pineta Sacchetti. Ad hanc domum Capitulares die indicato convenerunt. Numerus eorum qui convocati sunt, erat 105. Attamen, ob varias rationes, numquam omnes insimul in aula Capituli praesentes fuerunt. Numerus maior praesentium fuit 103; numerus minor 89. Adstiterunt decem Capitulares qui primae periodo non interfuerunt. Et facilior reddita est admissio auditorum.

In prima periodo huius Capituli iam plura decisa erant et etiam varii textus admissi, propositis tamen nonnullis emendationibus faciendis. Ideo electa erat Commissio, 4 membris constans, cuius munus erat diversos textus praeparare, postea a Capitulo approbandos. Plures Confratres in hoc opere perficiendo adiutores fuerunt; et ita initio huius secundae partis Capituli textus disceptationibus submittendus omnibus distributus est.

Hic textus provisorie acceptatus est a maioritate Capituli (id est a 50, negantibus 49), eo tamen sensu quod omnino nova redactio textus exclusa esset. Deinde Capitulares, extra sessiones generales divisi in varios coetus, de emendationibus proponendis egerunt; et relatores designati desideratae speciali Commissioni Redactionis, iterum 4 membris compositae, tradiderunt. Synthesi propositionum facta ab hac Commissione, ac omnibus distributa, textus sequenti modo suffragationi subiecti sunt. Numeri cuiusque capititis, circa quos nulla emendatio desiderabatur, uni suffragationi submissi sunt. Pro aliis textibus autem, admissa propositione principali, emendationes desideratae Commissioni Redactionis traditae sunt, quae de iis assumendis iudicaret. Pluries tamen Capitulum circa emendationem determinatam faciendam mentem aperire debuit. Talis modus procedendi, brevior quam ille qui ab initio praevidebatur, nihilominus 567 suffragationes a Capitulo postulavit: et quidem in 33. sessionibus plenariis.

Textus maioritate requisita approbati totam materiam Constitutionum et Statutorum Capitularium hucusque vigentium complectuntur. Praeter ea quae immutata conservata sunt vel alio modo tantum expressa, nonnullae novae normae introductae sunt, quae praesertim gubernium respiciunt. Et non tantum Gubernium generale vel Capitulum generale. Etenim, admisso principio subsi-

diarietatis, Provinciis et Vice-Provinciis concessa est autonomia sat ampla in ordine ad electionem vel designationem superiorum, necnon relate ad ipsa Capitula sive provincialia sive vice-provincialia instituenda. Quae Capitula Statuta propria componere atque in administratione partem habere possunt ac debent.

Capitulum etiam proposuit quaedam experimenta contra ius commune, a S. Sede autem concedenda.

Admissis novis Statutis Generalibus, abrogata declarata sunt omnia Statuta Generalia hucusque vigentia. Quoad experimenta autem contra Constitutiones, Capitulum decreto finali illa admisit, valitura usque ad proximum Capitulum Generale, anno 1973 celebrandum. Hoc Capitulum, iuxta normas a S. Sede datas, haec experimenta usque ad subsequens Capitulum prolongare poterit.

Capitulum absolutum est die 28 maii 1969. Hoc die habita est ultima sessione; necnon, ut in principio huius periodi, a plerisque Capitularibus Missa concelebrata est. Eodem die etiam Capitulares praesentes fuerunt audientiae generali S. Pontificis Pauli VI., qui Capitulum lingua italica allocutus est, explicans quonam sensu innovatio in Institutis religiosis accipi possit aut nequeat. Adiunxit autem S. Pontifex verba haec: «Sempre perciò dovrà essere rispettata la libertà di coloro, che, avendo abbracciato l'ideale religioso proposto dal vostro Istituto, hanno il diritto di viverlo in tutta la sua pienezza».

Pr. Meerschaut C.SS.R.  
Notarius secundae periodi Capituli

### Institutum Historicum CSSR instauratum

Die 23 febr. 1968 Institutum Historicum CSSR a Rev.mo Patre Superiore Generali instauratum est sequenti decreto:

Congregatio SS. Redemptoris  
Superior Generalis

Gen 154/68

#### Decretum

Inito cum Consultoribus nostris consilio, nominamus Instituti Historicici Congregationis Sanctissimi Redemptoris membra: P. Orestem Gregorio, P. Andream Sampers, P. Ludovicum Vereecke, P. Iosephum Orlandi, P. Fabricianum Ferrero.

Constituitur Praeses Instituti P. Ludovicus Vereecke, Secretarius P. Iosephus Orlandi.

Datum Romae ad Sancti Alfonsi,  
die 23 februarii 1968.

Kurtdietrich Büche CSSR  
Vicesecretarius Generalis

Tarsicius Ariovaldus Amaral CSSR  
Superior Generalis

★

Iuvat documento supra transcripto annexere quasdam notitias circa erectionem Instituti Historici CSSR eiusque vitam languentem primis post fundationem annis.

Anno 1948, diebus 29 mart. - 3 apr., habitus fuit Romae in Domo generalicia Congressus historicus CSSR, praeside Pl. RP. Zettl, secretario RP. Or. Gregorio. Congressus convocatus fuit a Rev.mo P. Rectore Maiore Leon. Buijs, qui in oratione sua inaugurali scopum conventus sequenti modo definit: « Promovere studium et scientiam historiae nostrae Congregationis... Dico scientiam historiae nostrae Congregationis; id est cognitionem evolutionis externe et internae nostri Instituti, incrementi nostri ministerii apostolici, vitae et laboris nostri fundatoris et nostrorum virorum illustrium » (*Analecta* 1948, p. 52).

Rev.mus Pater hac occasione etiam momentum studii historiae nostrae, non solum pro ipsis cultoribus sed et pro omnibus Congregationis sociis dilucide significavit: « Si totis viribus hereditatem patrum expostulamus, id minime fit ut otiose hisce rebus fruamur, sed ut totum negotium fructus afferat pro Deo et animabus. Et sane, haec ratio piae utilitatis iam invenitur in ipsa contemplativa rerum gestarum consideratione, si sub luce ex alto perficiatur... Vel maioris momenti est ipsa utilitas quam affert [haec scientia] ad vitam recte ordinandam... Non tantum pro educatione iuniorum momentum habet studium historiae nostrae, verum etiam *pro ipsa vita totius Instituti* » (*ibid.*, pp. 52 et 53). Momentum ergo non solum speculativum, sed etiam summe practicum; non pro aliquibus tantum, sed pro omnibus.

A peritis in consilium vocatis, ut Rev.mo Patri vota sua de institutione et executione studii historiae nostrae darent (*ibid.*, p. 56) enixe commendata fuit erectio Instituti Historici CSSR, « i.e. coetus Patrum qui ex officio et secundum directiones Rev.mi P. Rectoris Maioris curent de promovenda re nostra historica » (*ibid.*, p. 58). Opinabantur enim periti, tale institutum, ubi collatis viribus a pluribus laboraretur, necessarium esse, ut opus tam grande et per longum tempus se protrahens, secure et efficienter ad finem perduceretur.

His votis annuens Rev.mus P. Buijs die 11 dec. eiusdem anni 1948 Institutum Historicum CSSR erexit, et quidem, uti expressis verbis dicitur, « iuxta mentem Capituli generalis an. 1947 » (*Analecta* 1948, p. 198). In Capituli actibus tamen non fit mentio de erigendo Instituto Historico, sed commendatur curae Rectoris Maioris « publicatio scientifica omnium documentorum, quae vel historiam Congregationis vel vitam S. N. Fundatoris etc. respiciunt, itemque continuatio criticae editionis operum asceticorum S. Patris nostri » (*Acta Capituli gen. XIV*, p. 45, n. 1658 in fine).

In erectione Instituti Historici prima membra designata sunt: RP. M. De Meulemeester, praeses, RP. O. Gregorio, secretarius, RP. P. Bernards. Quando RP. De Meulemeester die 7 apr. 1951 a suo munere archivistae generalis liberatus est, officium praesidis Instituti Historici retinuit (*Analecta* 1951, p. 39). Post eius mortem (15 IV 1961; *Analecta* 1961, p. 183) novus

praeses non est nominatus. Die 25 oct. 1966 etiam e vita cessit P. Bernards (*Spicilegium* 1966, p. 442). A fine an. 1966 usque ad initium an. 1968 Institutum solis duobus membris constabat: P.e Gregorio, an. 1948 nominato, et P.e Sampers, an. 1950 cooptato.

Die 23 febr. 1954 in Capitulo generali XV secretarius legit declarationem Rev.mi Patris Gaudreau, in qua novus Superior Generalis propositum suum profitebatur opera a Rev.mo Patre Buijs incopta pro viribus promovendi et perficiendi, i.a. «Institutum Historicum eiusque publicationes» (*Acta Capituli gen. XV*, p. 33, n. 1690 in fine). Repetens a voto Capituli de instaurandis Constitutionibus secundum temporum necessitates, die 27 maii 1954 Rev.mus Pater nuntiavit: «quantum vero ad rem potest Institutum Historicum valide apteque contribuere, nemo est qui ignoret; est igitur quam maxime opportunum, dignum ac iustum eidem Instituto ex corde fovere» (*Spicilegium* 1954, p. 6).

Capitulum generale an. 1963 celebratum libenter approbat propositum Commissionis de Formatione, gratias scil. agendi «Patribus qui editionibus historicis collaboraverunt» et committendi Superiori generali «ut huius Instituti [Historici CSSR] promotionem magis ac magis foveat» (*Acta Capituli gen. XVI*, p. 100, n. 1761).

Primum munus a Rev.mo Patre Rectore Maiore demandatum Instituto (an. 1948) fuit editio critica textuum antiquiorum, qui ad elaborationem Regulae et Constitutionum CSSR pertinent. Propter varias res adversas post 20 annos demum editio perfecta est (*Spicilegium* 1968). Paulo ante obitum P. Bernards fructum sui studii diurni de eodem argomento vulgavit (*Spicilegium* 1966, pp. 295-337).

A. Sampers

### Pietà e direzione di Mons. T. Falcoia discusse a Lecce

Il sig. Bruno Pellegrino di San Cesario, pugliese, ha discusso il 29 febbraio 1968 la sua tesi di laurea in lettere intitolata: «Pietà e direzione spirituale nell'epistolario di Tommaso Falcoia: per la storia religiosa del primo Settecento napoletano». L'allievo che ha studiato con diligenza presso l'archivio generale redentorista di Roma i documenti editi e inediti relativi a Mons. Falcoia, che fu direttore di coscienza di sant'Alfonso, della ven. suor Maria Celeste Crostarosa, del ven. p. Cesare Sportelli, di M. Ripa, ecc. ha conseguito un brillante successo con la votazione di 110 con lode. Ne è stato Relatore il prof. Mario Rosa, che ha trovato la stesura «una novità e una primizia». La commissione esaminatrice dell'università di Lecce, plaudendo alla fatica letteraria del giovane Pellegrino, l'ha incoraggiato a continuare le ricerche nella storia della spiritualità del '700. Ed è quanto desideriamo anche noi sapendo che ben poca cosa è stata compiuta in questo campo.

O. Gregorio

### La concezione sociale di sant'Alfonso discussa a Roma

Il sig. Antonio Federici di Torano (Rieti) si è laureato l'11 novembre 1968 con 105 su 110 presso l'università di Roma con la tesi: « La società italiana del Settecento in sant'Alfonso de Liguori » (240 cartelle dattiloscritte). Il lavoro, che è stato il primo tentativo del genere, è stato articolato nei seguenti capitoli: 1. La concezione della società in sant'Alfonso; 2. I mali che affliggono la società; 3. I modi di rinnovare la società; 4. I mezzi messi in atto: cappelle serotine e congregazioni, missioni sacre, attività letteraria. Il tesista ha trattato criticamente sant'Alfonso, indicandone le benemerenze e anche le carenze. La discussione, anche per la novità della materia, è stata seguita con interesse. Il correlatore prof. Vittorio Giuntella congratulandosi con il neo-dottore Federici dicevagli in uno scritto: « La figura di sant'Alfonso ci è tornata più vicina ed umana, anche se lo abbiamo sottoposto ad una critica, forse un po' aspra ».

O. G.

### La nuova basilica gerardina

Nello scorso agosto, a Materdomini (Avellino), si è dato inizio alla costruzione della nuova basilica più funzionale in onore di san Gerardo Maiella redentorista, il cui culto durante gli ultimi decenni si è andato maggiormente diffondendo nel mondo, specie americano. L'ampia fabbrica sorgerà su 60 pilastri di cemento armato a causa della collina poco rocciosa, al fianco dell'antica, che in certe occasioni festive era diventata angusta ad accogliere i pellegrini affluitivi da diverse parti.

O. G.

### Nuovi cittadini onorari di Pagani (Salerno)

Su proposta dell'Avv. Enzo Mazzotta, Assessore del comune di Pagani, il 13 gennaio 1969 la Giunta municipale approvò alla unanimità il conferimento della Cittadinanza onoraria al Rev.mo P. Tarcisio Ariovaldo Amaral brasiliano, Superiore Generale della Congregazione del SS. Redentore, ed al M.R.P. Vincenzo Carioti calabrese, Superiore Provinciale dei Redentoristi Napoletani in testimonianza dell'attaccamento di tutti i paganesi nei confronti degli eredi spirituali di sant'Alfonso. La cerimonia civile si svolse l'8 luglio nel salone degli stemmi del palazzo San Carlo, onorata dall'intervento del Sottosegretario di Stato On. Bernardo D'Arezzo, che è di Pagani, e dalle più illustri autorità provinciali e comunali. Il Sindaco Dott. Carlo Tramontano, descritte le benemerenze religiose del Rev.mo P. Amaral e del M.R.P. Carioti, consegnò ai neo-cittadini tra gli applausi scroscianti degl'invitati la simbolica pergamena e una targa-ricordo, pregandoli di continuare il benefico apostolato alfonsiano nella terra del Vesuvio e sotto ogni cielo.

O. G.

ANDREA SAMPERS

L'ACCADEMIA ALFONSIANA, 1967-1969

Fin dalla istituzione dell'Accademia Alfonsiana « rediviva » (1), il 15 ottobre 1957, lo *Spicilegium* riportava ogni anno nelle *Notitiae chronicales* delle informazioni sullo stato e particolarmente sullo sviluppo dell'Istituto. L'anno scorso non vi fu inserita una cronaca dell'Accademia per il fatto che l'intera annata è stata dedicata alla edizione dei testi primitivi (1732-1749) delle Regole e Costituzioni delle Monache Redentoriste e dei Missionari Redentoristi. Per colmare la lacuna daremo ora in succinto le notizie per due interi anni accademici, 1967-68 e 1968-69, con l'aggiunta di alcuni dati per l'anno in corso 1969-70 (2).

I. - *Autorità accademiche.* - In questi due anni tutti i titolari delle maggiori cariche accademiche sono stati cambiati:

Il 13 genn. 1968 il Card. Angelo dell'Acqua fu nominato Vicario generale di Sua Santità per la Città di Roma, carica alla quale è connessa quella di Gran Cancelliere della Pont. Università Lateranense.

Il 7 nov. 1967 fu eletto un nuovo Superiore generale CSSR nella persona del Rev.mo P. Tarcisio Amaral, che diventò con questa elezione anche Moderatore generale dell'AA.

Il 10 agosto 1969 fu nominato Rettore Magnifico della Pont. Università Lateranense Mons. Pietro Pavan, quale successore di Mons. Antonio Piolanti. Mons. Pavan iniziò le sue funzioni d'ufficio il 1 ottobre.

Il 2 luglio 1969 fu nominato Preside dell'AA il prof. padre D. Capone, in sostituzione del prof. padre G. Visser, che sin dall'inizio ebbe la direzione immediata dell'AA col titolo di Reggente.

Aggiungiamo anche che il 14 luglio 1969 il P. A. Sampers, segretario dell'AA dall'anno 1957, fu sostituito in questa carica dal P. R. Roy. Al P. G. Wadding, sotto-segretario dall'inizio del novembre 1966, successe nel mag-

(1) L'AA, fondata nel 1949, ebbe i primi corsi annui accademici regolari nel 1951-52 e 1952-53; poi l'insegnamento fu sospeso fino all'ottobre 1957.

(2) Per notizie più dettagliate sull'AA negli anni 1967-1969 vedi A. SAMPERS, *L'Accademia Alfonsiana, 1967: Spicilegium historicum CSSR 15 (1967) 385-388; Id., Academiae Alfonsianae chronicæ anni academicí 1967-68: Studia Moralia 6 (1968) 437-446.* La cronaca del 1968-69, da inserire nell'annuario dell'AA *Studia Moralia 7 (1969)*, è in stampa. Vedi anche A. SAMPERS, *L'Accademia Alfonsiana: Istituto di Teologia morale*, nell'ultimo annuario della Pont. Università Lateranense, Roma 1968, pp. 120-122.

gio 1968 il P. N. Fagundes; alla partenza di questi, il 21 novembre 1968, subentrò come assistente del segretario il Frat. Gaudenzio de Jong.

2. - *Professori.* - Il corpo docente dell'AA ha subito alcuni cambiamenti ed è stato notevolmente amplificato in questi due anni:

Con la fine dell'anno 1966-67 il prof. G. García Vicente ha cessato l'insegnamento e con la fine dell'anno 1967-68 anche il prof. P. Hitz, nominato professore alla Facoltà teologica dell'Università Laval, Québec. A partire dall'anno 1967-68 entrò a far parte del corpo insegnante dell'AA il primo professore non appartenente alla CSSR, Mons. Pietro Pavan, che cominciò l'insegnamento nel 2º semestre (febbraio 1968). Mons. Pavan, ora Rettore Magnifico della Pont. Università Lateranense, è titolare per la teologia morale economico-sociale.

Terminato il suo corso di teologia pastorale col 1º semestre 1968-69, il prof. V. Schurr ha dato le dimissioni per ragioni di età (nato il 4 IV 1898). Nel 2º semestre 1968-69 insegnarono per la prima volta tre docenti col titolo di professore aggiunto: i padri CSSR M. Diet (belga) e P. Maraval (francese), il rev. Cr. Valenziano, sacerdote della diocesi di Cefalù. Dall'aprile a giugno il prof. dott. med. W. Goetze-Claren tenne una serie di lezioni su diversi problemi riguardanti la vita biologica e psichica dell'uomo.

Per l'anno accademico in corso 1969-70 sono stati nominati altri sei professori aggiunti: i padri CSSR G. de la Torre (spagnolo), Fr. Lage (spagnolo), P. Lippert (tedesco), A. Resch (italiano, ma appartenente alla Prov. CSSR dell'Austria), E. Sattler (U.S.A.) e il rev.mo padre B. van Bilsen OFM, (olandese), Definitore generale dei Frati Minori per la lingua tedesca e olandese.

### 3. - Alunni.

a) *Alunni ordinari.* - All'inizio dell'anno acc. 1967-68 si sono iscritti 143 alunni ordinari, cioè 67 al corso del 2º anno e 76 al corso del 1º anno. All'inizio del 2º semestre (febbraio 1968) se ne sono iscritti altri 8. Il numero totale fu quindi di 151.

L'anno seguente 1968-69 si sono iscritti all'inizio 139 alunni ordinari, 72 al corso del 2º anno e 67 al corso del 1º anno. Per il 2º semestre (febbraio 1969) si sono iscritti altri 5 alunni, cosicché alla fine dell'anno 1968-69 il numero complessivo degli studenti ordinari era di 144.

Finora all'anno accademico in corso 1969-70 si sono iscritti 128 alunni ordinari: 61 al corso del 2º anno (4 Redentoristi) e 67 al corso del 1º anno (2 Redentoristi).

b) *Alunni straordinari.* - Nell'anno 1967-68 si sono iscritti in tutto 39 studenti straordinari; nel 1968-69 sono stati invece 26. Il numero degli alunni straordinari dell'anno in corso 1969-70 ammonta finora a 21 (1 Redentorista).

4. - *Tesi di laurea.* - Tanto per le dissertazioni difese (doctores designati), quanto per le dissertazioni stampate (doctores creati), si constata un considerevole aumento in questi due anni:

Nell'anno acc. 1967-68 sono state difese 14 dissertazioni e nel 1968-69 il numero è stato di ben 17. Nei primi mesi dell'anno acc. in corso 1969-70 (ott.-dic. 1969) sono già state difese 8 tesi (3).

Nell'anno 1967-68 sono state presentate 6 dissertazioni stampate per la bolla di laurea e nel 1968-69 altre 10 (4).

5. - *Diplomi conferiti.* - Con l'inizio dell'anno 1967-68 fu introdotto un cambiamento di notevole importanza, furono cioè diminuiti i requisiti per ottenere il diploma. Fu abolita la lezione magistrale e la tesi in piena forma accademica. Oltre il curricolo normale di corsi e lavori pratici, si richiede ora per acquistare il diploma soltanto una dissertazione più breve, elaborata sotto la direzione di un professore.

Con questo provvedimento è reso possibile a un più gran numero di alunni conseguire il diploma dell'AA alla fine del biennio o poco dopo. Nel 1967-68 il diploma fu conferito a 19 studenti e nel 1968-69 ad altri 23 (5).

6. - *Inaugurazione dell'anno accademico, 1969-70.* - La sessione solenne d'apertura del nuovo anno accademico, il XIII dal ripristinamento dell'AA e il X dalla sua inserzione nella Facoltà teologica della Pont. Università Lateranense, si tenne giovedì, 30 ottobre, alla presenza del Rettore Magnifico Mons. P. Pavan e di altri invitati. Il nuovo Preside, prof. D. Capone, fece la consueta relazione sulla vita dell'AA nel decorso anno 1968-69, aggiungendo diverse spiegazioni sulla prevista nuova organizzazione da eseguire nell'Istituto in quest'anno. Poi il prof. F. Murphy pronunciò la prolusione: *Il ruolo della Tradizione nella dottrina morale della Chiesa* (6).

Il Preside lesse ed illustrò il Rescritto della S. Congregazione per l'Educazione Cattolica del 22 ottobre 1969, in base al quale l'AA, quale Istituto Superiore di studi di teologia morale, organizza in avvenire, in continuazione del corso istituzionale seguito dagli alunni altrove, due bienni di studio: uno per la licenza specializzata, l'altro per il dottorato di ricerca.

Il biennio per la licenza sarà diverso a seconda che l'alunno intenda fermarsi alla licenza, sufficiente qualifica per insegnare in un seminario o per animare e dirigere centri di vita cristiana particolarmente impegnativi; oppure voglia iscriversi al corso per il dottorato di ricerca. Parallelamente al corso di licenza si svilupperà, ma con minore tensione, il corso biennale coronato da diploma, per chi non intenda conseguire i gradi accademici.

Il biennio per il dottorato prevede dopo il primo anno il titolo di maestro in teologia morale per chi non continua; la laurea di dottore dopo il secondo anno e la pubblicazione della tesi; l'aggregazione dell'ex-autunno alla Accademia

(3) L'elenco delle tesi sostenute nel 1967-68 l'abbiamo presentato negli *Studia Moralia* 6 (1968) 442-443. L'elenco delle dissertazioni difese nel 1968-69 sarà inserito nel 7<sup>o</sup> vol. dello stesso annuario, ora in stampa.

(4) Anche le dissertazioni stampate sono enumerate negli *Studia Moralia*, dopo le dissertazioni difese.

(5) I lavori scritti presentati per il diploma sono elencati negli *Studia Moralia*.

(6) Un riassunto della relazione del prof. Capone e della prolusione del prof. Murphy è stato pubblicato sull'*Osservatore Romano* del 6 nov. 1969, p. 4.

Alfonsiana come maestro in base ad altre sue pubblicazioni di valore nel campo morale.

Questa riorganizzazione degli studi intende aderire pienamente alle direttive della Santa Sede, sia per l'oggetto che per il metodo della riflessione teologica, che l'AA fin dalla sua istituzione nel 1957, seguendo l'intuizione pastorale di S. Alfonso, ha centrato nel Cristo, quale mistero della carità di Dio Padre per la salvezza del mondo.

Nella prolusione, il prof. Murphy rilevò che per la valutazione della tradizione rispetto alla soluzione dei problemi morali si devono distinguere due livelli correlativi della tradizione, l'uno sostanziale e permanente, l'altro accidentale e transitorio. Il primo, cominciando con il « Codice di santità » del Vecchio Testamento, è guida di vita morale per tutti i tempi e per tutte le culture. L'altro, invece, è dipendente da circostanze pratiche e contiene degli errori, dovuti soprattutto all'influenza di considerazioni politiche e all'accettazione di certe usanze praticate nell'ordine civile.

★ ★

All'inizio del decimo anno dell'AA dopo la sua inserzione nella Facoltà teologica della Pont. Università Lateranense, vogliamo aggiungere due tabelle, le quali illustrano in modo chiaro ed eloquente lo sviluppo dell'Istituto nei suoi primi dodici anni di vita.

a. - Tabella degli alunni iscritti, 1957-69

Anno Accademico	alunni ordinari			alunni staord.	totale generale
	1º anno	2º anno	totale		
I 1957-58	20		20	4	24
II 1958-59	12	14	26	14	40
III 1959-60	24	12	36	31	67
IV 1960-61	34	21	55	24	79
V 1961-62	29	30	59	33	92
VI 1962-63	41	19	60	23	83
VII 1963-64	50	36	86	35	121
VIII 1964-65	62	36	98	37	135
IX 1965-66	78	57	135	34	169
X 1966-67	67	63	130	33	163
XI 1967-68	83	68	151	39	190
XII 1968-69	71	73	144	26	170

Il numero totale degli alunni iscritti nei primi dodici anni dell'AA è stato di 878; 573 ordinari e 305 straordinari.

## b. - Tabella delle dissertazioni, 1959-69.

Anno Accademico	dissertazioni difese		dissertazioni stampate	
	ad lauream	ad diploma	ad lauream	ad diploma
<b>I</b>				
II 1958-59		3		
III 1959-60		3		
IV 1960-61	3		1	1
V 1961-62	8	1	1	
VI 1962-63	8		4	
VII 1963-64	10		3	
VIII 1964-65	9	2	1	
IX 1965-66	12	1	2	
X 1966-67	19	3	5	1
XI 1967-68	14		6	
XII 1968-69	17		10	

Il numero complessivo delle dissertazioni difese nei primi dodici anni dell'AA è stato quindi di 113; 100 per il dottorato e 13 per il diploma. In questo periodo 35 dissertazioni furono stampate; 33 per ottenere la bolla di laurea e 2 per il conferimento del diploma.

# NOTITIAE BIBLIOGRAPHICAE

LIBRORUM NUNTIA ET IUDICIA

JOCKWIG Klemens, CSSR, *Die Volksmission der Redemptoristen in Bayern von 1843 bis 1873, dargestellt am Erzbistum München und Freising und an den Bistümern Passau und Regensburg*, in Beiträge zur Geschichte des Bistums Regensburg 1 (1967) 41-408.

KRATZ Michael, CSSR, *Die Kongomission der belgischen Redemptoristen in den Jahren 1899-1920*, Siegburg 1969, 68 SS.

Es sind zwei Doktorarbeiten, welche beide einen bedeutenden Beitrag zur Geschichte der Redemptoristen bilden. Pater Jockwig promovierte 1967 an der theologischen Fakultät der Universität München und Pater Kratz im selben Jahre an der missiologischen Fakultät der Gregoriana in Rom, wie wir seinerzeit in der Chronik verzeichnet haben (*Spic. hist.* 15 [1967] 383-384).

Die Arbeit P. Jockwigs gliedert sich in zwei Hauptteile: ein geschichtliches Vorstudium (SS.57-169), worauf die eigentliche Behandlung des im Titel enthaltenen Themas folgt. (SS.170-396). Der erste Teil gibt eine Uebersicht über die Entstehung der eigentlichen Volksmission und ihre Systematisierung im 16. bis 10. Jahrhundert (1. Kapitel), an welche dann die Beschreibung der Volksmissionsmethode des hl. Alfons und jene der Verbreitung und Tätigkeit der Redemptoristen ausserhalb Italiens bis 1841 anschliesst (2. Kapitel). Es folgt eine Einführung in die Kirchengeschichte Bayerns der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts, dies soweit eine Kenntnis darüber notwendig ist, um den Anfang und die Entfaltung der Volksmissionen in den bayerischen Bistümern zu verstehen (3. und 4. Kapitel).

Im zweiten Teil wird ein historischer Ueberblick über die Missions-tätigkeit 1843-1873 in den Bistümern Passau (6. Kapitel), München-Freising (7. Kapitel) und Regensburg (8. Kapitel) gegeben. Für den Pastoraltheologen noch wertvoller sind wohl das 5. Kapitel: *Die Missionsmethode* (SS.170-205) und das 9. Kapitel: *Der theologische Gehalt der Bayerischen Redemptorist missionen im 19. Jahrhundert* (SS.334-393).

In seiner Endzusammenfassung kommt P. Jockwig zum Ergebnis, dass « der ausserordentliche Seelsorgseifer der Patres und ihr starker Einfluss auf das religiöse Leben des Volkes ausser Zweifel bleiben » (S.395), dass aber trotzdem das Missionsinstitut in Krise kam, und zwar wegen Mangel an tieferer theologischer Durchbildung. « Es hat sich gezeigt, dass die Ueberbetonung psychologischer Einflussnahme, das einseitige Bestimmtwerden durch die Vergangenheit, die alleinige Ausrichtung auf die praktische Pastoral und ihre Erfolge einerseits und die Vernachlässigung der wissenschaftlichen Theologie und der von ihr geforderten Auseinandersetzungen andererseits zur schweren

Krise der Redemptoristenmission im letzten Jahrhundert geführt haben» (S. 396).

Wie der Autor im *Vorwort* bemerkt, hat er die Entwicklung und Bedeutung eines Instituts studiert, das der «Geschichte» angehört: «Die Zeit der 'klassischen' Volksmission ist in unserer komplex strukturierten Gesellschaft endgültig vorbei» (S.41). Sicher aber ist P. Jockwigs Vorhaben gelungen, mit seiner Arbeit «einen Dienst an der zeitgerechten Lösung der heutigen praktischen pastoraltheologischen Fragen zu leisten» (ebd.).

P. Kratz hat einstweilen von seiner umfangreichen Doktorarbeit — neun Kapitel mit noch vier Anhängen — über die Redemptoristenmission im Kongo, 1899-1920, nur das letzte Kapitel: *Die Missionsmethode* herausgegeben. «Eine überarbeitete französische Uebersetzung der gesamten Dissertation erscheint demnächst unter dem Titel *La Mission des Rédemptoristes belges au Bas-Congo. La période des semaines, 1899-1920*, bei der Académie royale des sciences d'outre-mer in Brüssel», wie am Ende des *Vorworts* bemerkt wird.

Zunächst wird ein Ueberblick über die Missionsmethoden in den benachbarten Gebieten, wie sie von katholischen und protestantischen Missionaren angewandt wurden, gegeben. Hierauf werden die missionsmethodischen Versuche der Redemptoristen bis 1904 beschrieben, als man die Methode *Ferme-Chapelle* aufgab, um die Methode *Ecole-Chapelle* anzuwenden (S.41); diese wird im 4. Abschnitt eingehend studiert (*Die Missionsmethode der Ecoles-Chapelles*, SS.47-60). Im letzten Abschnitt: *Versuch einer Beurteilung der Missionsmethode* (SS.60-68), wird eine vorsichtige Bewertung der geleisteten Arbeit und der dabei angewandten Methode gegeben.

Trotz grösster Anstrengung und völliger Hingabe der Missionare, zeitigte ihre mühsame Arbeit nicht den gewünschten Erfolg. Taufen sind zwar relativ viele verzeichnet, aber nicht alle Getauften erwiesen sich im Laufe der Zeit als innerlich wirklich zum Christentum bekehrte Menschen; man fing sogar an zu zweifeln, ob die Erwachsenen tatsächlich zu bekehren seien (S.64).

P. Kratz mag wohl recht haben, wenn er den Hauptgrund des mangelnden Erfolges der Mission nicht bei den Afrikanern, sondern bei den Missionaren sucht: «Den eigentlichen Grund für die Tatsache, dass es dem Christentum offensichtlich nicht gelang, in dem heidnischen Milieu festen Fuss zu fassen und dieses Milieu umzuwandeln, wird man darin suchen müssen, dass den Missionaren die Mentalität der Kongolese verschlossen blieb. Der Geistes- und Vorstellungswelt dieses Volkes standen sie verständnislos gegenüber» (S.66). Ueber Anpassung machten sie sich keine Gedanken. «Nach ihrer Meinung waren die Kongolese kulturell und moralisch so verderbt und tiefstehend, dass es keinen Sinn hatte, dort nach Werten zu suchen, die in das Christentum übernommen werden konnten» (ebd.).

P. Kratz beschliesst seine an sich strenge Kritik an der Missionstätigkeit der Redemptoristen im Kongo in den ersten 20 Jahren mit der sehr richtigen Bemerkung: «Aber diese Kritik kann sich letztlich nicht gegen die Missionare und ihre Missionsmethode richten, sondern muss geübt werden an einer Theologie, welche die religiösen Phänomene der Heiden als teuflisch deutete und die Absolutheit des Christentums auf das Erscheinungsbild des abendländischen Christentums am Ende des 19. Jahrhunderts übertrug» (S.67). «Unter christlich verstand man abendländisch» (ebd.).

A. Sampers

JANSSENS Prudent, CSSR, «The influence of the Redemptorists on the foundation of the Xaverian Brothers», in *The Ryken Quarterly* 5 (1968), No. 3 (July), pp. 1-11.

This is the English translation of an article originally written in French and published in this review several years ago (10 [1962] 395-408). The fifteen pages of documents and appendix, added to the article (*ibid.* 408-423), have been omitted in the translation. In a preleminary footnote the editor warns the reader that the appearence of Fr. Janssens' article in *The Ryken Quarterly* does not signify any editorial or official approval of his presentation. Among Xaverian historians not all will agree with Fr. Janssens' views. Brother Kurt, for instance, has a somewhat different opinion about the influence some Belgian Redemptorists would have exercised on the composition of the Xaverian Constitutions. We mentioned Br. Kurt's article in this review 12 (1964) 430-431.

A.S.

ORLANDI Giuseppe, CSSR, *Le Campagne Modenesi fra rivoluzione e restaurazione (1790-1815)*. Dissertatio ad lauream in Facultate historiae ecclesiasticae Pont. Universitatis Gregorianae; Modena, Aedes Muratoriana, 1967 (Deputazione di Storia Patria per le antiche Provincie Modenesi. Biblioteca; Nuova Serie 8); XLIX-472 pp., 4 mapas, 8 gráficos fuera de texto.

A. Prandi al presentar este libro en *Avvenire* (22 VI 1969) lo hace bajo estos titulares: *Gli Studi di storia e sociologia religiosa del francese Gabriel Le Bras. Ha tracciato un'intrepida mappa della fede. Anche in Italia stà prendendo piede una disciplina che è di grande aiuto alla Chiesa.* Y de la obra de G. Orlando dice en particular: Un libro «così denso di informazione e così perspicuo nella costruzione da renderlo uno strumento difficilmente superabile per la conoscenza dell'ambiente sociale e religioso modenese tra la fine del secolo XVIII e i primi decenni del secolo XIX: e questo è il più alto elogio che gli si possa fare»... Y al mencionarlo dentro de este apartado, viene a decir el mismo autor, «abbiamo voluto dare qualche esempio a semplice conforto dell'opinione che gli studi di storia e sociologia religiosa in Italia hanno ormai superato la fase dell'infanzia». Y un especialista de la misma zona estudiada por el autor, G. Manni (*La polemica cattolica nel Ducato di Modena, 1815-1861*, p. 54) añade: «Assai più interessante... la recentissima inchiesta di Padre Giuseppe Orlando... che offre una sintesi bene indicativa sulla vita del clero, sul grado di preparazione dei sacerdoti, sulla vita spirituale nelle zone rurali. Vi sono analizzate in massima le relazioni periodicas dei parroci al vescovo mons. Cortese e l'azione pastorale dello stesso vescovo».

La obra del Padre G. Orlando, como todas las obras que se inspiran en la línea marcada felizmente por G. Le Bras, intenta ser una conjunción de preocupaciones históricas y sociológicas en orden al conocimiento de la situación pastoral de una zona dada en un período concreto o en una serie de etapas sucesivas que se juzgan de interés. La zona estudiada aquí se reduce a las parroquias rurales de la diócesis de Módena en una época que está entre dos momentos importantes para la historia de los países europeos: la Revolución Francesa y la Restauración.

Es frecuente atribuir a la Revolución Francesa el origen o comienzo de los aspectos negativos, sobre todo la deschristianización, que se van a observar en las etapas posteriores de la Iglesia de Occidente. G. Orlando estudió de un modo analítico una zona representativa de la Italia septentrional teniendo en cuenta los elementos de continuidad que hay entre el Antiguo Régimen y la Restauración. Así será fácil descubrir el impacto de la Revolución Francesa sobre esa base común que viene de la época iluminista, se continúa durante la Revolución, pasa a la Restauración y sigue su curso ulteriormente hasta dar a la región el carácter particular que hoy la distingue. Al final se verá que la Revolución es un factor más que incide sobre una base previa.

G. Orlando en su estudio parte de una síntesis (Cap. I, pp. 1-69) que intenta encuadrar la zona y el momento histórico elegidos con sus determinantes geográficas, su marco y contexto histórico y sus características humanas. En este capítulo llama la atención el interés por centrar el momento histórico escogido, la zona geográfica analizada y todo el fenómeno religioso a que se va a limitar el estudio, dentro del dinamismo histórico italiano y europeo. Quizá el reproche que se le pueda hacer en este apartado es el de parecer demasiado limitado a la historiografía italiana.

En el segundo capítulo (pág. 69-214) el A. se enfrenta ya con la imagen de la parroquia rural en el período estudiado. Los aspectos que se ponen en evidencia son los siguientes: estructura diocesana, edificios de culto con su mobiliario, bienes de la Iglesia, bienes parroquiales, pueblo cristiano (religiosidad: prácticas y devociones, moralidad), clero secular (origen, distribución, formación, disciplina, comportamiento), religiosos, ermitas. El análisis se caracteriza por su minuciosidad y por la atención que presta a todos los datos sociográficos que es posible recoger sobre un momento del pasado.

Con esto, el lector tiene ya claro el campo en que va a desarrollarse la acción pastoral. Los aspectos más importantes de la misma nos los señala el A. en las páginas que siguen (Cap. III, pp. 215-270): catequesis, predicación, «tiempos sacros», misiones populares, escuelas, asistencia caritativa, acción benéfica.

En la última parte (Cap. IV, pp. 271-335), al estudiar la continuidad del dinamismo histórico que se había puesto de relieve en el capítulo primero, aparece claramente la acción de los acontecimientos históricos contemporáneos sobre los elementos analizados anteriormente. Hasta 1802 hay que hablar de una acción predominantemente negativa. Pero en esta fecha comienza ya un cambio, una «ripresa», que se manifiesta sobre todo en la formación del clero, en la catequesis, en las misiones parroquiales y en las devociones. Este fenómeno se va a continuar con matices propios en la época de la Restauración. Pero no se trata de algo totalmente nuevo. Viene de antes y sigue su curso. Por eso el autor pone de relieve en la conclusión los hechos siguientes:

— «A nuestro modo de ver el período de influjo francés no produjo un cambio sustancial desde el punto de vista religioso... Por lo mismo no nos parece lícito poner en este período histórico el comienzo del proceso de deschristianización, como si el siglo XVIII debiera considerarse un vértice a partir del cual se inició un descenso precipitado. En conjunto (el siglo XVIII) se presenta ya como una crisis».

— «Durante el período estudiado por nosotros el campo modenés apa-

rece rico en contrastes, en dimorfismos » en lo que a la práctica religiosa se refiere : dimorfismo de sexos, dimorfismo social, dimorfismo regional o zonal.

— Aunque la práctica religiosa es bastante elevada, hay motivos suficientes para poner en duda la profundidad de convicciones que suponía.

— Pero esta probeza espiritual no comienza ahora. « En el siglo XVIII estaba ya en acción un empobrecimiento de la vida religiosa » con « el triunfo del sacramentalismo y del objetivismo », con « la falta de una auténtica instrucción religiosa », con la « crisis de la evangelización », con el « desinterés del pueblo por la instrucción religiosa ».

— Con todo, esta situación general presentaba diversos matices en virtud de los distintos factores geográficos, históricos, sociales y eclesiales. Sobre todo se nota una clara diferencia entre las poblaciones de la llanura y las de la montaña. « Simplificando quizá se pudiera decir que la diversidad que se advierte entre las parroquias de la montaña y de los altiplanos y aquellas otras de la llanura se debía al hecho de que las primeras eran *comunidades eclesiástico-sociales*, mientras las segundas no pasaban de simples *agregados sociales* ». Los fieles de las primeras eran generalmente pequeños propietarios mientras no sucedía lo mismo con los habitantes de la llanura.

— De aquí que las poblaciones de la llanura estuvieran siempre más expuestas a las *novedades religiosas y sociales* de tipo negativo.

— « Pero esto no hubiera podido verificarse si las masas hubieran estado verdaderamente evangelizadas. Pues si la práctica religiosa había precedido a la fe, ésta puso de manifiesto su fragilidad cuando debió enfrentarse con el peligro » (pp. 341-343).

Doce apéndices (pp. 345-440), 44 tablas de datos estadísticos dentro del texto y ocho fuera de él, cuatro mapas y un detallado índice analítico (pp. 443-467) completan la estructura de la obra.

Las fuentes de que se ha servido el autor se centran fundamentalmente en los archivos eclesiásticos y civiles de la zona. Un conjunto impresionante (pp. XIX-XXXVIII) cuya exploración va dirigida por el importantísimo fondo de *Filze degli Stati Materiali e Formali delle Parrocchie della Diocesi di Modena* del Archivo Episcopal y se confirma con la serie de fuentes complementarias y paralelas y con una selecta bibliografía.

Realmente un trabajo de valor. Poner de relieve las posibles deficiencias materiales y formales que en él se pueden encontrar nos parece impropio de la recensión que hemos querido hacer.

F. Ferrero

GALUZZI Alessandro, OM, *Origini dell'Ordine dei Minimi*; Roma, Libr. Editr. d. Pont. Univ. Lateranense, 1967 (*Corona Lateranensis* II); 5 ilustraciones fuera de texto.

Un estudio serio sobre la Orden de los Mínimos. Después de una valoración de las fuentes (fuentes y bibliografía), el autor nos va exponiendo cómo de un medio eremítico regional se va formando, en torno a S. Francisco de Paola (1416-1507), un grupo de ermitas que, poco a poco, se convierte en congregación y en orden eremítica. Insiste en refutar « la opinión, tan difundida como inexacta, de que S. Francisco de Paola fuera un reformador franciscano

del siglo XV», cuando «jamás perteneció a la Orden de los Menores sino que llevó una vida tan singular por la austerioridad y por los acontecimientos que la acompañaron, que se hace necesario encuadrarlo, como fundador, dentro del movimiento de reforma general de la Iglesia» (en la época pretridentina) (p. 116). S. Francisco de Paola no viene del mundo regular o monástico sino del mundo tan particular del eremitismo individual y en él encarna un movimiento de reforma y austerioridad.

En esta obra se nos presentan, a base de documentos muchas veces inéditos y encuadrados en el mundo religioso y civil de la época, los orígenes, la primera evolución y difusión, las sucesivas redacciones de la regla y la proyección diplomática y cultural de los primeros miembros de la Orden de los Mínimos. Se trata de un estudio analítico que ciertamente puede aportar elementos muy positivos a la renovación regular de la orden. Pero sin quitar nada al valor y a la utilidad de la obra (sobre todo si, además de lo dicho, se tiene en cuenta el apéndice con una serie de documentos sobre el Fundador (p. 129-126), sobre la Orden (p. 127-178) y sobre algunos ermitas (p. 178-182), y el índice de nombres (p. 185-192) tan detallado), nos da la impresión de centrarse preferentemente en los elementos externos. Así, tanto la historia como, sobre todo, el espíritu del movimiento eremítico de donde va a brotar la orden quedan muy someramente expuestos (p. 10-11). Es verdad que el autor, en cierto modo, nos lo va indicando al hablar de S. Francisco de Paola y de sus primeros compañeros. Muy interesante, p. e., para la historia del eremitismo la vocación y los ideales eremíticos del P. Baldassarre di Spigno (p. 42 ss.), el «ermita-nuncio», y el contacto del fundador con la Sede Romana y con la corte francesa. Lo que echamos de menos es una profundización en la espiritualidad eremítica contemporánea que nos explique la cristalización del grupo presidido por S. Francisco de Paola, por una parte, y por otra, las peculiaridades de su actitud reformadora dentro del movimiento general de reforma en la época pretridentina, así como las características (positivas y negativas) que significa el paso del eremitismo primitivo al cenobitismo (Cap. VII). El autor insiste en el aspecto regular pero nos parece que descuida el lado interno y las aportaciones que podrían haberle dado los estudios sobre el eremitismo medieval y sobre todo una comparación explícita con la doctrina del B. Pablo Giustiniani (1476-1528) y los ermitas de su tiempo tan estudiados por J. Leclercq. Así quedarían encuadrados en un mismo contexto el eremitismo regional de S. Francisco de Paola y el eremitismo humanista del B. Pablo Giustiniani.

F. Ferrero

*Atti del I Congresso Eucaristico vicariale dell'Archidiocesi di Napoli, [a cura del parroco Michele CHIANESE]; [Napoli, Tip. Cafieri, 1968]; 8°, 184 pp., ill.*

La iniziativa merita un rilievo. Il 23 marzo 1967 l'Em.mo Card. Arcivescovo Corrado Ursi elevò la chiesa parrocchiale di San Pietro a Paterno a Santuario Eucaristico Diocesano in ricordo del prodigioso ritrovamento delle sacre Particole accaduto nella zona durante il mese di febbraio del 1772. Del caso straordinario, intorno a cui fu compilato un processo canonico, s'interessò anche sant'Alfonso de Liguori, allora vescovo di S. Agata dei Goti, che dopo una minuziosa inchiesta stampò nel 1773 un documentato ragguaglio.

I quattordici parroci della periferia di Napoli (decima forania), dislocati in San Pietro a Patierno, Capodichino, Berlingieri, Provvidenza, Arzano, Casavatore e Secondigliano, con spirito comunitario organizzarono nel 22-29 ottobre 1967 un solenne congresso per sottolineare il duplice avvenimento e mettere in luce il mistero eucaristico quale fonte e vertice del movimento liturgico della Chiesa. Le devote ceremonie, inquadrate nell'Anno della fede proclamato da Paolo VI, si svolsero sotto la guida e presenza dell'Em.mo Arcivescovo, che con la calda parola pastorale suscitò nuovi slanci di pietà nelle moltitudini accorse. Ecc.mi vescovi e conferenzieri illustri si alternarono nelle adunanze pomeridiane per puntualizzare il significato del convegno sia dal lato storico che dommatico e biblico, invitando gl'intervenuti, fra cui si distinsero folti gruppi giovanili, a manifestazioni sempre più leali e operanti di vita cristiana in armonia del tema fondamentale: «L'Eucaristia è il sacramento che genera la Chiesa».

Senza dubbio è stato lodevole l'impegno del rev.mo Michele Chianese, parroco di San Pietro a Patierno e dinamico promotore delle celebrazioni, che ha raccolto i singoli atti e la cronaca delle inobliviabili giornate, pubblicandoli in un elegante volume testé comparso. Le pagine che palpitano di documenti interessanti e di insegnamenti sono una testimonianza vivida di fede e un richiamo di rinnovamento spirituale. I lettori non senza sorpresa vi scoprono come una stella accesa sulle vie opache delle odierni inquietudini favorite dalla presunzione umana: la ricerca storica e teologica costruttiva si erge ferma contro il mobilismo eterogeneo, che ha causato l'attuale sconcertante «crisi delle sicurezze» sulla stessa reale presenza di Cristo nella Eucaristia.

O. Gregorio

PIETRAFESA Paolo, CSSR, *Gesù Redentore*; Napoli, Libr. Editr. Redenzione, [1968-1969]; 2 vol., 8°, 378-[X] e 402-XXVIII pp.

Il chiar.mo autore, professore di Sacra Scrittura nello studentato redentorista napoletano, risponde nel duplice volume a due quesiti fondamentali: Chi è Gesù nazareno (vol. I)? Come presentare agli uomini di oggi la figura e il pensiero del Cristo (vol. II)? In quasi 800 pagine bene organizzate egli con coraggio e con l'esperienza della cattedra affronta il tentativo di divulgazione delle moderne conclusioni storico-esegetiche desunte dai Vangeli. Notiamo subito: non indulge a vedute speciose, ma rimane con equilibrio legato alle fonti genuine del Nuovo Testamento ed alla Tradizione, dimostrando nella elaborazione responsabilità e vigile impegno. Esclusa ogni antipatica polemica, narra con positiva linearità la biografia di Gesù e ne espone sintetizzando l'insegnamento, non nascondendo ai lettori provveduti i problemi critici inerenti, anche se pare a volte sorvolarli per non appesantire la trattazione, che intende porgere un materiale ricco e sicuro ai laici, particolarmente ai catechisti e predicatori popolari. Tenendo conto delle esigenze dei più accreditati metodi in voga mai si perde nelle complicate questioni di natura strettamente esegetica o filologica.

Nel I volume l'autore, svolte nei 3 capitoli introduttivi le questioni della storicità, delle fonti e del genere letterario dei Vangeli, s'inoltra nel racconto specifico della vita di Gesù, procedendo da Betlem all'Ascensione. Il volume

si articola in due parti distinte con 22 capitoli complessivi, densi di dati cronologici e topografici, con il continuo controllo dei testi.

Il II volume, diviso pure in due parti, distribuite in 17 capitoli, espone i principali argomenti della dottrina promulgata da Cristo: mistero del regno di Dio e mistero del Verbo incarnato. Sono messi a fuoco i temi della Cristologia, come la divinità attraverso la testimonianza personale dello stesso Redentore, degli apostoli e dei miracoli, in ispecie della risurrezione gloriosa.

Ciascun capitolo è documentato da opportune citazioni ed eventualmente da note marginali; è seguito da una scelta bibliografia relativa al soggetto sviluppato per orientare le persone più colte nell'approfondire od ampliare certe posizioni o discussioni appena accennate. Vi sono poi Indici utilissimi dei brani evangelici adoperati nelle singole domeniche dell'anno liturgico e delle voci più importanti oltre quello analitico di tutti i 39 capitoli, che danno una visione panoramica dell'opera.

Come già è stato osservato da studiosi autorevoli, il p. Pietrafesa con un dettato limpido presenta nei due volumi un contributo eminentemente pastorale delle pagine evangeliche, imprimendovi un carattere spiccatto, per cui vengono ad inserirsi nel rinnovamento della spiritualità cattolica su basi bibliche in armonia degli auspici del Vaticano II. Sotto quest'aspetto sommariamente delineato i due volumi costituiscono una « novità post-conciliare » meritevole di attenzione, che mentre illuminano i lettori circa una retta e vasta conoscenza di Gesù Redentore, li edificano profondamente col calore da cui sono pervase le singole pagine. In esse si profila sempre più distinta e sublime la figura umano-divina di Gesù Cristo col fascino irresistibile ch'erompe dalla sua dottrina eterna, unica via di salvezza per ogni uomo.

O. Gregorio

GAGNE Lucien, CSSR, et ASSELIN Jean-Pierre, CSSR, *Sainte-Anne de Beaupré. Trois cents ans de pèlerinage*; Sainte-Anne de Beaupré 1967; 8°, 88 pp., ill.

La interessante monografia, fornita di 65 illustrazioni, di cui alcune del sec. XVII, dà una idea esatta del devoto pellegrinaggio di S. Anna, che si sta svolgendo nel Canada da trecento anni. Le ricerche nelle fonti documentano passo passo il movimento religioso, incrementato nell'ultimo periodo dai pp. Redentoristi che officiano quella basilica-santuario divenuta ormai celebre nel mondo.

Russo Innocenzo, OFM (vesc.), *San Pasquale Baylon*, 3<sup>a</sup> ed. riveduta e ampliata; Napoli, Edizioni Apostolato francescano, [1968]; 8°, 342 pp., ill.

L'illustre autore, che fu vescovo di Bovino, presenta la tipica figura di san Pasquale Baylon in una lingua fresca e a volte brillante, intonandone la narrazione agli insegnamenti del Vaticano II. Poggia i 24 agili capitoli sui processi canonici, 8 volumi manoscritti di circa 8000 pagine piene di testimonianze, e sugli scrittori che in precedenza hanno trattato del pastorello divenuto frate francescano, acclamato taumaturgo dal popolo e patrono delle opere eucaristiche della Chiesa. L'Ecc.mo biografo mostra nell'umile protagonista

un fulgido asceta della Spagna eroica e il serafico amante di Gesù sacramentato. Il lettore rivive il carattere e la vita interiore del Baylon attraverso queste piacevoli pagine costruite non con leggende ma con sodi documenti.

O.G.

*Rispondiamo al Cuore Eucaristico di Gesù. Statuti e preghiere della Pia Associazione*, [a cura di Ermelindo MASONE CSSR]; Pagani, Segretariato « Cuore Eucaristico di Gesù », [1968]; 16°, 186 pp.

Il pio manualetto, che contiene statuti e preghiere, è in 4 parti: la I riguarda la natura della devozione; la II la organizzazione delle associazioni annesse alla arciconfraternita eretta in Roma; la III le preghiere; la IV la pratica degli esercizi prescritti. Vi è aggiunta la Messa del Cuore Eucaristico in italiano con appendice di canzoncine devote.

O. G.

### OPERA AD REDACTIONEM MISSA

Iudicia dabuntur in proximis fasciculis prout redactioni opportum videatur.

ALFONSO M. DE LIGUORI (S.), *Opere Ascetiche*, vol. X: *Via della salute e Opuscoli affini* [Settenario di meditazioni in onore di S. Giuseppe - Novena dei morti]. Testo critico, introduzione e note a cura di Oreste GREGORIO CSSR; Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 1968; 8°, XL-375 pp. - L. 5000. - Recensioni: *La Civiltà Cattolica* 120 (1969) vol. I, p. 101 (D. Mondrone); *Corriere della Sera* (Milano) del 18 maggio 1969, p. 13 (V. Branca).

ALFONSO DE LIGUORI (S.), *Pratica di amar Gesù Cristo*, ed. XII, [con Pre-messa di O. GREGORIO]; [Francavilla al Mare], Edizioni Paoline, [1969] (Collana « Ascetica tascabile » 7); 16°, 262 pp. - L. 500.

Roy Roger, CSSR, *Notion de la coopération selon St. Alphonse et ses sources*; 72 pp. - Estratto dall'annuario *Studia Moralia* 6 (1968) 377-435.

GREGORIO Oreste, CSSR, *Acquarola, toponimo creato da Sant'Alfonso?*; 4 pp. - Estratto dalla *Rivista di Studi Salernitani* 2 (luglio-dicembre 1968) 317-320.

GREGORIO Oreste, CSSR, *Un cronista settecentesco eburino*. [P. Giuseppe Landi CSSR]; 9 pp. - Estratto dalla *Rivista di Studi Salernitani* 3 (gennaio-giugno 1969) 415-423.

BUSCHI E[dio], CSSR, *Santa Maria del Perpetuo Soccorso. Vicende storiche - Diffusione nel mondo - Devozioni e florilegio di grazie*; Veroli, Scuola tip. « Città Bianca », [1968]; 8°, 453 pp., ill.

CATTAPAN Mario, CSSR, *Nuovi documenti riguardanti pittori cretesi dal 1300 al 1500*; 20 pp. - Estratto dagli Atti del II Congresso Cretologico internazionale, vol. III (Atene 1968) 29-46.

KLAR Fr[anz], CSSR, *Knechtesarbeit und Kindesfreude. Lebensbild des Peter Damian Steidl, Süd-Tiroler und Redemptoristenmissionär in Dänemark, 1873-1946*; Kopenhagen, St. Anna Kirches Verlag, 1969; 8°, 151 pp., ill.

MARI Carlo, *Rivendicati ad Acquarola i natali di Urbano VI. Ricerca storica sull'origine di Acquarola e della sua baronia*; [Torre Annunziata, Tip. Amoruso, 1967]; 8°, 59 pp., ill.

MASTROIANNI Bernardino, *Dalla trincea all'altare. Diario di una vocazione*; Roma, Casa Missionaria della Montagna, [1969]; 8°, 78 pp., ill.

MOSTROIANNI Bernardino, *Papa Giovanni XXIII raccontato agli scolari*; Roma, Casa Maestri della Montagna, [1967]; 8°, 66 pp., ill.

MORANO Franciscus (card.), *Breviarium religionis christianaæ*, ed. altera emendata et aucta; Typis Polyglottis Vaticanis 1968; 8° XXXII-85 pp. - L. 1000.

RUSSO Innocenzo, OFM (vesc.), *Pagine d'albo riguardanti i santuari sul Monte Muto di Piedimonte d'Alife*; Napoli, Laurenziana, 1968; 8°, 12 pp.

CURLEY Michael J., CSSR, *Cheerful Ascetic. The life of Francis Xavier Seelos CSSR*; New Orleans, Redemptorist Fathers, 1969; 8°, XII-436 pp., ill.

# SUMMARIUM

Vol. XVII 1969

## DOCUMENTA

	Fasc.	Pag.
ORLANDI Giuseppe, Le relazioni «ad limina» della diocesi di Sant'Agata dei Goti nel secolo XVIII. Parte I: Filippo Albini (1699-1722), Muzio Gaeta (1723-1735), Flaminio Danza (1735-1762) . . . . . Summarium, 3. - Introduzione, 3-7. - Fonti, 7-8. - Bibliografia, 8. - Documenti (1703-1760), 8-82.	I,	3-82
ORLANDI Giuseppe, Le relazioni «ad limina» della diocesi di Sant'Agata dei Goti nel secolo XVIII. Parte II: S. Alfonso M. de Liguori (1762-1775) . . . . . Introduzione, 189-190. - Documenti (1765-1771), 191-214.	II,	189-214
SAMPERS Andreas, Epistulae novem a Missionariis CSSR ex America missae Vindobonam, 1833-1834 . . . . . Introductio, 83-84. - Documenta, 85-154. - Appendix. Epistula an. 1832 P. is Passerat, 155.	I,	83-155
SAMPERS Andreas, Epistulae tres a Missionariis CSSR ex America missae Vindobonam, 1835 . . . . . Introductio, 354-355. - Documenta, 355-372.	II,	354-372
SAMPERS Andreas, Duo Libelli supplices a S. Alfonso sociisque Summo Pontifici porrecti ad Instituti et Regularum approbationem impetrandam et ad Breve Apostolicum approbationis obtinendum, 1748-49 . . . . . Introductio, 215-219. - Documenta, 220-224.	II,	215-224
FERRERO Fabriciano, S. Clemente M. Hofbauer y el eremitismo romano del siglo XVIII y XIX . . . . . Introducción general, 225-232. - Principales testimonios sobre la vida eremítica de S. Clemente, 233-275. - Principales documentos sobre el eremitismo tiburtino del siglo XVIII y XIX, 275-284. - Principales documentos sobre el eremitismo romano del siglo XVIII y XIX, 284-353.	II,	225-353

## STUDIA

GREGORIO Oreste, Melodie, folclorismo e statue di San'Alfonso Summarium, 157. - Introduzione, 157-158. - Melodie alfonsiane, 158-172. - Sant'Alfonso nel folclore, 172-177. - Statue di Sant'Alfonso, 177-182.	I,	157-182
---	----	---------

- GREGORIO Oreste, Il p. A. Roscigno (m. 1755), collaboratore di  
 S. Alfonso moralista . . . . . II, 373-382  
 Summarium, 373. - Articolo, 373-380. - Appendice. La « Medula  
 la Ligoriana » del P. Paolo de Reversaux, 380-382.

### COMMUNICATIONES

- FERRERO Fabriciano, El convento de San Matteo in Merulana,  
 1623-1825 . . . . . II, 383-401

- GREGORIO Oreste, La « Diatriba physico-medico-clinica » del  
 p. Malta redentorista . . . . . II, 402-409

### NOTITIAE CHRONICALES

- Notitiae diversae . . . . . II, 410-414

- SAMPERS Andrea, L'Accademia Alfonsiana, 1967-69 . . . . . II, 415-419

### NOTITIAE BIBLIOGRAPHICAE

- Librorum nuntia et iudicia . . . . . I, 183-185

- II, 420-428

- Opera pro iudicio ad redactionem missa . . . . . II, 428-429

Rev.mus P. Generalis  
approbavit, impressionem permisit  
die 30 nov. 1969

Autorizzazione del Tribunale di Roma, 17 luglio 1969, N. 12918

Direttore responsabile: P. Giuseppe ORLANDI

Finito di stampare nel gennaio 1970  
col tipi dello Stab. Tip. "Grafica",  
di Salvi & C. - Perugia